28 febrer 1913

Entre l' "ASSOCIACIÓ WAGNERIANA" i lo "PALAU DE LA MUSÍCA CATALANA", de Barcelona, s'ha pactat lo següent:

I

L' "Associació Wagneriana" donarà durant lo prop-vinent mes de Maig i lo començament de Juny següent, quatre, cinc o sis concerts simfonics en lo "Palau de la Musica Catalana". Aquesta entitat deixarà per a dits concerts la sala pública d'audicións, en los dies que abdues Societats determinin de comú acort.

II

L' "Associació Wagneriana" donarà dits concerts a son nom i baix sa responsabilitat i direcció artístiques.

- III -

Lo "Palau de la Musica Catalana" cedeix a l' "Associació Wagneriana" gratuitament lo local i los honoraris de l' "Orfeò Català". A cambi d'això l' "Associació Wagneriana" cedeix la meitat de la empresa al "Palau de la Musica Catalana".

- IV -

La liquidació económica dels concerts sera feta segons la proforma adjunta en quant als conceptes. Los quantitats presupostes, naturalment resten subgectes a lo que resultin en realitat. Los resultats successius de cada liquidació serán partits per parts iguals entre l' "Associació Wagneriana" y lo "Palau de la Musica Catalana", tant si hi han guanys com perdues.

- V -

Per a entendre en tot quant se refereixi a la part económica, representarán al "Palau de la Musica Catalana" los Srs.
i i a l'"Associació Wagneriana" los Srs. Francisco Uriach i Anfòs Par.

- VI -

Ni los socis de l'"Associació Wagneriana" ni 'ls de l'"Orfeó Catalá" disfrutarán de ningún avantatge. Emperò, avans de esser posades les localitats a la venda, abdues Societats tindrán lo dret de triar lo

Festivals

Wagnerians

nombre de localitats que vulguin, al preu public menys l'impost del Tresor; car dites localitats serán reservades a títol de "pases."

- VII -

Per a entendre en tot quant fassi referencia a les qüestions artístiques, representará al "Palau de la Musica Catalana" lo Sr.

i a l'"Associació Wagneriana" lo Sr. Joaquim Pena.

- VIII -

L' "Orfeó Catalá" executará en dits concerts, les obres que, un cop acceptades per son Director, siguin anunciades publicament.

I per a que consti, firmen aquesta contrata per duplicat en representació de l' "Associació Wagneriana" i del "Palau de la Musica Catalana", en data del 28 de Febrer de 1913.

President de l'"ASSOCIACIÓ WAGNERIANA"

President del "PALAU DE LA MUSÍCA CATALANA".

PRO-FORMA D'UNA LIQUIDACIÓ DE TRES CONCERTS.

Drets autors	Pts.	150.
Cartells, tires	"	750.
Anuncis	"	300.
Contribució	"	1800.
Orquestra	"	7500.
Mestre Director	"	2000.
Cantants: tenor, tiple, bariton, baix etc.	"	6500.
Materials	"	2000.
Personal	"	310.
Llum	"	250.
Imprevistos	"	3540.
	Pts.	25000.

Festival
Wagnerians
1913

21/1/56

1913

Noms	Carrechs	Diaris Sous		5 Diaris 1er Concert 18 Maig		4 diaris 2on Concert 22 Maig		1er festival dia 27 5 diaris		dia 31 Last festival 4 diaris		3 ensaix y 2 Concerts a Pren de Banf 1913	
Eduardo Toldrà	Violins 1rs	11	50	57	50	46		57	50	46		48	
Emili Bordas		8	50	42	50	34		42	50	34		40	50
Agustí Torello		8	50	42	50	34		42	50	34		40	50
Joan Sala		8	50	42	50	34		42	50	34		40	50
Manuel Vincasillas		7		35		28		35		28		34	
Josep Vila		7		35		28		35		28		34	
Enrich Pino		7		35		28		35		28		34	
Josep Escolà		7		35		28		35		28		34	
Benet Ceballos		7		35		28		35		28		34	
Joan Pujol		7		35		28		35		28		34	
Guelfo Massi		7		35		28		35		28		34	
Alfons Vila		7		35		28		35		28		34	
Joan Soler		7		35		28		35		28		34	
Clément Wanzwen		7		35		28		35		28		34	
Anton Flubes		7		35		28		35		28		34	
Gustau Nicolau		7		35		28		35		28		34	
Julia Arias		7		35		28		35		28		34	
Enrich Noques		7		35		28		35		28		34	
Magí Sala		7		35		28		35		28		34	
Miquel Vila		7		35		28		35		28		34	
Anton Margalet	id 2ons	8	50	42	50	34		42	50	34		40	50
Anton Morató		7		35		28		35		28		34	
Joan Cubells		7		35		28		35		28		34	
Vicens Plantada		7		35		28		35		28		34	
Lluis Esteban		7		35		28		35		28		34	
Josep Recasens		7		35		28		35		28		34	
Salvador Bofarull		7		35		28		35		28		34	
Joan Martorell		7		35		28		35		28		34	
Josep Antonés		7		35		28		35		28		34	
Tomás Plunell		7		35		28		35		28		34	
Joan Cervera		7		35		28		35		28		34	
Vicens Soler		7		35		28		35		28		34	
Josep Matamala		7		35		28		35		28		34	
Ramon Vidal		7		35		28		35		28		34	
Felipe Pérez		7		35		28		35		28		34	
		1255	50										

Noms	Carrechs	Sou	Dian	1er Festival 5 diaris		2on Festival 4 diaris		3er festival 5 diaris		4art festival 4 dias	
Suma anterior	Violins 2on	255	50								
Pere Ventura		7		35		28		35		28	34
Carlos Gorgas		7		35		28		35		28	34
Josep Mª Lopez		7		35		28		35		28	34
Alfons Dotras (fill)		7		35		28		35		28	34
Joaquim Sardá		7		35		28		35		28	34
Joan Ribas	Violas	10	50	52	50	42		52	50	42	48
Jaume Gilabert		7		35		28		35		28	34
Franco Musolas		7		35		28		35		28	34
Josep Mª Navarro		7		35		28		35		28	34
Franco Puiggener		7		35		28		35		28	34
Alfons Dotras		7		35		28		35		28	34
Josep Mª Plá		7		35		28		35		28	34
Joan Figueras		7		35		28		35		28	34
Lluis Sanchez		7		35		28		35		28	34
Emili Farré		7		35		28		35		28	34
Josep Sanjerman		7		35		28		35		28	34
Joan Castellvell		7		35		28		35		28	34
Josep Rabentós	Violoncellos	10	50	52	50	42		52	50	42	48
Mario Vergé		7		35		28		35		28	34
Bernardo Galvez		7		35		28		35		28	34
Antº Planàs		7		35		28		35		28	34
Jaime Piña		7		35		28		35		28	34
Alejo Rodriguez		7		35		28		35		28	34
Eusebio Vilalta		7		35		28		35		28	34
Timoteo Brusco		7		35		28		35		28	34
Josep Mª Getau		7		35		28		35		28	34
Amadeo Recasens		7		35		28		35		28	34
Josep. Pagés		7		35		28		35		28	34
Federich Abós		7		35		28		35		28	34
Salvador Prio	Baixos	10	50	52	50	42		52	50	42	48
Lluis Sedo		7		35		28		35		28	34
Mario Simon		7		35		28		35		28	34
Casimiro Viñas		7		35		28		35		28	34
Salvador Escofet		7		35		28		35		28	34
		504									

Noms	Carrechs	Sou Diari						3er festival 5 diaris		4 art 4 dias			
Suma anterios		504											
Pere Cantarell	Baixos	7		35		28		35		28	34		
Ramon Derch		7		35		28		35		28	34		
Antº Soler		7		35		28		35		28	34		
Josep Calvera	flautas	10	50	52	50	42		52	50	42	48		
Esteba Gratacós		7		35		28		35		28	34		
Carlos Vallès	flauti	8	50	42	50	34		42	50	34	40	50	
Giordano Giordani	Oboes	10	50	52	50	42		52	50	42	48		
Miguel Garcia		7		35		28		35		28	34		
Josep Mur		7		35		28		35		28	34		
Casiano Carles	Cor. Ingles	8	50	42	50	34		42	50	34	40	50	
Ramon Puig	Clarinets	10	50	52	50	42		52	50	42	48		
Josep Bonal		7		35		28		35		28	34		
Josep Artigas		7		35		28		35		28	34		
Enrich Galceran	id Baix	8	50	42	50	34		42	50	34	40	50	
Joaquim Sadurni	Fagots	10	50	52	50	42		52	50	42	48		
Josep Domingo		7		35		28		35		28	40	50	
Franco Canari		7		35		28		35		28	34		
Angel Manen		7		35		28		35		28	34		
Santiago Richart	Trompas	10	50	52	50	42		52	50	42	48		
Fernando Salom		7		35		28		35		28	34		
Pancracio Flores		8	50	42	50	34		42	50	34	40	50	
Leopold Burgues		7		35		28		35		28	34		
Ramon Bonell	ajuda	7		35		28		35		28	34		
Joan Rovira	Cornets	10	50	52	50	42		52	50	42	48		
Gregori Nicol		7		35		28		35		28	34		
Franco Coma		7		35		28		35		28	40	50	
Joaquim Gallofré	Trombons	8	50	42	50	34		42	50	34	40	50	
Josep Floret		7		35		28		35		28	34		
Alvaro Antoli		8	50	42	50	34		42	50	34	40	50	
Ramon Milà	Tuba	7		35		28		35		28	40	50	
Narcis Solà-Segalès	Timpani	8	50	42	50	34		42	50	34	40	50	
Joan Isern		7		35		28		35		28	34		
Andreu Oliver	Bombo	7		35		28		35		28	34		
Antoli Martinez	Caixa	7		35		28		35		28	34		
		770	50										

											3 en festival		4 art				
											5 diarias		4 dias				
anterior			773	50													
Raquel Martí	arpas		10	50	52	50	42				52	50	42		48		
Pilar Gomez			8	50	42	50	34				42	50	34		40	50	
anita Campillo			8	50	42	50	34				42	50	34		40	50	
Formacion Orquesta			13		65		52				65		52		60		
Suplement A.	1a trompa		4	50	22	50	18				22	50	18		9		
id B.	3er Oboe		1	50	7	50	6				7	50	6				
id C.	2on fagot		1	50	7	50	6				7	50	6				
id D.	3er Corneti		1	50	7	50	6				7	50	6				
id E	Tuba		1		5		4				5		4				
id F	1er Corneti		2		10		8				10		8		4		
			826		4130		3304				4130		3304		4084	50	
Recasens (Suecia Obertura)	1er Trompeta				15	50											

Auments

															ensaig y 1 Concert		
1a	Mercader	(5 ensay y Concert		trompeta Dayo			38			3 ensaigs					30		
2a	Sanjosé	(5 id	id	Tuba 1a			27	50		4 id					24	50	
2a	Cruells	(5 id	id)	id 2a			27	50							24	50	
2a	Peven	(id	id	id 3a			27	50							24	50	
2a	Lavroude	(id	id)	id 4a			27	50							24	50	
2a	Milá	(Plus	)	Contrabax id			13	75									
							161	75									
Santamaria				4a trombon				-		3 ensaigs					21	50	

Centenario de Wagner.

Primer concierto.

El primero de los cinco grandes festivales constituyó, como esperábamos, un éxito para los artistas y organizadores y una fiesta imposible de describir por su espléndida belleza. La sala del Palau estaba artísticamente adornada con guirnaldas entrelazadas con los nombres de los personajes creados por Wagner y en el atrio destacábase soberbiamente el busto del inmortal maestro. Digamos ahora que la concurrencia, selecta y numerosísima, se estrujaba para oir las sublimes creaciones del coloso maestro alemán. Y digamos también que en realidad todos los fragmentos que formaban el programa fueron un estreno, pues jamás habían obtenido una ejecución tan fidedigna y colosal como la de este concierto.

Tomen buena nota los señores empresarios de la manera que debe presentarse Wagner, sin escatimar las masas corales y escogiendo intérpretes de reales conocimientos artísticos y, sobre todo, encargar la dirección a un maestro como Beidler, que no viene a Barcelona para hacer práctica, como sucede con la generalidad de las eminencias que a veces nos sirven en algunos teatros.

Como queda dicho, el éxito fué inmenso y el público salió del Palau complacidísimo de tan soberbia velada artística.

Con una puntualidad no muy propia en estas festividades dióse principio al concierto, dirigiendo el maestro Lamotte de Grignon las overturas de *Rienzi* y *Holandés*, que fueron un verdadero triunfo para el citado director. No esperábamos menos de nuestro paisano eminente, pues no es esta la primera vez qne nos demuestra su esclarecido talento músico.

Siguió el coro de hilanderas de *El holandés*, cantado por la sección de señoritas del Orfeó Catalá y que produjo una impresión inmensa. Claro que el público que estaba acostumbrado a oir tan desgraciadamente este hermoso coro, al ejecutarlo el Orfeó con aquella pulcritud tan escepcional, se desbordó en aplausos, obligando al maestro Millet a dar el bis del mencionado fragmento.

En la segunda parte figuraban el preludio de *Lohengrin* y el primer cuadro del primer acto de *Parsifal*. El primero obtuvo una interpretación fiel y severa, como debe ser este fragmento y como lo comprende el eminente maestro Beidler, dignísimo intérprete del coloso de Bayreuth. Dediquemos un aplauso al ilustre director por haber llevado magistralmente el preludio citado, ya que éste es uno de los fragmentos que ha sufrido mayor número de profanaciones.

Llegamos al primer cuadro de *Parsifal*, uno de los fragmentos en que el maestro muestra con mayor intensidad la fusión del poema con la música y quizá uno de los fragmentos más áridos para el grueso público no familiarizado completamente con la obra de Wagner. Añadamos también que la falta de la acción escénica contribuye lo bastante para la completa compresión de este trozo no obstante fué escuchado con devoto recogimiento el preludio y la hermosa relación del anciano Gurnemany que refiere como Amfortas perdió su lanza en el castillo encantado de Klingsor y que quedó herido en la refriega, cuya herida no se cerrará sino con la propia lanza que la infiriera.

Contribuyó en grado sumo al mejor éxito de este fragmento la notable labor del señor Giralt, encargado de la parte de Gurnemany, y del barítono señor Navarro en su parte de Amfortas. El tenor Gallofré también estuvo justísimo cantando sus diversos papeles. Nuestros músicos secundaron admirablemente a la magistral batuta del maestro Beidler, y de ahí que se hicieran dignos de grandes elogios por la perfección con que interpretaron la monumental producción wagneriana.

Terminóse el concierto con el final del tercer acto de *Los Maestros Cantores* y que en realidad debemos decir que constituyo el *clou* de la fiesta. Los corales que componen la mayor parte de este fragmento, cantados por el Orfeó Catalá, fueron una revelación artística; dudamos que puedan darse con mayor perfección y justeza. El tenor Raventós cantó la parte de Walter con la excepcional maestría que tanto distingue a este eminente intérprete, y podemos decir que anteanoche fné la primera vez que en Barcelona se oyó este fragmento.

Raventós que desde hace algunos días se encontraba indispuesto, abandonó el lecho para asistir a la glorificación del maestro alemán, lo cual debe tenerse en cuenta y agradecerlo infinitamente. Esto es una prueba perenne de lo mucho que venera el insigne artista el arte del inmortal maestro.

Mereció también justísimos elogios el señor Navarro por su espléndida dicción en la parte de Sachs, y su compañero Giralt en Poguer.

Al finalizar el concierto el público tributó una formidable ovación al maestro Beidler y a sus inteligentes intérpretes.

En resumen; que los festivales Wagner se han inaugurado con un éxito inmenso.

ALARD.

Nota: La Asociación Wagneriana ha tenido la galantería de regalarme una preciosa medalla conmemorativa del centenario Wagner. Es una verdadera obra de arte ejecutada en la casa Ausió.

Reciban los amigos de la Wagneriana mis expresivas gracias.

Telefonemas de ... ar a sus destinatarios:

De Tarragon ... de Gracía, 51; de Madrid, Ca... Reus Francisco Jimenez, Vila...

La Com... el Parque de esta ciud... dida en favor de los co...

Don E... ición Internacional de Importación y Exportación ha s... visto obligado a retirar sus obras no sin antes tener que renuncia... eclamación y renunciando también expontáneamente a toda recompensa. ... estado dichas obras en un barracón en donde por todas partes penetra el agua.

La Junta organizadora de la primera reunión de médicos de Lengua catalana ha nombrado tres Comisiones auxiliares para que gestionen lo que de ellas sea pertinente. Estas han quedado constituídas de la siguiente forma:

Comisión de fiestas: doctores Guerra, Proubasta, Ibo Ferrer, Genové, Pí y Suñer y Celis.

Comisión económica: doctores Pujol y Brull, Freixas, Tarruella, Presta, Martí y Juliá, Ribas y Ribas (E.), Lleó y Morera y Bellido.

Comisión de propaganda: doctores Clotet, Borrás, Pla y Armengol, Vilá y Torrents, Salvat y Basedas.

Faltando contados días para la celebración del II Congreso Nacional de las Artes del Libro, conviene no confundir dicho Congreso con la Asamblea de la Federación, pues el primero es para tratar de asuntos generales relacionados con las artes gráficas y a él pueden acudir cuantas personas se dediquen a estas industrias, sean o no individuos de las Asociaciones patronales.

La Asamblea de la Federación estará constituída por los industriales que a la misma pertenecen y su fin será deliberar sobre asuntos que a ellos afectan. Dicha asamblea tendrá lugar en los mismos días que el Congreso para aprovechar la estancia en Madrid de quienes concurran al mismo.

Para facilitar la concurrencia ha sido prorrogado el plazo de admisión de adhesiones hasta mañana, para dar lugar a remitir el carnet de opción a la rebaja de los billetes de ferrocarriles.

Estando vacantes en la Academia de Medicina y Cirugía dos plazas de académico de número correspondientes a las Secciones de Higiene y Literatura y Filosofía médicas, se abre concurso para su provisión por el término de los quince días siguientes al de la publicación de este anuncio en el *Boletín Oficial* de la provincia de Barcelona.

Con arreglo a los estatutos para optar a dichas plazas se requiere:

1.°, ser español; 2.°, tener el grado de doctor o el de licenciado en la Facultad de ...

...loso concubinato.»

Y es natural que la Iglesia fustigue el matrimonio civil; como que si la práctica de él se universalizara ¡adiós río de oro de los aranceles y de los *derechos* de vicaría! Ya, ya sabemos que la fibra sensible de nuestra querida y santa mamá es la bolsa.....

En otra hojita se pone de oro y azul a los que leen periódicos anticlericales y avanzados, a los que llama majaderos, gaznápiros y otras lindezas. Citaremos un párrafo para que los maestros se enorgullezcan de dar cabida en sus escuelas a tales hojitas:

No creas, amado lector, que sean más doctos que ese gaznápiro muchos de los infelices que leen *El Mot n*, *Las Dom n cales*, El Diluvio, *El País*, *El S cialista* y demás periódicos o folletos y novelas antirreligiosas o pornográficas, que se publican para sacar cuartos al pobre pueblo, a trueque de hacerle reir un poco y corromperle miserablemente.

Y ¡parece imposible! allí, entre ridículas y torpes caricaturas, entre cuentos y lances escandalosos, entre sátiras y burlas de lo más santo y sagrado, entre historias inventadas o hechos maliciosamente desfigurados, en una palabra, entre blasfemias, mentiras y calumnias, imaginan hallar la verdad y creen a ojos cerrados todo lo que leen, sólo porque lo hallan escrito en letras de molde.

¿Y cuál es el triste resultado de esas malditas lecturas? Un río de lágrimas que corriese desde el uno al otro extremo del mundo no fuera bastante para deplorar los estragos que causan. Ellas son las semillas de todos los errores, la carcoma de todas las virtudes, la sentina de todos los vicios; ellas son el veneno de las almas, el escándalo de las familias, la pestilencia de los pueblos y el arma más poderosa que podía inventar Lucifer para herir de muerte los espíritus de los hombres e infiltrar en ellos la malicia de los demonios. Esas perniciosas lecturas son las que van formando esa sociedad sin religión, sin fe, sin conciencia y sin respeto alguno a la ley divina ni humana, y las que llenan nuestras ciudades de gente ruin, brutal, asquerosa, impía, degradada, miserable en esta vida y réproba en la otra; porque no parece sino que vienen a este mundo para llenar la tierra de abominaciones y pasar después, arrastrada por la inmunda corriente de sus vicios, a la cloaca del infierno.

Festival Wagner

Primer concierto

La Asociación Wagneriana ha querido conmemorar de un modo resonante y digno de nuestra culta capital el nacimiento de Ricardo Wagner, que tuvo lugar hace un siglo, ó sea el 22 de Mayo de 1813, en la ciudad de Leipzig.

Los organizadores de estas fiestas, que empezaron anoche en el Palau de la Música Catalana y seguirán los días 22, 27 y 30 de Mayo y 3 de Junio, han trabajado asiduamente para que constituyeran una solemnidad artística, y el público barcelonés ha correspondido á tales esfuerzos acudiendo al suntuoso local del Orfeó Catalá y llenando de bote en bote aquella sala de conciertos.

Así, pues, justo es tributar un aplauso caluroso á la Asociación Wagneriana por su iniciativa, el cual debe hacerse extensivo al benemérito Orfeó Catalá, que ofreciendo su valioso concurso ha proporcionado, no sólo á los incondicionales de Wagner, sino á todos los filarmónicos barceloneses, la ocasión de oir las obras del portentoso genio de Bayreuth interpretadas con religiosa escrupulosidad.

Abría marcha en este primer concierto la obertura de *Rienzi* y la del *Holandés errante*, que ejecutó admirablemente la orquesta del Sindicato Musical de Cataluña, integrada por 130 profesores, bajo la batuta del señor Lamote de Grignon. El nombre del director es lo suficientemente prestigioso para dar á com

Avisos oficiales

La Comunidad de Regantes de la Acequia Real del Júcar del término de Sollana (Valencia) invita á las casas constructoras de maquinaria á que presenten proposiciones de grupos elevadores de agua con destino al riego. La cantidad de agua á elevar es de sesenta mil litros (60.000) por minuto, á una altura geométrica de nueve metros y cincuenta centímetros.

Las casas quedan en libertad de proponer el tipo de bombas y la fuerza motriz que estimen convenientes.

A las proposiciones se acompañará presupuesto detallado de todos los elementos que hayan de integrar la instalación.

El plazo de presentación de ofertas terminará el 20 de Junio próximo, debiendo hacer entrega de las mismas al ingeniero don Vicente Pichó, en su domicilio, calle de Cister, 24, 1.°, Valencia, quien facilitará cuantos detalles sean necesarios.

La Junta se reserva el derecho de aceptar de las proposiciones presentadas aquella que estime más conveniente, previo informe del

na, cl. franciscano, color blanco.

"El Noticiero Universal"

19 maig 1.913

Festival Wagner

Primer concierto

La Asociación Wagneriana ha querido conmemorar de un modo resonante y digno de nuestra culta capital el nacimiento de Ricardo Wagner, que tuvo lugar hace un siglo, ó sea el 22 de Mayo de 1813, en la ciudad de Leipzig.

Los organizadores de estas fiestas, que empezaron anoche en el Palau de la Música Catalana y seguirán los días 22, 27 y 30 de Mayo y 3 de Junio, han trabajado asiduamente para que constituyeran una solemnidad artística, y el público barcelonés ha correspondido á tales esfuerzos acudiendo al suntuoso local del Orfeó Catalá y llenando de bote en bote aquella sala de conciertos.

Así, pues, justo es tributar un aplauso caluroso á la Asociación Wagneriana por su iniciativa, el cual debe hacerse extensivo al benemérito Orfeó Catalá, que ofreciendo su valioso concurso ha proporcionado, no sólo á los incondicionales de Wagner, sino á todos los filarmónicos barceloneses, la ocasión de oir las obras del portentoso genio de Bayreuth interpretadas con religiosa escrupulosidad.

Abría marcha en este primer concierto la obertura de *Rienzi* y la del *Holandés errante*, que ejecutó admirablemente la orquesta del Sindicato Musical de Cataluña, integrada por 130 profesores, bajo la batuta del señor Lamote de Grignon. El nombre del director es lo suficientemente prestigioso para dar á comprender que ambas composiciones lograron llegar al público, que prorrumpió en nutridos aplausos.

El hermoso "coro de las hilanderas" del *Holandés errante* cerraba la primear parte del programa, y en él la sección de señoritas del Orfeó y las solistas señoritas Andrea Fornells y Emilia Sedó fueron ovacionadas, lo propio que el maestro Millet, viéndose obligados á repetir esta inspirada página musical.

Todo el interés del concierto que reseñamos estaba concentrada en la audición de un gran fragmento del acto primero del *Parsifal*, desconocido de nuestro público, al cual produjo una impresión hondísima, siendo escuchado con religiosa atención. Claro está que una obra de la importancia del *Parsifal*, ofrecida en fragmentos, sin revestírsela del aparato escénico que requiere, no puede entrar de lleno en el público, ni aun entre los más iniciados no siendo profesionales, así es que sin despertar entusiasmos que hubieran sido extemporáneos, fué aclamado al terminar el maestro Franz Beidler, que dirigió con la seriedad y acierto á que nos tiene acostumbrados el yerno de Wagner.

Conrado Giral cantó la parte de "Gurnemanz" con acierto, sacando de sus facultades gran provecho. Iguales elogios merecieron los señores Navarro, Crespo y Gallofré.

La tercera parte del concierto llenábala por completo el cuadro del certamen de *Los maestros cantores*. Sea porque el público está más familiarizado con él ó por el admirable conjunto que obtuvo, el caso es que alcanzó un ruidoso éxito. Muy justo el maestro Beidler dirigiendo este fragmento de dicha obra, lo propio que el tenor señor Raventós, que á pesar de hallarse indispuesto, por cuyo motivo vióse precisado á suplicar el favor del público, interpretó el papel de Walter, luciendo su hermosa voz, que se notaba ligeramente velada, demostrando además el perfecto conocimiento que de las obras wagnerianas posee nuestro paisano.

Los señores Navarro y Giral contribuyeron muy eficazmente al excelente éxito alcanzado por el primer festival Wagner.

La distinguida concurrencia allí congregada salió altamente complacida del concierto inaugural que reseñamos, dándose cita para el segundo, que, conforme está anunciado, tendrá lugar el próximo jueves, que por cierto es el día que coincide con el centenario del nacimiento de Ricardo Wagner.

L. B. DE C.

1.913

19 Mayo 1913

"El Liberal"

arrastrado.

Segundo

De Pérez de la Concha, con hábito negro, de nombre «Sonajero», número 132, terciado, ascendido, de cuerna ancha y delantera.

No gusta su presentación y el público protesta.

Gallo da unos pases y un recorte; pero la concurrencia no se cuida más que de protestar.

El bicho se cuela suelto tres veces á los de aúpa.

La gritería va aumentando.

Después Alejos señala tres picotazos seguiditos.

El toro se aplana, y los matadores, en vista de la actitud del público, que no cesa de silbar, no pretenden hacer grandes cosas en los quites.

Y sigue la bronca, en medio de la cual huelgan cuatro pares Cepillero y Ortegui..a, que ha ascendido, pues de la cuadrilla de Larita ha pasado á la del Gallo.

Continúa el escándalo.

Algunos espectadores de sol tratan de arrojarse al ruedo, impidiéndolo los agentes; pero éstos no pueden impedir que los más osados tiren á la arena almohadillas y otros objetos.

Gallo sale con los trastos.

El hombre, desanimado, se dispone á dar fin del causante del escándalo.

Rafael torea cerca y tranquilo, con indiferencia y sin gusto, y cuando tiene ocasión arrea un sopapo delantero y caído.

A todo esto, el público de sombra la emprende contra los chicos de la Prensa que acostumbran á ocupar asiento en el balconcillo.

Pero contra el conocedor de la vacada nadie se revuelve.

Está visto que para los mayorales sólo quedan las ovaciones cuando á sus dueños se les ocurre vender un toro bravo.

El de Pérez de la Concha tiene bastante con el mandado que le ha recetado Rafael y se entrega al puntillero.

Hay palmas para el espada, que, como el de Córdoba, recibe el correspondiente obsequio de la presidencia de honor.

Las protestas cesan después de una silba al bicho al ser arrastrado.

Tercero

De Santa Coloma, de pelo cárdeno, número 105, terciado, bien de carniceras, corto de pitones, atiende por «Pregonero» y es fino como la seda.

Sale como los toros bravos, rematando con las tablas.

Hay quien comienza á protestar; pero el de Santa Coloma se encarga, con su bravura, de que se queden con las ganas.

Con excesiva bravura, mostrándose codicioso y pegajoso, se arranca unas seis veces á los del castoreño, ocasionándoles buenos tumbos y matándoles tres jacos.

Un excelente toro.

Y bravo y noble para los de á pie, hartándose los espadas de hacer monerías en los quites, que se premian con entusiastas aplausos.

Y aun le queda al de Santa Coloma bra-

En el "Palau de la Música Catalana"

PRIMER FESTIVAL WAGNER

Al cumplirse el primer centenario del nacimiento de Ricardo Wagner, el colosal del siglo XIX, el creador del drama musical, la «Associació Wagneriana» ha querido honrar de un modo digno la memoria

En el "Palau de la Música Catalana„

PRIMER FESTIVAL WAGNER

Al cumplirse el primer centenario del nacimiento de Ricardo Wagner, el coloso del siglo XIX, el creador del drama musical, la «Associació Wagneriana» ha querido honrar de un modo digno la memoria de tan portentoso genio.

No era fácil la empresa, si había de estar el homenaje con la grandeza del músico, ni era tarea llana vencer los innumerables obstáculos que siempre se oponen á la realización de todo propósito elevado; pero formada la «Associació Wagneriana» por espíritus generosos, por verdaderos devotos del excelso maestro, llenos de fe, de entusiasmos, de convencimiento, y con las miras puestas en lo alto, en lo más alto, han podido ver coronados sus esfuerzos por el éxito y organizar, con la cooperación de elementos valiosísimos, unos grandes festivales en los que se podrá apreciar la labor vasta y compleja, la obra gigantesca de Wagner.

El excepcional interés que ante todo ofrecen estos festivales es el de que en ellos se ejecutará, en forma de conciertos, «Parsifal», no en su integridad, por no haberlo permitido los sucesores de Wagner; pero sí con ligerísimas supresiones y sirviendo, de todos modos, de magnífica preparación para la audición escénica que tendrá lugar el año próximo en el Liceo.

«Parsifal», el último drama musical de Wagner, y en el cual llega á las cumbres de lo divino, se estrenó en Bayreuth en el mes de Julio de 1882, y salvo algunos fragmentos, es desconocido en España.

Para el poema de «Parsifal» se inspiró Wagner en la leyenda del Graal.

Según ésta, José de Arimatea pidió á Pilatos, á cuyo servicio había puesto sin retribución alguna cinco caballeros, el cuerpo de Jesús.

Concedióselo Pilatos, y José se apresuró á descolgar el cadáver del Salvador, recogiendo en una copa la sangre divina que de las heridas manaba.

Mucho tiempo después, Jesús se apareció á José de Arimatea y le dijo:

—Guarda con cuidado esa copa, que todos aquellos á quienes fuese dado verla con un corazón puro, serán conmigo y tendrán satisfacción y gozo perdurables.

José no se separó jamás de la copa y la dió el nombre de Graal.

Más tarde, la copa preciosa fué arrebatada por los ángeles á los descendientes de José, y entregada á un santo llamado Titurel, poseedor de la lanza que atravesó el costado de Cristo.

Titurel construyó en España, sobre el monte de Montsalvato, un palacio de mármol, y fundó la Orden de Graal, en cuya jefatura le sucedió su hijo Amfortas.

Hasta aquí la leyenda. En el drama de Wagner, á Amfortas le ha sido arrebatada la lanza sagrada por Klingsor, adversario de los caballeros del Graal, y ha sido herido con ella.

Parsifal, conmovido por los dolores y angustias del rey del Graal, busca á Klingsor, le arrebata el arma que sostienen sus manos impías, toca con ella la llaga de Amfortas, se cierra la herida y el Graal queda purificado.

El nombre del héroe lo hace derivar Wagner del árabe ó persa, y está formado de *parsi*, puro, y *fol*, tonto: el simple, que es puro, que no sabe todavía.

En el primero de estos festivales, organizados por la «Associació Wagneriana» que se celebró ayer noche y que bien puede calificarse de solemnidad, se interpretaron el preludio, la entrada de Amforta y los caballeros y el relato de Gurnemancio á los escuderos, dándoles cuenta de que Amfortas ha sucumbido á los encantos de Kundry y le ha sido arrebatada por Klingsor la lanza sagrada, hiriéndole con ella, quedando el castillo del Graal dominado por el luto y los fieles privados del consuelo divino.

Estas hermosas páginas musicales, que fueron magistralmente ejecutadas por los Sres. Giral, Navarro, Crespo y Gallofré, y la orquesta formada para estos conciertos, compuesta de 130 profesores, conmovieron y admiraron al auditorio.

El maestro Beidler, que ya en la primavera de 1910 se había mostrado en el Liceo, dirigiendo «El anillo de los Nibelungos», como un director de exquisito sentimiento, de alta comprensión, de vasta cultura y de batuta sobria y enérgica, probó nuevamente anoche todas estas cualidades al dirigir «Parsifal», y fué aclamado por el público.

Ya antes lo había sido en el preludio de «Lohengrin», en el que consiguió efectos maravillosos é hizo saborear toda su inefable poesía, y lo fué después en el cuadro segundo del último acto de «Los maestros cantores», con que terminó el concierto.

En la interpretación de este cuadro de la deliciosa comedia musical de Wagner tomaron parte, además de la orquesta, el «Orfeó Catalá», el tenor Raventós, el barítono Navarro y el bajo Giral, ó sea unos 380 ejecutantes.

La ejecución fué prodigiosa, alcanzando en el coral y en el final una indescriptible grandeza y un extraordinario relieve en el canto de Walter, que salió de los labios de Raventós con la expresión fiel, y en el parlamento de Hans Sachs, en el que Inocencio Navarro puso toda la hidalguía del poeta popular.

En el programa figuraban, además, las overturas de «Rienzi» y «El buque fantasma», que valieron estruendosos aplausos á la orquesta y al maestro Lamote de Grignon, que los dirigió admirablemente, y el coro de hilanderas de esta última ópera, dirigido por el maestro Millet y cantado tan primorosamente por la sección de señoritas del «Orfeó Catalá», que alcanzó con justicia los honores del bis.

La sala de conciertos del «Palau» ha sido decorada para estas fiestas con severidad y exquisito gusto.

Ayer noche se hallaba llena por completo, no habiendo quedado por vender ni una sola localidad ni entrada y ofreciendo un soberbio aspecto.

El público escuchó todas las obras con fervor de creyente y siempre se sintió poseído de honda emoción.

No hace muchos años que un eminente crítico podía decir, ajustándose á la realidad, que á Wagner le admiraban algunos, le escuchaban muchos y esperaba que le soportarían todos. Hoy se puede afirmar que las obras de Wagner las admiran muchos y las escuchan todos.

U. Fernández Zanni.

1.913

Centenario de Wagner

Primer festival de la "Associació Wagneriana,,

Si no es para dedicarles un piadoso recuerdo, ya no hay que pensar en aquellas íntimas reuniones de la calle de la Canuda. La «Associació Wagneriana» ha querido esta vez dar toda la augusta proporción de solemnidad artística a esa manifestación de vida próspera, robusta y bien cimentada con que actualmente celebra una de las fechas culminantes de la historia de la Música, una de sus efemérides más gloriosas.

Aquel puñado de devotos que siguieron las iniciaciones de Joaquín Pena, de Ribera, de Doménech Español; aquella pléyade de neófitos del wagnerismo, que se dejaba conducir por el corazón, la inteligencia y la voluntad de Joaquín Pena, ahora es ya el todo Barcelona que siente conscientemente, y que no cabiendo en aquel local de la calle de la Canuda, ha tenido que albergarse en el regio Palau de la Música Catalana, y aún lo ha hallado pequeño.

La obra que actualmente realiza la «Associació Wagneriana», y que no podría realizar si no se hubiese cimentado en el trabajo de iniciación, vulgarización y refinamiento que gloriosamente ha llevado a cabo, y si no hubiese podido contar con los elementos que en la actualidad le prestan su concurso, es una obra que dignifica al pueblo que la contempla y a ella contribuye.

Oportunamente trataremos de poner de relieve la altísima significación de lo que se viene haciendo; la trascendencia de esos festivales conmemorativos.

Vamos a ceñirnos al primero de ellos, celebrado anoche, porque si dejáramos volar la pluma, dando gusto a la mano y expansión al cerebro, llenaríamos todo el periódico y aún nos parecería poco.

Al éxito espléndido que anoche logró la fiesta, contribuyeron todos.

Contribuyó con la adecuada decoración de la gran sala el refinado artista Olegario Junyent, que dió una prueba más de sus inagotables recursos y de su selecta documentación.

La sala estaba embellecida con aires de festival solemnne, a la manera que los habitantes de Nuremberg decoran los prados ribereños del Pegnitz cuando expansionan sus alardes de gaya poesía...

Un gran busto de Wagner, sobriamente realizado, aparecía bajo un verdadero dosel de cintas rojas y gualdas que coincidían y se anudaban en una triple corona de laurel, como el triple emblema de la Fe, el Amor y la Esperanza, que guía su obra.

Por la sala culebreaba la fresca guirnalda de follaje que ora abrazaba la dórica columna del parnaso beethoviniano y pasaba rozando la altiva frente del coloso de Bonn y se anudaba bajo los cascos de los corceles walkyrianos, o descendía hasta besar las sienes del cantor popular, o se abatía abrazando el busto de Clavé y se difumaba a la sombra del pétreo sauce legendario...

Los barandales de los dos pisos de la sala también estaban discretamente ocultos tras una faja de follaje que enmarcaba unos tarjetones de gusto germánico medioeval, en los que aparecían escritos primero los nombres de las heroínas wagnerianas, la casta Elsa, la apasionada Isolda, la ingenua Eva, la humana Brunhilda, la redentora Elisabeth, la redimida Kundry, y luego Santa, y Venus, y Siglinda, Ortrunda, Fricka, Branguera...

Y allá, en lo alto, como altos los puso el genio de Wagner, aparecían los nombres de sus héroes, de sus dioses, de sus hombres.

El aspecto del salón, con sus grandes grupos de palmas, sus ramos de olivo y sus guirnaldas de laurel, dándole, como hemos dicho, un sabor germano muy adecuado, hacía honor a la reputación de artista exquisito de que goza Olegario Junyent.

La iluminación era espléndida, como correspondía a la concurrencia, porque, dicho sea de paso, Wagner recibió, con el tributo de la toda Barcelona intelectual, el homenaje de la presencia de las más bellas y elegantes damas catalanas.

Puede la «Associació Wagneriana» estar orgullosa de haber contado en esta ocasión con el concurso del «Orfeó Catalá» y de una bella orquesta que se esforzó por interpretar las bellas páginas del nutrido programa.

Bajo la experta, la hábil y sobria dirección del maestro Lamote, fueron interpretadas las oberturas de «Rienzi» y del «Buque fantasma»; luego el infatigable, el insigne maestro Millet, que ha dado más gloria a Cataluña que todos sus guerreros, y tanta como sus poetas, dirigió por dos veces seguidas la interpretación del garboso coro de las hilanderas del «Holandés Enante», resultando una filigrana en la que se destacan discretamente las voces de las distinguidas señoritas Andrea Fornells y Emilia Sedó.

Grandes aplausos coronaron esa primera parte.

Al aparecer el yerno de Wagner, maestro Franz Beidler, se le tributó una ovación de respeto y simpatía; cuando terminó el concierto se le tributó un homenaje de admiración. En la primera pudo influir el parentesco con su glorioso; el segundo acababa de ganarlo él mismo...

El preludio de «Lohengrin» fué desmadejado delicadísimamente; como interpretación orquestal fué lo más refinado de la velada.

Luego siguió el estreno de un gran fragmento del primer cuadro del primer acto de «Parsifal», que el público escuchó con religiosidad, con vehemente devoción, como debe escucharse toda la obra.

Esa escena entre «Gurmenauz», «Amfortas» y los escuderos, llegó directamente al auditorio y fué comprendida.

Gran parte de la revelación se debe a la obra de los concienzudos traductores del texto señores Pena y Zannné; a la cuidosa interpretación de los señores Giralt, Navarro, Crespo y Gallofré; a la orquesta y no hay que decir que a los maestros Beidler y Millet (el coro interno fué una maravilla).

El señor Giralt, en el «Gurmenauz», demostró que había hecho un amoroso estudio de los matices y del carácter de su parte.

No nos detenemos a hablar de ese fragmento de la obra wagneriana porque de toda ella habremos de hablar más despacio.

Terminó el festival con la interpretación del cuadro segundo del último acto de «Los maestros cantores», y en justicia hemos de decir que no vimos nunca conjunto igual.

El Orfeó Catalá, la orquesta, los solistas, todos se superaron a sí mismos.

La parte de «Walter» no la oímos nunca como la oímos anoche, interpretada por nuestro tenor don Juan Raventós. Fué exquisito.

Ese final de concierto de anoche resultó espléndido.

Ahora ya puede asegurarse que el éxito de los restantes festivales habrá de ser perfectamente digno de aquel a quien van dedicados y de los artistas que los realizan y el pueblo que los presencia y aplaude.

M. J. B.

"La Tribuna"

19 maig 1913

Palau de la Música Catalana

Primer festival wagnerià

El primer d'aquests festivals organisats per l'Associació Wagneriana, amb l'ajuda de l'Orfeó Català, per a commemorar una data que per sempre quedarà com l'aurora d'un nou art, el centenari den Wagner, resultà en el Palau una festa tan grandiosa com digna de la memoria del geni a qui es tributava, tan corresposta com els mereixements de les dues entitats barcelonines.

En comptades ocasions hem vist una abundó de cares boniques i una tría de persones com les que anit omplíen llotges, butaques, galeríes i grades. Amb l'hermós espectacle de visualitat que ofería la sala, ne sentíem un altre interior d'emoció, com un goig de vanitat satisfeta al veure que a la nostra gent, quan se decanta a dignificar, no li dol rès. Per Wagner, per les entitats esmentades, hi assistí el públic més delicat de Barcelona, deixant ben curull el local. Això és un triomf, i al mateix temps un avís a certes empreses per a que les guíi el mateix coratge que'l que ha presidit en la organisació d'aquests festivals.

En ells no s'hi veu l'estalvi de l'empresari que suprimeix per a sumar; els cartells cantaren ans de conèixer la resolució del públic, i aquest, creient, no ha volgut destruir una de les millors bones obres que s'hagin portat a terme a favor de la nostra educació musical. Cent trenta professors d'orquestra s'han aplegat per a la execució; les tres seccions de l'Orfeó han cuidat la part importantíssima d'aquests interessants festivals; artistes com la Passini, en Viñas, Raventós, Navarro, Giral i Gallofre, s'han sumat en la part vocal; i, per fí, els mestres Beidler, Millet i Lamote de Grignon, el sol nom dels quals és garantía de superior mirament, han resolt la confiança que la gent ha demostrat totseguit per aquestes audicions. L'Olaguer Junyent hi ha col·laborat també, encara que en altra ordre: a l'ornament de la sala, a donar-li l'esperit de festa, a enlairar palmes i a rendir llorers als peus del bust del gran mestre que, col·locat artísticament, presideix l'acte. Tot contribueix al conjunt grat i solemne d'aquesta sèrie especial d'audicions.

El públic hi assistí amb entusiasme i, cosa poc acostumada, aquest primer concert se vegé ja molt concorregut desde primera hora, sentada amb devoció la concorrencia després dels tres tocs de avís que, com a Bayreuth, varen donarse al defòra. El primer número no's va fer esperar i en Lamote prengué la batuta per a fer-nos sentir l'Obertura de «Rienzi».

Totseguit va notar-se la robustesa influída per una aital massa, avesats com estem a les orquestres ordinariaments constituídes per setanta professors; l'aument, especialment en la corda, lligava amb blanura els demés instruments, résultant el tot molt més equilibrat perque apaibagava sonoritats del vent que amb menys corda ressorgeixen isolades. Seguí a continuació l'Obertura de l'«Holandès errant»; dirigides totes dues pel mestre Lamote, valguerén a tots grans aplaudiments, sobre tot la primera, per nosaltres d'una execució acabadíssima.

El mestre Millet, amb la secció de noies, acabà la primera part amb la interpretació l'hermós chor de Filadores de l'«Holandès». Aquest fragment ens anuncià la satisfacció que deviem experimentar un la última part, car sorprengué la plenitut en les veus, sa flexibilitat i l'assegurança amb que cantaven, donant el degut valor al gust. Potser en Millet concedí un xic massa de lenitut al moviment, però el chor se manifestà valent, sentint una aclamació que'ls obligà a tornar-hi.

Després del Preludi de «Lohengrin», on feu sa reaparició l'eminent mestre Beidler, qui vegé saludada amb xardorós aplaudiment la seva interpretació, començà el «Parcival» amb el Preludi, dues escenes primeres, i relat de Gurnemanz. Concixiem ja el primer, on Wagner exposa amb poderosa grapa els caps amb els quals ha de lligar son drama, aquell capdal fragment de forma sobirana, d'arrebaçament místic; i anit poguérem veure còm s'uneix a l'obra, recordant en ondulacions sos temes i fent amb l'orquestra i veus la gegantina concepció de lo que's proposava. La sortida d'Amfortas i el relat de Gurnemanz són d'una intensitat captivadora; pocs homes podràn teixir un poema semblant. En Navarro, amb sa vibrant veu i gran respecte, digué la part d'Amfortas, i a en Giral devem alabar-li en gran manera el recatament amb que ablaní sa emissió per a la interpretació de Gunermanz, car hi estigué ben just i sense afectació.

Comprenem l'aridesa d'una audició de «Parcival» sense l'escena, car ne lleva la meitat de l'interés; mes, la Wagneriana procurà suplir la seva falta donant als concorrents la part de lletra qual música s'executava. Això és una ferma puntala que, si no del tot, ajuda en gran la comprensió, i ens donàrem compte de l'atenció amb que'l públic l'anava seguint. Devem, doncs, felicitar a la Wagneriana per aquesta bona pensada, que serví de medi per a que entrés francament en ell i esclatés en ferm aplause a l'acabar-se el fragment.

Hem dit més amunt que en l'última part havíem d'experimentar una emoció nova en l'execució del segón quadre del III acte dels «Mestres», i així fou, perque fins anit no hi havíem gaudit la grandiositat que l'Orfeó sapigué imprimir-hi, ni la claretat amb que ho cantà. El ¡gloria! final produí veritable sensació, i ens atrevim a dir que després d'això ha d'ésser impossible a qualsevol empresa cridar la gent amb anuncis d'exquisitats d'execució. L'Orfeó els anula perque l'obra d'estudi que fà, no és pagada amb or.

El públic els ovacionà com se mereixíen, igual que als mestres Beidler i Millet.

El tenor Raventós, no restablert encara de la seva indisposició, cantà, malgrat això, la part de Walter amb una delicadesa sols lograda a força de sòlids coneixements que li han valgut en altres paratges la consideració de ferm artista, qualitat que tothom pogué distingir-li. Se comportaren també en Navarro i en Giral, i no volem deixarnos en Gallofre, en Crespo i les senyoretes Furnells i Sedó, perque tots contribuiren a que'l primer festival fos una veritable solemnitat.—U.

"La Veu de Catalunya" (Edició del vespre)
19 maig 1913



EL TAFUER DE LA POLÍTICA ESPAÑOLA.—*Vamos á ver quién será el Siegfried que se atreverá á cogerme el anillo*

"El Correo Catalán"

19 maig 1.913

El Centenario de Wagner.
Primer concierto.

Deslumbrador aspecto presentaba anoche la gran sala del «Palau de la música catalana,» en el cual dábase la primera de las cinco audiciones conmemorativas del natalicio de Wagner.

El espacioso recinto, decorado *ad hoc* con mucha sobriedad y arte por el notable escenógrafo Olegario Junyent, contenía una concurrencia numerosísima y selecta que llenaba todas las localidades, palcos y galerías.

Después de los toques de fantasía ejecutados primero desde lo alto del edificio y luego en la parte más inferior, comenzó la solemne audición con la overtura del *Rienzi*, a lo que siguió la del *Holandés errante*. Ambas fueron interpretadas con toda eficacia en la plenitud, justeza y colorido bajo la batuta del maestro Lamote de Grignon por la nutridísima y selecta orquesta que actúa en estos conciertos.

Completó la primera parte del programa el *Coro de hilanderas* de la propia leyenda dramática de Wagner, en cuyo fragmento la sección de sopranos del «Orfeó Catalá» hizo las delicias del concurso. A los aplausos del público correspondió el maestro Millet que dirigía a aquélla repitiendo tan fresca y retozona página musical. En ella fueron solistas las señoritas Fornells y Sedó.

El resto del concierto fué dirigido por el maestro alemán Franz Beidler, muy querido ya en Barcelona por haber dirigido tres años atrás el primer ciclo wagneriano efectuado a base de la Trilogía completa en el Gran Teatro del Liceo.

Su batuta sobria y contundente podría decirse que descifró ante el público el pensamiento intimo de «Lohengrin», encerrado en su admirable preludio. Tal fué la claridad, mesura y espontánea plenitud armónica que supo comunicar a la masa orquestal.

De ello pasamos al cuadro inicial de la primera jornada del «Parcital», cuyos personajes en la recitación lírica fueron los señores Giral (Guenemar), Navarro (Amfortas), además de los señores Crespo y Mallofré.

El señor Giral en este importante fragmento wagneriano como en el que le corresponde en el cuadro último de «Los maestros cantores» ejecutado después, dió claras muestras de su talento y ductilidad vocal, lo propio que el joven y aplaudido barítono señor Navarro (Hans Sachs), quien tiene asimismo un puesto honroso en audiciones análogas por la excelente calidad de su voz, seguridad en la dicción y amplitud en el fraseo. Ambos artistas consiguieron señalados aplausos que deben tener en mucha estima, dada la inusitada importancia de estas sesiones.

Al celebrado tenor Sr. Raventós correspondió la parte de Walter en el citado cuadro de *Los maestros* y, como era de esperar, se reveló un convencido e intachable intérprete del gran músico homenajeado, alcanzando sinceros y repetidos aplausos.

Estos se hicieron más y más ostensibles al final de esta hermosa escena (cantada en catalán como todo el programa), en la cual el benemérito *Orfeó Catalá* estuvo a gran altura, mereciendo que el maestro Millet compartiese con el maestro Beidler y principales artistas los ruidosos y entusiastas aplausos del público.—B. DE P.

"El Correo Catalán"

19 Maig 1.913

Festivales wagnerianos

I

El «Palau de la Música Catalana» relucía con los explendores de una concurrencia distinguidísima que no dejó lugar por ocupar, y con el adecuado adorno ideado con motivo de la solemnidad proyectada. Más luciente aún que el aspecto de la gran sala—que ganaba positivamente con ocultar sus habituales adornos de Music-hall,—fué el valor artístico alto y generoso que se desprendía de cuanto fué ejecutado y que—podemos decirlo con orgullo—constituirá por la seriedad de la organización un timbre de gloria para Barcelona y una de las más dignas conmemoraciones que doquiera hayan podido celebrarse del centésimo natalicio de Ricardo Wagner.

Comenzó la sesión con las oberturas de «Rienci» y «Holandés errante», hermosas ambas, llevando todavía la primera el sello del gusto mayerberiano, y la segunda revelando la plenitud del genio en pleno período de inspiración y de dominio de los medios. El maestro Lamote de Grignon las dirigió con su acendrada autoridad, y salieron acabadas de aquella masa orquestal especialmente la primera.

El famoso «coro de hilanderas», donde tiene mayor importancia la parte coral, fué confiada al maestro Millet, diestrísimo en este ramo como es sabido; el «Orfeó Catalá» á sus órdenes matizó como más no puede desearse. Hizo un gran efecto de novedad este fragmento como no podía menos de ser, dado el conjunto que lo interpretó; lo que nos pareció fuera del caso, es la repetición que restó seriedad á la fiesta.

Empuñó la batuta el maestro Franz Beidler, de inolvidable recuerdo por haber sido el defensor en Barcelona de los prestigios de la obra wagneriana desde su puesto de director. Nadie más adecuado que él para secundar las altas iniciativas de nuestros wagneristas, que tienen por conductor á una inteligencia y una fuerza de voluntad como la de Joaquín Pena, y á quien los fieles devotos de las puras traducciones wagnerianas le deben agradecimiento por tal elección.

Y empuñó Beidler la batuta para dirigir esa obra maestra dicha el preludio de «Lohengrin», profanada por maestros y maestrillos sin cuento. Se nos renovó la impresión inolvidable del concierto que dió el eminente director al despedirse de Barcelona; esto es la de que ahora podíamos decir los que habíamos oido el tal preludio; tal fué la precisión de los tiempos y la infusión del verdadero sentimiento de la obra á la masa orquestal, sentimiento que no radica en acentuaciones de ritmos y de cadencias, sino en el equilibrio de los varios motivos y elementos de expresión, en el cultivo minucioso del detalle supeditado al sentido general.

Y llegó el padre después del hijo; «Parcival» después de «Lohengrin». Tras el imponente preludio llevado con majestad imperante, oimos las escenas del bosque sagrado que tienen relación preferente con los personajes de Amfortes y Gurnemanz. Puede decirse que ellos constituyen los antecedentes de la obra, que por ser de un gran interés, justifican su extensión á pesar de su falta de dramatismo. Son el hueso más duro del festival sagrado de Wagner para los no iniciados, pues son los puros preludios de una acción totalmente interna. El predominio exclusivo de los tiempos lentos ayuda al efecto de languidez cuando no se trata de un público bien dispuesto como es el nuestro en general, y de un director de la pericia del maestro Beidler, siempre atento al colorido orquestal y como revelador de las variantes anímicas, y á intérpretes como Giralt, que dijo con gran dignidad la parte de Gurnemanz, cuyo relato llena con su grandiosidad de concepto la escena interpretada. La cuadratura de este cantante y su respeto por lo que interpreta, le harían un artista ideal para las representaciones wagnerianas, á no ser la falta de ciertas condiciones vocales naturales.

Le aplaudimos con la misma ausencia de reserva con que lo hicimos una vez en la interpretación del rey Marke hace unos tres años en el Liceo. No son tantos los cantantes que se tomen á Wagner en serio, que no sabríamos olvidar los colaboradores de esta heróica campaña que en Barcelona se hace desde larga fecha y de la cual estos festivales vienen á ser digna apoteosis. También merece elogios la labor del barítono Navarro sin desmerecer la de los señores Gallofré y Crespo.

Tras el misterio sagrado vino la divina alegría representada por el último cuadro de «Los Maestros Cantores», donde admiramos además de la obra y de la labor acabada del maestro y demás intérpretes, la bella interpretación nueva para nuestros oídos de los corales populares y del gran coral de Sachs que el Orfeó cantó como él es, y basta. El tenor Reventós, aunque indispuesto, nos dió una bella muestra de lo que sabe hacer en la difícil canción de concurso, que cantó como verdadero maestro, título que se le otorgó unánimemente llevando aparejada la obligación de darnos á oir por entero la parte de Walter.

Y perdone el lector que no hablemos acerca de la novedad del concierto, ó sea, de «Parcival» pues nos lo veda el espacio y el tiempo, que como es sabido, es donde todas las cosas de este mundo hallan el ser y la existencia.

Séanos dado felicitar efusivamente á los organizadores de esta fiesta y á cuantos con noble empeño á ella cooperaron, afirmando de modo tan poderoso la personalidad artística de nuestra Barcelona.—*V.*

"Diario del Comercio"
20 maig 1.913

Palau de la Música Catalana

Centenario de Wagner

Todo cuanto se puede escribir en elogio de los organizadores de estos importantes festivales, figurando primero entre ellos el señor Pena—que de la Asociación Wagneriana en Barcelona es fundador y alma,—es poco, muy poco si pensamos cómo estos organizadores, esclusivamente movidos por profundo y devoto entusiasmo, han podido, después de luchar con muchas dificultades, salir airosos en su cometido y hacer que Barcelona, antes que otras capitales de España celebrase primero, y con toda la importancia que requiere, el centenario del nacimiento del inmortal maestro alemán.

El primero de los cinco conciertos que constituyen las fiestas wagnerianas tuvo lugar, el domingo último, y resultó un verdadero acontecimiento artístico.

La magnífica Sala del Palau de la Música Catalana, adornada con suma elegancia, y buen gusto, rebosaba de público elegantísimo. El aspecto era imponente, y ya antes de empezar no había un solo puesto disponible.

La primera parte del programa comenzó acertadamente con la obertura de «Rienzi», como primera ópera de Wagner; siguió la Sinfonía de «Il vascello fantasma», (Holandés Errante) cuyas dos piezas, bien ejecutadas por la numerosa orquesta, fueron hábilmente dirigidas por el maestro Lamote de Grignon. Siguió el coro de las hilanderas, dirigido por el maestro Millet, y salió tan bien que el público pidió y tuvo que concedérsele la repitición.

El Preludio del «Lohengrín», con que empezaba la segunda parte, resultó una verdadera joya como interpretación. Nunca se había oído, hasta la fecha, una ejecución tan acabada, sorprendente. Con esta pieza hizo el ilustre maestro Beidler «su reéntrée» en la orquesta barcelonesa, y fué un triunfo verdadero el que consiguió.

El primer acto, cuadro primero, de «Parsifal», gustó mucho; pero dejó al público un poco sorprendido. Aquellas páginas magistrales tienen necesidad de ser más oidas y estudiadas por el público. Con la presentación escénica, mucho más se identificará el sentido melódico y filosófico de este último trabajo de Wagner.

Los intérpretes, por la parte vocal, fueron el bajo Conrado Giral (Guznemanz), el baritono Navarro (Antortas), Ramón Crespo (Un caballero) y Gallofré (Un escudero); Giral supo demostrar que, como siempre, además de excelente cantante es también un músico distinguidísimo que es lo que efectivamente se necesita para la interpretación de aquella parte tan dificultosa. Como el programa del primer concierto estuvo combinado con laudabilísimo acierto, después de la segunda parte en donde teníamos el «Parsifal», nos ofrecieron aquel genialísimo, alegre cuadro de «Los Maestros Cantores», que alcanzó un éxito grandioso, dispertando el más grande entusiasmo, entusiasmo que estaba bien justificado, además que por la música, también por la acabadísima, estupenda interpretación que nos proporcionaron los coros del Orfeó Catalá y los 130 profesores de orquesta, bajo la sabia batuta del maestro Franz Beidler, el cual fué al terminar ovacionado en unión de los solistas, entre quienes figuraba el celebrado tenor Raventós, el cual, como ya dijimos, ha recientemente llegado de Italia, en donde obtuvo un éxito colosal interpretando magistralmente el Tristan. Cantó la otra noche la parte de Walter, y la cantó de modo maravilloso, como solo puede hacerlo un ardiente culto de la música wagneriana, según él supo demostrar serlo.

En el segundo concierto, que tendrá lugar el jueves 22, tomará parte la célebre soprano Pasini Vitale, cantando además de la escena y muerte de Isolda, la parte de Siglinda en el primer acto de la «Walkiria».

Angelo Bignotti.

«Diario Mercantil»
20 Maig 1.913

Palau de la Música Catalana

Festival wagneriano

Los inteligentes, los aficionados, los entusiastas, la moda, los indiferentes, todos los pertenecientes a estos distintos grupos y otros más, acudieron anteanocne al Palau, donde tenía efecto la primera sesión del Festival Wagneriano. El público en masa acordó que por *obligación* tenía que ir a rendir homenaje al coloso de Bayreuth, y fué y oyó devoto y aplaudió convencido.

La sala, adornada atinadamente para proporcionar el mayor recogimiento al espíritu, estaba llena como jamás la hayamos visto y ese público abundante en hombres fáciles a distraerse y en mujeres parleras, estaba con la devoción que están los fieles en el templo y con la corrección del realista en Palacio.

Hoy el público merece, se ha ganado el calificativo de culto, que tan injustamente se le prodiga sin merecerlo.

Los maestros directores, los ejecutantes, las masas todas corales y orquestal, todos contribuían al éxito, como si éste dependiera individualmente de cada uno de ellos, la mayor parte no con la pretensión de agradar, sino con el temor de contribuir a un posible fracaso. ¡Fracaso!, es imposible cuando el ideal es noble, cuando la cosa es levantada, cuando hay fe y entusiasmo.

Desde la especial obertura de «Rienzi», donde Wagner no tenía la personalidad que le caracterizó más tarde, hasta el segundo cuadro del tercer acto de «Los maestros cantores», todo fué primorosamente ejecutado y entusiastamente aplaudido.

Aplaudióse merecidamente al maestro Lamotte de Grignon en la citada apertura de «Rienzi», al maestro Millet y a las masas, después del coro de las hilanderas de «El holandés errante».

En la segunda parte el maestro Beidler y la orquesta fueron objeto de unánime ovación por el acierto, por el arte, con que fué dirigido y ejecutado el preludio de «Lohengrin».

Se entró luego en la novedad y la atención se concentró oyendo religiosamente el gran fragmento del primer cuadro del acto primero de «Parsifal».

La generalidad del público seguía con atención el extenso programa donde la Wagneriana transcribía los fragmentos que se ejecutaban, como aquellos devotos que en el Oficio de Semana Santa leen el «Pasio» que se canta en el templo.

Imposible es que el oyente, aun con la mejor buena fe, se haga cargo perfecto del fragmento citado, donde forzosamente en esta función los personajes no visten el traje que requiere la obra, ni ésta tiene la decoración debida, así y todo, el público comprendió la importancia de la obra con la cual trató de identificarse en lo posible.

Felicísima fué la ejecución del fragmento ya citado de «Los maestros cantores» donde se despertó el entusiasmo del público que aplaudió incansable al maestro Beidler y a las masas.

Bien del arte merecen todos, la Wagneriana y el Orfeó en primer término y en primerísimo, al infatigable «Deusex machina», iniciador, interventor e impulsor del Homenaje.

Pascual

"La Publicidad"

20 maig 1913

EL CENTENARIO DE WAGNER.

«Y ahora, ya teneis un arte aleman», dijo Wagner a sus amigos, cuando vió realizadas, o poco menos, todas sus mas difíciles aspiraciones.

Tambien Liszt llama a la tetralogía «la gran maravilla del arte germánico».

Sin embargo, el arte de Wagner no solo aleman: es universal. Podrá el asunto de los Nibelungos tener sus raíces en la historia nebulosa de los primeros tiempos germánicos, y en ese sentido la frase de Liszt es exacta. Pero lo que constituye la grandeza del teatro wagneriano, eso es universal, e interesa y arrebata, acaso con mayor fuerza, a los pueblos meridionales, o a los eslavos.

Acaso lo mas característico, lo mas originalmente personal de Wagner, es *Tristan*. Pues la pasion que hay en *Tristan*, y el modo arrebatado, desbordante como se manifiesta son muy poco germánicos, en el sentido que generalmente tiene la palabra.

Pero el músico vivió en una época de exacerbacion patriótica: las victorias sobre Austria y sobre Francia, la creacion del Sacro Imperio aleman tenian puesta en alta tension la fibra nacional. El participaba como el primero de esos sentimientos, tanto mas cuanto que recordaba las miserias y las humillaciones sufridas en París, doblemente intolerables a su avasallador egoismo, y veia además en ese movimiento una fuerza aprovechable para la realizacion de su obra de Bayreuth.

Su entusiasmo germanífilo habia tenido tambien sus eclipses. Durante la época de destierro, tantado estuvo en algun momento de instalarse en París y conquistarse un puesto, y no ocultar el poquísimo respeto que le inspira la Confederacion germanica, de la cual, sin embargo, salió el Imperio. Así escribe con ironía que oculta mal el despecho:

¡«Ah! cómo me siento lleno de entusiasmo por la Confederacion germánica de la nacion alemana! ¡Por Dios! que a Luis Napoleon no se le ocurra atentar con mano criminal contra esa Confederacion amada: me sentiría infelicísimo si intentara tal cosa. Por lo demás tengo curiosidad por ver en lo que para esa emigracion a París que se me ha ocurrido. Sin embargo, es terriblemente antipatriótico eso de quererse arreglar un modo de vivir agradable en el corazon mismo de la nacion enemiga de la nacion germanica. Además, que en París me podria encontrar con que muy bonitamente se me cortaban los recursos por la parte de Alemania; y, sin embargo, en París, no me faltaría, medios de solicitar en altas esferas el derecho de establecer mi residencia en Francia, pues mi permanencia en Suiza toca a su término. Se ve que Alemania me impele a viva fuerza en brazos de su enemigo. Sea, acepto la situacion.»

No la aceptó en definitiva. Era y siguió siendo, de corazon, un germano. Había nacido en Leipzig, en el lugar y en el año mismo en que tuvo lugar la gran *batalla de las naciones*, cuyo centenario se celebrará tambien en octubre próximo, el despertar del sentimiento patriótico, el levantamiento de toda la Alemania unida y el principio del ocaso de Napoleon.

Pero su música habla el lenguaje de todos los pueblos, y no solo la de sus creaciones mas desligadas de toda relacion de lugar y de tiempo, como por ejemplo, *Parsifal*, sino aunla que lleva el sello de una época, y de una cultura, como *Los Maestros Cantores de Nurenberg*.

***

El homenaje con que ahora se saluda la memoria de Wagner no puede tener carácter de desagravio, en el sentido de reparar desconocimientos o persecuciones que sufriera en vida. Wagner ni fué un desconocido ni un desdeñado: si no consiguió inmediatamente la realizacion de sus planes, es que estos ofrecian dificultades de ejecucion, casi insuperables. A pesar de ello, los vió realizados en vida.

Eso del destino del genio condenado a la miseria o a verse perseguido constantemente y negado es retórica gastada. Por lo menos, a él no puede aplicársele. Se comprende que para el que le tenga como dramaturgo como superior a Sófocles, y como mayor filósofo que Platon, y hasta como un nuevo dios fundador de una religion, para ése, todo tributo de admiracion será a un mezquino. Y admiradores de esa especie, se encuentran.

Con motivo de este centenario, acaba de publicarse un libro titulado *El Camino del Calvario de Bayreuth*; cada una de las etapas de la existencia de Wagner es una estacion comparable a las mas dolorosas de la *Vía dolorosa*.

Allí se leen cosas como ésta, en que se refiere el cambio que experimentó la vida del maestro en Stuttgart: «Entonces un Dios olvidadizo se acordó mejor de sus deberes y obró el milagro.»

Wagner es el mayor compositor dramático de la época moderna. En el firmamento musical ocupa esa region elevada en que truena Beethoven. ¿No es esto bastante?

***

Como no creemos en lo específicamente germano del arte de Wagner, tambien aquí hemos querido asociarnos a la conmemoracion solemne de la fecha de su nacimiento, y anteanoche tuvo lugar en el «Palau de la Música Catalana» el primer festival organizado por la Asociacion Wagneriana.

El aspecto de la sala era espléndido: éste fué el verdadero homenaje, el de aquel concurso brillantísimo llenando el gran local, presidido por el busto del maestro.

En la direccion del concierto se sucedieron los señores Lamote, Millet y Beidler; la presencia de éste era doblemente importante, dada la solemnidad.

Las overturas de *Rienzi* y del *Barco fantasma* se aplaudieron; pero el éxito de esta primera parte fué para el coro de las hilanderas.

Faltó a la direccion del maestro Millet alguna mayor viveza en el tiempo, pero no ingenuidad y poesía; las voces frescas y juveniles de las muchachas matizaron deliciosamente el coro.

Solemne y misterioso se desarrolló el preludio de *Parsifal* bajo la batuta de Beidler. El largo fragmento del primer acto, con la relacion patética de Gurnemanz, muy bien dicha por el señor Giral, se escuchó religiosamente, aunque el prestigio que comunica el paisaje y el efecto general del cuadro en el teatro se achase muy de menos. Los señores Navarro, Crespo y Gallofré, que tomaron parte en la interpretacion del fragmento, fueron tambien muy aplaudidos.

Esta primera jornada del festival tuvo magnífico final, con la seleccion del acto tercero de *Los Maestros Cantores*.

El señor Raventós hizo de Walther, entonando la cancion del certamen, y tanto él como el señor Navarro, en el relato de Hans Sachs, se esmeraron en dar de esas dos páginas una dicción esmerada y expresiva. Los corales, interpretados por la masa del «Orfeó», sonaron triunfalmente en honor de Wagner.

F. Suarez Bravo.

«Diario de Barcelona»

20 Maig 1.913

el día 31 del corriente mes, a las once de la mañana. (*Gaceta*, 1-5).

Concursos para servicios administrativos

Necesitando la Administración del Hospital militar de esta plaza adquirir por gestión directa aceite vegetal de primera y segunda clase, arroz, azúcar, azucarillos, bizcochos, carbón de cok, mineral y vegetal, carne de vaca, chuletas, chocolate, café, gallinas, garbanzos, huevos, jabón común, manteca, merluza, pasta, patatas, queso, pichones, pollos, sesadas. ternera, tocino, velas de esperma, vino común y generoso, leña y lejía, cuyos víveres y artículos se consideran necesarios para las atenciones del servicio durante el próximo mes de Junio, se admitirán proposiciones en el despacho de la Administración de dicho establecimiento durante los días 27 y 28 y hasta las once del 29 del corriente mes (*B. O.*, 17-5).

Crónicas musicales

Palau de la Música Catalana

Primer festival Wagneriano

Si un hombre observador hubiere acertado a pasar por delante del edificio del «Orfeó Catalá», a la salida de la inmensa concurrencia que asistió al primer concierto de la serie, sin ningún esfuerzo hubiera adivinado que acababa de tener lugar un verdadero acontecimiento. La satisfacción aparecía indelebiemente en los rostros de todos los que formaban aquel río humano. Mas si el supuesto observador, no contento con la visión, se hubiese confundido con aquéllos, habría adquirido la certeza de su primera impresión, ya que de todos los labios salían frases de admiración y alabanza a la obra que acababa de iniciarse: la glorificación de Wagner, del genio musical más grande de los tiempos modernos.

Aquella concurrencia había entrado en la sala, bellamente adornada, con una emoción vivísima; iba a iniciarse en la obra más discutida de cuantas existen en el famoso *Parcival*. Esta emoción, al levantar la batuta el eminentísimo

"Diario Oficial de Avisos de Barcelona"

21 maig 1.913

Maestro Beidler, se tradujo en un silencio solemne; momento verdaderamente *único* para casi todo el auditorio. El *preludio* del gran drama empezaba; el tema del «amor divino» se levanta como una afirmación; el Salvador ofrece, primero, su Cuerpo, y después, su Sangre preciosísima, con una dulzura infinita e inefable, a la vez que serena y dolorida. Este tema es ya conocido en sus dos variaciones fundamentales, pues se repite algunas veces en la escena de la Consagración. Poco a poco sus notas van velándose y aparece el segundo tema, el de la *Fe*, que se inicia dulcemente, va creciendo paulatinamente y adquiere después una potencialidad amplísima, pero redondeada, sin angulosidades estridentes; la cuerda arpegia, vuelve a oirse el tema del amor, esfumándose lentamente hasta quedar como un eco. Comienza la escena de «Gurnemanz» y los escuderos; escena magnífica. El canto del personaje es sobrio, comentándolo la orquesta en la misma forma; pero la sobriedad es tornada en exuberancia a la entrada de «Amfortas» y los «Caballeros del Grial», vaso en el que, según tradición, José de Arimatea recogió sangre divina, que manaba del costado del Salvador, al descolgar su Cuerpo de la Cruz. La orquesta interpreta este pasaje de un modo elocuentísimo; el cortejo avanza lentamente, movimiento indicado por acordes persistentes, y sigue uno de los fragmentos más sublimes de la partitura, el relato de «Gurnemanz». Las más encontradas situaciones, la delicadeza, el amor, la esperanza, el odio, la compasión, van apareciendo en las frases de la relación, glosadas por la orquesta de un modo admirable, y al finalizar con el canto de esperanza y fe en la llegada del «Candit-Foll», una nueva emoción surge con la repetición de la frase por voces invisibles. El fragmento termina y el auditorio, sugestionado, estalla en una ovación grandiosa y entusiasta. Y delante de tales demostraciones, tenemos derecho a preocuparnos de si el auditorio se ha asimilado la profundidad filosófica de la portentosa concepción wagneriana?.... Creemos que no.

Claro es que aún su éxito será mayor el día en que podamos ver la obra representada; con la ficción escénica adquirirá una doble potencialidad emotiva; pero en cambio, le faltará la ejecución mil veces admirable obtenida ahora.

El señor Giral cantó la parte de «Gurnemanz» con emoción y fe, causando en el auditorio una impresión inesborrable. Con igual unción el señor Navarro cantó la parte de «Amfortas», dando a las frases todo su valor. El señor Crespo, del «Orfeó Catalá» y el señor Gallofré, acertadísimos. La orquesta, bajo la dirección del maestro Beidler, insuperable; nuestros profesores estuvieron a la altura de su reputación. Y en cuanto a la interpretación del maestro Beidler, no tenemos palabras para loarla. Distintas veces ha dirigido la obra en Bayreuth con aplauso de los más exigentes aficionados, considerándosele como a indiscutible. Nosotros no podemos menos de junta nuestros aplausos a los que se le tributaron.

Antes del *Parcival* la orquesta, bajo la dirección del eminente maestro Lamote de Grignon, ejecutó las *oberturas* del «Rienzi» y del «Barco fantasma», de un modo colosal con sonoridad y maestría insuperables. El señor Lamote fué aclamado, como lo fué acto seguido el preclaro maestro Millet, después de la ejecución maravillosa del hermosísimo coro de hilanderas de la última citada ópera, cantado magistralmente por la sección de señoritas del «Orfeó Catalá». Este fragmento puede decirse que se oía por primera vez; el público exigió la repetición, ovacionando a los ejecutantes. Merecen citarse las señoritas Emilia Sedó y Andrea Fornells, por el acierto con que cantaron las partes de María y Senta, respectivamente.

Llenaba la tercera parte el 2.° cuadro del acto 3.° de «Los Maestros Cantores», coronación apoteósica de tan espléndida velada. En sentir unánime del auditorio jamás se había oído cosa igual; el entusiasmo llegó al más alto grado. El barítono Navarro cantó la parte de «Sachs» admirablemente, lleno de carácter; el eminente tenor señor Raventós interpretó la de «Walter» con arte sublime, no obstante hallarse enfermo; el señor Giral acertadísimo en la de «Pogner». El «Orfeó Catalá» se encargó de los coros, haciéndolo con la maestría de costumbre; en el hermosísimo coral y en el coro que pone fin a la obra causaron los orfeonistas la admiración del auditorio, que coronó tan magnífica ejecución con aplausos y aclamaciones a los maestros Beidler y Millet.

R. P.

"Diario Oficial de Avisos de Barcelona"

21 maig 1.913

Festivals Wagnerians

Centenari de Wagner

Primer Concert en el P. de la Música Catalana

Davant d'una nombrosíssima concorrencia, que escoltà amb religiós silenci tota la nit, donà l'altre dia la Wagneriana el primer festival dels cinc que'ns té anunciats i que tant poderosament han cridat l'atenció.

El programa del primer dia era selecte. Les obertures de «Rienzi» i de l'«Holandès errant» obriren el concert; ambdugues obres foren molt ben dirigides pel mestre Lamote de Grignon, i al finalitzar cada una escoltaren director i professors sorollosos aplaudiments.

L'obertura de «Rienzi» és d'una època molt anterior a la de l'«Holandès errant» i per això foren posades l'una aprés l'altra a fí de que'ls oients poguessin fer-se càrrec del pas gegantí que de l'una a l'altra donà en Wagner.

A seguit s'executà el chor de filadores, per la secció de senyoretes de l'Orfeó Català i l'orquestra. Dirigí aquest fragment del «Vaixell fantasma» el mestre Lluis Millet. L'interpretació fou curadíssima i el públic amb insistencia aplaudí fins a obtenir la repetició. Hem de fer constar que nosaltres no som partidaris de que's repeteixi très.

El preludi de «Parcival» i el relat de «Gurnemanz» del primer acte, omplía la segona part, junt amb el preludi de «Lohengrin», dirigit per l'eminent Beedler.

El preludi de «Lohengrin» obtingué una magistral interpretació, una fortíssima interpretació, tal com deu ésser i és. El mestre Beedler posà de relleu les infinites belleses que enclou aquesta magnífica pàgina musical, i l'orquestra, nombrosíssima, seguí fidelment la batuta del mestre.

El fragment del primer acte de «Parcival» fou cantat pels senyors Giralt (Gurnemanz), Navarro (Amfortas), Gallofré i Crespo.

Inútil dir com fou dita aquest fragment del «Parcival». El senyor Giralt, especialment, estigué acertadíssim, a l'igual que'l senyor Navarro, Gallofré i Crespo.

El públic escoltà amb gran recullíment, aplaudint al finalitzar amb gran entusiasme.

La darrera part l'omplía «Els mestres cantaires de Nuremberg» (tercer acte), a càrrec dels senyors Rabentós, Navarro i Giralt i de les tres seccions de l'Orfeó Català. Direcció, Beidler.

Mai havíem sentit tant esplèndidament bé aquests chorals i dubtem de que mai més, a no ser que novament l'Orfeó Català ho tingués a son càrrec, ho tornem a sentir.

El senyor Rabentós en «Walter» cantà amb gran delicadesa tal com deu cantar-se, malgrat haver passat varis dies al llit i haver-se llevat exclusivament per a pendre part en aquest primer festival. El senyor Rabentós diu com deuen dir-se les obres de Wagner i no posposa a la veracitat de lo que canta, l'efecte que pot produir al públic.

El senyor Navarro en «Sacs» molt bé també.

El senyor Giralt en «Pogner» contribuí a la magnífica interpretació que obtingueren «Els Mestres».

El públic entusiasmat aplaudí sorollosament fent sortir diferentes vegades al mestre Beidler i als cantants.

Com diem més amunt, la sala estava curulla, no hi cabía ningú més, oferint un gran cop de vista. I al veure an aquella gran gernació, un hom pensava lo que tantes vegades s'ha dit, o sigui, que'ls wagnerians a Barcelona erem no més que «quatre», i ens convencèrem que quan se fa Wagner i es fa tal com deu fer-se, la gent omple les sales sense gens de dificultat, escolta religiosament les obres i aplaudeix entusiàsticament.

La sala del Palau havía estat arranjada amb sobrietat i el·legancia, lo que trobàrem acertadíssim.

A. P. S.

"El Poble Catalá"

21 maig 1.913

E: CATALA

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ
CARRER DE SANT PAU, 6, PRINCIPAL
IMPREMPTA
CARRER DE FORTUNY, CÒN. 2 TERS.
TELÈFONS
REDACCIÓ, 723 - - IMPREMPTA, 2.298

S 22 DE MAIG DE 1913 — UN NÚMERO, 5 CÈNTIMS

Per lo vist els qui mouen aquesta mà oculta han perdut la memoria o fan veure-ho. Per de prompte fan fer el ximple a l'Ajuntament, puix el Consistori no té dret a revoltar-se i a contradir-se com qualsevulga baliga-balaga.

Encara no fa dos anys, en una sessió pública el senyor Carreras Candi denuncià que a la Granvía Laietana s'hi construien uns túnels sense que per a tals obres hi hagués ni acord, ni plànols, ni pressupost. La denuncia promogué'l consegüent enrenou i la comissió de Reforma hagué de reunir-se dies i més dies, celebrant una serie inacabable d'inacabables sessions per a estudiar l'assumpte.

Les obres dels túnels entretant varen ésser sospeses per l'Arcaldía. Si legals haguessin estat, la sospensió no hauría vingut. I aleshores vingué la comedia de sempre: els qui tenían interès en que les obres se realitzessin movían i exaltaven als obrers, fent-los anar en comissió primer, en manifestació després, fins a l'Arcaldía, perquè aquesta temerosa d'un conflicte d'ordre públic, revoqués l'ordre donada i les obres poguessin continuar fins allí ont els que volen la seva realització, tenen pensat.

Se mogueren tots els ressorts, se prengueren totes les mesures per a assegurar l'èxit, el qual, per això, els correspongué a mitges.

«Flirt», encara que sense firma, publicà unes notes en aquestes mateixes columnes provant lo ruinós que resultava per al Municipi la construcció dels susdits túnels, els treballs de desmont dels quals resultaven pagats tres vegades, a més de que l'empresa contractista cobrava la pedra i la sorra que trobava en les pròpies excavacions.

Després vingué una sessió consistorial en la qual la comissió de Reforma presentava son dictamen. Dictamen que era de transacció, que era de concordia, en mig dels dos criteris diametralment oposats que sostenían, l'un el paro immediat de les obres en l'estat en que's trobaven, i l'altre sostingut pels qui eren moguts per la mà oculta, de continuació dels túnels fins a l'acabament de la Granvía Laietana.

Realment sembla impossible que tals monstruositats puguin donar-se i, no obstant, se donen. En un altre país que no fos aquest, al sol anunci de que's construían uns túnels que costen mils i mils durus a la ciutat, sense que aquesta en sèpiga rès, sense que'ls seus representants haguessin donat cap ordre per a realitzar-los, s'haurían aixecat en massa els qui a la ciutat representen i ningú hauría gosat defensar l'extralimitació, i no hi haurían capigut criteris de transigencia. Però aquí, no. Hi ha qui obra a les espatlles de la ciutat i després entre'ls representants de la ciutat encara troba defensa. Aquí de la necessitat de buscar solucions de concordia, quan s'hauría de tirar pel carrer del mig.

Sigui com sigui, la solució que aleshores s'aprovà, avui hi ha el dever de respectar-la. Se comprèn que'ls acords que pren un Ajuntament, un altre Ajuntament els anuli, però no's comprèn de cap manera que, com Satiàn menjant-se sos fills, hi hagi un Ajuntament que's destrueixi els seus propis acords. I l'acord que aquest Ajuntament prengué i que ja hi ha qui vol que aquest Ajuntament destrueixi, és el de transacció, el d'armonía, que proposava que'ls túnels, «ja que estaven començats», continuessin fins a la plaça de l'Angel, ont devían acabar».

A què ve, doncs, ara demanar an el senyor Falqués els plànols dels túnels fins a l'aabamenct de la Granvía Laietana? Es que per ventura aquests plànols oficialment existeixen? Es que la comissió de Reforma ha manat mai sa execució?

I a què ve, també, la recullida de les peticions de metropolitans? Que hi ha cap acord referent a donar els túnels per a pas de metropolità? Que ja reuneixen aquests túnels les condicions necessaries per a tal servei? Nosaltres recordem que un tècnic afirmava que no tenen l'alçada deguda...

Si hi ha qui té un projecte de metropolità i es vol servir dels bens de l'Ajuntament per a realitzar-lo, que's digui clar. Lo que és nosaltres, combatrem la realització dels túnels, sempre que als mateixos no se'ls dongui una base econòmica que pugui fer-los soportar per les finances de la ciutat.

FLIRT

Crónica médica

La cura d'aigua a domicili

Es va «a les aigües» per a rentar-se la sang.

En efecte, l'acció de les aigües minerals és doble. En primer lloc, com que les absorbeix a alta dosi, «renten» els ronyons i arroceguen mecànicament les impureses agombolades en l'economía per l'usura de les célules, les assimilacions incompletes, les infeccions microbianes, etc. Després, gracies a la presencia de certes sals servcixen per a disoldre l'àcid úric i els seus compostos que, sense això, fixaría la seva insolubilitat en els humors i en els teixits, en l'estat de precipitats recalcitrants.

La desgracia és que les impureses es tornen a formar i que l'àcid úric reapareix. Per a preservar l'organisme de l'entrasació fatal, un sol «rentament» per any no és suficient: és precís un tocament periòdic, repetit lo més freqüentment possible.

La PIPERACINA MIDY és, sens cap dubte, la més a propòsit per al cas. Més enèrgica que la més activa de les aigües medicamentoses, ella disol el 92 per 100 d'àcid úric al mateix temps que, sense irritar l'estomàg afavoreix les diuresis i neteja fondament els ronyons.

Una cura de Piperacina Midy prepara i completa la cura d'aigua, que ella fa més fàcil i eficaç, dispensant d'aquesta darrera als que, per falta de medis — o de temps per a això — no poden oferir-se aquest luxe.

DR. J. DE STOL

A pendre dugues cullerades de les de cafè per dia.

DE VENDA EN TOTES LES FARMACIES.

A quarta plana: Secció Comercial.

El centenari den Wagner

El creador de la música moderna

Avui se compleixen cent anys del naixement de Wagner, el geni que ha admirat al món sencer; l'home que ha fet evolucionar la música fins a assolir un grau de perfecció meravellós; el músic que més discutit ha sigut, i el que s'ha imposat per ell mateix.

La música trobà en Wagner l'home que necessitava per a posar en front de les escoles de decadencia, dels pseude-músics que feien fàcil sentimentalisme melòdic, el gran renovador, el veritable creador de la ciencia musical.

Per a coneixer Wagner, se necessita un estudi profond de les seves obres, haver seguit pas a pas el camí que les mateixes representen, tenir un perfecte coneixement de mil i mil detalls que encara que a primera vista resultin poc interessants, són imprescindibles per a truir de les belleses que de les obres d'aquell gran músic se desprenen.

Per això Wagner ha sigut tant discutit. Els públics que estaven acostumats a sentir coses de nul interès, però que afalagaven, se quedà corprés davant de l'empenta avassalladora de la música wagneriana, i no volgué empendre's el treball d'estudiar-la.

Mes de mica en mica ella mateixa s'imposà: de mica en mica'ls admiradors devotíssims del mestre de Bayrenth, anaren multiplicant-se fins a formar legió, i avui tothom que se sent veritable amant de la música, no pot menys que entusiasmar-se, no pot menys que regoneixer la gegantina obra de Wagner.

Perque a Wagner no té que coneixe-se'l solament com a músic; l'obra del mestre alemany es completa. Els llibres de les seves obres son per ell escrits; les acotacions, els personatges tots, per ell han sigut creats. L'orquestra fou reformada i nous instruments per ell inventats i aplicats a les mateixes. Tot aquest treball de titá ha sigut degut a Ricard Wagner.

EL POBLE CATALA s'honora avui, centenari del naixement d'aquest colós de la música, dedicant-li un calurós record i manifestant-li la seva admiració.

Siegfried

Es la figura més hermosa i més irresistiblemet simpàtica que hi ha en el teatre de tots els temps. Es una de les creacions més felices, més corprenedores i més gegantines que ha produit el geni poètic i musical den Ricard Wagner, precisament perque en ella s'hi simbolitza la superioritat de l'home sobre totes les convencions i tots els obstacles que s'obstinin en deprimir sa força i en deturar sa carrera triomfal, a travers dels segles; perque en ella hi bateguen totes les foguerades i aspiracions de la joventut feconda i riallera, eixida frescalment de la Natura: perque tota ella traspúa un esplet meravellós de vida sana; perque tota ella s'endú, amb l'embranzida victoriosa de sa volada cap als ideals rosats que reslanpdeixen en els cims llunyans, el delit, la potencia, el coratje, l'amor, la tendresa i l'entusiasme, com joiells inestimables de jovenesa i de primavera eterna.

Contemplèu-lo al nin heróic, al sapat adolescent hermós, d'atlètica figura i candorosa mirada. Contemplèu-lo al fill esplèndid dels boscos, saltironant joguillosament, quan entra arrossegant un òs en la cova de Mime. L'irrupció sorollosa i ses riallades frescals i cristallines inunden el teatre de joia; l'orquestra glateix esbojerrada, aixinbrida amb cridadiça de foll entusiasme. Tot s'ha omplert d'un perfum boscà penetrant que ubriaga. L'infant rialler i enjogassat va vestit de pells. Sa abundosa cabellera rossa casi li cobreix ses faccions, en les que hi apunten totes les línies magestuoses de la bellesa mascle. Com seduеix sa curiositat de nin per sapiguer quí es, d'ont ve, i sa obstinació en no volguer creure que es fill del nano repugnant. Prou que ho ha vist ell corrent atravers dels boscos com els tendres aucellets s'assemblen a ses mares, com els peixets brillants dels estanyols ombrívols son iguals que'ls peixos més grossos, com les deines jovenetes tenen tot l'aire i tota la vivor corrediça de les velles: i prou que s'hi ha mirat ell en les transparencies cristallines del xaragall fressós que reflecta les formes sumptuoses dels núvols, i prou que ho ha vist que era ben diferent d'aquell vellot esguerrat! Còm emociona la ganyota dolorosa que contrau ses faccions a l'enterar-se de que ell també va tenir un pare molt valent que morí en el combat i una mare molt hermosa que va finar al posar-lo al món i que ell no ha pogut coneixer ni afalagar-se amb ses caricies! I tot de cop, al rebre de les mans de Mime els bossins de l'espasa del seu pare, amb quína empenta més irresistible se posa a forjar-la, cantant bojament mentres manxa amb tota sa força tot repenjant-se en la corda! I amb quín entusiasme barreja'ls metalls per fondre'ls! i amb quína fúria venta cops de martell al ferro verge per brandar-lo en fí, lluent i victoriós amb un cant suprem de jovenesa ardida, amb una arrancada esplendorosa per saber lo que es això que'n diuen por, sensació ignorada per ell i mai sentida.

Mirèuse'l, després, en les profonditats verdoses de l'immensa boscuria, en un rialler matí de primavera, escoltant tot encisat i corprés les cantadisses i refilets dels aucells entafurats pel fullatje, mentres que la complanta solemnial i les armonies misterioses del vent a travers del brancàm semblen bressar-lo i acaronar-lo amb amor immens de mare eterna. Sembla que la canturia insistent de l'aucellada vulgui dir-li quelcom de molt hermós i molt extrany alhora. Si ell sapigués contestar-li! Ja'l teniu arrebassant una canya ben llarga i fent-se'n un fluviol per imitar la parla dels aucellets. Mes la canya no va prou bé. Veiam amb la botzina de plata. Còm ressona per tota l'extensió del bosc, la crida agudíssima de l'héroe inconscient! L'espinguet argentí del trompeteig de Siegfried sembla desfer l'encís profón que embolcalla l'arbreda misteriosa.

Sortint de l'antre subterrani, acut al so de la botzina la quimera monstruosa de Falner, el gegant convertit en drac immens i esgarrifós, guardador del tresor dels Nibelungs per qui tothom suspira. Còm se reviscola'l nin al contemplar-lo! Sense pensar-hi gens branda l'espasa i l'escomet resoltament, i la lluita s'acaba amb la victoria de Siegfried, quedant sa espasa vencedora clavada al bell mig del cor de la fera.

Portant a la boca ses mans tacades amb sang del reptil monstre, tot de sobte se li fa comprensiva, per virtut màgica, la canturia dels aucells. Radiant de joia, escolta Siegfried, de boca dels alats missatgers, les noves inesperades i falagueres de que per ell sol es el tresor que'l farà senyor del món i de que per ell sol dorm en el cim rocós d'una muntanya, voltada d'una muralla de flames inextingibles, una donzella hermosa, una verge guerrera, una criatura sense parell que espera ja fa temps que la desperti un home que sigui tant fort com un Déu. I aquest home es Siegfried. I darrera dels aucells que esvolatejen i emprenen la volada envers la cima inflamada, corre adelerat, bategant de joia, amb el ferro victoriós al puny i fent retrunyir les quietuts de les valls i de les carenes amb el cant festós de sa botzina de plata. Himne triomfal de joventut i de vida!

Guiat pels aucells, Siegfried fa vía amunt, sempre amunt, amb fermesa i tossudería. Tot lo que s'oposa a sa caminada triomfal cau i mor baix la força invencible de sa potencia jovenívola. Fins la llança sagrada de Wotan vola pels aires mig partida i'l deu desapareix timba avall, flastomant davant de l'irresistible força de l'heroic adolescent. I Siegfried desapareix engolit entre les nuvolades de fum i'l llengoteig furiós de les immenses flamarades que espeteguen i s'enlairen, tapant la resplandor del sol ixent amb remor aixordadora. I tota l'orquestra frissa, bull, rondina i gemega nirviosament, amb crepitacions folles d'incendi, amb la mateixa força meravellosa i'ls mateixos xisclets de la corda i de la fusta que al final de «La Walkyria», passant per damunt de tota aquesta mar d'armonía l'argentina i frescal sonería de la botzina de l'héroe.

Foses tot de cop les flames i esvaida la fumera, les resplandors daurades del sol clarejen cims i congestes, il-luminen la figura de l'infant extasiat davant de la dòna hermosa. Sos ulls estàn enterbolits per unes llàgrimes extranyes; tot ell tremola davant de la bellesa ignorada; unes esgarrifanses misterioses el corprenen. Plora i somriu a la vegada. Té por... si sí... allò es la por. Es l'home invicte, ferit en plè cor, esporuguit davant de l'amor, que sent per primera volta cremar en son pit en proporcions immenses.

La poesía fresca i jovenívola que's desprén de la seductora creació wagneriana

Trajos per a nens: Models estrangers i creacions de la

Casa Rodó

RAMBLA ESTUDIS, 6

La primera i més important d'Espanya!

—¿Ont se troba més assortit i novetat en **Barrets de palla** per als meus nens

Casa Rodó

RAMBLA ESTUDIS, 6

Concerts

Palau de la Música Catalana

Associació Wagneriana

Orfeó Català

Centenari WAGNER

Avui a tres quarts de deu del vespre.

II GRAN FESTIVAL

«Marxa imperial», «Walkyria». un acte complet, «Mort d'Isolda», «Himne a Wagner», estrena.

PARCIVAL

ESCENES DE LA CONSAGRACIO DEL GRIAL.—Localitats: Avui a taquilla.

FESTIVALS WAGNERIANS

Els organitzadors dels Festivals Wagnerians ens preguen fem públic que l'ordre del programa del II Festival que com saben nostres llegidors tindrá lloc avui dijous al vespre en el Palau de la Música Catalana, ha sofert una petita alteració que consisteix en posar a la primera part l'acte I de «La Walkyria», i a la segona part l'escena final del «Tristany i Isolda» i l'Himne an en Wagner. El Festival començará puntualment a tres quarts de deu del vespre amb l'execució de la Marxa Imperial. Un cop començada l'audició del I acte de «La Walkyria» no será permesa l'entrada a la sala.

En la tercera part del programa continúa figurant-hi la gran escena de la Consagració del Gral, de Parcival.

El text que's cantará de «La Walkyria» correspón a la segona edició del llibre, feta per l'Associació Wagneriana, i degut a la seva gran extensió no figurará en els programes que's reparteixen a l'entrada del Palau el dia de cada Festival.

"El Poble Catalá"

22 maig 1.913

Música y Teatros

Palau de la Música Catalana

El centenario de Wagner
Primer concierto

Ante todo hay que dedicar un aplauso sincero y caluroso á la *Asociación Wagneriana*, que no ha querido que pasara en silencio, entre nosotros, el centenario del natalicio de Wagner. En ello se han anticipado los socios de la *Wagneriana* á los deseos de nuestro público filarmónico, y partiendo del primer acierto, han venido otros igualmente considerables. El amor con que han sido organizados estos conciertos, amor profundo y vehemente, garantizaba un resultado feliz. Prematuro es todavía señalar el éxito; pero por lo visto anoche y por lo bien que el público responde al esfuerzo de los organizadores, la sospecha favorable se acerca ya á la certidumbre. La *Wagneriana* tendrá el laurel que se merece.

Y nuestro aplauso debe hacerse extensivo al *Orfeó Catalá*, que tan piadosamente, con piedad de amor y de fe, secundó la iniciativa, ofreciendo su valioso concurso para honrar al maestro de Bayreuth y honrar también la inclinación artística de nuestro público, siempre fiel y consagrado á la buena música.

¡Lástima que la interpretación del *Parsifal* tenga que ser fragmentaria y sin los prestigios escénicos que acompañan la obra! Contentémonos, por ahora, con una serie de conciertos magnos. No será bastante, pero ya es mucho: así la solemnidad toma un carácter sobrio de homenaje, un homenaje de creyentes, que saben prescindir de aquellos detalles más vistosos y allegados a linterés común y hacen solemne y grave su profesión de fe.

Se dispuso, al efecto un adorno serio: olivo y laurel; al fondo, el busto de Wagner, como en un altar, bajo el órgano y rodeado de palmas. Se iba á una apoteosis. El público llenaba por completo la sala y las localidades altas; era un público distinguido, elegante, iniciado.

Las oberturas de *Rienzi* y de *El Holandés Errante* se oyeron con delectación. La orquesta era espléndida; el maestro, Lamote de Grignon, tiene sobradamente hecho su elogio. Triunfó de nuevo.

Después, en el coro de las hilanderas, de la segunda de las obras citadas, creció el entusiasmo del público ante la apasionada dirección del maestro Millet y la brillantez insuperable del conjunto. La sección de señoritas del *Orfeó* merecía los aplausos que se la tributaron, igual que la orquesta y el maestro. Fué necesario repetir el coro. Luego vino el preludio de *Lohengrin*.

Y siguió el primer cuadro del *Parsifal*.

En Wagner están tan íntimamente ligados el músico y el poeta (podríamos añadir también el pensador), que, verdaderamente ese *Parsifal* ofrecido á trozos no es el más adecuado para servir al público de orientación. Ya sabemos que el público está siempre ante Wagner un poco vacilante; los críticos más apasionados por el genio de Bayreuth, después de mucho explicar la obra wagneriana, después de aclarar símbolos, discutir filosofía y analizar personajes, acaban siempre fatigados y dudosos. «En fin, dicen, es tan grande obra, tan grande...»

Invariablemente, asoma la impotencia al mismo tiempo que el cansancio. Sabemos que Wagner es *demasiado grande* para ser explicado íntegramente y que *Parsifal* es su obra maestra. Con estas dos noticias capitales asiste el público al *Palau de la Música Catalana* y se inicia en el *Parsifal*.

Por fortuna, son muchos, en Barcelona, los sinceros admiradores de Wagner. Y en este caso, decir sinceros es decir conscientes, porque no se puede amar á Wagner sin comprenderle, de la misma manera que no se puede comprenderle sin amarle. Se ha hecho el milagro merced á la intuición maravillosa de un público apasionadísimo por la música. De otro modo, ¿cómo suponer que todos los wagneristas están iniciados en la filosofía y son doctos discutidores de la leyenda poética?

Yo no dudo de que nuestro público llegue á comprender los caballeros del Grial y á su enemigo *Klingsor*. ¡Se acerca tanto su leyenda á nuestra Fe Cristiana! Así, podrá seguir el público fácilmente á *Anfortas* en sus remordimientos, á *Kunduy* en su redención, y en su misticismo á *Parsifal* y á *Gurnemanz*. Además, Wagner ya despertó en nuestro público, anteriormente, ese amor realzado por una intuición sabia.

Ibamos á demostrar con esto que, si no una interpretación total y exacta de la obra wagneriana, cabe suponer en el público una emoción intensa provocada con esta obra misma, en cuyo caso se entiende que reverdecería su tesoro intuitivo, dando frutos tempranos de sapiencia. ¿Fué así? No fué así todavía. Ya hemos dicho antes que, faltando la representación escénica, la comprensión habría de ser más difícil y lenta. Quizás á lo largo de la obra se vaya penetrando en el pensamiento de Wagner. De momento, tenemos á Wagner más cerca en *Lohengrin*, en *Tannhauser*, en *Los Maestros Cantores*... ¡Cómo vibró el público entusiasmado, anoche, con *Los Maestros Cantores!* Y venían á sorprenderle cuando ya se sentía fatigado por un gran esfuerzo mental. Fué como una liberación y se devolvió alegría por alegría.

Digamos ahora, para dar unidad á esta impresión — siempre las *impresiones* han de salir un poco descoyuntadas é incompletas — que el maestro Franz Beidler llevó la orquesta, en el *Parsifal* con una gran serenidad, mostrándose muy familiarizado con la música del genio que se glorificaba. Antes había dirigido el preludio de *Lohengrin* con igual elegancia y precisión.

Conrado Giral cantó la parte de *Gurnemanz* discretísimamente. No se interprete mal el adjetivo de discreto: el señor Giral estuvo muy acertado. Alabanzas iguales deben dedicarse á los señores Navarro, Crespo y Gallofré.

Llenó la tercera parte del concierto el cuadro segundo del tercer acto de *Los Maestros Cantores*. Se explica el éxito: 130 profesores y el *Orfeó Catalá*, bajo la dirección de Beidler. Este gran maestro fué aquí mejor comprendido. En el cuadro de *Parsifal* estaba el público algo desorientado. Ya hemos dicho por qué. Beidler fué objeto de una ruidosa ovación, de una justísima ovación. La orquesta y el coro, soberbia aquélla y magistral éste. Nunca se provocaron aclamaciones con más noble esfuerzo.

Del tenor señor Raventós se había advertido que estaba enfermo. Cantó por no crear dificultades y cantó bien su *Walter*. No necesitaba hacer gran cosa más de lo que hizo para merecer una felicitación sincera. Otra se merece el señor Navarro con igual calor escrita.

Salió el público del *Palau* más wagnerista que entró. Las emociones de estos conciertos serán perdurables. Y el *Parsifal* será comprendido. ¿Quién lo duda? La emoción hace más sabios que el estudio en las obras de arte.

FAUSTO

"La Vanguardia"

19 Maig 1.913

PALAU DE LA MUSICA CATALANA

El centenario de Wagner

II Festival

Dijimos en nuestra crónica anterior que el entusiasmo por la música de Wagner era sincero y consciente en Barcelona. Insistimos en lo mismo, emocionados, conmovidos por las demostraciones de anoche, por el asalto del público á la taquilla, por ese ambiente de arte que se ha producido... no: que ya existía y que sólo esperaba ocasión propicia para demostrarse caldeado con fuego pasional.

Debe recordarse la labor lenta y cultural de la *Asociación Wagneriana*, una formidable, una maciza labor de educación. Joaquín Pena traduciendo á Chamberlain y el señor Zanné á Ernst—dos grandes comentaristas de la obra de Wagner;—la colaboración valiosísima de Felipe Pedrell, de Albéniz, de Doménech Español, de Maragall de Alfonso Par, de Montoliu, de tantos otros hombres prestigiados; Wagner traducido al catalán casi íntegramente, y cien conferencias, mil artículos periodísticos, la polémica en privado y en público, ;todo el curso apostólico de una religión...

Ciertamente, la mayor parte de esta labor se debe al esfuerzo personal de don Joaquín Pena, que parece haber consagrado á Wagner toda la nobleza de una vida de estudio y de amor al ideal. Se dice que la *Wgneriana* es Pena y que Pena es la *Wagneriana*, y yo creo que con ello está hecho ya el mejor elogio de este abnegado. Cuando con ocasión de conmemorar el centenario del Maestro, podemos ver lo conseguido por el apóstol, hay que acercarse al altar piadosamente, coger un poco de laurel consagrado al genio y entregárselo á quien nos enseñó el camino.

La fecha de ayer era la memorable y el entusiasmo fué mayor —¿es posible?—que en el primer concierto. Había para conmoverse y para convencerse. El público era tan numeroso ó más numeroso, si cabe, que en el festival anterior y los primeros aplausos los provocó la *Marcha Imperial*, llevando la orquesta el maestro Beidler, quien á continuación dirigió el primer acto de la *Walkyria*, no sería necesario decir cómo: magistralmente.

Fué un triunfo para el maestro Beidler, para la orquesta, para la señora Pasini Vitale y para el tenor Juan Raventós. Sobre éste último se pueden volcar los elogios atropelladamente, abundantemente. Estuvo admirable. La señora Pasini Vitale fué una atinadísima *Siglinda* y el señor Giral se portó con mesura y corrección.

De la señora Vitale, gran artista y gran mujer, hay que hacer mención especial por su *Isolda*—Tuvimos después del *Tristán* el preludio y escena final,—que ya conocía el público, pero que de nuevo se le aplaudió anoche con entusiasmo. Siente la distinguida y bella artista intensamente esta página conmovedora. Impresionó, cautivó, entusiasmó. Quiso compartir los aplausos con el señor Franz Beidler y el público les aclamó á los dos durante largo tiempo.

Ahora nos toca oponer á las ovaciones de anoche un ligero reparo: el *Himno á Wagner*, de los señores Zanné y Pena y adaptado á la marcha de *Tannhauser*, nos pareció un poco fuera de lugar. Cierto que la fecha justificaba el himno y cierto también que sus estrofas —de una fuerte evocación helénica—son dignas de dos atildados poetas; pero que se cante á Wagner con la música que él mismo compuso no puede parecernos muy discreto, y de la misma manera que se evitó un homenaje teatral y aparatoso (ello fué muy de acuerdo con el buen gusto), pudo suprimirse de igual manera aquél detalle de glorificación innecesario y un poco impropio. El público lo aplaudió, es decir, aplaudió la marcha de *Tannhauser*, y el maestro Millet y el «Orfeó» fueron aclamados. Estaba previsto. Lo que no importa para que expongamos nuestra humilde opinión. Y no insistamos más.

Vamos ahora con *Parsifal*, del que se dió completo el cuadro segundo del primer acto, quizás el culminante de la obra, por ser el de la ***Consagración del Graal.***

Hay que repetir lo que dijimos ya en otra ocasión: es una lástima que al público le sea servido el *Parsifal* fragmentado. Es como si un gran cuadro de composición se enseñara á pedazos, como si fuésemos á juzgar una obra pictórica maestra sólo por los apuntes. Aunque queda entendido que no vamos á juzgar á Wagner: sería casi irreverencia un comentario. Además, todo lo que se pueda decir de Wagner está dicho ya.

Pero sí es de lamentar que, cuando el público se muestra afanoso por adelantarse en la obra magistral y vivir en ella su misticismo y su poesía, tenga que contener su paso, sofrenar sus entusiasmos y permitir que de nuevo se le pierda el hilo de la que supone embrollada madeja. Pensemos en un traductor todavia no muy familiarizado en el idioma que traduce. Frecuentemente tropieza con una palabra que no entiende, con un giro obscuro. Consultar el diccionario es siempre engorroso ó, á veces, no basta para aclarar una duda. El traductor, entonces, lee la frase entera, quizás todo el párrafo, acaso necesite acabar todo el capítulo. Y por lo que sigue á la palabra no comprendida ó al giro difícil, se explica luego fácilmente lo que antes escapó á su comprensión.

El público *traduce* ahora el *Parsifal;* no podemos creer que lea ya en él de corrido, como en *Tannhauser*, como en la *Walkyria*, como en *Lohengrin* obras que le son familiares. Por esto le vemos esforzarse, y su emoción no puede ser así tan espontánea y honda como sería después cuando tenga ante sí la obra admirable. Ahora se le obliga á esforzar su imaginación, y no siempre es esfuerzo que corone el éxito. Era ya conocida del público la *Consagración* y, no obstante, fatigó un poco.

No importa: es un cuadro magistral. El publico sentiase ya fatigado porque el concierto de anoche fué muy largo y había dado ya la una de la madrugada. Apenas si apreció la brillante interpretación que alcanzó este gran momento de la obra wagneriana. Los coros estuvieron soberbios; la orquesta, como de costumbre; Beidler fué otra vez aplaudido estrepitosamente; los señores Navarro y Giral, dignos de alabanza más documentada y expresiva de lo que me permite lo avanzado de la hora. Otra vez será.

FAUSTO

"La Vanguardia"

23 maig 1.913

En el "Palau de la Música Catalana"

SEGUNDO FESTIVAL WAGNER

Una fiesta memorable, como ya lo había sido la del domingo, fué el segundo de los festivales organizados por la «Associació Wagneriana», celebrado el día en que, precisamente, se cumplían los cien años del natalicio del excelso músico alemán, que, como es sabido, nació en Leipzig el 22 de Mayo de 1813.

En este festival se ejecutó el cuadro segundo del acto primero de «Parsifal», conocido con el título de «La consagración del Graal», cuya acción se desarrolla en el santuario de este nombre, teniendo lugar las prácticas de bendecir el pan y el vino y la sagrada cena, que, mudo y extático, contempla Parsifal.

Es este fragmento de la obra definitiva de Wagner la más alta y suprema expresión del genio artístico, y sus bellezas han tenido que reconocerlas, maravillados, aun los más encarnizados enemigos del músico inmortal.

De la interpretación, encomendada además de á la admirable orquesta del Sindicato Musical de Cataluña, al soberbio «Orfeó Catalá» y á los excelentísimos cantantes Navarro y Giral, bajo la dirección de la insuperable batuta del maestro Beidler, nada cuanto se diga en su elogio podrá parecer exagerado.

Los perdurables encantos de estas páginas de «Parsifal», hallaron una expresión justa, fidelísima. El motivo del Graal, el coro y plegaria de los Caballeros, el motivo de la Pascua, el momento de la sagrada cena, el coral de la Fe y el asombroso final, se destacaron impregnados de toda su mística exaltación, transportando el ánimo á las regiones de las más puras, de las más sublimes emociones estéticas.

El público, que llenaba por completo el «Palau», hasta el punto de haber agotado todas las localidades con gran anterioridad, escuchó «La consagración del Graal» con arrobamiento, con honda y legítima emoción, fascinado por la potencia creadora del genio de Leipzig, y el entusiasmo se desbordó de un modo inusitado á la terminación de la obra, prolongándose los aplausos y aclamaciones á los intérpretes y al maestro Beidler durante largo rato.

Completaron el programa de este por todos los conceptos grandioso concierto, la «Marcha imperial», el acto primero de «La Walkyria», el preludio y la escena

Segundo Congreso Nacional

El segundo Congreso nacional de las Ar-
...os del Libro, que se reunirá en Madrid los
...días 25 al 31 del actual, dividirá sus deli-
...beraciones en tres grupos y en ellos se
...tratará de los asuntos siguientes:
Vida de relación entre los que se dedi-
...can profesionalmente al elevado de las
...industrias del Libro.
Tarifas mínimas de producción y de
...venta.
Aranceles y tratados de comercio.
Imprentas ofelales.
Actuación de los industriales del Libro
...en las subastas públicas.
Limitación en la venta de material
...usado.
Reglamentación interior de los talleres.
Contratos de trabajo.
Bolsas de trabajo.

"El Liberal"

23 maig 1.913

3913/2

En el "Palau de la Música Catalana"

SEGUNDO FESTIVAL WAGNER

Una fiesta memorable, como ya lo había sido la del domingo, fué el segundo de los festivales organizados por la «Associació Wagneriana», celebrado el día en que, precisamente, se cumplían los cien años del natalicio del excelso músico alemán, que, como es sabido, nació en Leipzig el 22 de Mayo de 1813.

En este festival se ejecutó el cuadro segundo del acto primero de «Parsifal», conocido con el título de «La consagración del Graal», cuya acción se desarrolla en el santuario de este nombre, teniendo lugar las prácticas de bendecir el pan y el vino y la sagrada cena, que, mudo y extático, contempla Parsifal.

Es este fragmento de la obra definitiva de Wagner la más alta y suprema expresión del genio artístico, y sus bellezas han tenido que reconocerlas, maravillados, aun los más encarnizados enemigos del músico inmortal.

De la interpretación, encomendada además de á la admirable orquesta del Sindicato Musical de Cataluña, al soberbio «Orfeó Catalá» y á los excelentísimos cantantes Navarro y Giral, bajo la dirección de la insuperable batuta del maestro Beidler, nada cuanto se diga en su elogio podrá parecer exagerado.

Los perdurables encantos de estas páginas de «Parsifal», hallaron una expresión justa, fidelísima. El motivo del Graal, el coro y plegaria de los Caballeros, el motivo de la Pascua, el momento de la sagrada cena, el coral de la Fe y el asombroso final, se destacaron impregnados de toda su mística exaltación, transportando el ánimo á las regiones de las más puras, de las más sublimes emociones estéticas.

El público, que llenaba por completo el «Palau», hasta el punto de haber agotado todas las localidades con gran anterioridad, escuchó «La consagración del Graal» con arrobamiento, con honda y legítima emoción, fascinado por la potencia creadora del genio de Leipzig, y el entusiasmo se desbordó de un modo inusitado á la terminación de la obra, prolongándose los aplausos y aclamaciones á los intérpretes y al maestro Beidler durante largo rato.

Completaron el programa de este por todos los conceptos grandioso concierto, la «Marcha imperial», el acto primero de «La Walkyria», el preludio y la escena final (muerte de Iseo), de «Tristán é Iseo» y el estreno del «Himno á Wagner».

La «Marcha imperial» fué ejecutada de un modo irreprochable y acogida con extraordinarios aplausos.

En la interpretación de «La Walkyria» tomaron parte la Sra. Pasini Vitale y los Sres. Raventós y Giral.

De Lina Pasini Vitale nada hay que decir que no sea sabido en Barcelona, en donde sus admiradores forman legión. Su voz espléndida, excelentemente timbrada, con acentos que responden siempre á la frase su raro talento artístico y su insuperable maestría lucen sin un momento de opacidad y llenan el espíritu de indefinible encanto.

Su triunfo fué ruidoso, unánime, definitivo, como lo fué también el de Juan Raventós, que vuelve después de haber sido aclamado por los públicos más exigentes del extranjero, que le han reconocido como inmejorable intérprete de Wagner, y lo fué el del buen Giral, tan modesto como excelente artista, y lo fué, ante todo y sobre todo, el de la orquesta, dirigida de un modo admirable por el maestro Beidler.

Las bellezas del preludio de «Tristán é Iseo» fueron realzadas por la magnífica interpretación que alcanzó, y lo fueron asimismo las de la «Muerte de Iseo», página musical en que la Sra. Pasini Vitale obtuvo otra entusiasta aclamación expresando fielmente la inenarrable, la infinita poesía que nimba la muerte ideal de Iseo en el drama de Wagner.

El «Himno á Wagner», de gran inspiración poética, ha sido escrito sobre la grandiosa marcha de «Tannhauser» por los señores Zanné y Pena para conmemorar el centenario del natalicio del músico alemán. El «Orfeó Catalá», la orquesta y el maestro Millet, que dirigió, merecieron la entusiasta ovación que el auditorio en masa les tributó al sonar las últimas notas de la marcha.

U. Fernández Zanné.

39312

913

Palau de la Música Catalana

Segón festival wagnerià

Era el dia precisament en que Wagner, cent anys enrera, havía vist la primera llum, la data que's commemora en aquests grans concerts i que, a posta, ha coincidit dintre d'ells per a que el tribut fos justament oportú i solemnial.

La festa no era pas menys interessant que la passada. Ben al revés, aquells qui havíen ja escoltat gairebé tot el programa, enlleminits esperaven la represa amb la seguretat de trobar-hi tot el goig d'una execució sots la qual s'hi havíen reunit tants bons elements.

Hi havía, además, l'atracció de la escena de la Consagració del Grial, fragment que l'Orfeó Català ha interpretat sempre de manera sobirana, i a tothom esperonava el desig de gaudir un cop més aquesta genial pàgina de quan el poeta músic havía arribat a la seva maduresa i amb ella al comble de son més alt prestigi. Va precedir-la l'escena d'Amfortas, encara no escoltada aquí, produint impressió verament fonda. El sofriment del personatge, la evocació a la mort per a deslliurar-se, els remordiments de la falta comesa, l'horror al sacrifici: en tot aquest fragment veu i orquestra són tractats amb una orientació grandiosa per a l'apercibiment del dolor. Això i el desvari de Tristany són dos martiris anàlegs que aplanen l'esperit de l'oient. I se'n tenen antecedents, perque'ls temes, ara de la fè, ara de l'amor, que havem escoltat en el preludi, envolcallen sovint els pensaments d'Amfortas; tot seguit, aquell qui amb atenció escolta, veu clara la ardenta queixa del cavaller culpable i amb ella se sofreix, perque la concepció musical és punyenta de debò. Rès pot haver-hi més hermós que la continuitat amb la consagració; la fruició dels cavallers en oposició a l'extremiment de Amfortas, ompla d'esglai i un hom s'acota, veu la desditxa del mal sacerdot no podent gaudir la benhaurança de aquell sant misteri.

Un dels comentadors de Wagner, l'Alfred Ernst, ha dit que aquests fragments són d'un cristià latent, i que ha observat, en persones allunyades de les pràctiques religioses, commoure's davant d'aquest art qui els renova creencies oblidades, i que torbats per la seva indiferencia, s'han sentit amb inquietuts d'ordre moral corpresos de misticisme.

El primer cop que a Barcelona se sentiren aquests fragments, fou sota les naus d'un temple, gairebé en la mateixa època que s'estrenaven a Bayreuth. Un dels primers wagnerians de qui s'ha oblidat son nom, el malaguanyat organista Anselm Barba, al tornar d'allí corprès encara per l'emoció que li produiren, volgué refrescar la seva memoria executant-los en l'orga de la parroquia de Santa Agna, a qual audició acudiren comptats aficionats i amics seus. Després havía d'ésser l'Orfeó, baix la batuta den Nicolau, qui devía donar la consagració amb tota la seva integritat.

I l'Orfeó ens la renovà anit com no la gaudeixen ni a Bayreuth, com no s'ha escoltat en cap part. Aquesta execució fou verament un himne a Wagner, honorar-lo en la seva obra més bella. Nosaltres n'hi donem gracies a l'Orfeó, com an en Millet, Comella, Pujol, ànima de aquesta disciplina maravellosa de nostra corporació que li permet arribar a aitals esquisiteses, no menys que al mestre Beidler, que tan bé les conduí junt amb el barítón senyor Navarro, valent en la part d'Amfortas, i en Giral, en la de Titural.

Tot un acte complet, el primer de «La Walkyria», omplí la primera part, donant-se el cas d'ésser els intèrpretes dels personatges Siglinda, Sigmond i Hunding, la Passini, en Raventós i en Giral, els mateixos qui, en altra ocasió, han lograt a casa el millor èxit de conjunt en aquesta obra. Es, doncs, per demés que renovem els elogis que en son temps havíem fet d'aquests artistes, car ja sab tothom que la Passini pot dir-se que ha creat aquí la Siglinda, per no haver-hi fins avui ningú que l'hagi sobrepujada en intenció i coneixement del drama, fent-lo vivent i real. Den Raventós n'hi haurà prou que recordem els seus èxits al Liceu i l'esperit amb que cantà la particella, la que més li escau de les interpretades fins ara a Barcelona; i d'en Giral, l'Hunding estimat de tots, diríem-l'indispensable. Agrupament, doncs, que realitzà la bellíssima i aclamada interpretació, en la qual sols ens recava la ausencia escènica dintre de la qual, la Passini, principalment, s'hi guanya sempre un triomf.

An aquesta celebrada artista l'havíem de trobar encara en la «Mort d'Isolda», que s'executà després del «Preludi» en la segona part, i novament havíem de sentir el retrunyiment d'un públic unànim aplaudint la seva lloable feina; perque la Passini és apassionada de son treball, estudia les obres i no les canta d'esma, sinó ben posseida com pogué apreciar-se-l'hi. Además val una enhorabona l'haver-se après tot el text català com va fer-ho, car pronunciava en forma ben correcta i entesa, demostrant en això gran voluntat i plana intel·ligencia.

En Millet dirigí la «Marxa del Tannhäuser», que executà l'Orfeó amb totes les seves seccions, orquestra i banda, produint grandiós efecte la ferma interpretació que s'hi donà. L'auditori en massa esclatà en ferma ovació que no deixà escoltar gairebé les últimes notes.

Per a solemnitzar l'acte, se posà an aquesta Marxa lletra d'en Pena i Zanné, convertint-la en himne dedicat a Wagner. Nosaltres, tot apreciant el sentit i la bona fè en això demostrada, hauríem preferit que no s'hagués fet, car és desnaturalitzar un fragment que deuen respectar justament aquells qui en aquesta materia han sigut uns puritans. Creiem que l'himne no calía, és prou el tribut que avui s'endreça a Wagner, i si hi havía tent d'empenyo, ens sembla que mestres no hauríen faltat propicis a compondre'l. Es apreciació nostra.—U.

Parc, don Francesc de A. Darder, el quefe de la guardia urbana don Manuel Ribé, el comerciant don Joan Perpiñà i don Florenci Vilaseca, redactor de «Las Noticias», per a tractar del viatge que efectuarà a Barcelona, a principis de juny, un gran nombre de veins de Bañolas, formant una caravana de més de trescents, al davant de la qual anirà l'Ajuntament en corporació i les dues «cobles» d'aquella hermosa vila.

En tesis general se parlà dels obsequis que dedicaràn l'Ajuntament d'aquesta ciutat i la Junta autònoma de Ciencies Naturals als excursionistes banyolencs, redactant-se'l següent programa, que podrà ser susceptible d'alguna petita modificació.

Dia 7 de juny.—A les nou del matí, arribarà la caravana de Banyoles amb les autoritats locals al davant, essent rebuda per representacions d'aquest Ajuntament, Junta de Ciencies Naturals i tota la colonia de banyolencs.

A la tarde, excursió al Tibidabo.

Dia 8, diumenge.—Al matí, visita als Museus d'Art del Parc, Exposició Zoològica i Exposició de Piscicultura, en els jardins de la qual s'obsequiarà als excursionistes amb un vermouth d'honor. A la una, l'Ajuntament d'aquesta ciutat obsequiarà al de Banyolas amb un banquet, probablement, en un restaurant del Tibidabo.

A la tarde del mateix dia, les «cobles» de Banyoles tocaràn les més boniques sardanes del seu repertori en els jardins de la Expossició de Piscicultura, que ballaràn els devots de la dança catalana.

Dia 9.—Al matí, visita al port. A la tarde, l'empresa del Saturn Park dedicarà una festa als excursionistes de Banyoles.

A entrada de fosc, tornada de la caravana a Girona i Banyoles.

S'ha publicat el número 13 de la excel-lent revista «Novedades», una de les més interessants en el genre de modes que conreua.

— Desmamar les criatures. Les diarrees produides en aquest període de la vida, així com en l'època de la dentició, se curen sense molestia amb l'Elíxir Estomacal de Sáiz de Carlos.

La «Joventut Valencianista» (Mercaders, 26), ha organitzat per a demà, dissapte, a les deu del vespre, una vetllada «Poètica-Valenciana», llegint treballs inèdits el jove i llorejat poeta valencià don Miquel Duràn i Tortajada, i celebrant-se aixímateix un homenatge al gran poeta valencianista don Teodor Llorente.

Com complement de dit homenatge, el diumenge, a dos quarts de dotze del matí, dita entitat dipositarà en el bust que de dit poeta existeix al Parc una corona de flors naturals.

La Junta Directiva fa avinent que en la impossibilitat d'invitar a tots els valencians amants de les seves lletres i de les seves glories a dits actes, poden donar-se per invitats i acudir als mateixos.

— Per a preparar un plat de verdura (escarxofes, bròquil, coliflor, monjetes verdes, etc.), que tant abunda en la present estació, el Caldo Maggi en Daus presta els millors serveis. Cuita aquella en aigua amb un o més daus de Caldo Maggi, adquireix un sabor esquisit, obtenint-se ademés un excel-lent caldo.

Tribunal Industrial. — Senyalaments per a demà:

Antejudicis: A les nou del matí.

Núm. 140. Per reclamació de sous de

A l'estranger

23 març 1913 DE FRANÇA

Detenció den Davignon

[illegible] En Davignon, qui, com se recordarà, va ferir greument a un enginyer que l'acompanyava en la prova d'un automòbil ha sigut trobat prop de Chartres pels gendarmes i pagesos que'l perseguien.

Al ser intimat a que s'entregnés ha [illegible] sigut detingut.—

Desgracia

París, 22, 8'25 nit.—Dieppe.—Un automòbil italià, de cursa, que feia proves de velocitat, ha volcat, resultant mort l'automobilista Bigio Guido i greument ferit el mecànic.—Havas.

Els gastos militars

París, 22, 8'35 nit.—El ministre d'Hisenda, informant davant de la comissió d'Hisenda de la Cambra, ha exposat que els gastos militars, que seràn portats a un compte especial, arribaràn a la suma de 800 a 1,000 milions de francs.

Al mateix compte seràn portats els gastos per a l'aument de la esquadra.

Per a cobrir aquest compte especial s'emetrà un emprèstit, en forma d'obligacions amortisables en 20 anys. Els interessos d'aquest emprèstit seràn satisfets amb un recàrrec suplementari a l'impost sobre la renda o amb els recursos generals del presupost.—Havas.

La protesta dels soldats

París, 22, 10'49 nit. — Rodez. —Anit uns 200 soldats del 122 regiment d'infantería varen baixar, amb les armes, al pati del quarter, responent a un toc de clarí i tabal.

Se tractava d'una projectada manifestació contra'l manteniment en files dels soldats als qui corresponía haver sigut llicenciats.

Els soldats, precedits de la música, tenien de recórrer els carrers de la població.

La manifestació fou reprimida immediatament, amb tota energía, dins del quarter.

Centenario del Wagner

Segundo gran festival de la "Associació Wagneriana,,

Esas solemnidades quedan en la historia de los pueblos. Realizar una fiesta de Arte como la que anoche llevó a feliz término la «Associació Wagneriana», merece el agradecimiento del público que la contempla. Sobre todo cuando la solemnidad se realiza de la manera seria como la ha realizado la citada Asociación.

La «Wagneriana» puede estar orgullosa, puede sentirse legítimamente satisfecha por la manera digna y espléndida cómo ha sabido conmemorar el primer aniversario del natalicio de Ricardo Wagner.

Dando pruebas de refinamiento y de personalidad, la «Wagneriana» prescindió de todo apoteósico movimiento de comparsería tributaria: de aquello de ir hasta el pedestal del centro del escenario y abatir una hoja de palma o un ramo de laurel, o poner sobre unas sienes de yeso una corona desproporcionada, amén de los consabidos versitos ditrámbicos con retumbantes esdrújulos y otros detalles de circunstancias con que suelen aderezarse los homenajes teatrales donde el festejado es un pretexto para gacetillar a los que le festejan.

A nada de ese ramplonismo ha cedido la «Wagneriana».

El homenaje conmemorativo consistió en interpretar obras del maestro con todo refinamiento, con toda pulcritud. Solamente al pie del busto del gran músico un macizo de flores, entre los que abundaban los claveles y las rosas, se abrazaba el pedestal por entre palmas y laureles. Parecía que habían florecido los aplausos del primer concierto.

Esas flores y el «Himno a Wagner» fueron las dos únicas concesiones hechas a la fecha precisa que se celebraba anoche. Las flores, ya hemos dicho que parecían haber brotado espontáneamente: el «Himno» fué otro acierto, porque los poetas no quisieron recurrir a poner en un brete a un músico de los vivos para que cantara la portentosa figura del Genio que vivirá siempre, sino que recurrieron a la misma obra de Wagner ensalzando con sus estrofas una música que no morirá nunca.

La gran marcha del segundo acto del «Tannhäuser», que se compuso para preceder a la trova de la Walburg, prestó la grandeza de sus notas brillantes, y el ritmo adecuado a fiesta solemne de poesía y de amor, para que los poetas Gerónimo Zanné y Joaquín Pena esculpieran con la palabra rimada una conmemoración que pa-

Catalá», que con entusiasmo lo entonó. y al personal prestigio del maestro Millet que supo comunicar los efectos de su temple artístico a una masa de cerca de cuatrocientos ejecutantes.

El concierto de anoche tuvo, además de su elevada significación y su valor artístico, el atractivo de proporcionar a Barcelona nueva ocasión de rendir el homenaje de sus aplausos a su artista predilecta, la eminente soprano Lina Pasini Vitale.

Al aparecer en el estrado la arrogante figura de la célebre dama romana, el público la saludó con una triple salva de aplausos.

La señora Lina Pasini Vitale estaba completamente hermosa, luciendo una preciosa toilette de «charmeusse» blanca «pallettée» de recamado de plata, sin que llegase a eclipsar el brillo de sus ojos aquel centelleo intensísimo de su aderezo de brillantes colosales.

En el pleno dominio de sus espléndidas facultades, que es decir en el zénit de carrera gloriosa, la señora Lina Pasini Vitale interpretó de un modo colosal la parte de «Siglinda» del primer acto de «La Walkyria», dando a cada frase su valor justo, su intensidad adecuada y expansionando magistralmente aquella hermosa voz, caliente, aterciopelada, de soprano dramática de alcurnia y de abolengo.

Si hubiese alguien en la sala de conciertos que osara preguntar por qué se había saludado la aparición de la señora Lina Pasini con aquella salva de aplausos, la manera cómo interpretó anoche el citado fragmento de «La Walkyria» diría que así lo interpretaba en el Liceo: y esto el público de Barcelona no lo olvida fácilmente.

Anoche la señora Pasini compartió, como otras veces, los aplausos con el notable tenor don Juan Raventós: otro refinado, de gusto exquisito y de intensa sobriedad en el canto. El «Sigmund» y la «Siglinda» de los citados artistas, son sencillamente ejemplares.

Estuvo correctísimo en la parte de «Hunding», el distinguido bajo señor Giral, que tan brillantísimo papel está haciendo en estos festivales.

Para los tres y para el maestro Beidler, que condujo la orquesta con todo el entusiasmo y todo el purismo heredado de su suegro inmortal, hubo al terminar aquel soberbio primer acto de la primera parte de la célebre tetralogía, hubo, pues, una ovación de las que forman época.

"La Tribuna"

23 maig 1.913

Centenario del Wagner

Segundo gran festival de la "Associació Wagneriana"

Esas solemnidades quedan en la historia de los pueblos. Realizar una fiesta de Arte como la que anoche llevó a feliz término la «Associació Wagneriana», merece el agradecimiento del público que la contempla. Sobre todo cuando la solemnidad se realiza de la manera seria como la ha realizado la citada Asociación.

La «Wagneriana» puede estar orgullosa, puede sentirse legítimamente satisfecha por la manera digna y espléndida cómo ha sabido conmemorar el primer aniversario del natalicio de Ricardo Wagner.

Dando pruebas de refinamiento y de personalidad, la «Wagneriana» prescindió de todo apoteósico movimiento de comparsería tributaria: de aquello de ir hasta el pedestal del centro del escenario y abatir una hoja de palma o un ramo de laurel, o poner sobre unas sienes de yeso una corona desproporcionada, amén de los consabidos versitos ditrámbicos con retumbantes esdrújulos y otros detalles de circunstancias con que suelen aderezarse los homenajes teatrales donde el festejado es un pretexto para gacetillar a los que le festejan.

A nada de ese ramplonismo ha cedido la «Wagneriana».

El homenaje conmemorativo consistió en interpretar obras del maestro con todo refinamiento, con toda pulcritud. Solamente al pie del busto del gran músico un macizo de flores, entre los que abundaban los claveles y las rosas, se abrazaba el pedestal por entre palmas y laureles. Parecía que habían florecido los aplausos del primer concierto.

Esas flores y el «Himno a Wagner» fueron las dos únicas concesiones hechas a la fecha precisa que se celebraba anoche. Las flores, ya hemos dicho que parecían haber brotado espontáneamente: el «Himno» fué otro acierto, porque los poetas no quisieron recurrir a poner en un brete a un músico de los vivos para que cantara la portentosa figura del Genio que vivirá siempre, sino que recurrieron a la misma obra de Wagner ensalzando con sus estrofas una música que no morirá nunca.

La gran marcha del segundo acto del «Tannhäuser», que se compuso para preceder a la trova de la Walburg, prestó la grandeza de sus notas brillantes, y el ritmo adecuado a fiesta solemne de poesía y de amor, para que los poetas Gerónimo Zanné y Joaquín Pena esculpieran con la palabra rimada una conmemoración que parece heredada del helenismo heroico.

Mejor que un elogio será la transcripción íntegra.

He aquí la nota poética del homenaje de los señores Zanné y Pena:

Heroe nimbat de llors i d'oliveres,
Geni triumfal, pontifec i guerrer,
nou Apol·ló qui al mon imperes
mentre de Pan s'afoga'l crit darrer;

Fill benhaurat del regne d'Acl·lalia,
Fenix d'un bosc on l'auba es eternal:
puix que has begut les aigües de Castalia
Eros te doss força divinal!

Victors de triumf arreu per tu floreixen,
clarins vibrants t'enlairen sobre'l mon,
cítares d'or tos cantics purs teixexen:
Déu d'un germanic Parthenon!

Sacre apogeu de goig i benanança,
força radiant qui esclata i s'expandeix,
llum eternal, sublim poixança:
Gloria a ton estre qui en l'amor floreix!

Gloria al Geni musical!
Gloria a Wagner l'immortal
qui ara'ls cors amb l'Art uneix!

El efecto fué magnífico, y hay que atribuir en justicia que parte del éxito a la grandiosidad que supo prestarle el «Orfeó Catalá», que con entusiasmo lo entonó, y al personal prestigio del maestro Millet que supo comunicar los efectos de su temple artístico a una masa de cerca de cuatrocientos ejecutantes.

El concierto de anoche tuvo, además de su elevada significación y su valor artístico, el atractivo de proporcionar a Barcelona nueva ocasión de rendir el homenaje de sus aplausos a su artista predilecta, la eminente soprano Lina Pasini Vitale.

Al aparecer en el estrado la arrogante figura de la célebre dama romana, el público la saludó con una triple salva de aplausos.

La señora Lina Pasini Vitale estaba completamente hermosa, luciendo una preciosa toilette de «charmeusse» blanca «pallettée» de recamado de plata, sin que llegase a eclipsar el brillo de sus ojos aquel centelleo intensísimo de su aderezo de brillantes colosales.

En el pleno dominio de sus espléndidas facultades, que es decir en el zénit de carrera gloriosa, la señora Lina Pasini Vitale interpretó de un modo colosal la parte de «Siglinda» del primer acto de «La Walkyria», dando a cada frase su valor justo, su intensidad adecuada y expansionando magistralmente aquella hermosa voz, caliente, aterciopelada, de soprano dramática de alcurnia y de abolengo.

Si hubiese alguien en la sala de conciertos que osara preguntar por qué se había saludado la aparición de la señora Lina Pasini con aquella salva de aplausos, la manera cómo interpretó anoche el citado fragmento de «La Walkyria» diría que así lo interpretaba en el Liceo: y esto el público de Barcelona no lo olvida fácilmente.

Anoche la señora Pasini compartió, como otras veces, los aplausos con el notable tenor don Juan Raventós: otro refinado, de gusto exquisito y de intensa sobriedad en el canto. El «Sigmund» y la «Siglinda» de los citados artistas, son sencillamente ejemplares.

Estuvo correctísimo en la parte de «Hunding», el distinguido bajo señor Giral, que tan brillantísimo papel está haciendo en estos festivales.

Para los tres y para el maestro Beidler, que condujo la orquesta con todo el entusiasmo y todo el purismo heredado de su suegro inmortal, hubo al terminar aquel soberbio primer acto de la primera parte de la célebre tetralogía, hubo, pues, una ovación de las que forman época.

La señora Lina Pasini Vitale reverdeció sus laureles, o, mejor, los cosechó de nuevo, porque los de su arte no se secan nunca, después de haber entonado de un modo insuperable las patéticas estrofas de la muerte de «Isolda», que en sus labios adquirieron todo el encanto del dolor supremo, que por lo intenso se asemeja a la fruición. Nuevos aplausos entusiastas le fueron tributados: a ella y al maestro Beidler.

Integraba toda la tercera parte la gran escena completa de la «Consagración del Graal», acerca de cuya imponderable significación y trascendencia artística nada decimos hoy, porque nos hemos propuesto dedicar al «Parsifal» más detenido estudio.

La ejecución que le dió el «Orfeó Catalá», la orquesta, los señor Giral y Navarro y el maestro Beidler, fué justísima, serena, consciente, ejemplar. Nuestra enhorabuena a todos ellos y al maestro Millet.

Fiesta de la alta importancia de la de anoche, está reclamando el quedar perpetuada en mármol en el rellano de la escalera, que parece destinado a conmemorar un acontecimiento de tal importancia.

¿Para cuándo el perpetuar un hecho parecido, ni cuándo el «Orfeó» hallará más propicia ocasión ni más vibrante entusiasmo?

¿No hay nadie que patrocine la idea?

M. J. B.

Festival Wagner

Segundo concierto

Un siglo cumpliase ayer del nacimiento de Ricardo Wagner, y fecha tan memorable fué honrada anoche con un concierto exquisito, en el que la Asociación Wagneriana quiso servirnos las mejores y más bellas páginas del gran compositor que causara una revolución tan intensa en el arte musical. La figura del maestro de Bayreuth adquiere proporciones colosales á medida que transcurren años y el público va compenetrándose con su arte. Sus producciones son escuchadas aquí con religiosa atención y profundo respeto, y gracias á las inmejorables interpretaciones logradas por las obras wagnerianas, los dilettanti barceloneses, cuando acuden á un concierto ó á una representación de *La Walkyria*, de *Sigfrido*, de *Tristán é Isolda*, etc., sienten verdadera emoción artística, más intensa cuanto más familiarizados están con ellas.

Hace algún tiempo no habría sido posible que un público tan numeroso como el que anoche se congregó en el Palau de la Música Catalana hubiera disfrutado oyendo el programa que se interpretaba; pero el trabajo ímprobo y entusiasmo de unos cuantos ha hecho el milagro, y hoy debemos congratularnos de que Barcelona sea la ciudad española donde con mayor éxito se rinde culto al genio de Ricardo Wagner.

El programa empezaba anoche con la *Marcha imperial*, que fué ejecutada perfectamente bajo la batuta del maestro Beidler. Seguía luego el primer acto de *La Walkyria*, cantado completo en catalán, y en el que se presentó en estos festivales la eminente soprano Lina Pasini Vitale, acompañada de Juan Raventós.

Ambos artistas habían cantado ya la obra en el Liceo con éxito, pero anoche fué éste superior á toda ponderación. La señora Pasini Vitale triunfó como cantante y como mujer. Reune á su voz espléndida una figura escultural y una elegancia innata que hacen de ella una artista acabada.

Siglinda no puede hallar mejor intérprete, y así lo comprendió el público, otorgándola ruidosísimos aplausos al terminar *La Walkyria* y después del preludio de *Tristán é Isolda*, magistralmente cantado.

Tuvo que presentarse infinidad de veces en escena para corresponder á las entusiastas aclamaciones de que era objeto y que bien merecidas tiene quien como ella ha demostrado su cariño hacia nuestra tierra, prestándose á cantar en catalán, lengua desconocida para dicha artista, y que á fuerza de estudio logra vencer las dificultades que encierra.

Nuestro paisano el notable tenor don Juan Raventós dijo con maestría su parte de Sigmundo. Completamente repuesto de su indisposición pudo lucir su potente voz, hermosa en todos los registros. Es este artista uno de los más felices intérpretes wagnerianos y como la partitura de *La Wal-*

"El Noticiero Universal"
23 maig 1.913

Festival Wagner

Segundo concierto

Un siglo cumpliase ayer del nacimiento de Ricardo Wagner, y fecha tan memorable fué honrada anoche con un concierto exquisito, en el que la Asociación Wagneriana quiso servirnos las mejores y más bellas páginas del gran compositor que causara una revolución tan intensa en el arte musical. La figura del maestro de Bayreuth adquiere proporciones colosales á medida que transcurren años y el público va compenetrándose con su arte. Sus producciones son escuchadas aquí con religiosa atención y profundo respeto, y gracias á las inmejorables interpretaciones logradas por las obras wagnerianas, los dilettanti barceloneses, cuando acuden á un concierto ó á una representación de *La Walkyria*, de *Sigfrido*, de *Tristán é Isolda*, etc., sienten verdadera emoción artística, más intensa cuanto más familiarizados están con ellas.

Hace algún tiempo no habría sido posible que un público tan numeroso como el que anoche se congregó en el Palau de la Música Catalana hubiera disfrutado oyendo el programa que se interpretaba; pero el trabajo ímprobo y entusiasmo de unos cuantos ha hecho el milagro, y hoy debemos congratularnos de que Barcelona sea la ciudad española donde con mayor éxito se rinde culto al genio de Ricardo Wagner.

El programa empezaba anoche con la *Marcha imperial*, que fué ejecutada perfectamente bajo la batuta del maestro Beidler. Seguía luego el primer acto de *La Walkyria*, cantado completo en catalán, y en el que se presentó en estos festivales la eminente soprano Lina Pasini Vitale, acompañada de Juan Raventós.

Ambos artistas habían cantado ya la obra en el Liceo con éxito, pero anoche fué éste superior á toda ponderación. La señora Pasini Vitale triunfó como cantante y como mujer. Reune á su voz espléndida una figura escultural y una elegancia innata que hacen de ella una artista acabada.

Siglinda no puede hallar mejor intérprete, y así lo comprendió el público, otorgándola ruidosísimos aplausos al terminar *La Walkyria* y después del preludio de *Tristán é Isolda*, magistralmente cantado.

Tuvo que presentarse infinidad de veces en escena para corresponder á las entusiastas aclamaciones de que era objeto y que bien merecidas tiene quien como ella ha demostrado su cariño hacia nuestra tierra, prestándose á cantar en catalán, lengua desconocida para dicha artista, y que á fuerza de estudio logra vencer las dificultades que encierra.

Nuestro paisano el notable tenor don Juan Raventós dijo con maestría su parte de Sigmundo. Completamente repuesto de su indisposición pudo lucir su potente voz, hermosa en todos los registros. Es este artista uno de los más felices intérpretes wagnerianos y como la partitura de *La Walkyria* no encierra secretos ni dificultades para él, de ahí que su Sigmundo sea tal vez el más perfecto que hemos oído. Compartió las ovaciones con la señora Pasini Vitale y con el maestro Beidler.

Antes de la audición de *Parsifal* estrenóse un "Himno á Wagner" compuesto por los señores Pena y Zanné, y aplicado á la marcha de *Tannhauser*, el cual fué dirigido por el maestro Millet y cantado por el Orfeó Catalá.

La letra de dicho himno es una poesía muy hermosa y digna de la firma de sus autores, quienes creyeron oportuno aplicarle música del propio gran maestro. Tal vez con ello resulte que Wagner se hace un homenaje á sí mismo, pero es cierto también que no podía hallarse compositor con arrestos suficientes para poner música á un himno que debía interpretarse en un concierto como el de anoche.

Terminó el programa con el cuadro segundo del primer acto de *Parsifal*, completo por vez primera en Barcelona.

"La consagración del Graal" es una de las páginas más colosales que escribió Wagner y la impresión que causó anoche fué inmensa.

La orquesta, el Orfeó Catalá, el barítono señor Navarro y el bajo señor Giral en su doble parte de Titurel y Gurnemanz parece como si hubieran puesto especial empeño en que en día tan memorable la interpretación que obtuviera este número fuese perfecta, y justo es reconocer que lograron su intento, pues no cabe mayor afinación ni pensar en ejecución más acabada.

Al terminar, el público aplaudió entusiasmado, durando los aplausos largo rato, siendo incontables las aclamaciones al maestro Beidler que, si no le hubiéramos conocido ventajosamente como director de orquesta, en estos festivales se habría hecho acreedor de figurar entre los primeros maestros alemanes que nos han visitado.

L. B. DE C.

AL CERRAR

Centenario de Wagner
Segundo festival

Ante un lleno mayor si cabe que la primera noche celebróse ayer en el «Palau de la Música Catalana» el segundo concierto conmemorativo de Wagner.

Precisamente ayer cumplía el Centenario del natalicio del gran músico, y por esto incluyóse en el programa un himno escrito para celebración del mismo por los señores Zanné y Pena y cuya letra fué aplicada a la marcha de *Tanhausser*.

El número resultó altamente simpático al público, y además obtuvo una ejecución muy notable por la entereza de la sonoridad de las masas vocal e instrumental. Lo interpretó, además de la orquesta, el «Orfeó Catalá», bajo la prestigiosa batuta del maestro Millet. A éste especialmente y a los coristas hizo el concurso una verdadera y ruidosa demostración de aplauso y simpatía.

Dió acceso a la sesión, precedida, además, como las partes en que se divide, por los característicos toques de fanfara la «Marcha imperial», del propio Wagner; y en seguida fue interpretado en su integridad (y según la segunda traducción hecha por la «Associació Wagneriana) el primer acto de *La Walkyria*.

El interés que despierta siempre la primera parte de la *Trilogía* y también el presentarse por vez primera en estas sesiones la señora Pasini-Vitale, cuyas sobresalientes dotes para la interpretación de Wagner son uno de los mayores títulos con que ha obtenido siempre el aplauso del público barcelonés, determinó gran expectación en la sala.

Y por cierto que las esperanzas de la concurrencia no se vieron defraudadas, pues tanto la señora Pasini como el señor Raventós, excelente intérprete de la parte de Sigmundo en la que ya en el Gran Teatro del Liceo habia alcanzado muchos aplausos, y también el señor Giral (Hunding), estuvieron felices, dando todo el valor dramático y musical a la frase.

Es más de notar y elogiar aun en la señorita Pasini la buena pronunciación catalana de que hizo alarde en todo el acto y después en *la muerte de Isolda*, venciendo las dificultades inherentes a cantar en una lengua extranjera y en la cual poco ha podido practicarse hasta hoy.

La ovación correspondió al mérito de los artistas y del maestro Beidler cuya batuta sostuvo con la mayor autoridad dicha jornada de «La Walkiria» y después el preludio y final de «Tristan e Isolda». Aqui la señora Passini y el señor Biedler consiguieron otro triunfo.

No hay que decir que la magna escena de la *Consagración del Graal*, que ha tenido siempre el privilegio de atraer la admiración y el entusiasmo del público, consiguió también anoche todos los honores del éxito.

El haberse la misma interpretado, además, sin omitir la parte de Amfortas, en la cual estuvo segurísimo, expresivo y atrayente en la dicción el barítono señor Navarro, cantándose asimismo las frases correspondientes a Titmel y Gurnemenz el señor Giral con su habitual acierto, aumentó la ilusión del auditorio.

El *Orfeó Catalá* puede sumar en esta reproducción otro gran aplauso, materialmente expresado al terminar el concierto en las llamadas que a los maestros Beidler y Millet y también los nombrados artistas alcanzaron.

B. DE P.

"El Correo Catalán"

23 maig 1.913

Palau de la Música Catalana

Centenario de Wagner

Segundo Concierto

Cumpliéronse los cien años el jueves, 22 del corriente, que en una modesta casa de Leipzig, nació Guillermo Ricardo Wagner, el que más tarde tenía que ser el genio reformador de la música; aquel genio que fué, por tantos años, no comprendido, teniendo que luchar con la indiferencia de la mayoría de los públicos, indiferencia que dejó más tarde el puesto á una sintomática incertidumbre en los que sin poder explicar como empezaban á comprender algo de aquel elevado y nuevo lenguaje musical, combatido y hasta insultado por los que nunca tuvieron ni tendrán la capacidad de comprenderlos. A pesar de todas estas adversidades, el gran genio se impuso.

¡Laborioso trabajo fué el de Wagner para conseguir lo que deseaba! Pues nada más que ser comprendido deseaba el gran maestro, y hoy, por fin, la mayoría está con él, que supo abrir nuevo y, probablemente, único camino á la intelectualidad, que con verdadera fé confía en un nuevo porvenir de Arte y de perfeccionamiento musical.

El homenaje á que asistimos en ocasión del centenario de su nacimiento, homenaje que se celebra, con más ó menor solemnidad en todas partes del mundo civilizado, es el monumento más grande que la humana Justicia puede erigir al inmortal reformador y regenerador del Arte y del Teatro Lírico.

Fué la del jueves último una solemne manifestación al Genio, pues no eran las piezas musicales lo que el público escuchaba; era la voz de un símbolo que nos hablaba manifestándonos, con su palabra fatídica, las desesperadas luchas combatidas por más de una generación, y el himno sublime á la Esperanza y á la Fe: estas virtudes que llevaron su arte y su espíritu á la merecida consagración de su inmortalidad.

La primera parte empezó con la «Marcha Imperial», la misma que escribió con motivo de la coronación del emperador Guillermo; siguió entero el primer acto de «Walkyria», siendo intérpretes la soprano señora Lina Pasini-Vitale, Juan Raventós y Conrado Giralt, dirigiendo la Marcha y este acto el maestro Franz Beidler.

La segunda parte se abrió con el Preludio y Muerte de Isolda del «Tristano é Isolda», siguiendo el «Himno á Wagner», letra de los poetas Joaquín Pena y Gerónimo Zanné, siendo los versos aplicados á la marcha del «Tannhäuser». Fué un exitazo; dirigió el maestro Millet.

Por último, se ejecutó el cuadro segundo del primer acto del «Parsifal» y «La Consagración del Graal». Interpretóse por entero, lo que no se había hecho hasta la fecha. El éxito fué digno de la grandiosidad de la ópera, de la maravillosa interpretación por parte de los coros y de la orquesta, como también de la laudable interpretación de los solistas, barítono Navarro y bajo Giralt. Fué un éxito colosal, y quienes también pueden decir haberlo obtenido, son la señora Lina Pasini-Vitale y el tenor Juan Raventós.

La primera, aclamadísima al presentarse en el escenario, además de ser una grande, selectísima artista de canto, es una de las más celebradas intérpretes de las óperas de Wagner, (y esto bien lo recuerda nuestro público por las inolvidables interpretaciones de Siglinda, Eva y Elisabetta). Lleva en toda su bella persona algo singularmente sugestivo; no es exclusivamente su proberbial hermosura, ni su irreprochable elegancia: es *algo* de espiritualmente superior que fascina. Asi es que el público que la escucha con deleite... por su voz dulce, su canto é interpretación magistrales, siente al mismo tiempo la necesidad de aclamarla y... contemplarla con inagotable entusiasmo. Esto pasó la otra noche con sus maravillosas interpretaciones de Siglinda y de Isolda, pues en esta última estuvo grande, conmovedora.

Al tenor Raventós no está fuera de lugar añadirle el adjetivo de célebre, que lo es por su arte, por su cultura de cantante selecto, por su voz bien timbrada, simpática y extensa y su excelente escuela de canto, resultando bien justificada la fama de gran cantante que supo ganarse en los principales teatros de Alemenia é Italia, y las ovaciones entusiásticas con que el auditorio premió su labor exquisita.

El maestro Beidler consiguió en este segundo concierto otro triunfo.

Sabemos que la empresa de nuestro Gran Teatro del Liceo lo contrató para la temporada de invierno próximo.

Damos gustosos la enhorabuena al eminente maestro y á la empresa, y felices nosotros que podremos oír la música de Wagner interpretada á gusto de nuestros wagneristas.

Angelo Bignotti.

"Diario Mercantil"

24 maig 1.913

Festivales wagnerianos

II

22 de mayo de 1813. Fecha inolvidable para todo amante del arte músico, esa cuy- centésimo aniversario conmemorábamos anteanoche en el «Palau de la Música Catalana», vibrante de emoción y de entusiasmo.

En tal día vió la luz del mundo aquél que supo proyectarla en su más alto grado de esplendor sobre ese instrumento insuperable del sentimiento humano llamado música.

El creador de un género musical que se alzaba sobre las ruinas de un hibridismo absurdo, el artista que remozó su lira en las puras tradiciones de su pueblo y al dar vida y calor artísticos á las viejas y encantadoras leyendas, amasolas sabiamente con un espíritu universal y eterno, el que ensalzó toda nobleza artística é hincó su escalpelo en todo valor caduco, no puede menos desde el pináculo de gloria que le ha levantado el mundo todo de agradecer á nuestra ciudad el homenaje justísimo debido por todo país á todo genio de toda nación.

La velada de anteayer fué digna del homenajeado, y esto es decirlo todo. Claro que lo era desde el momento en que el programa estaba compuesto por obras suyas exclusivamente; pero lo fué también por el acierto y el rumbo de quienes lo dispusieron y por la cooperación del público que no podía pedirse más entusiasta.

El primer acto de «La Walkyria» que era esperado ansiosamente después de una memorable noche del Liceo, en que fué cantado en catalán por los mismos tres artistas que ahora oímos, constituía un elemento de extraordinario interés, luego el preludio y final de «Tristán é Isolda», que como lo anterior fué acabadísimamente interpretado y por fin el segundo cuadro del acto primero de «Parcival». ¡Demasiadas emociones para una sola vez! Tanta sublimidad es para dejarnos en un estado de extenuación espiritual. Imposible pasar sucesivamente en una noche, cuando la interpretación es tan de veras, por tan diversas é intensas sacudidas del espíritu, gustando el ardor heroico de Sigmundo, los deliquios pasionales de Isolda y la desgarradora lamentación de Amfortas nimbada por la excelsitud angélica de aquellos acentos de la Fe y del Amor divinos que pretenden arrebatarnos al quinto cielo.

¿Qué diremos de todo esto si los sublimes corales son entonados por el «Orfeó Catalá» y si la apasionada Siglinda y la fascinada princesa de Irlanda dicen sus acentos por boca de la mismísima Lina Pasini-Vitale, cuyos hechizos no son para ponderados sobre este papel que tantas veces los ha llevado estampados? ¿Y qué si el valeroso hijo del gran dios cantaba en la misma garganta de Raventós, maestro cantor consumado? ¿Y qué si decimos que el brutal esposo de la encantadora welsa fué encarnado en la parte de canto por Giralt, y que Navarro dijo la parte de Amfortas como tanto no esperábamos del distinguido artista? ¿Y qué si la batuta estuvo en manos de quien si en lo físico está ligado por afinidad con el más grande artista del siglo XIX, en lo moral lo está por verdadero parentesco consanguíneo?

¿Y qué si además decimos que todo ello tuvo la cooperación de una orquesta como tan numerosa no se había oído en sala de concierto alguna de Barcelona, donde figuran nuestros primeros instrumentistas, con Toldrá de primer violín, Richard y Rovira, tan valerosos y tan apreciables para audiciones wagnerianas donde la trompa y la trompeta llevan una parte de extraordinaria fatiga, un cello como Raventós, un corno inglés como Carles, etc. etc., por no citar más que algunos que figuran á la cabeza de un grupo de instrumentos? ¿Y qué decir si aseveramos que todos cumplieron como buenos y como valientes, produciendo un conjunto verdaderamente formidable, y labrando la reputación de los elementos del «Sindicato Músical de Cataluña» al secundar las iniciativas de la excelsa «Asociació Wagneriana», y responder con tan sabia precisión á la venerable batuta del maestro Beidler?

No otra cosa será si no lo de asociarnos con el alma y el corazón á la explosión de entusiasmo de Zanné y Pena al componer aquella letra de homenaje para la marcha de «Tanhaüser», que oímos otra vez y una vez más admiramos, elevando en medio del júbilo universal nuestro grito de «Gloria á Ricardo Wagner».—*V.*

"Diario del Comercio"

24 maig 1913

Centenario de Wagner.

Segundo concierto.

Anteayer, día en que se cumplían los cien años del natalicio del genial compositor alemán, celebróse por la noche el segundo festival dedicado a la memoria del maestro. Huelga decir que por tal motivo en la sala del Palau había un lleno mayor, si cabe, que en el anterior concierto, y huelga decir también que el éxito fué inmenso.

Merecedora de todo elogio es la Asociación Wagneriana por su acertada organización de los presentes festivales, elogios que debe compartir con el Orfeó Catalá por el valioso concurso que ha prestado en ellos.

Las *eminencias* que a grandes voces dicen que las obras de Wagner en nuestra ciudad no tienen éxito, por esta vez se han quedado lucidos, pues el numeroso auditorio que asiste al Palau y que con febril entusiasmo aplaude todos los fragmentos es una prueba perenne de que Wagner cuenta en Barcelona con un público numeroso y consciente. Lo que sucede es que cuando algún empresario al presentar alguna obra wagneriana pretende dar gato por liebre los *dilettanti* se quedan en casa, pues creen que esta es la mejor manera de protestar contra las profanaciones del inmortal maestro.

Interprétese Wagner con la pulcritud debida, que no ha de faltar público, así en los teatros como en los conciertos.

El festival de anteanoche principióse con la *Marcha Imperial (Kaiser-Marsch)*, a la que siguió el primer acto íntegro de *La Walkyria*, que el maestro Beidler llevó magistralmente y que nuestros músicos interpretaron con perfección excepcional.

Nuevamente tuvimos la ocasión de oir a la notabilísima soprano señora Pasini Vitale, la ideal intérprete de la parte de Siglinda y la ideal admiradora de Wagner y su obra. La eminente artista, con su timbrada voz y su exquisita dicción, estuvo sencillamente admirable en el desempeño de su parte.

Raventós, que hasta hoy es el único Sigmundo que hemos oído, puso de manifiesto una vez más su portentoso arte y sus magníficas dotes vocales tan propias para los personajes wagnerianos. El célebre artista fraseó con inaudita maestría los hermosos pasajes de su parte, dándoles además un relieve magnífico e insuperable. Si Wagner, en el día de su centenario, hubiera podido oir a su héroe Sigmundo interpretado por el eximio cantante, indudablemente que, como nosotros, le habría aplaudido y admirado.

Digno también de justos elogios fué el señor Giral por la perfectísima labor empleada en su papel de Hunding.

Al terminar los últimos acordes del acto el auditorio unánime prorrumpió en una ovación estruendosa, obligando al maestro y a los artistas a salir repetidas veces al estrado.

En la segunda parte figuraban el preludio y escena final de *Tristán* y el *Himno a Wagner*, poesía en conmemoración al acto aplicada a la marcha del *Tannhauser* por los señores Pena y Fanné. La primera, una de las composiciones que más venera nuestro público, obtuvo una interpretación admirable por todos conceptos. La señora Pasini cantó la muerte de *Iseo*, y la cantó con aquel apasionamiento tan real en esta artista, todo corazón, que el oyente siente pasar por su espíritu las más febriles sensaciones del escalofrío. Fué un nuevo triunfo por la hermosa y juiciosa artista, triunfo que compartió con el maestro Beidler.

El *Himno a Wagner*, o sea la marcha del *Tannhäuser*, como hemos dicho anteriormente, fué cantado por el Orfeó con verdadero entusiasmo, valiendo a los inteligentes coristas y al maestro Millet un éxito formidable.

Terminóse el festival con la *Consagración del Graal*, que fué cantada íntegra y con una perfección admirable. El maestro Beidler puso toda su alma de artista en este fragmento y el Orfeó Catalá, como en otras ocasiones, estuvo soberbio e inimitable.

El hermoso fragmento de *Amfortas*, que fué primera audición, lo cantó magníficamente nuestro compatriota el barítono señor Navarro. Su aterciopelada voz tuvo ancho campo, en esta página, para demostrar sus clarividentes facultades. El señor Giralt fué también digno de encomio por su notable acierto en las partes de Titurel y Gurnemany.

Al finalizar esta grandiosa página musical el público con su aplauso vitoreó a los maestros Beidler y Millet y a los artistas que tan felizmente habían interpretado sus respectivas partes.

"El Diluvio"

24 maig 1913

Festivals Wagnerians

Centenari de Wagner

Segon concer en el Palau de la Música Catalana

Pot estar contenta la Wagneriana, de la manera com respón el públic als seus esforços.

Si nombrosa fou la concorrencia que assistí al primer festival, major fou encara la que concorregué al segón.

La sala, doncs, ofería un brillantíssim cop de vista, lluint les dames elegantíssims trajos i la major part dels homes anaven ceremoniosament vestits d'etiqueta.

Obría'l concert, la «Marxa Imperial» i el primer acte de «La Walkiria», aquest darrer cantat per la senyora Pasini-Vitale i els senyors Raventós i Giralt.

Inútil dir com sigué cantat, i interpretat; portava la direcció el mestre Beidler. i al finalitzar una xardorosa ovació premiá la tasca exquisida dels cantants, mestre i professors d'orquestra.

La senyora Pasini-Vitale, s'ens revelá novament l'artista de gran talent, fidel intérprete de l'obra wagneriana i digué la seva part de «Seglinda» d'una acabadíssima manera.

El senyor Raventós, tot just convalescent de la seva malaltía, digué com ell sol sab fer-ho, el seu «róle» de «Sigmand», l'únic «Sigmand» veritable i just, que sentirem fa unes temporades al Liceu, cantat per aquest mateix artista, i en qual obra triomfá valerosament, com de nou assolí abans d'ahir el mateix triomf.

El mestre Beidler conduí l'orquestra, de una manera justíssima, per lo qual fou aplaudit d'una manera especialíssima.

El senyor Giralt, en «Hunding» bé com sempre, bon cantant i bon músic.

En la segona part, hi figurava el preludi i escena final del «Tristany i Isolda», aquesta admirable página musical, per nosaltres una de les més hermoses de Wagner.

Cantá la senyora Pasini-Vitale la «mort», amb gran passió i fent gala de la seva veu espléndida.

La senyora Pasini, cantá el «Tristany» i «La Walkiria» en catalá, per lo que's fa mereixedora encara més al nostre elogi sincer i als aplaudiments sorollosos amb que el públic li demostrá'l seu entusiasme.

En aquesta segona part hi figurava també l'«Himne a Wagner», lletra dels senyors Pena i Zanné, aplicada a la marxa del «Tanhauser», per a chor gran orquestra i banda, sots la direcció del mestre Millet.

Fou admirablement cantada per l'«Orfeó Catalá» i el públic esclatá en sorollosos aplaudiments.

I anem a la tercera part. Figurava en ella el quadre segón (complet) de l'acte primer del «Parcival» pels senyors Navarro i Giralt, i chor de cavallers, chor de donzelles, chor d'infants i veus de l'alcaria. a cárrec de l'«Orfeó Catalá», orquestra, banda i campanes.

Una part d'aquest quadre (la Consagració del Grial) que l'haviem sentit en el mateix Palau fa temps, peró ahir ens produí encara una major impressió per ser tot aquest quadre complet.

Cóm fou cantat, cóm fou executat, cóm fou portat? Tot d'una manera meravellosa.

El senyor Navarro, digué soperbament la seva part, donant a la seva bonica veu, les inflexions propies al moment. El senyor Giralt, aixís mateix cantá amb seguretat i notablement lo que a ell perteneixía.

Els chors, especialment els de donzelles i infants i les veus d'alçaria, molt bé, produint un efecte soperb, i portant a l'ánima de l'oient ratxades d'emoció.

Al finalitzar, el públic aplaudí amb entusiasme, més no amb tot l'entusiasme que's mereix aquesta prodigiosa creació de Wagner, i el treball de tots els que hi prengueren part. Potser fou degut a lo tard que acabá aquest festival.

Fem punt aquí, esperant el tercer Concert, que té molt d'interés.

A. P. S.

"El Poble Catalá"
24 maig 1.913

PALAU DE LA MUSICA CATALANA

Lleno, rebosante de público culto, no del que va indiferente al espectáculo, ni del agresivo que está más satisfecho cuantos más defectos puede encontrar, resultando un público negativo en su mayoría; el que asistió a este segundo festival era un público positivo que iba a sumar y no a restar y la suma fué en totalidad no sólo grata sino entusiasta. La curiosidad era ante todo por ver de cerca a la señora Pasini Vitale y verla sin afeites, verla en señora y en artista en una sola persona y la curiosidad mujeril se satisfizo, como la de los que por novedad querían ver el primer acto de «La Walkyria» con los personajes vestidos al uso de la etiqueta, Sigmundo y Hundig de frac! ¡Si linda en lecolte y con joyas! El resultado fué un éxito mayúsculo. La señora Pasini presentóse rica y elegantemente vestida y enjoyada con gruesos brillantes, cuyo fulgor, con ser deslumbrante, palidecía, por el de sus ojos, más deslumbrante todavía. La riqueza de las telas de su traje, se anulaba por la belleza de la mujer y la elegancia innata en ella.

Esto satisfacía, como dijimos la curiosidad de las señoras y gustaba con deleite al hombre, pero el esclusivo «diletante» se entusiasmó por la plenitud de la voz y exquisito estilo de la artista.

Raventós estuvo superior en voz, en fraseo y en dar toda la importancia y la fuerza a las frases del valiente y enamorado doncel.

En el dúo el público ovacionó entusiasmado a ambos artistas y al maestro Beidler, que condujo este acto y las demás piezas del concierto por manera exquisita.

Giral se ganó buenos y merecidos aplausos al ser llamado al proscenio con los citados artistas.

Grave, sentimental y expresiva en la frase volvió la señora Pasini a ser ovacionada en la muerte de Isolda y con ella el Mtro. Beidler.

En el Himno a Wagner, con la Marcha de «Tannhäuser», se cantaron unos versos que nos prueban una vez más que sus autores los señores D. Joaquín Pena y D. Jerónimo Zanné son dos cultos poetas, que además saben rimar con facilidad y están familiarizados con la mitología griega. Sus estrofas tienen aquel saborcillo, mejor, *aquella flaira* suave de los clásicos de los siglos XVIII y gran parte del XIX. El capricho no nos fué mal y hay que aplaudirle, además, por ser un homenaje a Wagner, por la robustez de la masa coral y buena dirección del Mtro. Millet.

El segundo cuadro del primer acto de «Parsifal», siempre producirá honda emoción en el auditorio porque su mística solemnidad forzosamente se ha de imponer a todos los oyentes, cuando es ejecutado con fervor y dirigido a conciencia.

La adición de los personajes hay que verla en la escena para que convenza.

El aplauso coronó la obra.

Oimos parte de la Marcha Imperial a través de los cristales de la sala, pero oímos el éxito con las puertas abiertas.

Todo, todo fué en esta fiesta, un éxito verdadero.

J. M. Pascual

"La Publicidad"

24 maig 1.913

día cinco de Junio próximo, a las once horas, con objeto de adquirir los artículos de suministro y consumo necesarios en dicho Establecimiento, sus Depósitos de Aranjuez, Segovia, Toledo, Campamento de Carabanchel, Getafe, Leganés, Vicálvaro y Almacén de El Pardo, que a continuación se expresan:

Aceites lubrificantes para máquinas, algodones para las mismas, avena para pienso, carbón vegetal, carburo de calció, carbonato de sosa, cebada, cok para cocinas, cok para hornos, esparto, gasolina, grasa consistente para máquinas, habas, harina de flor, harina de todo pan, hulla para maquinas, jabón, leña para cocinas, leña para hornos, paja de pienso, paja larga para relleno de jergones, petróleo y sal.

El acto se celebrará en dicha Dirección ante el tribunal, compuesto por las Juntas técnica y económica, bajo la presidencia del Director del Establecimiento. (*D. O.* de Madrid, 19-5).

Debiendo celebrarse concurso para la adquisición de cebada, leña, paja para pienso, sal común, carbón de cok, carbón vegetal y petróleo, con destino al Parque de Suministro de Cartagena, se invita a los particulares que deseen interesarse en la venta de los expresados artículos, a dicho acto, que tendrá lugar el día 3 del próximo mes de Junio, a las once horas, en el despacho y bajo la presidencia del Director del citado Parque, sito en la calle de Villalba larga, 19 y 21. (*B.* O. Murcia, 21-5).

Crónicas musicales

Palau de la Música Catalana

Festivales Wagnerianos

El grandioso programa de la segunda sesión, y más aún el desempeño que obtuvo la anterior, llevó a la gran Sala del «Orfeó» una concurrencia enorme, entre la que figuraban las más distinguidas personalidades de nuestra intelectualidad.

Después de los tres toques de aviso dados en el exterior del edificio, apareció en el estrado el Maestro Beidler, siendo recibido con una ovación, y la

"Diario Oficial de Avisos de Barcelona"

26 Maig 1913

El centenario de Wagner en Barcelona

Festivales wagnerianos del Orfeó Catalá

Escribo las presentes líneas lleno de emoción. Acabo de presenciar una de las apoteósis de arte más grandes que pueden pensarse, realizada magníficamente.

¡Qué amargo contraste el que presenta Barcelona en estos momentos, honrando á Wagner de un modo estupendo, asociándose así al movimiento de todo el mundo, y asociándose de un modo genial, con un público ferviente que llena este admirable Palacio de la Música, y aclama al gran maestro luego de una ejecución maravillosa; qué amargo contraste, digo, entre esta *colosal* realización, y la timidez de nuestra tierra! Sí, valencianos, debéis comprender que mis frases dolorosas para ciertos estados del arte entre vosotros, no nacen de mala voluntad; pero ahí, donde nos ornamos tanto con pretensiones, no hacemos sino presentar un triste ejemplo de abandono: con cuatro *tracas* y tres guirnaldas de flores, nos creemos el pueblo más musical del mundo... y dejamos al arte que permanezca en mísero abandono. Es en el poético mes de mayo cuando Valencia pudo celebrar el centenario glorioso de Wagner: ahí, en Valencia, unos empresarios animosos quisieron hacer un momento de gran arte, de arte «europeo», como ahora se dice: y se estrenó *Tristán é Isolda*, dirigido por un ilustre músico y cantado por verdaderas eminencias... ¡¡Y Valencia permaneció ante Wagner con una indiferencia, con un alejamiento, que eran mil veces más crueles que la hostilidad más feroz!!

Pues bien; luego de presenciar yo esa «debacle» de Wagner, realizada de un modo tan refinadamente... provinciano, llego aquí á Barcelona, y me encuentro en plena efervescencia de arte: el Palacio de la Música Catalana, con su admirable falange de cantores, con su gran orquesta, con famosos solistas, preparándose á honrar al creador de *Parsifal*. Y ¡de qué manera! Viene á dirigir la orquesta Franz Beidler, director del teatro de Bayreuth y yerno de Wagner; comparten la dirección los maestros Millet y Lamothe de Grignon. Como solistas, la Pasini Vitale (incomparable intérprete wagneriana), nuestro amigo Viñas, el tenor Raventós, el bajo Giral...

Cantan la obra en idioma del país, traducida al catalán, para hacerla propia, para sentirla lo más intensamente posible, con todo su poder de poesía.

Admiraciones aparte merece Joaquín Pena, fundador de la Asociación Wagneriana, traductor de las obras de Wagner ó de las que con él se relacionan, y alma de estos festivales.

Ahí tenéis á dónde puede llegar un orfeón que contaba con pocos medios, pero tenía uno magnífico: su voluntad y su nobleza de pensamiento; comparado con otros ejemplos que llegan á... tener como único ideal, la interpretación de zarzuelitas de género chico... pensad esto, valencianos, y haced, si podéis, un poco de examen de conciencia. Examen de conciencia que debe pensar también en ese Teatro Principal, vacío mientras eran cnatados *Tristán* y *Lohengrin*, el mes mismo en que todo mundo celebra el centenario del nacimiento el de Wagner.

* * *

Desde antes del día señalado, el Orfeó Catalá tenía todas sus principales localidades abonadas. Y era cosa difícil poder entrar el día de la primera sesión. La sala estaba deslumbrante: un lleno á rebosar, y solo se veían dos palcos vacíos: eran de dos familias que estaban de luto, pero que guardaban el abono. ¡Así se reverencia al arte en esta tierra de positivismo!

Al frente, en el estrado, se veía un gran busto de Wagner adornado con flores. En los antepechos de los palcos, entre grandes guirnaldas y profusión de rosas y claveles, se veían cartelones en donde, con artísticas letras góticas, aparecían los nombres de las heroinas y los héroes de Wagner. Un cuarto de hora antes de la hora prefijada, la multitud nos guía al Palacio de la Música. Por los aires suena una fanfarria que se oye de toda la ciudad: en la alta torre del Palacio (como se hace en Bayreuth), una orquesta de trompetas y trombones lanza los sones de temas característicos wagnerianos. Cinco minutos después suenan los mismos sones en las galerías del piso principal; y la gente, que llena las calles, se apresura á entrar. En el interior, la sala rebosa público... y el estrado también; aquí se reunen 250 cantores, 130 profesores de orquesta, además de la fanfarria y de los solistas.

Apareció el maestro Lamothe de Grignon en su sitio, y repentinamente se hizo un silencio imponente. Aquel silencio de tan gran auditorio, aquel silencio de un local llenísimo, representaba una veneración, un amor, admirables. Una población entera acudía á prestar su homenaje á Wagner, y ante el brazo levantado de Lamothe de Grignon, enmudecían todos, y se preparaban á disfrutar del arte con emoción que parecía religiosa... Como un relámpago se presentó á mi memoria aquel Teatro Principal, aquel *Tristán*, aquella sala grotescamente vacía... ¡Oh, valencianos...! Pero he ahí que la divina realidad nos envuelve. De la orquesta se levantan los primeros sones. Y surge radiante la overtura de *Rienzi*, á la que sigue, fulgurante, la del *Buque fantasma*, premiadas ambas con grandes ovaciones. Luego las señoritas del Orfeó, con la orquesta, bajo la dirección del gran Millet, cantan idealmente el difícil coro de «las hilanderas», del *Buque fantasma*. ¡Quién dirá la maravilla de suavidad y delicadeza que esto representa! El público, á pesar de haberse convencido en lo contrario, pidió la repetición, y hubo que acceder. Después subió Beidler al estrado, y dirigió de una manera maravillosa el preludio de *Lohengrin*... De cómo suenan estas obras, ¿quién daría idea? Se ha dispuesto el mismo número de ejecutantes que tenía Wagner en Bayreuth. No pueden los aficionados valencianos figurarse tal delicia de sonoridades.

Mas he aquí la verdadera novedad: Beidler empieza el preludio de *Parsifal*. El público está como en una ceremonia religiosa. Después del místico, insuperable preludio, se desarrolla el primer cuadro del acto primero de dicha obra. Las difíciles escenas del dolor de Amfortas, la malevolencia demoniaca de Kundry, el cortejo doloroso, la aparición de Parsifal á pesar de no tener el acompañamiento de la representación escénica, produjeron gran efecto. Beidler lleva los movimientos auténticos de Wagner, y vimos la partitura, en donde la mano del maestro trazó las modificaciones y aclaraciones para los movimientos y sonoridades.

La tercera parte del concierto la ocupó, íntegramente, el último cuadro de *Los maestros cantores*. ¡Qué poderoso efecto de luz, de energía primaveral, de sol de medio día hay en estas páginas! ¡Oh, ese maravilloso Orfeó Catalá, cómo realizó genialmente, incomparablemente, la gran escena! Al terminar, el público, puesto en pie, aclamó á Wagner, á Beidler, á Millet, al Orfeó, á todos... ¡Fué el homenaje más hermoso que jamás hemos presenciado!

El mejor comentario que pudiéramos decir lo escuchamos de un aristocrático anciano que aclamaba á la salida, mientras ayudaba á subir en el automóvil á unas nobilísimas damas:

—Decididamente, salimos muchos más wagneristas que hemos entrado.

* * *

El día de Corpus (22 mayo), por la noche, se verificó el segundo festival. ¡Era fecha significativa! ¡Hacía este día cien años que vino al mundo ese genio que se llamó Ricardo Wagner! La humanidad fué cruelmente hostil al gran artista; luego han llegado, como siempre, las reivindicaciones. Aún pudo, en vida, presenciar Wagner su propio triunfo.

Anunciada la hora del concierto con fanfarrias, como la otra vez (pero ahora ejecutaban otro motivo; uno de *Parsifal*), antes de empezar ya estaba el edificio lleno de público. ¡Hermosa prueba de cultura!

A la hora anunciada, absolutamente en punto, el maestro Beidler comienza por la *Marcha Imperial*, el homenaje al gran músico alemán; al terminar, entre los grandes aplausos se escuchan los gritos de la gente joven, desde el «paraíso», que clama: ¡viva Wagner! Después aparecen en el estrado la gran artista Pasini Vitale, el tenor Raventós y el bajo Giral. Se hace el silencio más profundo, y suenan las emocionantes notas de la tempestad con que empieza *La Walkyria*. ¡Qué emoción escuchar esta música con tan completos medios! Todo el acto, sin hacer el menor corte (por supuesto), fué ejecutado á maravilla. Lina Pasini es una gran wagneriana, y el papel de Siglinda tiene un encanto y una fuerza de emoción grande al ser interpretado por esta singular mujer. El tenor Raventós, no menos bien estuvo en su papel, así como el bajo Giral. Luego había la orquesta dirigida por Beidler, que subrayaba, que comentaba cada frase y cada momento del drama. ¡Ejecutantes deliciosos, que transportaban al público, el cual, en justa reacción, se desbordó en ovaciones!

La segunda parte fué, asimismo, grandiosa. Beidler dirigió el preludio de *Tristán é Isolda* y acto seguido la «Muerte de Isolda», cantada por la Pasini con un sentimiento y una musicalidad indecibles. ¡Admirable interpretación! Después ocupó Millet el puesto de director ante el Orfeó, y sonó majestuosa, desde lo alto, la fanfarria de la marcha de *Tannhaüser*. La entrada dulce del coro de mujeres, el imponente final, elevó el entusiasmo del auditorio de un modo indecible, y aquella apoteosis á Wagner (la letra se había sustituido por otra en loor de Wagner), era también un homenaje al gran Millet y á su Orfeó único. ¡Emocionantes momentos!

Finalmente vino el cuadro segundo del primer acto de *Parsifal*, ó sea la escena de la «Consagración del Graal», ejecutada en absoluto íntegramente. Tuvo ello el carácter de una inmensa oración. La fé de los ejecutantes correspondía á la fé del público que escuchaba. ¡Ah, este público, tan amante y respetuoso con lo que signifique cultura barcelonesa! En todas partes, en palcos y butacas, veíamos á las señoras seguir la ejecución leyendo la letra del *Parsifal* traducida al catalán. Otros espectadores seguían la ejecución leyendo la partitura de música...

Aquí se hace imposible describir la ejecución ideal de esta escena. Aquellos coros angélicos, invisibles, que venían de lo alto, eran verdaderamente de un efecto sobrehumano: un ensueño místico, un ideal realizado. No, no hay manera de indicar cuánta poesía, cuánto ideal, cuánta perfección hubo en esta escena mágica; ni ¿qué mejor homenaje á Wagner que esta ejecución ideal?

Al salir del Palacio, con el presidente de la Wagneriana, con Beidler, fuímos todos largo tiempo silenciosos. El gran artista rompió el silencio el primero:

—Creo que hemos rezado muy bien por la gloria de Wagner.

Y así era. Estos festivales son algo tan grandioso y tan noble, que ponen el nombre de Barcelona entre los primeros de Europa.

Y ved como un Orfeón puede, según sus orientaciones, ser dirigido por el yerno de Wagner y realizar inmensos festivales..., ó puede llegar á cantar género chico.

¡Oh, Valencia, Valencia...!

EDUARDO L. CHAVARRI

Barcelona 23 mayo.

"Las Provincias"
"Diario de Valencia"

27 maig 1.913

Revista de espectaculos.

El centenario de Wagner.—Celebróse anoche en el «Palau de la Música Catalana» el tercer festival wagneriano, que estuvo tan brillantemente concurrido como los anteriores. No hubo una sola localidad desocupada.

El programa dividíase en dos partes. Formaban la primera la overtura de *Fausto*, el poema sinfónico *Idilio de Sigfrido* y el preludio y la plegaria del acto quinto de *Rienzi*. En la ejecucion distinguióse el eminente tenor D. Francisco Viñas. Dirigió esta parte, concienzudamente, el maestro Lamote de Grignon.

Llenaron por entero la siguiente los cuadros 1.° y 2.° del acto segundo de *Parsifal*. Del primer cuadro se dió solamente el preludio como lo mas interesante en una audicion de concierto. Fué muy aplaudido D. Inocencio Navarro, que cantó la parte de Klingsor.

El cuadro 2.°, «El jardin encantado», se ejecutó todo entero. Como intérpretes principales dieron relieve a la ejecucion el señor Viñas y la señora Lina Pasini Vitale, que adoptaron la traduccion catalana, pudiendo así el auditorio seguir frase por frase el desarrollo temático, con todos sus incisos, facilitando la tarea el texto que acompañaba a los programas repartidos. En la gran escena entre Kundry y Parsifal ambos artistas rayaron musicalmente a gran altura. Sin necesidad de forzar la voz, por las favorables condiciones del local, y no teniendo que preocuparse de los efectismos que reclaman el ambiente escénico y la necesidad de dominar a la abigarrada concurrencia de los teatros, la señora Pasini Vitale y el señor Viñas pusieron toda su atencion exclusivamente en el pentágrama, persiguiendo la interpretacion exacta y minuciosa del pensamiento wagneriano y la fiel expresion de la frase musical.

Consiguiéronlo cumplidamente. Con ellos compartió el aplauso unánime de la concurrencia el ilustre maestro Franz Beidler, que dirigió la ejecucion con sobriedad y buen gusto, teniendo muy en cuenta la ponderacion de los efectos orquestales, para dar a cada pasaje su propio relieve.

Contribuyeron, en su esfera respectiva, al buen éxito de conjunto, además del ya citado señor Navarro, las solistas Concepcion Badía, Adela Farré, Andrea Fornells, Ramona Noguera, Dolores Sala y Judit Tarragó y el coro, formado por la seccion de señoritas del «Orfeó Catalá».

Fué, en resumen, la de anoche una velada suntuosa, así por su importancia artística, como por el número y seleccion intelectual y social de los concurrentes, que dieron muestras de quedar altamente complacidos.

"Diario de Barcelona"

28 maig 1.913

El centenario de Wagner en Barcelona

Festivales wagnerianos del Orfeó Catalá

En los días intermedios de festival á festival entrar en el Palacio del Orfeó Catalá es recibir una impresión inolvidable. Por doquier se oye música: los locales de las clases, el estrado, la sala de ensayos, hasta los elegantes salones de descanso, aparecen ocupados por diferentes grupos de cantores, entregados á sus estudios. Por la mañana empiezan los ensayos de coro; por la tarde ensaya también la orquesta; por la noche se verifican los ensayos de conjunto. Y es de ver este grande y espléndido Palacio, este suntuoso templo de la música, resonando por doquier. Millet, el infatigable director, ensaya en una parte; Pujol, el subdirector, dirige el conjunto de señoritas, auxiliado por la profesora señora Wehrle; Lamothe de Grignon repasa la orquesta; y por todas partes, en el piso principal, en las clases del piso bajo, en el estrado, en la sala de ensayos, se ve á Franz Beidler, incansable, dirigiendo, haciendo indicaciones, llevando por doquier la palabra y la tradición de Wagner.

¡Oh, la fé de estos cantores sin par! ¡El entusiasmo de estas señoras y señoritas que dan á la música lo mejor de sus corazones! Porque solo viendo ensayar ese ensueño que se llama la «escena de las muchachas-flores», ese «jardín encantado» del *Parsifal*, es como se comprende lo grande, lo noble, lo admirable que es el Orfeó Catalá! Figúrate, lector, la escena más fantástica que pudiera soñar la poderosa fantasía de un genio como Wagner: figúrate el jardín encantado del mago Klingsor, jardín en donde las flores se han transformado en muchachas, muchachas que todavía parecen flores... Todas ellas quieren seducir á Parsifal, ríen, corren, se lo disputan, danzan, unas apartan á otras para pasar delante, aquella entona lánguida melodía que parece un canto andaluz, éstas interrumpen con cristalinas risas... ¡y todo ello se encuentra maravillosamente expresado, maravillosamente idealizado por una música indescriptible, de soberana realización!

Este trozo musical está erizado de formida-

---

segundo auditor supernumerario á D. Francisco Javier Vales Failde.

Destinando al ministerio de Estado al secretario de primera clase de embajada don José Gil Delgado, que prestaba sus servicios en Berlín.

Trasladando á la embajada de Berlín al secretario de la misma categoría D. Santiago Méndez Vigo, que estaba en el ministerio de Estado.

Organizando un curso de perfeccionamiento para los maestros de primera enseñanza en Madrid.

Convocando á oposiciones para cubrir tres plazas de letrados del Consejo de Estado.

LA FIRMA

Madrid 3, á las 7'15 tarde.

Su Majestad el Rey firmó hoy los siguientes decretos:

De Gobernación.—Creando un centro de enseñanza á cargo del cuerpo de Telégrafos, que se denominará Escuela General de Telegrafía.

Autorizando á la Dirección general de Comunicaciones para adquirir aparatos y material de Telégrafos por gestión directa.

Jubilando al inspector de Telégrafos D. Eusebio Chaulier y concediéndole honores de jefe superior de Administración.

De Hacienda.—Nombrando ordenador de pagos del ministerio á D. Fulgencio Vivó.

Consejo de ministros en Palacio

Madrid 3, á las 7'30 tarde.

Se celebró esta mañana Consejo de ministros en Palacio, bajo la presidencia del Rey.

Según una frase gráfica del Sr. López Muñoz, que salió del local media hora antes de acabar la reunión, el Consejo fué «á cantó llano». Es decir, que no revistió importancia limitándose á informar al Rey del curso de los debates y de las orientaciones del gobierno.

El ministro de la Guerra negó los rumores de graves sucesos en Tetuán, asegurando en absoluto que reina allí normalidad.

Después del Consejo hubo Consejillo. En é los ministros cambiaron impresiones acerca de curso de los debates y del alcance de las declaraciones referentes á los ataques de las minorías.

ROMANONES Y LOS PERIODISTAS

Madrid 3, á las 7'45 tarde.

El señor conde de Romanones marchó d Palacio á su despacho de la Presidencia, dond nos recibió á los periodistas.

[illegible] Rey tenía concedidas muchas audiencias de despedida por marchar mañana [illegible] la Granja.

Del exterior solo mencionó el Tratado d paz de los países balkánicos. Del interior s ocupó del origen y desarrollo del debate polí tico y del curso de los demás debates parlamentarios.

Hoy comenzará en el Senado la discusión del proyecto de Mancomunidades.

Mientras no haga las anunciadas declara

« Las Provincias »

Diario de Valencia

4 junio 1.913

El centenario de Wagner en Barcelona

Festivales wagnerianos del Orfeó Catalá

En los días intermedios de festival á festival entrar en el Palacio del Orfeó Catalá es recibir una impresión inolvidable. Por doquier se oye música: los locales de las clases, el estrado, la sala de ensayos, hasta los elegantes salones de descanso, aparecen ocupados por diferentes grupos de cantores, entregados á sus estudios. Por la mañana empiezan los ensayos de coro; por la tarde ensaya también la orquesta; por la noche se verifican los ensayos de conjunto. Y es de ver este grande y espléndido Palacio, este suntuoso templo de la música, resonando por doquier. Millet, el infatigable director, ensaya en una parte; Pujol, el subdirector, dirige el conjunto de señoritas, auxiliado por la profesora señora Wehrle; Lamothe de Grignon repasa la orquesta; y por todas partes, en el piso principal, en las clases del piso bajo, en el estrado, en la sala de ensayos, se ve á Franz Beidler, incansable, dirigiendo, haciendo indicaciones, llevando por doquier la palabra y la tradición de Wagner.

¡Oh, la fé de estos cantores sin par! ¡El entusiasmo de estas señoras y señoritas que dan á la música lo mejor de sus corazones! Porque solo viendo ensayar ese ensueño que se llama la «escena de las muchachas-flores», ese «jardín encantado» del *Parsifal*, es como se comprende lo grande, lo noble, lo admirable que es el Orfeó Catalá! Figúrate, lector, la escena más fantástica que pudiera soñar la poderosa fantasía de un genio como Wagner: figúrate el jardín encantado del mago Klingsor, jardín en donde las flores se han transformado en muchachas, muchachas que todavía parecen flores... Todas ellas quieren seducir á Parsifal, ríen, corren, se lo disputan, danzan, unas apartan á otras para pasar delante, aquella entona lánguida melodía que parece un canto andaluz, éstas interrumpen con cristalinas risas... ¡y todo ello se encuentra maravillosamente expresado, maravillosamente idealizado por una música indescriptible, de soberana realización!

Este trozo musical está erizado de formidables entonaciones, de frases á contratiempo, de interrupciones súbitas, de todo cuanto más complicado pueda pensarse. Para la generalidad de los aficionados de Valencia no sabría yo encontrar punto de comparación que les hiciera comprender estas colosales dificultades; ahí no se ha cantado nunca (fuera de cuando estuvo el Orfeó Catalá) nada parecido. ¿Qué os diré? ¿Recordáis aquel coro que precede á la salida de Lohengrin? Pues viene á ser una cosita tan sencilla como el «rueda la bola» que cantan los niños, comparada con este dificilísimo fragmento de *Parsifal*. Y es de ver el tesón, la fe, de estas gentiles cantoras, ensayando sin cansancio, animosas, artistas de veras, hasta dar la sensación inefable de que son flores que cantan. ¡Sí; hay que descubrirse con todo respeto y con toda admiración ante las divinas cantoras del Orfeó Catalá!

En los descansos todo el mundo comenta con entusiasmo estos festivales. El maestro Beidler nos cuenta recuerdos y anécdotas de Wagner, habla de su vida, de las representaciones del teatro de Bayreuth, bajo la dirección del famoso músico... Y así adelanta la pesada tarea, llevada por todos con la alegría y con la confianza que nacen de la satisfacción de un devoto deber de arte, plenamente realizado.

¡Aquellas noches de ensayo! La orquesta, numerosísima, en su puesto; Beidler, al frente; junto á él, la célebre artista Lina Pasini y otro artista no menos célebre é ilustre: Paco Viñas. En la sala, Joaquín Pena, el incansable wagnerista, los maestros del Orfeó, y por gracia especial, este cronista viajero, á quien dispensan en estos lugares la más afectuosa acogida. Nos proveemos de las partituras de orquesta... y ¡á escuchar y leer al mismo tiempo! Los ensayos son minuciosos, escrupulosos, intensos. El maestro Beidler «limpia» la ejecución hasta de lunares imperceptibles. ¡Y yo pienso cómo en otras ocasiones he visto á músicos quejarse porque un maestro hacía repetir cuatro ó cinco veces un pasaje! En ciertos lugares que yo conozco, dejarían plantado á Beidler, y además, ¡le llamarían ignorante!

También el lugar donde habían de colocarse las «muchachas-flores», fué bien estudiado. Se cantó el fragmento íntegramente, situándose, primero, los cantantes en lo alto de las gradas del estrado; después, se situaron delante de la orquesta. Esta disposición pareció la mejor. Tantas pruebas, demuestran el cuidado con que se preparan estos festivales, hasta en sus detalles más pequeños.

El tercer festival ha despertado el mismo entusiasmo que los anteriores. Al acercarse la hora del concierto, desde la torre del Palacio de la Música se extienden sobre la ciudad los toques de la fanfarria, que ejecuta un tema wagneriano. Luego se repite el toque desde los balcones del edificio. Dentro reina la misma efervescencia, la misma expectación: lleno el local; es aquello verdadera y propiamente el templo del arte.

El programa ha sido realizado tan magistralmente que, al salir, todos se preguntaban si no habían asistido á un ensueño, ó algo que no estaba dentro de la realidad. ¡Y sí lo estaba! Era que, aquella ejecución excepcional, tenía todos los infinitos ideales encantos de un ensueño, y todas las alegrías de una espléndida realidad! Realizaba ese milagro lo que se sintetiza en esta excelsa palabra: *convicción*. En otros puntos habrá mejores cantores acaso, mejores músicos, mejores medios... pero este entusiasmo convencido, esta fe inquebrantable, este amor santo por el arte, eso solamente lo he encontrado aquí, en este ambiente que me ocupa.

La primera parte, confiada á la dirección admirable de Lamothe de Grignon, fué un triunfo para todos. La difícil obertura de *Faust* fué interpretada con gran expresión. El *Idilio de Sigfrido*, no menos poéticamente dirigido y ejecutado, produjo singular contraste. Como en los anteriores conciertos, el público escucha silencioso y la mayor parte de los espectadores (no pocas lindas espectadoras), siguen atentamente el programa, ó leen en las partituras. Después, aparece Viñas, á quien tanto quieren y respetan sus paisanos. ¿Lo diré? Ahí, en Valencia, creemos estimar al gran Viñas como en parte alguna; ¡qué efecto le habrá producido al insigne artista venir aquí á esta magnífica sala de música, rebosando público á no caber más... á los seis ú ocho días de haber estado en ese Teatro Principal, cantando de modo magnífico una magnífica obra de Wagner, *Tristán* (¡un estreno!) ante un teatro vacío...! Viñas cantó ahora la «plegaria» de *Rienzi*, y no sabré decir cuánto arte derrochó y cuánto entusiasmo produjo.

La segunda y última parte era grandiosa: íntegro el segundo acto de *Parsifal*, con el cuadro segundo (El jardín encantado de Klingsor) y hasta terminar el acto completo. La orquesta ocupó su lugar y aparecieron las señoritas solistas y las cantoras del Orfeó; ocuparon su sitio la Pasini, Viñas y el barítono Navarro, y subió á la tribuna Beidler. El silencio fué más solemne que nunca. ¡Cómo describir tan hermosos momentos! Las demoníacas harmonías de Klingsor surgieron de la orquesta. Luego aparece Parsifal; las flores cantan su ideal música... ¡qué murmullo de admiración no despertaron aquellas señoritas, aquellas maestras cantoras del Orfeó, al vencer maravillosamente tan increibles dificultades! ¡Y qué noble, qué digno de todos los homenajes no era aquel espectáculo, en donde ejecutantes y oyentes se veían confundidos en la misma sublime oleada de arte! ¡Ah, paisanos míos! ¿Por qué no seremos más descontentadizos en ocasiones? ¿por qué no sabremos huír de lo fácil, de lo pequeño, que se apoderan de nuestras almas y nos hacen creer que hemos levantado montañas de diamantes musicales, cuando apenas hemos levantado granos de vidrio de colores...? y ¡ojalá fueran de vidrio! No; viendo estas magníficas realidades, no es posible hablar de voluntad artística, de amor al arte y de méritos artísticos, para presumir de todo ello; hablar no es sino disimular hipócritamente la poltronería; y no es hablando, no es proyectando, no es empleando este vil tiempo condicional «si nos donasen haríamos», como se consigue la victoria; ésta se consigue *trabajando* de veras, como en el Orfeó Catalá se hace.

Vivir de imaginación es muy cómodo, pero es un pecado; gracias á él se figuran algunos que una polka-gavota, convertida en marcha, ó una habanera cursi empleada como canto de gloria, pueden ser bastantes para señalar el resurgimiento de una raza. ¡Triste raza y triste resurgimiento! Frente á tales raquitismos, deben ser presentados ejemplos sanos, fuertes, sin mentiras, como estos festivales wagnerianos realizados con todo amor patrio, y en donde, amparados por la lengua del país, se realizan milagros tan espléndidos como la ejecución de la escena de las flores del *Parsifal*. Los nombres de las solistas, señoritas Concepción Boldía, Adela Farré, Andrea Fornells, Ramona Noguera, Dolores Sala y Judit Tarragó, así como las de todas las señoras y señoritas que cantaron esta escena, debieran escribirse con letras de oro. ¡Bien acreedoras son á la hermosa medalla conmemorativa de estos festivales, acuñada por la Asociación Wagneriana de Barcelona!

Mas he aquí la gran escena entre Kundry y Parsifal: Lina Pasini Vitale y Viñas. La seducción femenina, el terrible despecho de Kundry, la ingenuidad de Parsifal, la compasión... ¿Cómo explicar estos grandiosos momentos, realizados por los dos geniales artistas, y dirigido todo por Beidler? Trágica incomparable la Pasini, inspirado como nunca Viñas, era preciso todo un gran poder expresivo para emocionar tanto como emocionaron luego de aquella inolvidable escena de las flores.

¡Oh, grandes, magníficos intérpretes...!

¿A qué decir de ovaciones? El público, identificado por completo, elevado hasta lo más sublime de su alma, se sentía al salir del Palacio de la Música en la más completa liberación de espíritu.

. . . . . .

Yo no sé que haya manera más egregia de amar la música, de solemnizar una fecha célebre (esta del centenario de Wagner), como la que acaba de verificar Barcelona, ¡realizando plenamente un ensueño de arte!

EDUARDO L. CHAVARRI

Barcelona mayo 1913.

«Las Provincias»
Diario de Valencia
4 junio 1913

IMPRESIONES

—

PARSIFAL

I

Se ha pretendido disfrazar la impresión que los primeros cuadros del *Parsifal* produjeran en nuestro público, suponiéndose que fué una muy honda impresión, cuando, en realidad, el público se mantiene perplejo, vacilante y desorientado. Que el *Parsifal* sea comprendido más ó menos en su primera audición, después de haber entusiasmado sinceramente la Tetralogía, ¿ha de significar el desamor por la obra de Wagner? Antes y después del *Parsifal* se puede ser igualmente wagneriano, y más wagneriano si se vacila frente á la última obra, cuya fuerza emotiva —dígase lo que se quiera—no ha obrado aún completamente en nuestro público.

Diríase que se quiere provocar una sumisión espiritual de anulamiento ó de auto-sugestión, el aplauso inconsistente de los seducidos, no el entusiasmo leal de los convencidos: emocionarse con Wagner porque es Wagner, no *sentirlo* directamente por la emoción de sus obras. Bien estaría esto si se comenzara ahora el apostolado; pero cuando, por fortuna, hay documentación sobrada en quienes nos escuchan, ¿para qué volver á empezar?

Adviértese que me refiero á la emoción de las obras de Wagner. Siempre que destinemos al público nuestras pláticas, será discreto poner la emoción por encima de todo. El público va al teatro á emocionarse; Wagner nunca ha pretendido del público otra cosa que la emoción, aunque provocada por el arte puro y exclusivo. De suerte que, dirigiéndose á la humanidad sentimental, que es toda la humanidad, la obra wagneriana había de ser sencilla, fácil y emocionante. Si el público tardó en comprenderla, tuvieron la culpa de ello los críticos, que se perdieron y se pierden todavía—esto es lo más lamentable—en divagaciones metafísicas más ingeniosas que positivamente útiles y atinadas. Y desechando el absurdo de la *música sabia*, de la *música filosófica*, pensando sólo en el drama musical y emocionante, Wagner es tan claro en el *Parsifal* como en el mismo *Lohengrin*.

Vamos á copiar un párrafo de Chamberlain por ser éste uno de los comentaristas de Wagner más leídos entre nosotros. Al estudiar las relaciones del arte y la filosofía en el drama wagneriano—que son las mismas en toda obra de arte verdadero—,dice Chamberlain: «De una manera intuitiva, es decir, sin tomarse el trabajo de meditarlo, creen muchos que el verdadero artista está emparentado con el verdadero filósofo. Y para explicarse exactamente la naturaleza de este parentesco, nada parece tan atinado como comparar entre sí algunos hombres célebres; por ejemplo: Beethoven con Kant y Wagner con Schopenhauer; pues la relación que pueda existir entre la obra de arte y el sistema filosófico, es extraordinariamente parecida á la que existe entre los propios genios creadores de dicha obra y de dicho sistema. No se puede pretender, realmente, que exista en ellos una verdadera contradicción; no obstante, hay que reconocer que son diametralmente opuestos unos con otros, como lo son los dos polos de un globo, ó mejor todavía, como el hombre es opuesto á la mujer. Por consiguiente, una obra de arte que fuese al mismo tiempo un tratado de filosofía, habría de parecernos tan monstruoso como un hermafrodita.»

Pretende Chamberlain, como antes lo pretendiera el mismo Wagner, y anteriormente á Wagner Schopenhauer, y más anteriormente otros filósofos, que la filosofía del arte se desprende del arte mismo por sucesión espontánea; pues el arte llega á la realidad completa de las cosas, «levantando el velo de los accidentes objetivos y subjetivos.» Al fin y al cabo, la obra de arte, según la definición de Taine, «*a pour but de manifester quelque caractère essentiel ou saillant, plus complétement et plus clairement que ne font les objets réels.*»

No había, pues, por qué complicar á Wagner; pero, bien mirado, ¿acaso no complicamos de igual modo á los genios creadores? ¿No vemos en los dramas de Shakespeare, en el *Quijote* de Cervantes, en la Novena Sinfonía de Beethoven, mucho más de lo que ellos mismos concibieron? La crítica ha contribuído poderosamente á *engrandecer* de hecho las obras inmortales; á través de las generaciones literarias, Cervantes ha tenido mil colaboradores en la ideal formación—adviértese que no decimos en la concepción—de su libro admirable.

Insistamos, pues, en la emoción de las obras de Wagner y hagamos por penetrar en el *Parsifal* libres de los prejuicios que presupone la estética wagneriana, por haber sido inesperada y revolucionaria. Vamos únicamente á emocionarnos; si lo consiguiéramos, la misma emoción nos llevaría, quizás, á deducciones ideológicas, que serán siempre el resultado de una causa subjetiva, un resultado espontáneo y propio. Wagner, como todo gran artista, fió mucho á los talentos intuitivos y más al sentimiento, principio de comprensión.

Consideraremos el *Parsifal* como drama aislado—¿por qué no?—de los demás dramas wagnerianos. Sus conexiones con *Tristán é Isolda* y *El Anillo de Nibelungo* han sido harto explicadas y comentadas, como asimismo su parentesco con el poema épico de Wolfram de Eschenbach. Aun desconociendo la leyenda de aquel encantador maravilloso que impresionó á la corte de Carlos V en Yunsbruck, el *Fausto* de Goethe nos produciría la misma emoción, sugiriéndonos las mismas ideas. Son detalles accesorios importantes para la crítica; pero ¿es que vamos nosotros á hacer crítica? No osaremos tanto; queremos simplemente orientarnos, recogernos en el aislamiento de un comentario íntimo, estudiar un poco nuestras propias impresiones y atalayar el camino descubierto, subidos en nuestra pequeña torre.

Por esto y porque vamos á caminar á pié una larga jornada, hemos aligerado nuestro modesto hatillo de ajena sabiduría, conservando sólo una esperanza de emoción. Para nosotros, creyentes del arte, la emoción es el manjar sagrado de los caballeros del Graal. El cisne del buen presagio vuela delante de nosotros; queremos seguirle.

FAUSTO

Palau de la Música Catalana

Tercer festival wagnerià

Wagner, com tots els grans mestres, també dirigí la mirada a «Faust» i volgué en una època evocar aquell poema per a començar-hi una música a la qual se sentía predestinat. No obstant, fos que ses idees musicals no haguessin convergit a sa crida, fos que l'hora no era arribada encara per a fer-hi declaració propia, és lo cert que no passà de l'Overtura, abandonant la Sinfonía, i encara sense fitar-hi les arrogancies de altres obres de la mateixa època. Això, dit d'altre compositor, equivaldría a suposar l'Overtura mancada de valer atractívol; una mena d'assaig al drama, com en molts autors passa, per falta de fè o medis. Mes en aquesta obra rès de això s'observa, car en ella, si no hi havía la fecunditat instrumentable que maravellosament havíen de glorificar-lo més tard, ferma s'hi veu la tècnica i un esperit enlairat en l'harmonía.

Wagner, en tot temps, desde que ses primeres composicions començaren a sortir, teníen quelcom més d'ardidesa que les de sos contemporanis; i ja que per a obrir-se pas, poc acceptat encara, esdevingué mayeerberià, ho feu amb vestimenta d'altri, de robes lluminoses, escullides i plegades amb una solidesa que hi deixava admirar l'especial factura. Ell no devía estar-ne satisfet del clamorós èxit que obtingué el seu «Rienzi», car ses aspiracions anaven dret a un terme que imposà quan tingué prou personalitat per a reduir l'opinió; mes «Rienzi» era un obra bella que encara avui s'escolta, una obra que fou el parany per a determinar llavors una corrent favorable al mestre, qui d'aquell moment ja comptava amb un nom de solidesa.

Perque el seu «Rienzi» ho era, de sòlid; a l'estil de l'òpera que privava s'atenía a la melodía ans que tot, però, arrenjada sense la frivolitat d'orquestració, resorgíen la sonoritat i combinació amb altra destresa. En aquests concerts ne hem escoltat l'Overtura, i anit la pregaria del quint acte; si la primera és una pàgina ben feta i sugestiva, no ho és menys la força expressiva de l'última, agradosa i sentida, a la qual el nostre eminent Viñas donà un interés que cridà l'entusiasme de tothom, fins a lograr el bis.

Plà es veia que, si Wagner en aquella ocasió hagués renunciat a les seves aspiracions d'innovador, tenía a les mans son definitiu triomf; mes ell anava més enllà, i admira veure'l resolt marxar avant, segur de la seva obra, soportant amb enteresa lluites i combats que havíen, a la fí, de rendir-se humiliats davant la seva extraordinaria força de voluntat.

En «L'Anell» era ja dominador. ¡Quina vía del «Rienzi» al «Siegfried-Idili»! Wagner no devía ni tenía per què amagar les seves teoríes; era fort i s'imposava sense sacrifici. En efecte, en aquest fragment, un dels més sentits de la Tetralogía, arreglat per a concert, exposa el concepte gran que tenía de l'orquestra per a decantar-la en expressió viva i rublerta de poesía, en la qual bé podía callar-hi la lletra sense por de que ella s'hi trobés en manca.

L'Overtura de «Faust», la Pregaria de «Rienzi» i «Siegfried-Idili» pogué servir a cada ú per a fer-se aquests i altres comentaris, además de lo ben portada que resultà la seva execució en la primera part, dirigida amb gran coneixement pel mestre Lamote de Grignon, qui en rebé el premi del públic junt amb el tenor Viñas. Aquest cantà, com hem dit, la segona amb ajuda del seu art, tan propi i tan celebrat.

La última part ens havía de donar lo més esperat del programa: el segón quadre de l'acte segón, o sigui tota la escena del Jardí Encantat, on Wagner deixà brollar-hi tota la seva fecunditat armoniosa. L'escena de Parcival i les Noies-flors és verament un devassall de notes manyagues que'ns feien recordar en ocasions les seductores de les filles del Rhin en «La Posta»; sols que en aquestes s'hi ajunta un dalè que corre i es precipita aumentat per una vehemencia afanyosa, una mena de nervositat que descriu admirablement la situació. La música, ductilitzada fins al punt de respondre a monosílabs, aguanta llarga estona l'assalt a la puresa amb centelleig sensual, vibratori en una magistral combinació de veus. Es una pàgina rica de llum i moviment a la qual se succeeix el gran duo—diguem-ho aixís—de Kundri i Parcival.

La seducció desde llavores prèn altra forma, molt més enlairada, però més interna; una secreta poixansa dominadora dels sentits, que cobreix hipòcritament la tentadora, atrau l'ànim de Parcival, com el de l'oient qui, a l'escoltar Kundri, ho perceb també en l'orquestra, vaguerosament col·locada, incitadora al defalliment. Allò és un somni gegantí de voluptuositat. El contrast és ferm al rependre Parcival amb notes de fortalesa, amb una intensitat que evoluciona al rebre el bés de la tentadora. ¡Com resorgeixen, llavors, en l'orquestra els temes d'Amfortas i la Consagració! Trasparents se presenten llavors la conciencia i el pensament de Parcival; el seu esperit atormentat per una idea i pel dever, se nota i esclata visiblement davant de qui escolta; mai ningú ha arribat a fer palpable la lluita interior com sobre el moment ho logra Wagner en aquella escena. La maledicció de Kundri, aquell «Erra»... «erra» amb tal força i desesperació concebut, son moments emocionants on tot se veu trontollar.

Es aquesta escena una de les que més impressió ens han causat, car ella creix sempre; encara que de construcció un tant complexa, cal dir que l'auditori la seguí amb gran interés, i m'atreviré a dir que en bona part fou compresa. Cal afegir, també, que'ls artistes encarregats se mantingueren a gran alçaria. La senyora Passini, justament identificada amb la seva part, hi donà un relleu extraordinari dient en els passatges sentits, i forçant amb bravesa en els d'energía, i en Viñas desafià garbosament els atacs i aguts, tan freqüents, sense oblidar el per què de cada ún, i sobretot parlant català ben clar. Fou, en conjunt, un èxit per a tots.

El mestre Beidler cenyí perfectament amb la seva batuta aquest admirable fragment, rebent al final una clamorosa ovació que per llarga estona se sostingué entre la nombrosa concorrencia. D'ella participaren el barítón senyor Navarro i les Noies-flors amb les solistes senyoretes Concepció Badía, Adela Farré, Andreua Fornells, Ramona Noguera, Dolors Sala i Judit Tarragó.—U.

"La Veu de Catalunya" 28 maig 1913 (Edició del vespre)

CONCIERTOS

PALAU DE LA MUSICA CATALANA

— ASSOCIACIO WAGNERIANA
ORFEO CATALA —

— *CENTENARI DE WAGNER* —

Dissapte, 31 de maig

A 2/4 de 10 vespre, *IV festival d'abonament. Himne á Wagner; L'holandés errant* (chor de filadores); *Lohengrin* (Salve de noces) i III acte complet del

— PARCIVAL —

Diumenge, dia 1 juny, 4 tarde, únic festival extraordinari i fora d'abonament.

Marcha imperial; Mestres cantaires (II quadro del III acte); *Himne á Wagner; Rienzi* (pregaria); *Tristan é Isolda* (escena final) i

(escena de la consagració del Grial, completa).

Localitats (pel festival de diumenge, ab condicions especials pels senyors abonats i socis de l'Orfeó Catalá ó Wagneriana): al magatzem de música Casa Dotesio, 1 i 3, Portal del Angel.

Del cercado ajeno

Recuerda un periódico italiano el humor agresivo de Wagner, en el que caía muy frecuentemente, y refiere cómo se reveló este humor una noche de 1864, durante un banquete que el mismo Wagner ofreció á su amigo el poeta Enrique Laube, una de cuyas comedias se acababa de estrenar con gran éxito.

Asistieron al banquete varios amigos de Wagner y de Laube, que hacían de este últimos elogios exagerados. Tanto y tanto se abusó del incensario en honor del poeta festejado, que Wagner acabó por irritarse. Y como alguien dijera que Laube «era el más alto de los poetas», el gran músico perdió los estribos.

«Minna, dijo á su mujer, traéme un calmante... ¡pronto! porque estoy á punto de caerme redondo.»

Los convidados se miraron unos á otros estupefactos, y aun hubo de aumentar su estupefacción cuando Wagner, levantándose, pronunció estas textuales palabras: «Laube es uno de mis más queridos amigos, pero está muy lejos de tener el talento de Schiller. La verdad por encima de todo».

Al día siguiente, Laube mandó sus padrinos al maestro. Este les recibió tranquilamente y les dijo: «Está bien; acepto el duelo, aunque espero que el bravo Laube, antes de matarme, me dará el tiempo necesario para que yo termine mi *Lohengrin*».

Y como los padrinos no supieron qué contestar, añadió Wagner: «Ese duelo sería una estupenda bestialidad, y yo no puedo estar conforme... Decidle esto al gran poeta Laube de parte de este humilde compositor».

El duelo no se llevó á cabo, pero los dos amigos no se reconciliaron jamás.

***

"La Vanguardia"

28 maig 1.913

En el "Palau de la Música Catalana„

TERCER FESTIVAL WAGNER

Con enorme concurrencia de público, de ese público que sabe rendir culto al buen gusto y al verdadero arte musical, se celebró ayer noche en el «Palau de la Música Catalana» el tercero de los festivales que la «Associació Wagneriana» ha organizado para honrar la memoria del excelso músico de Leipzig.

Ejecutóse el acto segundo de «Parsifal», suprimiéndose la escena entre Klingsor y Kundry y pasándose, por lo tanto, directamente desde el preludio al cuadro segundo («El jardín encantado»), en el que Parsifal, que ha tomado la resolución heroica de arrebatar al impío Klingsor el arma con que hirió á Amfortas, resiste á las seducciones provocativas de las sirenas y de Kundry, á la cual redime, y queda dueño de la sagrada lanza.

Todas estas escenas, de música tan elevada, tan elocuente, de tan maravillosa instrumentación, emocionaron hondamente al auditorio, cuya atención se sostuvo sin tregua en medio de un piadoso recogimiento durante la hora larga que duró la ejecución.

De los intérpretes, todos los elogios que se hagan serán pocos para ajustarse á la realidad.

¡Qué triunfo tan grande y tan legítimo el de la Sra. Pasini Vitale! Soberbia de belleza, que realzaba aun más el rico traje que vestía, estuvo firme de voz, de expresión y de acento, hasta el punto de que el público, con admiración mal contenida, prorrumpió varias veces en rumores de asombro.

Y ¿qué decir de Viñas, nuestro gran tenor? Ferviente devoto de Wagner, á él ha consagrado todos sus amores, todo su talento, todos sus entusiasmos y todas sus poderosas facultades de cantante, imponiendo en España y fuera de España su arte soberano.

El éxito alcanzado ayer noche por el ilustre Viñas fué tan clamoroso como merecido. El público aplaudió con verdadero entusiasmo al tenor español, cuya voz sigue siendo tan firme, tan robusta, tan expresiva como siempre.

Y con Lina Pasini Vitale y con Francisco Viñas fueron aclamadas las señoritas del «Orfeó Catalá», que matizaron las escenas del «Jardín encantado» con suaves y penetrantes aromas de juventud, de amor y de alegría; y la orquesta, muy ajustada, y su admirable director, el maestro Beidler, que se ha identificado con la inmortal creación de Wagner.

Además de «Parsifal» figuraban en el programa «Faust», overtura inspirada en el poema de Goethe; el poema sinfónico «Idilio de Sigfrido», compuesto por Wagner con temas del «Sigfrido», y la plegaria del quinto acto de «Rienzi», dicha con tal expresión por el gran tenor Viñas que el público le aplaudió frenéticamente, exigiéndole el bis.

Estas obras fueron dirigidas por el maestro Lamote de Grignón con un acierto completo, recibiendo generales muestras de complacencia y afecto.

U. Fernández Zanni.

"El Liberal"

23 maig 1.913

Festival Wagner

Tercer concierto

Como en noches anteriores, la sala de espectáculos del Palau de la Música Catalana presentaba brillantísimo aspecto con motivo de celebrarse el tercer concierto en honor á Wagner.

La comisión organizadora puso especial cuidado en que terminara el programa á una hora prudencial, y este rasgo debe agradecérsele, pues no es justo salir del teatro después de la una de la madrugada.

Dos partes solamente integraban el concierto de anoche, el cual sirvió de presentación en estos festivales de nuestro insigne paisano el tenor Francisco Viñas.

La obertura de *Fausto*, el poema sinfónico *Idilio de Sigfrido*, escrito por el gran músico para celebrar el nacimiento de su hijo, y el preludio y plegaria de *Rienzi*, componían la primera parte. La orquesta, bajo la dirección del maestro Lamote de Grignon, estuvo acertadísima, mereciendo calurosos aplausos.

Viñas cantó como él sabe hacerlo la plegaria de *Rienzi*, levantando imponentes salvas de aplausos, los que no cesaron hasta que el gran tenor, accediendo á los deseos del público, repitió la plegaria.

En la segunda parte interpretóse el preludio del segundo acto y cuadro segundo del mismo de *Parsifal*, corriendo á cargo de la señora Pasini Vitale el papel de "Kundry" y del tenor Viñas el de "Parsifal".

Un acierto muy grande ha sido el confiar á estos eminentes artistas la misión de darnos á conocer esta hermosa página del sacro drama wagneriano, pues difícilmente podría hallarse quienes hubieran logrado emocionarnos con mayor intensidad ni que estuvieran más identificados con los personajes que interpretaron.

La señora Pasini Vitale cantó y dijo su parte de un modo magistral, teniendo arranques dramáticos de tal fuerza que difícilmente pueden ser superados por nadie. Su triunfo fué indiscutible y merecido, pudiendo vanagloriarse del mismo.

Viñas, el tenor que con mayor cariño interpreta las obras wagnerianas, cantó la parte de "Parsifal" de un modo insuperable, dando á cada frase su justo valor para que llegara con más facilidad al público. Nuestro paisano, además de su voz potente y de su dicción, que hace de él un maestro cuando canta, posee una cultura nada común, y enamorado del poema wagneriano, ha hecho de él un concienzudo estudio, llegando á conocer hasta sus más nimios detalles. Así se comprende que Viñas sea el mejor intérprete que hayamos visto de las obras del inmortal maestro de Bayreuth.

Los aplausos y aclamaciones fueron incesantes para la señora Pasini Vitale y para Viñas, de los que participó de una manera muy especial el maestro Beidler.

El público mostróse en algunos momentos desorientado ante la magnitud de la partitura, á pesar de lo cual cautivó la escena de las muchachas de Klingsor, en la que merecieron ser aplaudidas las solistas señoritas Badía, Farré, Noguera, Fornells, Sala y Tarragó, que han ensayado como es debido, ofreciendo un conjunto digno de elogio. Muy bien el coro de señoritas del Orfeó y el barítono señor Navarro, del que nos hemos ocupado con elogio en otros conciertos.

Para el próximo domingo por la tarde se prepara un festival extraordinario, que con seguridad ha de verse concurridísimo.

L. B. DE C.

"El Noticiero Universal"
28 maig 1.913

Palau de la Música Catalana

Centenario de Wagner
Tercer concierto

Como en los dos conciertos anteriores, la Sala del Palau de la Música Catalana se vió llena por completo de una concurrencia elegantísima, la cual escuchó el interesante programa con religioso recogimiento.

La primera parte la formaban el poema «Faust», el idilio de «Sigfrido» y el preludio y plegaria de la ópera «Rienzi». Esta última pieza, que puede figurar entre las más inspiradas y hermosas de Wagner, tuvo por parte del tenor Viñas una interpretación la más acabada, la más perfecta que se pudiese desear.

Viñas, á quien nuestro público tiene grande y bien merecida consideración, fué saludado con entusiásticos aplausos al presentarse al escenario; y después de cantar dicha plegaria, las ovaciones se repitieron aún más entusiásticas pidiendo con insistencia la repitición; á lo que el celebrado artista voluntariamente accedió.

No menos grande como cantante y no menos agasajado fué por la estupenda, irreprochable interpretación que, como cantante, dió á la parte de Parcifal, dando, además de los medios vocales de excepcional valer y con su exquisito arte y gran cultura musical, el debido relieve á su parte, lo que aumentó en todos el deseo no sólo de oirlo sino de verlo para aclamarlo aún más.

No encontramos palabras bastante propias para explicar nuestra grande admiración por la célebre Lina Pasini-Vitale, la Kundri, tan grande y tan perfecta como no podía igual haberla ideada el mismo autor. Su canto produjo en todo el auditorio una emoción intensa, pues ella es, como Viñas, una irreemplazable colaboradora del inmortal maestro, colaboradora que hace prosélitos con su convicción artística, porque siente y hace sentir, comprende y hace comprende, lo cual es un gran mérito, porque estas páginas del «Parsifal», si bien llenas de inagotables bellezas, no son accesibles á todos los que frecuentan los conciertos.

De su triunfo, como del de Viñas, participó también el maestro Beidler, que dirigió la segunda parte con su acostumbrada habilidad.

Angelo Bignotti.

"Diario Mercantil"

29 maig 1.913

Festivales wagnerianos

III

El mismo ardor que en los anteriores festivales en los ejecutantes y en el público, ardor que contrasta con el poco entusiasmo que en otras partes se ha significado para el centenario que Barcelona celebra con todo esplendor, y que ha sido reconocido, publicamente, según noticias, en la conmemoración de Munich al pie de la estátua de Wagner por boca de un orador.

Así se compenetran espiritualmente á través de las fronteras el arte germánico de concepción vigorosa, ruda quizá, sobrado gigantesca y aún abstrusa á veces como en el caso de nuestro querido Ricardo Wagner, y el sentimiento de nuestra latinidad mediterránea, todo claridad y medida. Si, nuestro es Wagner por lo que á nosotros le ha acercado el carácter universal de su arte que jamás ha dejado no obstante su sello de raza y de nación, nuestro sobre todo desde que los trabajos incesantes de la «Associació Wagneriana» lo han hecho asimilable al público de Cataluña, nuestro por su misma esencia en que se han fundido los acentos de ardorosa pasión con los más clásicos moldes. Proclámalo así la última y más poderosa obra wagneriana, el «Parcival», de la cual gustamos anteayer uno de sus fragmentos característicos.

La serenidad y elevación de las escenas del primer acto contrastan violentamente con la gran escena en que las muchachas-flores del castillo de Klingsor, al servicio del maléfico impotente intentan arrebatar al Santo Graal al que va á ser su neófito y fiel servidor.

Quizá la gran escena entre Kundy y Parcival pareciera algo monótona, á los no iniciados tal vez se marcara el uso sobradamente continuado de los matices de un solo color, pero ello desaparece para el oyente atento á toda esa misma serie de matices y percibe con ánimo penetrante el estado psicológico de los personages, cosa que ha de ayudar á revelar poderosamente la acción escénica. Fuera de lo que esta compete no creemos pueda superarse mucho la labor de Luisa Pasini Vitale, en la mujer enigmática, símbolo de inquietud que sirve alternativamente los designios del Graal y los de Klingsor, ni tampoco la de Viñas en su antagonista, el tipo de la simplicidad de espíritu. Ambos revelaron en el canto todo el valor psicológico y musical de las frases, dando con la valiente orquesta y con la admirable batuta de Beidler una idea excelente de esta magnífica escena.

No hay que olvidar al hablar de ella las dificultades de ejecución casi insuperables por parte del coro de señoritas y de las seis solistas del jardín encantado; solo la preparación de este fragmento, cuando salen tan perfectamente vencidas las dificultades de entonación y de tesitura, hace honor á quien lo consiguió tras árduo trabajo; no hay, pues, que dejar de citar á la sección de señoritas del «Orfeó Catalá» y á su insigne director el maestro Millet que ha trabajado con el ahinco de siempre.

Tampoco merece olvidarse la labor del maestro Lamote quien dirigió con su acostumbrado acierto la hermosa obertura «Faust»—hermosa á despecho de un crítico de críticos de cuyo nombre, etc.—el «Siegfrid-Idyll» y el preludio y pregaria del quinto acto de «Rienzi» donde el tenor Viñas lució una vez más sus facultades. Lo que no nos pareció tan bien es lo de repetir este fragmento, que nos hubiera bastado con una vez, y con lo que se dió una nota poco seria en estos festivales. Y por cierto que este último presentó una nueva nota de civilidad, como es la de terminar á buena hora, gracias á la admirable invención de no hacer más que un intermedio y no cargar demasiado el programa.

Esperamos el festival del sábado en que gustaremos nada menos que todo el acto tercero de «Parcival».—V.

"Diario del Comercio"

29 maig 1.913

Centenario de Wagner.

Tercer concierto.

Eran las nueve y cuarto de la noche del martes último cuando al cruzar la ronda de San Pedro vi los cornetines que desde lo alto de la torre del Palau ejecutaban un tema de *Parsifal*, señalando la tercera fiesta en glorificación del genio alemán.

Los sonidos de los metálicos instrumentos, al perderse por el espacio, daban un aire de grandeza a la fiesta que señalaban y parecían anunciar que la velada que se preparaba sería, como sus anteriores, de las que tendrían de quedar grabadas en los anales artísticos de nuestra ciudad. Llegué al vestíbulo del Orfeó y allí una multitud se estrujaba en la entrada y los *grooms* no podían cumplimentar el gran número de coches y automóviles que llegaban al Palau. Era aquello una nota de color magnífica.

La Asociación Wagneriana tuvo el buen acierto desde el primer concierto de empezar puntualmente a la hora anunciada y de ahí que el público, no queriendo perder una sola nota, acuda al espectáculo con anticipación no acostumbrada, lo que prueba una vez más el interés que han despertado estos conciertos. Y dicho interés no es solamente por la novedad del programa, sino que es por la pulcra y excelsa interpretación que han obtenido los anteriores festivales.

En realidad que Barcelona ha glorificado dignamente la memoria de Wagner. No menos se debía esperar de una Asociación wagneriana como la nuestra, que entre sus valiosos elementos cuenta con una personalidad tan activa y de tantos conocimientos como don Joaquín Pena, brújula del wagnerismo barcelonés y alma de estos conciertos.

Al maestro Lamote estaba confiada, en el festival de anteanoche, la dirección de la obertura *Faust* y *Sigfrido idil*, que obtuvieron una interpretación magnífica por todos conceptos.

Nuestro paisano el tenor Viñas cantó la plegaria de la opera *Rienzi*, en cuya composición cosechó numerosos aplausos. Es este un fragmento que debe aplaudirse por respeto a Wagner; pero si se quiere guardar con veneración el respeto al maestro, lo mejor que se puede hacer es no incluir en los conciertos esta plegaria.

En la segunda y última parte del programa figuraba el preludio del primer cuadro y el segundo cuadro íntegro de *Parsifal*. Fué este el plato fuerte del concierto y fué en realidad el fragmento que, después de la consagración, ha despertado mayor interés en el auditorio. Digamos que contribuyó a ello el ser encomendada la parte de jóvenes flores a la sección de señoritas del Orfeó Catalá y a las solistas Fornells, Farré, Badía, Noguera, Sala y Tarragó, y que todas interpretaron exquisitamente sus difíciles papeles. Es imposible de transcribir lo sublime que resultó este trozo, que rebasa los límites de lo hermoso, cantado con tan excepcional perfección. Es de justicia, pues, dedicar un aplauso a las intérpretes y al maestro Millet, cuya experta mano fué, sin duda alguna, lo que contribuyó al éxito consignado.

Otro fragmento revestido de una intensidad dramática sin límites es el dúo de Kundry y Parsifal, que fué cantado por la gentil soprano Pasini Vitale y el tenor Viñas.

La eximia artista italiana encarnó admirablemente su parte, dando un relieve inaudito a las frases de la seductora Kundry. Este dúo constituyó un nuevo triunfo para la señora Pasini, triunfo que compartió con el tenor Viñas y que seguramente dejará grato recuerdo en el espíritu de nuestros *dilettanti*.

Terminemos esta crónica diciendo que el maestro Beidler fue premiado con numerosos y nutridos aplausos por su irreprochable dirección de la grandiosa obra wagneriana.

ALARD.

"El Diluvio"

29 maig 1.913

Centenario

Tercer gran "Associació

Que iba bien orientada la obra de la «Associació Wagneriana», lo prueba de un modo irrefutable el éxito alcanzado por el gran festival de anoche.

El público, que el primer día tuvo que hacer un llamamiento a su fe de neófito impaciente, para iniciarse en las bellezas austeras que encierra el diálogo entre «Gurmenauz», «Amfortas», los «caballeros» y los escuderos, y que ya entró con paso cierto por las magníficas suntuosidades de la gran escena de la «Consagració del Graal», anoche asistió con mayor deleite y más honda emoción a los cuadros del jardín encantado de «Klingsor» y a la gran escena de la seducción, que es, sin duda, lo mejor del segundo acto de «Parsifal».

Después del preludio, que condujo concienzudamente el maestro Beidler, y en el cual el Wagner diseña de un modo magistral la fisonomía psíquica de «Klingsor», su carácter voluptuoso, patológico, que resiste hasta a los más categóricos despojos, y que trueca el sensualismo sexual en nerviosismo exagerado, y en vano esfuerzo, y en tardío remordimiento; después de esa página de música ética y fisiológica, cuya audición es imprescindible para poder apreciar todo el mérito de las frases culminantes del diálogo de «Kundry» y «Parsifal», el público se deleitó ante las sencillas insinuaciones de las «niñas-flores», hallando en ello la compensación que nos produciría el retozo comedido de una muchacha sin doblez, después de haber oído el gemido de un hombre que llora sin remedio.

La escena de las «niñas-flores» tratando

Notas de Sociedad

Varias noticias

En la iglesia de Nuestra Señora de la Merced, adornada como en las más fastuosas solemnidades, efectuóse el enlace matrimonial de la lindísima señorita Ramona Lizama con el distinguido joven don Rafael Casas.

Bendijo la unión el Rdo. P. Gauven, Superior del Colegio de Maristas de Barcelona, y actuaron de testigos los señores don José Bades, don Ramón Miralles, don Francisco Rodón, don Ramón de Picó, don Ramón de Montaner y don Manuel Thós.

La esbelta figura de la novia quedaba realzada por riquísimo traje liberty blanco, recubierto de encaje «point d'Alençon» con adornos de azahar y bordados plata.

Una vez celebrada la religiosa ceremonia trasladáronse los invitados, en número aproximado de 180, a la Maison Dorée, donde les fué servido opíparo banquete.

En torno de la elegante mesa sentáronse bellas damas y encantadoras jóvenes, entre las que citaremos a la señora de Lizama, su preciosa hija Valentina, doña Carmen Llobet de Casas, doña Concha D. de Lizama, doña Higinia Lizama, doña Isaura de Lizama, doña María C. de Balari, señora Herrera de Hernández, señora de Rodón, doña Teresa Renóm, doña Frasquita Vidal, doña Lola Romano de Velasco, doña Remedios de Mas de Mir, señora de Bades, doña Inocencia de Vendragen, doña Carmen Díaz de Font, doña Lola Mir de Vilaclara, doña Montserrat de Thos, doña Rosita Planas, doña Paquita Costa, señora de Ginabreda, doña Teresa Mestres, doña Josefa Horta

Miscelánea Judicial

Sección segunda

FABRICANTE ASESINADO

(Continuación del juicio suspendido ayer)

El único testigo que esta mañana h
prestado su declaración ante la Sala, h
sido el inspector de policía señor Salag
ray.

Contestando a las preguntas de las d
fensas, el referido inspector ha manifes
tado que no ha podido comprobarse d
una manera clara y concisa si los autore
del crimen pertenecen al ramo de estampe
dores o al de tintoreros y que ni siquier
un solo punto de orientación ha traslucid
hasta la fecha.

Se ha procedido a la lectura de las decl
raciones prestadas por los siguientes te
tigos:

Manuel Pascual López y Ricardo Agna
ca, vienen a decir lo mismo que los otr
testigos que persiguieron al agresor. V
cente Morales declara lo mismo que Ju
Ramonet, diciendo que el fugitivo le am
nazó con disparar el arma contra él si i
tentaba detenerle.

"La Tribuna" 29 maig 1.913

Centenario

Tercer gran "Associació

Que iba bien orientada la obra de la «Associació Wagneriana», lo prueba de un modo irrefutable el éxito alcanzado por el gran festival de anoche.

El público, que el primer día tuvo que hacer un llamamiento a su fe de neófito impaciente, para iniciarse en las bellezas austeras que encierra el diálogo entre «Gurmenauz», «Amfortas», los «caballeros» y los escuderos, y que ya entró con paso cierto por las magníficas suntuosidades de la gran escena de la «Consagració del Graal», anoche asistió con mayor deleite y más honda emoción a los cuadros del jardín encantado de «Klingsor» y a la gran escena de la seducción, que es, sin duda, lo mejor del segundo acto de «Parsifal».

Después del preludio, que condujo concienzudamente el maestro Beidler, y en el cual el Wagner diseña de un modo magistral la fisonomía psíquica de «Klingsor», su carácter voluptuoso, patológico, que resiste hasta a los más categóricos despojos, y que trueca el sensualismo sexual en nerviosismo exagerado, y en vano esfuerzo, y en tardío remordimiento; después de esa página de música ética y fisiológica, cuya audición es imprescindible para poder apreciar todo el mérito de las frases culminantes del diálogo de «Kundry» y «Parsifal», el público se deleitó ante las sencillas insinuaciones de las «niñas-flores», hallando en ello la compensación que nos produciría el retozo comedido de una muchacha sin doblez, después de haber oído el gemido de un hombre que llora sin remedio.

La escena de las «niñas-flores» tratando de seducir fácilmente a «Parsifal», es de lo más fluído, de lo más transparente que haya producido el númen wagneriano.

El coro femenino está dividido en cuatro grupos de tres voces cada uno, y las réplicas, y los incisos, y el incesante jugueteo del comentario, y el cambio rápido de la insinuación, están repartidos entre las diversas voces de cada grupo. Es un fragmento complicadísimo, en el cual el mariposeo de las voces exige poder contar con intérpretes que tengan una sólida cultura técnica. Ello se dice, pues, que el «Orfeó Catalá» había de contribuir con valiosos elementos; y así resultó esa escena un regalo del oído, y para la mente un sabrosísimo deleite. Citemos ahora los nombres de las lindas señoritas Concepción Badía, Adela Farré, Andrea Fornells, Ramona Noguera, Lola Sala y Judit Tarragó, que condujeron airosamente las voces de las «niñas-flores», con adecuada ligereza. Las demás señoritas del coro secundaron con mucha discreción el diálogo de los solistas. El fragmento ya hemos indicado que es de una ejecución dificilísima, teniendo que ir a buscar un parangón en «El oro del Rhin» o en el último acto de «La Walkyria».

Y este es el momento—es uno de los momentos—de poner de relieve la trascendencia artística de la labor realizada por la «Associació Wagneriana», al verter al catalán el texto del maestro.

Sin la hábil y garbosa traducción de los señores Pena y Zanné, ¿quién, que no fuera un iniciado en el idioma de Wagner, habría podido anoche saborear todo el valor literario de la frase musical, toda la filosofía dramática, el ardimiento onomatópico, la interpretación del sentimiento por el sonido y la unipersonalidad del músico y del poeta?

Supongamos que, ya que no todo el público pudiera tener en la mano el texto germano del poema, se sirviera de una traducción francesa o italiana: ¿cómo se habría podido seguir con aquella atención que se traducía por el unísono doblar la hoja del programa, tantas veces como espectadores había en la sala, y cómo se hubiera podido «entender» el siguiente fragmento, que pongo por caso?

LES NOIES-FLORS

(Alternaivamnett)

Ací, ací fou la brega!
—Cóm cridaven!
—Ai trista! Qui n'es culpable?
—Cal venjança!
—Ah, l'amat me feriren!
—I el meu, on se troba?
—M'he esvetllat tota sola!
—Ont es fugit ell?
—Ont es mon amant?
—On son nostres heroes?
—Dintre l'alcaçar!
—Ai trista! Ai trista!
—Tots duen ferides sagnantes!

Notas de Socledad

Varias noticias

En la iglesia de Nuestra Señora de la Merced, adornada como en las más fastuosas solemnidades, efectuóse el enlace matrimonial de la lindísima señorita Ramona Lizama con el distinguido joven don Rafael Casas.

Bendijo la unión el Rdo. P. Gauven, Superior del Colegio de Maristas de Barcelona, y actuaron de testigos los señores don José Bades, don Ramón Miralles, don Francisco Rodón, don Ramón de Picó, don Ramón de Montaner y don Manuel Thós.

La esbelta figura de la novia quedaba realzada por riquísimo traje liberty blanco, recubierto de encaje «point d'Alençon» con adornos de azahar y bordados plata.

Una vez celebrada la religiosa ceremonia trasladáronse los invitados, en número aproximado de 180, a la Maison Dorée, donde les fué servido opíparo banquete.

En torno de la elegante mesa sentáronse bellas damas y encantadoras jóvenes, entre las que citaremos a la señora de Lizama, su preciosa hija Valentina, doña Carmen Llobet de Casas, doña Concha D. de Lizama, doña Higinia Lizama, doña Isaura de Lizama, doña María C. de Balari, señora Herrera de Hernández, señora de Rodón, doña Teresa Renóm, doña Frasquita Vidal, doña Lola Romano de Velasco, doña Remedios de Mas de Mir, señora de Bades, doña Inocencia de Vendragen, doña Carmen Díaz de Font, doña Lola Mir de Vilaclara, doña Montserrat de Thos, doña Rosita Planas, doña Paquita Costa, señora de Ginabreda, doña Teresa Mestres, doña Josefa Horta de Vilaclara, doña Teresa Castente, señora Ponce de León, doña Tecla de Balcells, doña Palmira Romeu, doña Pilar Muñoz, María Guardiola, Valentina Lizama, María García Robles, Encarnación Viciano, Carmen de Montaner, Carmen Peyra, Conchita Ponce de León, Anita Andreu, Juana Miralles, Rosita Miralles, Colonia Andreu, Amalia Romano, María Vilaclara, Carmen Vilaclara, Felipa Bretón, María Cascante, Pilar Cerdá, Beatriz Miret, Rosita Almasqué, Asunción Vilaclara, Mercedes Ventalló, María Rodón, Julita Font, María Rosés, Carmen Rosés, Carmen Andreu, Mercedes P. de León, Joaquina Fernández, Josefina Lizama y Remedios Miralles.

Los novios, a los que deseamos dichas eternas, salieron en el expreso para el extranjero.

—Marchó a Madrid y Melilla don Juan Antonio Güell.

—En Valencia ha fallecido la distinguida señora doña Estrella Trenor y Palavicino, después de haber sufrido una delicada operación quirúrgica. Con motivo del fatal acontecimiento, reciben sentidas muestras de pésame, los hermanos de la finada, residentes en esta ciudad, señores de Sentmenat, Puig de Bacardí y Pascual. A ellas unimos asimismo la nuestra, muy profunda.

—No nos queda tiempo ni espacio para reseñar aunque sea sucintamente, la grandiosa «Fiesta de las Rosas» que ha sabido organizar de modo tan brillante la Junta auxiliar de Damas de Ntra. Sra. del Carmen, que poseen el secreto de la emoción intensa, tuvieron a su cargo toda la soberbia escena de la seducción, una de las páginas más geniales del autor del «Tristán».

Y mientras la orquesta, muy bien conducida por el maestro Beidler, iba desmadejando los temas del «oráculo» de «Herzelaida», del «sueño sagrado», de la «lanza sagrada»; en aquella hurdimbre de sensaciones encontradas, de excitación de los sentidos y de desvanecimiento, de despecho y de nervosismo, páginas alternadas como la vida del héroe, algo así como la «cavatina» de la penetración lenta de los sentidos por la aspiración alocada e insaciable de una fuerza fatal, los dos cantantes excelsos, la señora Passini y el señor Viñas, nos conducían, con su arte intenso, por aquel diálogo genial, hasta el magnífico racconto de «Kundry», que es una de las interpretaciones más ejemplares, más felices que hemos admirado en la señora Passini Vitale.

«Kundry»—según el testimonio de Lichtemberger—«es uno de los símbolos más complejos del teatro de Wagner»; es, por lo tanto, una de las interpretaciones más difíciles y complicadas del moderno drama lírico. Wagner parece complacerse en acentuar ese carácter enigmático más que en ninguna otra de sus creaciones inmortales.

Por esto toda ponderación es poca para

TERCER FESTIVAL WAGNERIANO

Otra sanción favorable, o mejor dicho otro gran éxito alcanzó anteanoche la conmemoración wagneriana que estos días se celebra en el «Palau de la Música».

En este concierto que asimismo estuvo concurridísimo, presentóse por vez primera el señor Viñas, quien interpretó la plegaria de «Rienzi» y después tuvo gran parte en el extenso cuadro segundo de «Parsifal» que se reprodujo íntegramente.

Después de la severa overtura de «Faust» y del jugoso «Idilio de Sigfrid», dos preciosas obras que representaban a Wagner como sinfonista y que obtuvieron una esmeradísima interpretación bajo la batuta del maestro Lamote, fué una novedad para el público la antedicha plegaria en la que ostentó el eximio tenor su voz clara, voluminosa y extensa que conserva todavía la frescura juvenil y permite al artista, aún ajustándose a los cánones wagnerianos, dar toda brillantez y color a la frase. En vista de la ovación que la concurrencia le tributaba, repitió el señor Viñas tan bello fragmento, logrando aumentar todavía la amplitud de fraseo y avivar el entusiasmo del auditorio.

El hermoso cuadro de «Parsifal» en que el toque fantástico que distingue a los personajes se compadece con la intensidad de la fuerza humana que se agita en el fondo del asunto, requeriría más audiciones para que el público (que no puede aún saborearlo en la representación escénica) se posesionase de todas sus bellezas.

No obstante la manera concienzuda como fué interpretada bajo la dirección del maestro Beidler y por artistas tan sobresalientes en el mérito y wagnerianos tan convencidos como la señora Pasini-Vitale y el señor Viñas, causó ya de plano la admiración y aun el deleite en el concurso que siguió con gran interés el libro y la música de estas notables escenas.

De la señora Vitale cuanto se diga no será exagerado para ponderar su maestría en el canto y la potencia y sonoridad de su voz que puesta al servicio de su privilegiado talento prestóle toda la fuerza aterradora que exigen las misteriosas y sugestivas palabras de Kundry, y a la vez toda la suavidad engañosa de sus halagos en los perversos planes de la hechicera que al fin debe deshacer la alta acción del místico Héroe.

El público aplaudió y elogió muy ñora Pasini-Vitale, señalando la valenconmovido a la celebrada artista setía y claridad de su recitación musical.

Al terminar tan importante y fatigosa labor en la cual ella y el señor Viñas rivalizaron, los aplausos fueron estruendosos para ambos y para el maestro Beidler, quien llevó con la serenidad y competencia que le son propias, tan soberbias páginas musicales.

La escena de las «noies-flors», interpretada por elementos del «Orfeó Catalá», obtuvo también una interpretación notable. Las señoritas Fornells, Noguera, Farré, Badía, Sala y Tarragó, distinguiéronse en el difícil empeño que les estaba confiado, recibiendo también un aplauso.

Terminó la gran velada, la tercera de abono, y a pesar de las dificultades que supone apreciar como es debido la grandiosa producción de Wagner, diversamente representada en estas audiciones, notóse en el públic ocreciente fervor en el aplauso, efecto de una verdadera identificación, cuando menos con el espíritu de aquella. El hecho merece consignarse.

"El Correo Catalán"

2º maig 1.913

Palau de la Música Catalana

El gran festival Wagneriano de abono que estaba anunciado para el viernes, tendrá lugar el sábado día 31 á las nueve y media de la noche, en el Palau de la Música Catalana.

He aquí el programa:

1.ª parte bajo la dirección del maestro Millet «Himno á Wagner». «El holandés errante» coro de hilanderas. «Lohengrin», Salve de bodas.

2.ª parte «Parcival», acto segundo completo, bajo la dirección del maestro Francisco Beidler (1.ª audición en Barcelona.)

Este tercer acto de «Parcival», última obra que escribió Wagner, es esperado con mucho interés por los inteligentes.

***

El próximo domingo por la tarde, se dará en el Palau de la Música Catalana un único festival extraordinario fuera de abono, en cuyo programa figurarán las obras que con mayor éxito han sido ejecutadas en los Festivales que se celebran en dicho edificio, en conmemoración del centenario de Ricardo Wagner.

Dirigirán este festival extraordinario los maestros Franz Beidler, Juan Lamote de Grignon y Luis Millet. Tomarán parte en él los famosos artistas líricos Lina Pasini Vitale, Francisco Viñas, Juan Raventós, Inocencio Navarro y Conrado Giralt: compondrán la orquesta 120 profesores, y los coros las tres secciones del Orfeó Catalá. He aquí el programa de este festival:

1.ª parte, «Marcha Imperial». «Los maestros cantores de Nuremberg, 2 cuadros del acto 3.º.

2.ª parte: «Himno á Wagner». «Gienzi», plegaria. «Tristán é Isolda», muerte de Isolda, y tercera parte: «Parcival», gran escena de la consagración de Graal, completa.

Al objeto de acabarlo en hora hábil para las personas que viven fuera de Barcelona que á él asistan, este festival empezará á las 4 de la tarde.

"Diario Mercantil"

29 maig 1.913

Palau de la Música Catalana

El gran festival Wagneriano de abono que estaba anunciado para el viernes, tendrá lugar el sábado día 31 á las nueve y media de la noche, en el Palau de la Música Catalana.

He aquí el programa:

1.ª parte bajo la dirección del maestro Millet «Himno á Wagner». «El holandés errante» coro de hilanderas. «Lohengrin», Salve de bodas.

2.ª parte «Parcival», acto segundo completo, bajo la dirección del maestro Francisco Beidler (1.ª audición en Barcelona.)

Este tercer acto de «Parcival», última obra que escribió Wagner, es esperado con mucho interés por los inteligentes.

***

El próximo domingo por la tarde, se dará en el Palau de la Música Catalana un único festival extraordinario fuera de abono, en cuyo programa figurarán las obras que con mayor éxito han sido ejecutadas en los Festivales que se celebran en dicho edificio, en conmemoración del centenario de Ricardo Wagner.

Dirigirán este festival extraordinario los maestros Franz Beidler, Juan Lamote de Grignon y Luis Millet. Tomarán parte en él los famosos artistas líricos Lina Pasini Vitale, Francisco Viñas, Juan Raventós, Inocencio Navarro y Conrado Giralt: compondrán la orquesta 120 profesores, y los coros las tres secciones del Orfeó Catalá. He aquí el programa de este festival:

1.ª parte, «Marcha Imperial». «Los maestros cantores de Nuremberg, 2 cuadros del acto 3.º.

2.ª parte: «Himno á Wagner». «Gienzi», plegaria. «Tristán é Isolda», muerte de Isolda, y tercera parte: «Parcival», gran escena de la consagración de Graal, completa.

Al objeto de acabarlo en hora hábil para las personas que viven fuera de Barcelona que á él asistan, este festival empezará á las 4 de la tarde.

"Diario del Comercio"

29 maig 1.913

CRÓNICAS MUSICALES

SALA GRANADOS

Concierto Zalña—Chesselet

Dos gentiles concertistas prestaron a la Sala Granados el atractivo de su arte, proporcionando una sesión de música agradabilísima a una concurrencia numerosa y selecta.

La señorita Concepción Zaduá casi una niña todavía, deleitó a sus admiradores interpretando páginas selectas de Paderewsky, César Franck, Mendelshonn y el «Carnaval de Viena», de Schumann, demostrando una educación técnica refinada y una intuición artística notable.

Fué aplaudidísima al final de todas las obras.

La distinguida Mlle. Alice Chesselet, hizo garboso alarde de una extensa voz de soprano, muy agradable en la cuerda media y de audaces agudos, acaso más propios para la sala de un teatro que para los reducidos límites de una sala de concierto.

Fué igualmente muy aplaudida después de interpretar el «Air del Oratorio de Noél», J. S. Bach; «Air d'Iphigenie en Aulide», Gluck; «La Truite», Schubert; «Les Roses d'Ispahan», Fauré; «Au Cimetiére», Fauré; «Chanson Triste», Duparc; «A l'aube, dans la Montagne», D. de Séverac.

Tanto la señorita Zalduá como Mlle. Chesselet, fueron muy felicitadas por su brillante éxito.

M. J. B.

"La Tribuna"

29 maig 1.913

Concerts

Palau de la Música Catalana

Associació Wagneriana

Orfeó Català

Centenari WAGNER

Dissabte 31 maig

a dos quarts de deu del vespre. IV FESTIVAL D'ABONAMENT,

«Himne a Wagner». L'holandés errant», chor de filadores, «Lohengrin», salve de noces, i III acte complet del

PARCIVAL

DIUMENGE dia 1 de juny, 4 tarde, únic festival extraordinari a fora d'abonament. MARXA IMPERIAL. MESTRES CANTAIRES, II quadre del III acte, HIMNE A WAGNER, RIENZI, pregaria, TRISTANY I ISOLDA. escena darrera

PARCIVAL

escena de la consagració del Grial, completa. Localitats: Pel festival del diumenge en condicions especials pels socis de l'Orfeó Catalá i Wagneriana al magatzem de música casa Dotesio 1 i 3. Portal de l'Angel.

"El Poble Catalá"

30 maig 1.913

El día 20 de Julio próximo venidero, a las diez de la mañana, se celebrará subasta pública en la casa cuartel de la Guardia civil de Sevilla, sita en la calle Doña María Coronel, 26, para contratar el servicio de provisión de efectos de montura, que por el tiempo de cuatro años puedan necesitar las Comandancias de Córdoba y Sevilla, que componen el cuarto Tercio.

El pliego de condiciones, modelo de proposición y tipos que han de servir para la contratación de dicho servicio, se hallan de manifiesto en la expresada casa cuartel y en las oficinas de las Subinspecciones de todos los Tercios y primeros Jefes de Baleares y Canarias. (*Gaceta*, 6 5).

Crónicas musicales

Palau de la Música Catalana

Festivales Wagnerianos

Acudimos a la tercera sesión de estos memorables festivales con un cierto temor, debido a la obra que figuraba en el primer lugar del programa. Se trataba, nada menos, que de la «Faust-Obertura» acerca de la cual, un celebrado violinista, hace poco tiempo había afirmado que «despertaba poderosas ganas de dormir». Y si esto fuera verdad, pensábamos, ¿cómo podemos hacernos cargo de las bellezas de las restantes obras del programa, si a la primera ya nos dormimos?....

Apareció en el estrado nuestro eminente Maestro Lamote de Grignon, y una cascada de notas, en las que la inspiración del genio, aparece traducida en sonoridades magníficas, despierta la admiración del auditorio, que, electrizado, premia la magistral ejecución de nuestros profesores con grandes aplausos, entre los que se juntan los nuestros. Con permiso del violinista aludido y disintiendo de su muy respetable opinión, declaramos que la obertura «Faust» nos proporcionó un rato inolvidable.

Seguidamente y bajo la misma inteligentísima dirección del Maestro Lamote, ejecutó la orquesta el *Sigfried-Idill*, tan aplaudido siempre, y luego nuestro

«Diario Oficial de Avisos de Barcelona»

30 maig 1.913

Teatres i Concerts

FESTIVALS WAGNERIANS

Heusaquí el programa del quart festival d'abonament que, com ja diguèrem, tindrà lloc demà dissabte, al vespre, en lloc del divendres, com s'havía anunciat, en el Palau de la Música Catalana.

Primera part, baix la direcció del mestre Millet. «Himne a Wagner», «L'Holandès errant», chor de filadores, «Lohengrin», Salve de noies.

Segona part, baix la direcció del mestre Beidler. «Parcival», acte terç (complet), estrena a Barcelona; Preludi, escena de Gurnemany i Kmuhy; Arribada de Parcival; Diàlec amb Gurnemany; Baptisme i ungiment de Parcival, Baptisme de Knudry; L'Encís del Sant Divendres; Parcival: Francisco Viñas; Gurnemanz: Conrat Giralt.

Per al concert extraordinari de diumenge a la tarde, en el programa del qual hi figura entre altres obres el tercer acte d'«Els Mestres Cantaires» i la gran escena de la Consagració del Grial de «Parcival», han demanat les seves mateixes localitats molts dels abonats a aquests festivals. Des d'avui se posen a la venda les restants.

"El Poble Català"

30 maig 1.913

Festivals Vagnerians

Centenari de Wagner

Tercer concert en el Palau de la Música Catalana

Com en els concerts anteriors, el públic omplenava per complet l'espaiosa sala del Palau de la Música Catalana, i esperava ansiosament el quadre segón (complet) de l'acte segón de «Parcival».

L'acte aquest adquirí una magistral interpretació. Totes les escenes del jardí encantat, assoliren la major perfecció possible i el públic seguía fortament emocionat el desenrotllo de l'acció.

Després del preludi del quadre primer, entràrem de plè en el quadre segón. L'escena en que les «nenes flors» busquen seduir a Parcival, és de lo més gran que hem sentit i coneixem de Wagner.

Les veus blanques estàn dividides en dotze, agrupades en quatre chors de tres veus cada un. Es una pàgina musical de dificultats de dicció immenses i que estava a càrrec de l'Orfeó Català. Inútil dir com fou cantat. Dubtem de que mai més poguem sentir aquesta escena tant bellament interpretada, tant magistralment dita.

L'oient, davant de lo bellament interpretat que'ns presenta'l «Parcival» la be[illegible]

[illegible] secundades tan gestio, creant la minio d'in[illegible] titucions que esperen qui les comenci.

Del nostre partit

Avui dijous, a les deu de la vella[illegible] el Consell Directiu de la Joventut d'U[illegible] Federal Nacionalista Republicana del d[illegible] tricte V celebrará en son hostatge (Át[illegible] nen Integral) sessió extraordinaria per [illegible] tractar de diversos assumptes que atany[illegible] a la matexa. Per lo que's pregue als sen[illegible] components no hi deixin d'assistir.

—La Junta Directiva de l'U. F. N. I[illegible] del districte segón celebrará sessió o[illegible] dimarta dema dissabte, a les deu de l[illegible] nit.

—Demá dissabte tindrá lloc en el Cen[illegible] tre Nacionalista Republicá del carrer d[illegible] Pelai la reunió del Comitè de Joventut[illegible] F. N. R. Com de costum, es començar[illegible] a les deu de la nit, i es recomana l'as[illegible] sistencia de tots els delegats.

Varies

[illegible] [illegible] [illegible] [

Festivals Vagnerians

Centenari de Wagner

Tercer concert en el Palau de la Música Catalana

Com en els concerts anteriors, el públic omplenava per complet l'espaiosa sala del Palau de la Música Catalana, i esperava ansiosament el quadre segón (complet) de l'acte segón de «Parcival».

L'acte aquest adquirí una magistral interpretació. Totes les escenes del jardí encantat, assoliren la major perfecció possible i el públic seguía fortament emocionat el desenrotllo de l'acció.

Després del preludi del quadre primer, entràrem de plè en el quadre segón. L'escena en que les «nenes flors» busquen seduir a Parcival, és de lo més gran que hem sentit i coneixem de Wagner.

Les veus blanques estàn divididas en dotze, agrupades en quatre chors de tres veus cada un. Es una pàgina musical de dificultats de dicció immenses i que estava a càrrec de l'Orfeó Català. Inútil dir com fou cantat. Dubtem de que mai més poguem sentir aquesta escena tant bellament interpretada, tant magistralment dita.

L'oient, davant de lo bellament interpretat que'ns presenta'l «Parcival» la benemérita Associació Wagneriana, pensa amb recança com sortirà'l «Parcival» que a fí d'any té de donar-se al Liceu. I forçosament té que pensar-hi, al oir com es canten els chorals per l'Orfeó Català, a l'oir ahir l'escena de les «noies-flors» per les gentils i xamoses orfeonistes de nostre primer Orfeó, entre les quals sobressurtiren Concepció Badía, Andreua Fornells, Dolors Sala, Adela Garré, Judith Tarragó i Ramona Noguera, aquella escena curulla de dificultats, que salvaren perfectament les orfeonistes..

I arribem ont Parcival, fuig de les «noies flors». «Ja prou, ja mai m'hureu!» Més a l'anar a fugir la veu de Kundry deixa sentir-se: «Parcival... resta!» Una alenada de profonda emoció va cap a l'oient, ajudant-hi la potent veu de la Pasini-Vitale, la Kundry escullida per la Wagneriana, Kundry perfecte i justament ovacionada.

En Viñas, el tenor estimat de nostre públic, i qui cantava la part de Parcival, respón:—Parcival?... Eix nom en somnis donà'm la mare!

I a passos de gegant ens en anem al diàleg de Kundry i Parcival. L'orquestra sonava esplèndidament, el mestre Beidler la portava amb tota puresa, ajustant-se als més rectes cànons wagnerians. I'l públic seguía emocionat i atentament, no deixant-se perdre la més mínima part, el més petit detall d'aquesta colossal obra. Diu Parcival:

«No he vist mai, ni en somni he vist
això que veig,
això que d'esglai rubleix mon cor...
També ets desclosa en ta gentil floresta?»

I Kundry respòn:

«No Parcival, oh foll i candit!
Lluny... lluny..., jo tinc ma terra
perque'm trobessis, sols he romasa açi
de lluny vinguda, molt i molt vegí!»

I la senyora Pasini-Vitale, (Kundry) digué'l seu «racconto» d'una maravellosa manera.

I l'orquestra deixava sentir els temes com se trenaven i destrenaven i al finalitzar, el públic esclatà en una sorollosa ovació; una ovació merescudíssima.

En Viñas, estigué bé, molt bé; la seva veu porta emoció a l'oient i digué la seva part molt brillantment.

De la senyora Pasini-Vitale, no podem demanar més; vagin per a ella, tots els nostres elogis, a l'igual que per al mestre Beidler.

I ara'ns falta dir solament que en la primera part d'aquest tercer festival, l'orquestra dirigida pel mestre Lamote de Grígon, executà l'overtura de «Faust», el poema simfònic «Idili de Sigfrid» i'l «Preludi i pregaria» de l'acte quint de «Rienzi», cantat per en Viñas, el qual ne feu una creació, vegent-se obligat per a acallar els aplaudiments del públic a bisar. Tenim novament de fer l'aclaració, de que nosaltres no som partidaris de les repeticions.

I acabà aquest tercer festival en mig del major entusiasme.

A. P. S.

13

PALAU DE LA MUSICA CATALANA

Tercer concierto

Osadía incalificable que podría costar cara a los organizadores de estas solemnes fiestas, a los artistas que en ellas tomaron parte y a la acreditada entidad en cuyo nombre se han organizado.

Ejecutar una escena tan importante como la de Kundry y Parsifal (segundo acto) era humanamente expuesto por la dificultad de conseguir que el público se identificara con la alta situación de la obra, y, sin embargo, por el raro talento de la señora Pasini y del señor Viñás y por buena disposición del público, verificóse este milagro.

Nosotros llamamos generalmente música de etiqueta la que cantan las señoras de gran «tenue» y los caballeros de frac. No comprendíamos que así vestidos los artistas, y sobre todo las señoras pueden cantar más que las variaciones de Proch por ejemplo, una romanza de Tosti u otra pieza de esas que cosquillean agradablemente el oído y que se aplauden con guantes calzados. Jamás hubiéramos creído otra cosa.

Fué necesario ver y oir a la señora Pasini de la manera cómo se identificaba con el personaje, sus frases del diálogo con el señor Viñas. Todas las situaciones se traducían por la expresión de su rostro y el acento de la frase. Tierna al principio, en el «raconto», cuando describe la ternura de Hercelaida, madre de Parsifal, hacia su hijo, la muerte de la madre amante, y enamorada luego, recriminando al joven por hacerse sordo a sus solicitudes amorosas, la artista olvidóse de su riquísimo traje y del sitio donde estaba en un arranque artístico trasladóse mentalmente a la escena sugestionando al público con sus frases arrebatadoras dichas con valiente expresión, consiguiendo no sólo sugestionar al auditorio sino provocar el entusiasmo.

La difícil parte del señor Viñas no se presta por su seráfica pasividad a poner el público en tensión, pero asimismo se comprende la dificultad de esta parte de protagonista vencida en absoluto por el célebre tenor.

«Les noies flors» leyeron fácilmente su difícil lección y suponemos que entrarían a tiempo, lo que no podemos asegurar por andar a obscuras en esta obra monumental. Esta escena hay que verla movida y jugada sobre la escena para que resulte como la imaginamos. Entre estas jóvenes descuellan por sus voces las señoritas Fornells y Badía.

El maestro Beidler con su asombrosa seguridad condujo estas escenas haciéndose aplaudir con entusiasmo.

El maestro Lamote de Grignon fué también aplaudido después de la abertura de «Faust»,d e «Idili de Sigfrid» y singularmente después de dirigir la plegaria de «Rienzi», que el señor Viñas cantó con gran emoción, viéndose obligado a repetirla.

La Wagneriana y los artistas van sumando éxitos

J. M. Pascual

"La Publicidad"

30 maig 1.913

Palau de la Música Catalana

Centenario de Wagner

Cuarto concierto

La primera parte estaba compuesta por el «Himne á Wagner», la excelente adaptación poética que Zanué y Pena escribieron para conmemorar el centenario del gran músico sobre la marcha del Tannhäuser; el coro de las hiladeras en «Il Vascello Fantasma», y el fragmento coral del «Lohengrin Salve de Noches». Inútil decir que todas estas piezas tuvieron una ejecución exquisita y que el público prodigó á todos aclamaciones entusiásticas.

La segunda y última parte estaba dedicada exclusivamente al «Parcifal», del cual se representó íntegro el tercer acto.

Toda la majestuosidad de este drama sacro encuentra en la escena del Viernes Santo, (cuadro primero de dicho acto) su verdadero desarrollo filosófico. El concepto musical es alto y divino, como es divina la poesía, tierna y piadosa, que describe aquel cuadro y aquella escena simbólica.

El auditorio que entiende ó se hace verdaderamente cargo de lo que escucha, siente virtualmente toda la fuerza de aquella sugestión de que estaba dominado el gran maestro cuando escribió estas páginas sublimes.

¡De cuánta gratitud entre los aficionados se hizo acreedora la Sociedad Wagneriana, ó mejor dicho el señor don Joaquín Pena, que nos ofreció en esta ocasión festivales tan grandiosos, tan completos y tan solemnes como la personalidad del que se recuerda después de cien años de su nacimiento!

Parsifal fué el inolvidable tenor Viñas, esta gloria canora catalana, este artista intelectual que si grande es como cantante, no menos admirable resulta por sus méritos personales. ¡Cuán beneficioso sería para el teatro que todos los artistas que pisan el escenario reunieran en parte, sino en todo, las envidiables cualidades de este estudiosísimo é inteligente artista!

Viñas fué... lo que es siempre, el intérprete ideal de Wagner.

Giral supo dar el debido realce á la parte musical de Gurnemaucio, como también digno de todo elogio fué el barítono Navarro en la interpretación de Amfortas.

El maestro Beidler en primera línea, así como la orquesta y el coro, contribuyeron al éxito de este cuarto concierto, éxito no menos grandioso que los anteriores.

Concierto extraordinario

El domingo por la tarde tuvo lugar el anunciado gran concierto fuera de abono. El programa no podía ser más escogido, ya que la primera parte se componía del último acto de los «Maestros Cantores de Nuremberg», constituyendo por sí mismo un éxito extraordinario la interpretación por parte de los coros del Orfeó Catalá, instruidos con tanto *amore* por los incansables maestros Millet, Pujol y otros voluntariosos.

Además pudimos aclamar otra vez al celebrado tenor Raventós, el inimitable Walter ó inolvidable Sigmundo. Este artista tan simpático á nuestro público y que confiamos oirlo pronto en nuestro Gran teatro, tuvo aclamaciones delirantes que compartió con los distinguidos artistas Navarro y Giral y con el maestro Beidler.

En la segunda parte nos deleitaron los incomparables cantantes Pasini Vitale y Viñas. Este último cantó la Plegaria del Rienzi, suscitando un entusiasmo igual al que despertó en el anterior concierto cantando esta misma pieza, tanto que se vió obligado á repetirla y presentarse después muchas veces en el escenario con el maes-

"Diario Mercantil"

3 Juny 1.913

Palau de la Música Catalana

Centenario de Wagner

Cuarto concierto

La primera parte estaba compuesta por el «Himne á Wagner», la excelente adaptación poética que Zanué y Pena escribieron para conmemorar el centenario del gran músico sobre la marcha del Tannhäuser; el coro de las hiladeras en «Il Vascello Fantasma», y el fragmento coral del «Lohengrin Salve de Noches». Inútil decir que todas estas piezas tuvieron una ejecución exquisita y que el público prodigó á todos aclamaciones entusiásticas.

La segunda y última parte estaba dedicada exclusivamente al «Parcifal», del cual se representó íntegro el tercer acto.

Toda la majestuosidad de este drama sacro encuentra en la escena del Viernes Santo, (cuadro primero de dicho acto) su verdadero desarrollo filosófico. El concepto musical es alto y divino, como es divina la poesía, tierna y piadosa, que describe aquel cuadro y aquella escena simbólica.

El auditorio que entiende ó se hace verdaderamente cargo de lo que escucha, siente virtualmente toda la fuerza de aquella sugestión de que estaba dominado el gran maestro cuando escribió estas páginas sublimes.

¡De cuánta gratitud entre los aficionados se hizo acreedora la Sociedad Wagneriana, ó mejor dicho el señor don Joaquín Pena, que nos ofreció en esta ocasión festivales tan grandiosos, tan completos y tan solemnes como la personalidad del que se recuerda después de cien años de su nacimiento!

Parsifal fué el inolvidable tenor Viñas, esta gloria canora catalana, este artista intelectual que si grande es como cantante, no menos admirable resulta por sus méritos personales. ¡Cuán beneficioso sería para el teatro que todos los artistas que pisan el escenario reunieran en parte, sino en todo, las envidiables cualidades de este estudiosísimo é inteligente artista!

Viñas fué... lo que es siempre, el intérprete ideal de Wagner.

Giral supo dar el debido realce á la parte musical de Gurnemaucio, como también digno de todo elogio fué el barítono Navarro en la interpretación de Amfortas.

El maestro Beidler en primera línea, así como la orquesta y el coro, contribuyeron al éxito de este cuarto concierto, éxito no menos grandioso que los anteriores.

Concierto extraordinario

El domingo por la tarde tuvo lugar el anunciado gran concierto fuera de abono. El programa no podía ser más escogido, ya que la primera parte se componía del último acto de los «Maestros Cantores de Nuremberg», constituyendo por sí mismo un éxito extraordinario la interpretación por parte de los coros del Orfeó Catalá, instruidos con tanto *amore* por los incansables maestros Millet, Pujol y otros voluntariosos.

Además pudimos aclamar otra vez al celebrado tenor Raventós, el inimitable Walter é inolvidable Sigmundo. Este artista tan simpático á nuestro público y que confiamos oirlo pronto en nuestro Gran teatro, tuvo aclamaciones delirantes que compartió con los distinguidos artistas Navarro y Giral y con el maestro Beidler.

En la segunda parte nos deleitaron los incomparables cantantes Pasini Vitale y Viñas. Este último cantó la Plegaria del Rienzi, suscitando un entusiasmo igual al que despertó en el anterior concierto cantando esta misma pieza, tanto que se vió obligado á repetirla y presentarse después muchas veces en el escenario con el maestro Lamote de Grignon.

Otro delirio—es la palabra más apropiada—despertó la diva Pasini-Vitale con la «Muerte de Isolda». Ella también, después de presentarse no sé cuantas veces en el escenario, tuvo que acceder al deseo del numeroso auditorio concediendo la repetición de toda la pieza.

Esta gran cantante italiana, maravillosa por su hermosura y su talento artístico, que nos cantó todo el «Parsifal», «La Walkyria» y otras piezas wagnerianas en catalán con tanta desenvoltura y con tan laudable acentuación, si no fuera por sus méritos ya apreciados en otras temporadas, tenida en gran consideración y cariño por nuestro público, hubiese bastado esta ocasión para reconocer y apreciar todos sus grandes méritos. En fin, diremos que bien se merece, después de tan relevante prueba de cariño al idioma catalán, el título de «ciudadana barcelonesa», como ya merecidamente se ganó el de primera intérprete wagneriana.

Sabemos que la señora Pasini-Vitale será la primera en Italia que representará la parte de Kundría, pues «Parsifal» se representará á primeros de enero del año próximo en el Costanzi de Roma, siendo director de orquesta el maestro Cav. Eduardo Vitale.

El concierto concluyó con el cuadro segundo del acto primero del «Parsifal», siendo con el maestro Beidler ovacionados también Navarro, Giral, los coros y la orquesta.

Angelo Bignotti.

13

En el "Palau de la Música Catalana"

CUARTO FESTIVAL WAGNER

El triunfo memorable alcanzado en las anteriores jornadas, se renovó, y casi podríamos decir que se acrecentó el sábado en el tercero y último acto del drama religioso y lírico «Parsifal».

El preludio, las escenas del Viernes Santo, de Gurnemancio y Kundry y de Parsifal y Gurnemancio y todo el cuadro segundo, con su grandeza infinita, extrahumana, dominaron, subyugaron, fascinaron al público, que poseído de inefable emoción y como en éxtasis ante las sublimes bellezas de la obra, escuchaba con atención concentrada.

Sobre todo, el divino final, en el que se fundan los motivos de la Cena del acto primero produjo tan grande impresión estética, que después de haber aparecido por última vez el colosal conjunto y haberse apagado poco á poco las encantadoras letanías, reinando el silencio, el mal contenido entusiasmo del auditorio se desbordó unánime é imponente.

Al éxito grandísimo alcanzado por este tercer acto de «Parsifal» contribuyó no poco la imponderable interpretación que obtuvo. Viñas, identificado con el héroe, acertó siempre en la expresión y en los acentos, manteniéndose á la par firmísimo de voz. Giral, que viene realizando una intensa y meritísima labor, sostuvo sin decaimiento la parte de Gurnemancio, el viejo caballero del Graal; Navarro, en el dolorido Amfortas, mostró su exquisito sentimiento del gran arte; el «Orfeó Català» sorprendió nuevamente por la disciplina y por la impecable afinación de sus voces frescas y educadas, y la orquesta se condujo con la admirable corrección á que nos tiene acostumbrados.

Del maestro Beidler habremos de decir los mismos elogios que en las anteriores crónicas. Con su batuta enérgica, expresiva, correcta y elegante ha ido el gran maestro, descubriendo ó afianzando las perdurables bellezas del «Parsifal». No creemos que pueda haber compenetración más absoluta del intérprete con el genio creador.

El acto último de «Parsifal» llenó la segunda parte del programa del cuarto de los festivales organizados por la benemérita «Associació Wagneriana». La primera parte, dirigida por el maestro Millet, estaba formada por el «Himno á Wagner», el coro de hilanderas de «El buque fantasma» y la salve de bodas de «Lohengrin».

El «Himno á Wagner», opinamos sinceramente que no ha debido volver á figurar en los programas, pues si bien, aunque con reservas, pudo admitirse en el festival que coincidió con la fecha del centenario del natalicio del músico inmortal, ahora más bien significa una irreverencia incomprensible en los Sres. Pena y Zanné, que son los primeros, no en respetar, en venerar al maestro. ¿No bastaba, sencillamente, con haber ejecutado la grandiosa marcha de «Tannhauser»?

Nuestra acostumbrada imparcialidad nos obliga también á consignar que la ejecución del coro de hilanderas de «El buque fantasma», no tuvo los refinamientos, los matices, el colorido que en su primera audición y que la salve de bodas de «Lohengrin», aunque bien interpretada, no lo fué tanto como había sobrados motivos para esperar. Ello empero, hubo cariñosos aplausos para el maestro Millet, extensivos á los orfeonistas y á la orquesta.

U. Fernández Zanné.

"El Liberal"

3 junio 1.913

por ser una isla, ni por su poderío naval, ni por sus riquezas y patriotismo ante los adelantos de la aerostacion y la posibilidad de armar una escuadra aérea de Zeppelines, antes desconocidos. El ejército terrestre germánico, y la union de Italia, que ha botado al agua su sexto Dreadnought, sean cuales fueren los auxilios navales de sus colonias, pesan demasiado en la comparacion de los recursos navales de la Triple Alianza para no dispensarles el respeto que merecen. La ocupacion de las islas del Egeo por los italianos es tambien otra nube obscura poco grata, que puede trocarse cuando menos se piense en tempestad ocasional, y que aun sin ella altera considerablemente en estos parajes la hegemonís marítima británica y redunda en notoria ventaja de Alemania.

Finalmente, para nadie es un misterio que, si bien no existen por el momento causas o motivos suficientes para dudar de la duracion de la paz general entre las principales naciones europeas, no por eso hemos de dar tampoco pleno crédito a la afirmacion, siempre arriesgada, de la estabilidad firme y segura de la misma. En las ocasiones mas inesperadas salta a lo mejor un chispazo cualquierr en un rincon casi olvidado, y, como decia nuestro insigne Fray Luis de Leon ,

El dia se ennegrece,
Sopla el Gállego insano
Y sube hasta el cielo el polvo vano.—*E. M.*

Madrid 1.° de junio.

FESTIVALES WAGNERIANOS.

CUARTA SESION.

No creemos que pueda citarse un momento en que la inspiracion melódica se muestre mas alta, mas delicadamente espiritual que en esas páginas en que Wagner ha sentido todo el encanto de la naturaleza conmovida por el recuerdo de aquel exceso de amor que llevó al Hijo del hombre a sufrir los tormentos de la Cruz por redimir al linaje humano.

—«¿De dónde vienes? ¿entre qué gentes paganas has vivido para no saber que hoy es Viernes Santo? ¡Fuera esas armas! ¡No aflijas al Señor, que en el dia de hoy ofreció indefenso su sangre santísima en holocausto de los pecados del mundo!»

Así increpa Gurnemanz a Parsifal, que pisa por segunda vez el sagrado territorio del Gral; habia visto otros paisajes de espléndida flora, pero en ninguno como en aquél se sentia penetrado de una paz, de una delicia tan íntima: las yerbas, las florecillas le enviaban un aroma que le penetraba suavemente, amorosamente el alma. Y la realizacion musical de estas sensaciones es prodigiosa. Nadie puede quedar indiferente a la poesía de un motivo como el de la *Blumenaue*, la pradera florida, con todos los desenvolvimientos que la maestría de Wagner, llegada a su mayor perfeccion en esta su obra postrera, ha sabido darle.

Por otra parte, la potencia del lenguaje en ciertos momentos es avasalladora. El sistema del *Leitmotif*, como tal sistema es de una dificultad casi insuperable: es como una rémora a la libertad de la inspiracion, es el cálculo, la imposicion de fórmulas previas. En Wagner, por el contrario, es como un acicate que le hace alcanzar las cimas de la perfeccion en los momentos supremos. El motivo del Gral, por ejemplo, repetido sin cesar desde el preludio, suena con toda la impresion de la novedad acompañando las palabras de Gurnemanz en ese mismo trozo que antes citábamos, cuando instruye al caballero errante del sagrado lugar a que ha llegado.

Insuperable de fuerza avasalladora es la presentacion del tema de Parsifal en el momento solemne en que es ungido Rey del Gral.

La batuta del maestro Beidler interpreta muy bien estos momentos. No se detiene en un juego complicado del matiz, ni acentúa tanto la nota del sentimiento cemo la sensacion de una religiosidad severa y de un no se qué de misterioso que palpita en las regiones mas profundas de la orquesta: solo da los contrastes grandes, pero entonces exige de la orquesta la mayor cantidad de fuerza, como en el cortejo fúnebre del Titurel, que si no llega a la marcha fúnebre de

«Diario de Barcelona»
3 Junio 1913

Sigfrido, en la importancia de los temas que en ella se condensan, llega a dar, sin embargo, una idea soberbia de la magnitud de la figura.

***

Ese tercer acto del Parsifal, por los hechos que en él se exponen, es un auto religioso. Hay recuerdos del drama de la Redencion en el Gólgota; Kundry, como otra Magdalena derrama un frasco de aroma sobre los piés de Parsifal y los enjuga con sus cabellos; hay un bautismo, y, sobre todo, hay una representacion simbólica del mas alto misterio de la Religion cristiana.

¿Solo guió a Wagner en estas escenas una idea puramente artística? ¿Tomó esos actos como elementos para producir ciertos efectos exclusivamente teatrales? Difícil es admitir que cuadros tan bellos, tan emocionantes, puedan haber sido hechos sin conviccion.

Wagner procedia de un hogar cristiano, y las creencias de la primera edad persistieron, sin duda, latentes, aun en aquellas épocas de su vida cuando entusiasmoa pasajeros le llevaban al pesimismo, al budismo, a dejarse influir por Schopenhauer, Bakunin o Feuerbach. Pero aquellas ideas fundamentales debieron ser otra vez preponderantes. Oyendo esas escenas, sintiendo el respeto, la emocion con que están escritas, es imposible persuadirse de que obedezcan a una falsa inspiracion provocada por móviles efectistas. No hay que olvidar tampoco lo que pudo influir la palabra y el ejemplo de Liszt, siempre idealista y cristiano, y en alguna temporada de un exaltado catolicismo.

Toda la primera mitad del tercer acto pierde mucho en concierto, comparado con las demás escenas. Y no por la falta del decorado y del aparato escénico, que claro es que contribuye mucho a hacer la impresion del drama mas penetrante, sino porque en la audicion simple desaparece por completo una figura que, sin embargo, está constantemente en escena y desempeñando un papel importantísimo.

No dice mas que dos palabras.—«Servir... servir!»; esto es lo único que oye de Kundry el que asiste a una audicion en concierto, mientras que en el teatro, desde el principio del acto, desde que Gurnemanz descubre a la mujer oculta, dormida entre los zarzales, su figura, aunque muda, está constantemente presente e influyendo de una manera eficacísima en el desarrollo de los sucesos, con su actitud humilde, de renuncia y de anulacion, tan diversa de como se había presentado en el otro acto.

Viñas tuvo en el tercero las inflexiones de voz y los acentos mas penetrantes para exteriorizar su dolor al creerse culpable de la muerte de Titurel; cuando se trató de interpretar la solemnidad de la uncion regia y de la Consagracion del Gral, el tono de su voz adquiria una elevacion que revelaba lo penetrado que se sentia el artista de la grandeza de la escena.

Por ese mismo deseo del acierto en la expresion hay que elogiar a los señores Navarro y Giralt.

F. Suarez Bravo.

DESDE LONDRES.

31 de mayo.

La nueva legislatura y la autonomia irlandesa.—La intervencion de Inglaterra en la pacificacion de Oriente.—Mala hija de un buen padre.

El Parlamento ha reanudado sus tareas. Queda por desarrollar un extenso programa, muy variado por cierto y que se presta a discusiones muy entretenidas; por lo cual los diputados no tendrán tiempo para el solaz y esparcimiento con que suelen alternae los debates.

En otros tiempos la Cámara de los comunes adquirió fama de ser el mejor club de Londres, la mejor cocina y el sitio donde se bebian los mejores vinos, el mas confortable y el en que se reunian mayor número de personalidades. Todo ha cambiado. Ya no hay restaurant y los vinos permanecen embotellados en las cavas. Los diputados ahora beben te, whisky y leche, y rara vez comen en la Cámara. El compañerismo que reinaba entre todos ellos, cualesquiera que fuesen sus convicciones políticas, ha desaparecido. Han envenenado tanto la política los jefes de los partidos con sus violentos discursos, que ya se considera co-

"Diario de Barcelona"

3 jun 1.913

Festivals Wagnerians

Centenari de Wagner

Concerts quart i extraordinari

Si éxit obtingueren els tres primers concerts (éxit de concorrencia i d'aplaudiments), no menys n'assolí el de dissabte al vespre, quart d'abonament, i el de diumenge a la tarde, que podríem calificar de popular donada la classe d'elements que predominaren entre'l públic.

Plena doncs, la sala d'espectacles del P. de la M. C. d'una nombrosa i selecta concorrencia començá el dissabte al vespre el concert amb l'himne a Wagner.

Després seguí el «chor de filadores» de «L'Holandés Errant» força ben interpretat per la secció de senyoretes de l'Ofeó Catalá i per l'orquestra. Director Millet. El públic tenía ganes de que's «bisés» el chor, cosa que no pogué lograr amb greu sentiment seu i del cronista que l'escoltá, parlant amb franquesa amb vera delectació.

Acallats els aplaudiments, començá l'execució de la «Salve de noces» de «Lohengrin» (primera audició catalana) per l'Orfeó Catalá i l'Orquestra, execució que, salvant tots els respectes no'ns semblá pas massa perfecta, encara que hi ha que agrair l'esforç que representa per a l'Orfeó, car está plena de dificultats. L'orquestra bé i el mestre Millet també.

Amb aixó s'acabá la primera part.

La segona l'omplía tota l'execució del tercer acte de «Parcival», per a orquestra, chor d'homes i els senyors Viñas, Navarro i Giralt, baix la direcció del mestre Franz Beidler.

El preludi d'aquest tercer acte és espléndid. Wagner descriu amb justesa gran com Parcival camina pel món per viaranys errats «camins de desolació i engany ont el menacen sens treva els enemics de l'ánima, fins que després de passar per les més perilloses proves, es salvat per la virtut de la fé, permetent-li a la fi trobar la via recta qui l'amenará a aquell Bé suprem tant temps suspirat.»

El desenrotllo orquestral és magnífic, els temes van creuant-se teixint i desteixint, treballats de má de mestre, tal com Wagner sabía treballar-los.

I Gurnemanz, inicia a Parcival i l'almena cap al bon camí i el treball orquestral ens ho explica tot, tot ens ho descriu maravellosament.

Qué podem dir mes? No és aquest el nostre tema i no tenim prou autoritat per a parlar de música. Ho fem com a cumpliment d'un deure i per indisposició del nostre estimat company senyor Pereña.

Els artistes raillaren tots a gran alçaría.

Molt bé el senyor Viñas. La seva veu transmetía al públic tota l'emoció que representa sentir-se posseit Parcival.

En Giralt molt bé també. Digué lo den Gurnemanz, d'una acabadíssima manera.

Encara en Navarro; guanyá també aquest cantant grans aplaudiments per lo bé que ho feu.

En Beidler dirigint molt just, donant-nos a nosaltres l'impressió de que d'aquella manera com ho portava era tal qual deu portar-se'l Parcival.

El públic, com al començar hem dit, molt nombrosíssim, aplaudí sorollosament al finalitzar.

***

Del concert extraordinari del diumenge a la tarde, podem dir-ne que fou un continuat triomf. El públic aplaudí sorollosament als artistes que en ell hi prengueren part, o siguin els senyors Viñas i Raventós i a l'incomparable soprán senyora Lina Passini Vitale.

J. B.

3 juny 1913

"El poble catalá"

[illegible] dentro de los plazos que un re[illegible] señale, en que como máximo [illegible] de cuatro meses.

Para que [illegible] condición necesaria la previa constitución legal de una Asociación [illegible] de tejidos crudos de algodón [illegible] aprobada por el Consejo [illegible] y de la que podrán formar parte todos los fabricantes de tejidos crudos de algodón que lo soliciten. Esta Asociación radicará en la misma localidad que la Aduana que se habilite para esas admisiones temporales.

Artículo segundo. — El Gobierno suspenderá la admisión acordada previa audiencia de la Asociación concesionaria y de la Asociación de Fabricantes de tejidos crudos de algodón, si la exportación de tejidos nacionales de algodón estampados, teñidos o acabados, [illegible] durante un año en una quinta parte, a partir de la fecha en que se hiciere uso de la admisión temporal.

Para comprobar la disminución se tendrá en cuenta el promedio de las exportaciones correspondientes a los dos años precedentes a la publicación de esta ley.

Artículo tercero. — La Asociación de Fabricantes de estampados, tintos y acabados de que habla el artículo primero, tendrá responsabilidad colectiva solamente a los efectos de todas las operaciones de admisión y exportación a que se refiere esta ley.

En dicha Asociación tendrán derecho a solicitar su ingreso todos los fabricantes de la Nación que se dediquen a la citada industria.

Artículo cuarto. — La misma Asociación de Fabricantes o [illegible] que reglamentariamente la represente, deberá ser la que reciba, beneficie y reexporte los tejidos crudos que temporalmente se introduzcan.

Art. 5.º El importe del adeudo o el afianzamiento de los derechos de importación se hará en la forma que determine el Reglamento, y su devolución o cancelación se efectuará con el certificado de la exportación expedido por la Aduana, o con el de la entrada en depósito comercial, sin perjuicio de las comprobaciones que la Administración estime oportunas. Será requisito necesario para esta devolución la intervención de la representación de la Asociación de fabricantes de tejidos de algodón.

Para acordar las devoluciones parciales de derechos [illegible] o para cancelar en su caso, las garantías prestadas a la entrada de los tejidos crudos extranjeros se exigirá además, como requisito previo, el de acreditar que la misma Asociación ha exportado una cantidad equivalente de tejidos nacionales estampados, teñidos o acabados, durante el período a que la devolución o cancelación se refiere.

El régimen establecido en el párrafo primero de este artículo, se aplicará también a la reexportación de las demás [illegible] que utilicen actualmente la [illegible] nacional, siempre que los exportadores constituyan agrupaciones responsables con las garantías que establece esta ley, y se sometan al régimen de compensaciones (exportación de igual cantidad de producto nacional), que inspira esta ley.

Art. 6.º Intervendrán las operaciones a que se refiere la presente ley el Administrador de la Aduana de la localidad y la representación de la industria de tejidos crudos de algodón nombrada por

Centenario de Wagner.

Cuarto concierto.

Ante numerosa concurrencia celebróse anteanoche en el Palau el cuarto festival de la serie, que, como sus anteriores, fué seguido de éxitos para los distintos interpretes que en él tomaron parte.

En la primera parte figuraban de nuevo la marcha más grandiosa que se haya escrito, o sea el *Himno a Wagner*, y el coro de hilanderas del *Barco Fantasma*. El Orfeó Catalá escuchó numerosos aplausos en estas producciones, que interpretó tan magistralmente.

En el último número estaba la salve de *Lohengrin*, otro fragmento coral que había estado desconocido hasta hoy y que es de una grandeza sublime. Nuestros coristas hicieron honor a la composición cantándola con una delicadeza sin límites y el maestro Millet dirigióla brillantemente.

El público festejó continuamente a los ejecutantes y puso gran insistencia en solicitar el *bis* del coro de hilanderas, *bis* que no quiso dar el maestro Millet, lo cual se lo aprobamos, pues no tiene gran cosa de serio el facilitar repeticiones.

La segunda y última parte la formaba el tercer acto íntegro de *Parsifal*. El héroe, después de haber reconquistado la lanza de *Amfortas*, que poseía *Klingsor*, regresó al dominio del Graal, donde el anciano *Gurnemanz* conduce a *Parsifal* en el sagrado castillo y tiene lugar la rendición de *Amfortas* y de la pecadora *Kundry*.

El tercer acto es quizá el que predomina el misticismo con mayor intensidad. Su preludio es una de las páginas wagnerianas más hermosas y donde el desarrollo temático tiene gran importancia. Asimismo puede citarse el dúo con *Gurnemanz*, donde figura el conocido fragmento *Los encantos del Viernes Santo*, cuyo tema de *La Naturaleza* parece que debió gustar mucho a Puccini para transcribirlo más o menos disfrazado en su *Madama Butterfly*. Pero no mezclemos el nombre del degenerador de la música moderna con las sublimes creaciones del inmortal Wagner.

El tenor Viñas, cantando su parte de *Parsifal*, rayó en el nivel que nos tiene acostumbrados, así como también los señores Navarro y Giralt en sus respectivos papeles de *Amfortas* y *Gurnemanz*.

La orquesta tan notable como siempre que lleva la batuta el inteligente maestro Beidler.

***

Ayer tarde tuvo lugar el festival extraordinario en el cual se ejecutó el cuadro segundo del tercer acto de *Los Maestros Cantores*, que fué un nuevo éxito para el Orfeó Catalá y el tenor Raventós. Este artista, completamente restablecido de su indisposición, pudo lucir con mayor magnificencia, si cabe, su aterciopelada voz y su pulquérrima dicción.

La inmensa concurrencia que llenaba la sala estalló en un aplauso imponente al terminar esta brillante composición.

La gentil soprano señora Pasini Vitale fué objeto también de una ovación en la *Muerte de Isolda* y el tenor Viñas obtuvo un nuevo éxito en la *Plegaria de Rienzi*, que este artista canta magníficamente.

Terminóse el concierto con la *Consagración del Graal de Parsifal*, fragmento en el que tanto se distingue el Orfeó y en el que colaboran tan notablemente los señores Navarro y Giralt.

Huelga decir que no se escatimaron aplausos a los intérpretes y a los maestros Beidler, Lamote y Millet.

ALARD.

media en un acto de S. y J. Alvarez Quintero, de las mejores producciones de tan fecundos y eminentes escritores. El armazón es débil la construcción es sencilla, muy flo a dentro de lo que suelen ser las obras de estos autores; pero hay escenas, como la de la su uesta muda, que gustaron al auditorio.

2 Jouy 1913

El Diluvio

Tampoco *Madame Pepita*, comedia en tres actos de Martínez Sierra, se ajusta bien a la manera especial de este admirado autor. La mayor parte de sus obras se desarrollan en un ambiente de poesía, de sentimentalismo, todo es en ellas suave, delicado, de una distinción a veces exagerada; *Lirio entre espinas* es un ejemplo. En *Madame Pepita* parece que vemos a otro Martínez Sierra. Se trata de una gran modista que tiene una hija, fruto de unos amores con un aristócrata; pero esta niña, muy linda —Mercedes Pérez de Vargas—, es casi bobe del todo, no sabe nada de nada y, por su tener, no tiene ni gusto en el vestir, ni siente ese deseo de agradar propio de toda mujer. Como es natural, se mete en todo, dice inconveniencias y comete toda suerte de indiscreciones y travesuras. Su madre, *madame Pepita* —Irene Alba—, no parece haberse jamás ocupado mucho de ella. En cambio, en la misma escalera de la casa vive *don Guillermo* —señor Bonafé—, un señor académico, profesor de Bellas Artes, que siente por aquella niña una compasión y dilección paternal que le lleva a darle libros y aun algunas lecciones cuando hay oportunidad para ello. Tan grande es el cariño que por la niña siente que, no pudiendo frecuentar la casa por miedo a las malas lenguas y no sabiendo tampoco prescindir de su compañía, decide casarse con su madre. El casamiento se realiza y, aunque no reina la mejor armonía entre los esposos, tiene *don Guillermo* la satisfacción de impedir que la niña se case con un conde tronado, como quería su madre, y se una, en cambio, con un joven pintor de grandes disposiciones, protegido de *don Guillermo* y al cual conoció la hija de *madame Pepita* en el primer acto siendo un triste dependiente de comisionista que iba allí a ofrecer telas y cintas. Intervienen en la acción un conde de dudosa moralidad, un vizconde sin escrúpulos y una bella y desenvuelta artista —María Palou— que ve la vida por el lado *práctico*, o sea el de las pesetas.

Como se ve, la obra se desarrolla en un ambiente completamente mundano, sin que la poesía, el sentimiento, el ensueño, a que tan acostumbrados nos tenía Martínez Sierra, asomen por parte alguna. Hay, claro está, su poco de sentimentalismo en alguna escena pero están los personajes trazados de tal suerte, que la situación resulta entonces completamente falsa. Más que su conjunto, muy deficiente, nos placen de *madame Pepita* algunas escenas, algunos personajes. Entre las primeras citaremos la del segundo acto entre *don Guillermo* y *madame Pepita*. Esta y su hija son los personajes, a nuestro juicio mejor delineados. Hay en esta comedia, escrita pulcramente, como ya supondrá el lector, frases muy bien pensadas y a tiempo, situaciones cómicas y diálogos primorosos. El público rió y aplaudió varias veces.

El acierto de esta compañía al darnos dos comedias alegres, ligeras, es mayor si se tiene en cuenta que el personal de que dispone es muy a propósito para esta clase de obras. En la interpretación se distinguieron Mercedes Pérez de Vargas, que tal vez acentuó demasiado la nota en el segundo acto; María Palou y, sobre todo, Irene Alba,

Los toros de Arribas, que ayer se corrían en Barcelona por primera vez a nombre de su nuevo dueño, el duque de Tovar, revalidaron una vez más el buen cartel que aquí tienen.

Sólo el segundo hizo cosas de manso. El primero fué un gran toro, al que echaron a perder un picador enhebrándole el palo y los peones a capotazos para sacárselo. Así fué picado el bravo animal y al tocar a banderillas se le desprendió por el boquete abierto. ¡Lástima de toro!

Los otro cuatro, bravos y nobles. Todos muy bien presentados y con abundantes

Festival Wagner

Cuarto concierto

El penúltimo de los conciertos consagrados á festejar el centenario del nacimiento de Wagner vióse favorecido por un público muy numeroso, pero no tanto como en anteriores audiciones, en las que llegáronse á despachar todas las localidades y entradas. Esto no quiere decir que el Palau de la Música Catalana dejara por ello de ofrecer aquel conjunto brillantísimo de otras noches, pues la menor concurrencia no llegó á influir en el esplendor de la fiesta, ni decayó por ello el entusiasmo del público.

El programa no ofrecía más novedad que el tercer acto de *Parsifal*, pero como los amantes de la buena música gustan siempre de oir las más bellas y populares páginas del maestro de Bayreuth, de ahí que se escuchara con verdadero interés la marcha de *Tannhaüser*, el coro de hilanderas de *El holandés errante* y la salve nupcial de *Lohengrin*, que fueron dirigidas por el maestro Millet, prestando su valiosa cooperación el Orfeó Català.

El coro de hilanderas figuró en el programa del primer festival y ya en aquél lograron las señoritas del Orfeó una ovación ruidosa, que se repitió de nuevo anteanoche. El maestro Millet, con muy buen acuerdo, no accedió á los deseos de la concurrencia, que solicitaba el bis de la mencionada pieza, y aplaudimos la decisión del director del Orfeó porque las repeticiones en los conciertos obligan á que éstos terminen muy tarde y el público llega á fatigarse.

Coros y orquesta rayaron á gran altura, mereciendo sinceros aplausos. Millet, al frente de ellos, evidenció una vez más las excepcionales condiciones que reune para dirigir grandes masas, logrando entusiastas ovaciones.

El tercer acto completo de *Parsifal* ocupó el resto del programa. El eminente tenor Viñas estuvo notabilísimo como siempre, logrando cautivar la atención del auditorio con su arte, viéndose hábilmente secundado por el barítono señor Navarro y el bajo señor Giralt.

La última jornada de *Parsifal*, por su carácter místico mucho más acentuado que en las anteriores, no fué recibida con el mismo valor y entusiasmo demostrado en el resto de la obra, y los aplausos que escuchamos creemos serán más sinceros cuando la magistral partitura sea puesta en escena en nuestro primer coliseo la próxima temporada, pues es indiscutible que una obra de la importancia de *Parsifal* pierde en interés al fraccionarla, sin revestirla además del aparato teatral que la misma requiere.

Todos los artistas y el maestro Beidler fueron aclamados al finalizar el concierto.

L. B. DE C.

"El Noticiero Universal"

2 juny 1.913

Palau de la Música

En la primera parte de este cuarto festival se reiteraron los aplausos a los corristas del «Orfeó» y a su maestro señor Millet en el «Himno a Wagner» y en el coro de Hilanderas de «El holandés volante».

Asimismo fué aplaudida la primera audición, en este local, de la Marcha epitalámica de «Lohengrin».

En la segunda parte se ejecutó el tercer acto de «Parsifal».

Pocas veces hemos visto un público tan devotamente emocionado y tan deseoso de identificarse con la situación escénica. Sin la plástica que forzosamente ha de realzar el valor místico de esta sublime página wagneriana, el público pudo hacerse cargo en lo posible de la unción que reviste el drama en este acto, aumentando la emoción en la segunda parte, en las exequias de Titurel y la exaltación del Graal. Cierto que a ello contribuyó la excelente ejecución de las partes principales, de los coros y orquesta, peritísimamente dirigida del maestro Beidler.

Hay que hacer particularísima mención del tenor señor Viñas, quien ha probado de «palabra y por escrito» dominar la obra y su protagonista.

Los señores Navarro y Giral, a pesar de estar éste un tanto afónico, fueron dignos de aplauso.

***

El concierto extraordinario de anteayer tarde atrajo al Palau extraordinaria concurrencia que aplaudió con entusiasmo, haciendo repetir al señor Viñas la emocionante plegaria de «Rienzi», y a la señora Pasini la muerte de «Isolda». La egregia soprano, elegantemente vestida, trocó en amabilísima sonrisa su emocionante visaje y repitió la pieza, que canta y dice magistralmente, entre fragorosos aplausos.

Pascual

"La Publicidad"

3 Juny 1.913

Teatros y conciertos

FESTIVALES WAGNERIANOS

Ayer tarde dióse en el «Palau de la Música Catalana» el anunciado concierto extraordinario, en cuyo programa integráronse varias de las obras interpretadas con mayor éxito en las anteriores audiciones.

La concurrencia no fué sin embargo tan numerosa como en estas, ya que los precios que regían ayer, si bien algo inferiores a los de las mismas, no eran de todos modos asequibles a una buena parte del público que en rigor no puede excederse de las tarifas módicas en toda suerte de espectáculos o manifestaciones de carácter artístico.

El auditorio demostró su agrado y entusiasmo en el festival, celebrando en gran manera la plegaria de «Rienzi» y la «muerte de Isolda.»

El celebrado tenor señor Viñas, correctamente vestido de levita, presentóse en el hemicíclo para interpretar el primero de dichos fragmentos wagnerianos; y, alcanzando un éxito mayor todavía que el obtenido en otra audición, lo dijo con soberano arte y con un esplendor de voz que subyugó pronto al concurso. Tuvo que repetirlo para complacer a éste, que le tributó una gran ovación.

Como el señor Viñas, fué agasajada la señora Pacini-Vitale en el momento de aparecer ante el público luciendo sóbria y elegante *toilette*. Los acentos que la reputada artista mostraba en la frase musical, la natural expansión y belleza de su estilo, y su manera magistral de subrayar las gradaciones de la letra, produjeron honda emoción en la sala; y asimismo debió repetirse tan hermosa página dramática, que tiene el privilegio de sugestionar al público.

Aplausos no pocos hubo también en el cuadro segundo de su tercer acto de «Los maestros cantores» para el tenor señor Raventós, que entonó el cántico de Walter como corresponde a su buen nombre artístico; para el maestro Beidler allí y en la gran escena de la «Consagración» de «Parcifal» celebrada además por la intervención del benemérito «Orfeó catalá,» que condujo con la pericia de siempre el maestro Millet; para los inteligentes artistas señores Navarro y Giral, y para el maestro Lamote de Grignon.

Nos excusa de dar más detalles del concierto el haberlo hecho en otras ediciones sobre las mismas obras que el público volvió a oir con visible agrado.

J. B. DE P.

Conciertos

La Asociación **Musical de Barcelona dará** el próximo día 5 el **concierto 227 encargado** al aplaudido «Quartet Renaixement».

Componen el programa los cuartetos de Schumann, op. 41, n.° 3; Beethowen, op. 18. n.° 1, y el de R. Villar, en *la* menor, premiado en la última fiesta de la Música Catalana.

—El tercer concierto de la «Associació de Música da Cámera,» que se dará próximamente revestirá todos los caracteres de una verdadera solemnidad artística, tanto por el programa en el cual figuran diversas obras para orquesta de cuerda. como por la cooperación que en esta sesión prestará uno de los más eminentes artistas catalanes.

—La Dirección Artística de la Asociación de Música de Camera cuenta con el valioso concurso del notable pianista D. Carlos G. Vidiella, el cual con su admirable arte interpretará interesantes obras pianísticas de Mendelssohn, Gluck-Brahms y Chopín.

"El Correo Catalán"

2 Jeny 1.913

...s Veciana

...as

...róximo pasado

... SACRAMENTOS

...ermana políticos, sobrinos,
...ocidos tan sensible pérdida,
...asistir a los funerales que en
...de la Purísima Concepción,

...e da por despedido

...cularmente

...me-
...de

Centenario del Wagner

Cuarto gran festival de la „Associació Wagneriana„

Toda la primera parte de ese penúltimo festival wagneriano, transcurrió en un continuo aplauso. Aplaudióse la adecuada letra del «Himno a Wagner», de Pena y Zanné; el airoso coro de hilanderas de «El holandés errante» y la salutación himenéica del segundo acto de «Lohengrin». En las tres interpretaciones el «Orfeó Català» y la orquesta del Sindicato, respondiendo a las vibrantes insinuaciones del maestro Millet, hicieron prodigios de ejecución, demostrando un entusiasmo que parece de cada vez más templado en la comprensión de la obra del gran músico de Leipzig.

Sobre todo el coro de «hilanderas», fué un primor.

Mas, nada habla tan alto en elogio de la labor que gloriosamente viene realizando la «Associació Wagneriana», como el interés creciente que ha despertado la revelación del «Parsifal». Esa noche memorable íbamos a conocer las bellezas augustas de la más elevada concepción del Wagner; el último acto de su obra excelsa, de su canto de Redención; el que el ilustre Doménech Espanyol en sus «revelaciones demostrativas de la significación y simbolismo musical de esa obra» llama «Apoteosis musical de la Religión Católica».

Yo creo con Haistan Stewart Chamberlain, y a pesar de las veladas insinuaciones y reticencias de Teodoro de Wyzewa, que nada o bien poco tiene que ver la sublime obra del Wagner con el sistema metafísico de Schopenhauer.

A pesar de las mezquinas exhumaciones de Gretvy en que se complace Weckerlin y de las parcas especulaciones críticas o mejor informativas a que se entrega Albert Lavignac y las irreverentes miopías de Tolstoy, y de las elucubraciones de agorero de Román Rolland; a pesar de cuanto, no en mezquino regateo, sino en definitivo elogio han escrito Lichtenberger y Kafferath y Alfredo Erust y David Irvime y cuantos han llenado bibliotecas enteras con digresiones y arideces y osadías y errores sobre la obra del Wagner, yo creo que la verdadera significación de «Parsifal», su significación y su transcendencia musical, hay que irlas a buscar en la obra misma; sin prejuicios, sin exclusivismos ni estrecho criterio de sectario; y, sobre todo, sin afán de singularizarse; sino con devoción de oyente respetuoso. Que luego el respeto se trocará en admiración y ésta en convicción y en entusiasmo.

Lo que es «Parsifal» es lo que Wagner quiso que fuera: una obra de emoción estética como todas las suyas: más que todas ellas juntas. Para ello recurre, desde las alturas del Genio, a su recurso, que no tiene más que un nombre: la sinceridad: y no se vale más que de un procedimiento: la sencillez.

Por esto, la «Associació Wagneriana», que cuenta entre sus socios a profundos pensadores y hábiles dialectistas, no ha querido abrumarnos con conferencias ni discursos para decirnos, como nos dijeron mil intérpretes a lo Beedeker, lo que es «Parsifal»: y ha preferido, como más noble, más práctico y más definitivo, darnos a conocer «Parsifal» tal como es.

Y dando cima, espléndidamente, a la labor realizada en los tres primeros festivales, dedicó toda la segunda parte del de anoche a la interpretación integral del último acto de la gran obra de que hablamos.

El efecto producido en el público fué intensísimo: el apostolado fué positivo: la ponderación, ejemplar.

Así se hace wagnerismo.

⁂

Prescindiendo de toda divagación interpretativa, y ateniéndonos a lo que Wagner mismo dejó escrito, hay que señalar la significación filosófica del Preludio de aquel tercer acto. «Parsifal» ha conseguido arrebatar del poder de Klingsor la lanza sagrada, la que se mojó en la sangre del Cristo, dislacerando las propias entrañas de Dios hecho hombre. Pero «Parsifal» es hombre también y vaga por las sendas del mundanal engaño, caminos de desolación y de lágrimas, hasta que la Fe le lleva por la derecha vereda y le conduce al lugar de su suprema aspiración.

(¡Toda la ética artística que ahora a algunos les parece una novedad en las últimas tendencias de Miguel de Unamuno, está perpetuada, más sencillamente, más claramente en el preludio del tercer acto del drama wagneriano!)

Con recursos orquestales concisos, de una precisión insuperable, nos describe Wagner, como el héroe divaga por el camino perdido, como ganoso de dar con el atajo se laberinta por el mundo: como asalta su mente la voluptuosidad más sufrida que saboreada y la excitación a los sentidos de un momento de vibración humana; como los gritos de desesperación de su ánimo desolado, son los gemidos que desde lo alto han de ser acogidos como suprema ansia de redención.

Y luego, cuando «Gurnemanz», con sus reproches le inicia y con sus revelaciones le induce a encauzarse por la derecha senda, y finalmente le conduce hasta Montsalvato, la orquesta nos descifra todo el misterio del combate que se está librando en el alma del héroe hasta recibir el influjo bautismal.

Antes de pasar adelante, hemos de hacer notar la alta significación artística que tiene el hecho de que Kundry—que asiste a toda la escena y es uno de los protagonistas de ese milagro de Redención, en todo el acto no dice más que esta palabra:—¡Servir!

Si escribiéramos ya algo más que una sencilla impresión del concierto, con fruición expansionaríamos el valor que en nuestro concepto tiene ese mutismo de la mujer sumisa, de la tentatriz endemoniada que ansía «servir» y ser redimida. ¿Qué podría añadir el poeta que no haya manifestado elocuentemente el músico con su lenguaje preciso?

Leed en la obra de Kufferoth razonada esta observación y afianzada con idéntico comentario de Villiers de l'Isle-Adam: allá por la página 284 de la edición francesa (Fischbacher-Schott-Funne) 1899, y podréis deleitaros con la sutilidad y agudeza del concepto que en mí fuera arduo y desautorizado.

De las escenas del entierro de «Tituvel», la plegaria de «Amfortas», la llegada de Parsifal» y la sublime exaltación del Graal, nada diríamos que no fuera profanar lo augusto de su concepción que parece inspirada por voluntad divina. Hemos elogiado el acierto de la «Wagneriana» prescindiendo de toda especulación literaria y ensalzando la obra con la obra misma, y no hemos de caer en la tentación de vulgarizar lo sublime.

El próximo martes vuelve a interpretarse ese acto tercero de «Parsifal»: oidle.

⁂

Mas no queremos, ni por hoy, dejar sin elogio el mérito de los cantantes y de la orquesta.

Una y otros estuvieron a la altura de su elevada misión. Aquélla, bajo la batuta del maestro Beidler, se acercó tanto a la perfecta sencillez que Wagner dejó escrita, que bien puede ser calificada de excelente interpretación. (Aquella ponderada o mejor censurada trituración de los temas, que es precisamente lo que da un inmenso valor dramático a la obra, por sobre del valor de encadenación sinfónica a lo Weber, a lo Mozart, a lo Beethoven...).

De los cantantes, pocos conceptos serán suficientes a hacerles justicia.

El tenor Francisco Viñas, estuvo como su fama proclama y como requiere su renombre. Las palabras de «Parsifal» adquieren en su boca toda la intensidad dramática, todo el relieve de suprema sencillez con que Wagner las concibiera.

El bajo Conrado Giralt, llevó la voz de «Gurnemanz» con una sobriedad y una honradez artística que le coloca a la altura de los buenos intérpretes wagnerianos. Ha

"La Tribuna"

2 juny 1.913

Palau de la Música Catalana

Quart festival wagnerià

Aquesta festa no devía pas desmerèixer de les altres. Sigué acullida amb aital entusiasme la celebració d'aquests concerts per a commemorar el centenari de Wagner, que desde'l primer dia estava descomptada la importancia que tindrien a casa nostra. Però com que tot lo que's fa bé i amb mires enlairades troba sa justa corresposta, també satisfets, avuy podem contemplar com un poble germànic, Munich, després de batre llorers al peu del monument de Wagner, aixeca un ¡urra a Barcelona!, la ciutat que amb més significació ha sapigut dignificar la memoria del gran geni.

I heusaquí com se destrueixen llegendes d'atràs i de incultura. Ben catalanes son aquestes festes, en català ens han comprés regions ben apartades, i en nostra llengua hem fet lluir el nom d'Espanya. I an aquest gest de ressorgiment cultural li dediquem entusiasta devoció perque ha sigut espansiu, no limitat al nombre que, creient en l'Associació Wagneriana i Orfeó Català eren sempre sos incondicionals, sinó a Barcelona tota que s'ha sumat an ells convensuda i dòcil al tribut d'una preclara sabiesa.

Per això l'honor en aquesta ocasió, en més o menys mesura, és de tots, que és més gran per ésser colectiu, i per això diem que'l quart festival estavem segurs no desmereixeria dels altres, ni com programa ni com assistencia

La feina grossa de la primera part se la endugué l'Orfeó. En ella havía de repetir-se la «Marxa de Tannhauser», el chor de filadores del «Barco fantasma o l'Holandés errant», i per primera vegada el «Salut de noces» de «Lohengrin».

Davant del treball que ve fent l'Orfeó en aquests concerts per la preparació que suposen, hem de dedicar-li fervorosament nostra admiració. Jovent abnegat sols per a l'art, que sab que en la massa no ha de brillar individualment son nom, sumís a la obediencia en hores per a ell vagatives, aquelles que podrien dedicar a l'esplai, després de tota idea de guany ¿quin títol pot buscar-se-li més meritori? Un altre, sí, el de l'execució, car obra en la que ell intervé ha d'anar necessariament ben ensajada, cosa primordial que gairebé mai trobem en els chors professionals.

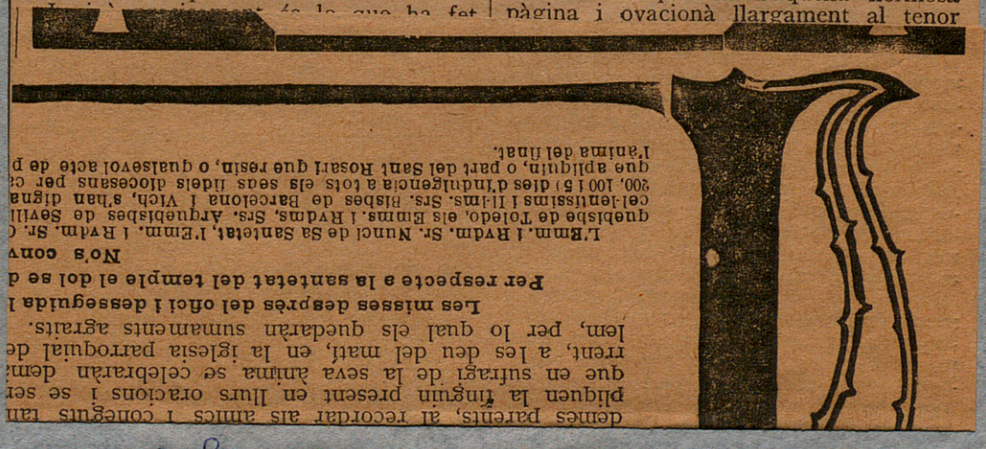
[illegible] és lo que ha fet primera part, volem renovar'li el nostre aplaudiment i veneració a l'igual que a sos mestres Millet, Comella, Pujol, Salvat, Werhle i quants l'han ajudat an aquesta digna feina.

I vingué de la sessió la part rellevant per la seva novetat, tot el tercer acte de «Parcival», la consecució i resum, pot dir-se, de molts dels lligams que en l'obra es veuen subtilment entrellaçar-se, crèixer i resoldre's, segons el terme de cada personatge o acció. Els temes prenen altra forma, se modifiquen tendint a una fi de dolcesa i espiritualitat gaudida.

Desde'l Preludi, tot ell per a descriure la fortalesa de l'hèroe cast, torna el ser religiós que domina en el primer acte, i més s'hi expressa, quant més s'endinssa en l'acció. La plaenta resignació i plany de Gurnemanz continúa el tractat místic de l'orquestra, que es mou en modulacions bellíssimes fins a l'arribada de Parcival, l'aire profètic del qual, en el metall, explica el personatge. Mes ben prompte, després del recit d'aquest, en el qual trobem els motius de lluita del Preludi, brolla novament com místic idili el final del primer quadre, l'encís de Divendres Sant, que dona entrada a l'habilidós interludi (Cant del Grial), preparació savia de l'últim quadre.

Les exequies de Titurel amb els chorals dels cavallers, rendeixen sense ésser fatal un sentiment d'aclaparament que commou una dolorosa reconvenció dret a aquell qui sofrint, els deixa famolencs de llum santa, i la pregaria d'Amfortas és un accent de crudel expiació que esdevé ferèstega després del chor, únic contrast de la suavitat fins allavors dominant.

A partir d'aquí, van cloent-se'ls temes que resten, amb una amplitut de sòlida construcció, recordant els chors vistos i amagats el «suprem miracle de redempció», les inspirades notes que ja hem sentit en la Consagració, esfumant-se i perdent-se, produint agradosa sensació. Aquest acte és dels més difícils de compendre, car tot ell marxa i desfila dintre una atmòsfera d'incens que al coneixedor encisa, i que per a fer-se'n càrrec precisa més d'una audició; però l'auditori comprengué de tota manera l'eloqüencia d'aquella hermosa pàgina i ovacionà llargament al tenor



demés parents, al recordar als amics i coneguts tan
pliquen la tinguin present en llurs oracions i se ser
que en sufragi de la seva ànima se celebraràn dem
rrent, a les deu del matí, en la iglesia parroquial de
lem, per lo qual els quedaràn sumaments agraits.

Les misses després del ofici i desseguida l

Per respecte a la santetat del temple el dol se d

No's conv

L'Emm. i Rvdm. Sr. Nunci de Sa Santetat, l'Emm. i Rvdm. Sr. C
quebisbe de Toledo, els Emms. i Rvdms. Srs. Arquebisbes de Sevill
cel·lentissims i Il·lms. Srs. Bisbes de Barcelona i Vich, s'han digna
200, 100 i 5) dies d'indulgencia a tots els seus fidels diocesans per ca
que apliquin, o part del Sant Rosari que resin, o qualsevol acte de p
l'ànima del finat.

"La Veu de Catalunya"

2 juny 1.913

Palau de la Música Catalana

Quart festival wagnerià

Aquesta festa no devía pas desmerèixer de les altres. Sigué acullida amb aital entusiasme la celebració d'aquests concerts per a commemorar el centenari de Wagner, que desde'l primer dia estava descomptada la importancia que tindrien a casa nostra. Però com que tot lo que's fa bé i amb mires enlairades troba sa justa corresposta, també satisfets, avuy podem contemplar com un poble germànic, Munich, després de batre llorers al peu del monument de Wagner, aixeca un ¡urra a Barcelona!, la ciutat que amb més significació ha sapigut dignificar la memoria del gran geni.

I heusaquí com se destrueixen llegendes d'atràs i de incultura. Ben catalanes son aquestes festes, en català ens han comprés regions ben apartades, i en nostra llengua hem fet lluir el nom d'Espanya. I an aquest gest de ressorgiment cultural li dediquem entusiasta devoció perque ha sigut espansiu, no limitat al nombre que, creient en l'Associació Wagneriana i Orfeó Català eren sempre sos incondicionals, sinó a Barcelona tota que s'ha sumat an ells convensuda i dòcil al tribut d'una preclara sabiesa.

Per això l'honor en aquesta ocasió, en més o menys mesura, és de tots, que és més gran per ésser colectiu, i per això diem que'l quart festival estavem segurs no desmereixeria dels altres, ni com programa ni com assistencia

La feina grossa de la primera part se la endugué l'Orfeó. En ella havía de repetir-se la «Marxa de Tannhauser», el chor de filadores del «Barco fantasma o l'Holandés errant», i per primera vegada el «Salut de noces» de «Lohengrin».

Davant del treball que ve fent l'Orfeó en aquests concerts per la preparació que suposen, hem de dedicar-li fervorosament nostra admiració. Jovent abnegat sols per a l'art, que sab que en la massa no ha de brillar individualment son nom, sumís a la obediencia en hores per a ell vagatives, aquelles que podrien dedicar a l'esplai, després de tota idea de guany ¿quin títol pot buscar-se-li més meritori? Un altre, sí, el de l'execució, car obra en la que ell intervé ha d'anar necessariament ben ensajada, cosa primordial que gairebé mai trobem en els chors professionals.

I això precisament és lo que ha fet admirable desde sa fundació, l'Orfeó Català.

Abans treballava tot l'any per a un concert reglamentari i un parell de combinació amb aquelles obres estrenades; el moviment s'accentuà, fins avui que amb dos mesos escassos ha pogut col·laborar d'una manera tan intensa en aquests festivals. La feina feta per la corporació i els seus mestres ha sigut ardida, car en aquests dos mesos que en realitat son per a ella centcinquanta hores escasses hàbils, ha degut fer l'estudi per seccions, després juntar-les, i donar-les aixís preparades a l'orquestra.

Per a aquell qui prèn plaça en el concert disposat a escoltar el programa enllestit, és generalment ignorada aquesta feina i les condicions amb que ha sigui resolta; per a nosaltres que la presenciem amb freqüencia, ens és doblement agraida i estimada per la fé i abnegació que representa. El públic sí que's dona compte d'una cosa; observa que els chors executats fins ara, fragments d'obres conegudes, tenen tota una altra expressió, una grandiositat no assolida en el teatre, i extasiat, s'hi complau, com si fós el primer cop que les escolta. D'això en té esma i ovaciona amb entussiasme, com va fer-ho dissapte, a l'acabar-se les obres mentades.

Conscients d'aquesta admirable vitalitat artística de l'Orfeó, que palesament pogué exterioritzar, donant interès tan remarcable als tres chors cantats en la primera part, volem renovar-li el nostre aplaudiment i veneració a l'igual que a sos mestres Millet, Comella, Pujol, Salvat, Werhle i quants l'han ajudat an aquesta digna feina.

I vingué de la sessió la part rellevant per la seva novetat, tot el tercer acte de «Parcival», la consecució i resum, pot dir-se, de molts dels lligams que en l'obra es veuen subtilment entrellaçar-se, crèixer i resoldre's, segons el terme de cada personatge o acció. Els temes prenen altra forma, se modifiquen tendint a una fi de dolcesa i espiritualitat gaudida.

Desde'l Preludi, tot ell per a descriure la fortalesa de l'hèroe cast, torna el ser religiós que domina en el primer acte, i més s'hi expressa, quant més s'endinssa en l'acció. La plaenta resignació i plany de Gurnemanz continúa el tractat místic de l'orquestra, que es mou en modulacions bellissimes fins a l'arribada de Parcival, l'aire profètic del qual, en el metall, explica el personatge. Mes ben prompte, després del recit d'aquest, en el qual trobem els motius de lluita del Preludi, brolla novament com místic idili el final del primer quadre, l'encís de Divendres Sant, que dona entrada a l'habilidós interludi (Cant del Grial), preparació savia de l'últim quadre.

Les exequies de Titurel amb els chorals dels cavallers, rendeixen sense ésser fatal un sentiment d'aclaparament que commou una dolorosa reconvenció dret a aquell qui sofrint, els deixa famolencs de llum santa, i la pregaria d'Amfortas és un accent de crudel expiació que es devé terèstega després del chor, únic contrast de la suavitat fins allavors dominant.

A partir d'aquí, van cloent-se'ls temes que resten, amb una amplitut de sòlida construcció, recordant els chors vistos i amagats el «suprem miracle de redempció», les inspirades notes que ja hem sentit en la Consagració, esfumant-se i perdent-se, produint agradosa sensació. Aquest acte és dels més difícils de compendre, car tot ell marxa i desfila dintre una atmòsfera d'incens que al coneixedor encisa, i que per a fer-se'n càrrec precisa més d'una audició; però l'auditori comprengué de tota manera l'eloqüencia d'aquella hermosa pàgina i ovacionà llargament al tenor Viñas, qui estigué com sempre segur i atent en son comès; al barítón Navarro, expressiu en la pregaria, ferm cap al final, i al baix Giral, que en aquestes audicions s'ha guanyat l'apreci de tothom.

Per fí, les masses de l'Orfeó i el mestre Beidler, com és de suposar, gaudiren la part prinicipal d'aquests aplaudiments.—U.

***

El concert extraordinari com a suplement an aquests festivals, que's donà diumenge a la tarde, se vegé molt concorregut. En ell s'hi executà el quadre según de l'acte tercer dels «Mestres Cantaires», l'«Himne a Wagner», preludi i pregaria de «Rienzi», preludi i mort d'Isolda del «Tristany» i la Consagració del Grial de «Parcival». Hi prengueren part la senyora Passini, senyors Viñas, Raventós, Navarro, Giral amb les tres seccions de l'Orfeó Català, dirigint els mestres Beidler, Millet i Lamote de Grignon.

Fou un èxit per a tots, prodigant-se en gran els aplaudiments, fent-se tan persistents i entusiàstics en la pregaria de Rienzi, cantada pel senyor Viñas i en la escena final del «Tristany i Isolda» per les senyores Passini i Vitale, que ambdos tingueren la finesa de repetir per a correspondre a les manifestacions de joia de la selecta concorrencia, que sortí altament satisfeta d'aquest concert extraordinari.

PALAU DE LA MUSICA CATALANA

El centenario de Wagner

IV Festival

Estando concurridísimo el Palau de la Música, la afluencia de público no fué tan grande como en las pasadas audiciones, pero no decayó con ello el entusiasmo.

El programa, aparte del tercer acto de *Parsifal*, no ofrecía otras novedades; sin embargo, la primera parte, por tratarse de fragmentos muy conocidos y gustados y por la intervención del Orfeó Català, constituía un atractivo poderoso.

La marcha de *Tannhauser*, el coro de las hilanderas de *El holandés errante* y la salve nupcial de *Lohegrin*, todo ello bajo la dirección del maestro Millet.

Fué el coro de las hilanderas lo que se aplaudió con más entusiasmo, siendo los aplausos tan insistentes que acreditaban el *bis*. La sección de señoritas del Orfeó culmina esta obra admirablemente. Pero igual elogio cabe hacer de la interpretación que obtuvieron la marcha del *Tannhauser* y la salve de *Lohengrin*. Coros y orquesta han sido ya anteriormente alabados en la primera de estas obras; tampoco les regatearemos los aplausos en la segunda.

El maestro Millet, como siempre, apasionado, fogoso y brillante en su dirección. Se le hicieron las entusiastas demostraciones de costumbre. Pudo haber repetido el coro de las hilanderas, como lo deseaba el auditorio, pero quizás sentíase fatigado. De todas maneras, conste que no somos partidarios de las repeticiones.

Se completó con la audición de anoche el *Parsifal*. Tuvimos el regreso del heroe al bosque sagrado, la escena con *Gurnemanz* y *Kundry*, la redención de *Amfortas* y de la pescadora errante, el solemne descubrimiento del Graal, todo el tercer acto, en fin.

Precisamente en este acto es donde más se acentúa el misticismo, ó mejor diremos donde se generaliza y triunfa de un modo definitivo. Exceptuando el cuadro de la consagración del Graal, en el acto primero, ningún otro fragmento de la obra es tan profundamente religioso. Terminó ya el imperio de *Klingsor*: la misma *Kundry* sobreviene iniciada y más que nunca penitente. Sólo en algunos momentos, la queja desesperada de *Amfortas* nos recuerda ruidos de tempestad, como el trueno que se arrastra, ya lejano, con la aparición del primer rayo de sol.

Hay que reconocer que el público oyó con emoción todo este acto, aunque al final se notara, por primera vez desde que comenzaron los conciertos, alguna languidez de ejecución, pequeñas vacilaciones, que señalamos para no pecar de incondicionales.

El público aplaudió, no obstante, con impetuoso entusiasmo. La emoción debió ser profunda, no dando lugar á ligeros reparos. Tanto mejor.

Como siempre, notabilísimo el señor Viñas, y muy bien los señores Navarro y Giral. Es de aplaudir á estos artistas el amor con que han estudiado y que tanto les ha servido para salir airosos de sus empeños.

Fausto

Música y Teatros

La Asociación Musical de Barcelona dará el día 5 del actual el concierto 227, de cuya ejecución se ha encargado el aplaudido «Quartet Renaixement.»

Componen el programa: los cuartetos de Sshumann, op. 41, núm. 3; Beethoven, op. 18, número 1, y el de R. Villar, en *la menor*, premiado en la última fiesta de la Música Catalana.

Conforme anunciamos hoy, por la noche, se inaugurará en el Turó Park la temporada de verano. Será disparado un grandioso castillo de fuegos artificiales, que unido á las demás atracciones constituirá un hermoso programa para la concurrencia, numerosa y distinguida, que acostumbra á acudir al Turó.

En días sucesivos irán presentándose nuevas atracciones, continuando sus ascensiones el capitán Goleuch en su globo Turó Park.

Las compañías de tranvías han dispuesto un servicio extraordinario.

"La Vanguardia"

1 Juny 1913

Crónicas musicales

Palau de la Música Catalana

Festivales Wagnerianos

Con igual numerosa concurrencia e idéntico entusiasmo se celebró la cuarta sesión de esta gloriosa serie. En la primera parte ejecutóse bajo la dirección de don Luis Millet, el «Himno a Wagner», sobre la marcha del «Tannhäuser»; el delicado coro de hilanderas del «Barco Fantasma» y la hermosísima «Salve» del acto segundo del «Lohengrin». Los tres fragmentos fueron ovacionados, estando el Orfeó Catalá y su eminente maestro a la altura de siempre. Contribuyeron al éxito del coro de hilanderas las notabilísimas orfeonistas señoritas Emilia Sedó y Andrea Fornells, dos bellas esperanzas para nuestro arte musical.

En este concierto se dió por primera vez el acto tercero del «Parcival»; este acto es sin duda el que más necesita de la acción escénica, pues la marcha fúnebre y la ultima escena deben causar una impresión inesborrable. Y no obstante aquella falta, el auditorio ovacionó repetidas veces a los ejecutantes. Fué debido, primero, a que, gracias a la letra del programa, la imaginación nos transportaba a una escena ideal, en la que los personajes se movían admirablemente, y después a la ejecución por todos conceptos magistral que obtuvo. No detallaremos las divinales bellezas contenidas en este acto, ni su poético *preludio* lleno de sublimidades orquestales, tejido de armonías que puede considerarse como la obra maestra de Wagner, por su alta concepción filosófica e inefable hermosura; ni el admirable diálogo entre «Gurnemanz» y «Parcival», con el relato de éste, en el que la orquesta traduce elocuentemente su lucha con el genio del mal, hasta la posesión de la sagrada lanza; ni el hermosísimo *interludio* de maravillosa expresividad, ni la emocionante marcha fúnebre, comparable únicamente a la del «Ocaso de los Dioses»; ni la plegaria de «Amfortas», cuya expresión dolorosa resta inolvidable, mientras el coro le exige que descubra el Sagrado «Grial», ni la última escena de una delicadeza tal, que deja en el corazón una suavidad arrobadora..... Lo dejamos para plumas más autorizadas que la nuestra.

Pero en cambio podemos hablar de la ejecución, loando con las más encomiásticas frases la labor de nuestro gran tenor don Francisco Viñas, que puso a contribución su hermosa voz y su preclaro talento, alcanzando uno de sus más colosales éxitos; la del excelente artista y celebrado cantante, el bajo señor Giral que dijo la parte de «Gurnemanz» de un modo superior a todo elogio y la del barítono señor Navarro, espléndido como siempre en la parte de «Amfortas», que es para él un verdadero y legítimo triunfo. El «Orfeó Catalá», sublime en los coros.

El maestro Beidler concertó este fragmento con la inteligencia superior que tantas veces hemos alabado; el grande, el eminentísimo maestro del Teatro Bayreuth, representa para nosotros un símbolo y un modelo de lo que deben ser las interpretaciones wagnerianas, serenas, amplias, naturalísimas. Reciba con estas líneas el testimonio de nuestra más sincera admiración.

R. P.

"Diario Oficial de Avisos de Barcelona"

3 Juny 1.913

Festivals Wagnerians

Centenari de Wagner

Darrer concert al P. de la M. Catalana

La mateixa animació que hi hagué en els anteriors concerts, hi hagué en aquest darrer.

Nombrosa i selecta concorrencia omplenava per complet la sala del Palau.

Composava la primera part, el preludi del tercer acte del «Tanhauser», i el cant de la forja del primer acte del «Sigfrid», cantat magistralment pel tenor Joan Raventós, al qual se premià amb nodríssims aplaudiments.

Mes encara n'escoltà aquest célebre cantant wagnerià en el quadre primer de l'acte tercer de «La Posta dels Deus» que digué superbament. En Conrat Giralt en «Hagen», en Navarro en «Gunter» i en Gallofré lograren aixís mateix esser justament aplaudits.

Novament, figurava en la segona part, a mes del preludi del quadre primer de l'acte segón del «Parcival», el segón quadre complet, el jardí encantat, havent, fruít novament de les innombrables belleses d'aquesta magna pàgina musical, bellament interpretada pels artistes Lina Passini Vitae, Francisco Viñas, Ignocenci Navarro, la gentil i bellíssima Concepció Badía, l'aplaudida i simpàtica artista Adela Farré i les senyoretes Andreua Fornells, Ramona Noguera, Dolors Sala i Judith Tarragó i la secció de senyoretes de nostre «Orfeó Català».

Dirigí l'orquestra l'eminent mestre Franz Beidler, a qui s'ovacionà llargament.

La senyora Passini Vitale, fou obsequiada al termenar aquesta segona part amb riquíssimes toies amb llaçades dels colors nacionals respectius. El públic ovacionà a la genial artista, mentres aquesta tirava flors al peu de l'estatua den Wagner i al públic que l'aclamava.

Figurava en la tercera part el preludi, quadre primer i quadre segón complets del tercer acte del «Parcival» és a dir íntegrament tot el tercer acte. Aquest ja s'havía donat en el concert del 31 de maig i novament els artistes que a llur càrrec tenien les diferentes parts foren objecte de sorollosos aplaudiments.

Eren els artistes, el senyor Viñas, el senyor Giralt i el senyor Navarro.

No volem acabar la ressenya d'aquests festivals sense deixar de dirigir el nostre mes sincer el·logi a en Conrat Giralt qui ha fet una veritable creació, com a cantant, en la figura den Gurnemanz, havent sigut un dels artistes que mes fortament han sigut aplaudits.

I acabà aquest festival en mig del major entusiasme, sortint repetidament a rebre els aplaudiments del públic tots els artistes que hi prengueren part.

La Wagneriana, ha complert la seva missió. Nosaltres, amb tota humilitat, ajuntem el nostre aplaudiment al de tots, com a glorificació de la seva tasca.

"El Poble Català"

7 juny 1.913

Crónicas musicales

Palau de la Música Catalana

Festivales Wagnerianos

La última sesión de la serie quedará grabada indeleblemente en el corazón de cuantos tuvimos la suerte de asistir a ella; fué como una cúpula de oro rematando un edificio maravilloso circundado de elegantes columnas, con frisos bellísimos; edificio que representa la obra de Wagner, obra esplendorosa y sublime. En resumen, puede considerarse como un acto memorable en los anales de nuestra historia musical.

Abrió el concierto el hermoso *preludio* del tercer acto del «Tannhäuser», dicho por la orquesta de un modo insuperable, bajo la batuta del incomparable Maestro Beidler, a la que siguió el famoso «Canto de la fragua» del «Sigfrido», interpretado por nuestro preclaro tenor señor Raventós.

Hace pocos días que hablando con una eminente artista lírica catalana de las interpretaciones wagnerianas, y loando nosotros la que recordábamos de la de aquella ópera, por parte de un celebrado artista italiano, nos salió al paso, diciéndonos: que ella conocía otra muy superior a la de aquél, y precisamente

El «San Francisco». Cádiz.
El «Reina Victoria Eugenia», salió de Montevideo el 3 para Tenerife.

BANCA Y BOLSA

Barcelona

Cambios del día 5 de Junio

	Operaciones	Dinero	Papel
Londres á 90 días v.. .		26'93	
» cheque. . . .	27'43	'	27'43
París cheque.	8'75	'	8'75

Valores del Estado

Deuda int. fin mes, ptas. 50.000. .		80'30	81'82
» » próximo » 50 000. .		00'00	00'00
Tils. Deuda Munc., 1903-904-905.		00'00	00'00
» » 1906.. . . .		94'85	95'00
» » 1907.. . . .		94'85	95'15
» Reforma 1908.. . . .		92'50	92'75
» » Mayo 1899 (Ensanche).		00'00	00'00
» » Abril 1907 (Ensanche),		00'00	00'00
Empréstito Dip. Provincial. . .		100'90	100'50
Cédulas B. Hipotecario España. .		000'00	000'
Puerto de Melilla y Chafarinas.—1 al 8.858.		105'50	106 00

Valores Industriales

Obligaciones contado, cambios últimos

F. N. Esp. prioridad Barcelona. .	00'00	00'00
F. N. Esp. Lérida á Reus y Tarragona acciones adheridas. . .	00'00	00'00
F. N. Esp. especiales Segovia. .	94'35	94'65
F. especiales Almansa V.ª y T.ª .	94'25	94'50
F. N. Esp. Huesca á Fraga y otras líneas	93'50	94 00

"Diario Oficial de Avisos de Barcelona"

6 Juny 1.913

Crónicas musicales

Palau de la Música Catalana

Festivales Wagnerianos

La última sesión de la serie quedará grabada indeleblemente en el corazón de cuantos tuvimos la suerte de asistir a ella; fué como una cúpula de oro rematando un edificio maravilloso circundado de elegantes columnas, con frisos bellísimos; edificio que representa la obra de Wagner, obra esplendorosa y sublime. En resumen, puede considerarse como un acto memorable en los anales de nuestra historia musical.

Abrió el concierto el hermoso *preludio* del tercer acto del «Tannhäuser», dicho por la orquesta de un modo insuperable, bajo la batuta del incomparable Maestro Beidler, a la que siguió el famoso «Canto de la fragua» del «Sigfrido», interpretado por nuestro preclaro tenor señor Raventós.

Hace pocos días que hablando con una eminente artista lírica catalana de las interpretaciones wagnerianas, y loando nosotros la que recordábamos de la de aquella ópera, por parte de un celebrado artista italiano, nos salió al paso, diciéndonos: que ella conocía otra muy superior a la de aquél, y precisamente de un artista catalán, dándonos el nombre de Juan Raventós. Nosotros, incrédulos por convicción, ya que en materia de arte, autorizadas opiniones, o que así se les considera, nos habían resultado completamente opuestas a las nuestras, contestamos que sólo nos sumaríamos a su parecer después de la audición de la ópera por parte de nuestro tenor. En el último concierto se nos presentó la ocasión y, francamente, declaramos, que estamos conformes de un modo absoluto con la opinión de la eminente artista. Hemos oído a Raventós en el fragmento dicho y en el relato de *Sigfrido* del tercer acto del «Crepúsculo de los Dioses», y podemos afirmar que es la primera vez que lo oímos. Raventós estuvo sencillamente colosal; no puede pedirse más sentimiento, expresión y ductilidad en la ejecución de tales páginas. El público, todo, unánimemente, le prodigó las más expresivas muestras de admiración.

El Maestro Beidler estuvo admirable en ellos; jamás habíamos oído una ejecución tan estupenda, y en la «Marcha fúnebre» la emoción del auditorio fué de las que se recuerdan.—Podemos afirmar que es la mejor que se ha oído en Barcelona.

Llenaban la segunda y tercera partes del programa el *preludio* y II cuadro del acto segundo del «Parcival», y el acto tercero, íntegro, de la misma obra, en los que triunfaron de nuevo los eminentes artistas Lina Pasini Vitale, Francisco Viñas, Inocencio Navarro y Conrado Giral; las señoritas Fornells, Sala, Badía, Tarragó, Farré, Noguera, y las tres secciones del «Orfeó Català». Todos fueron ovacionados. Mas debemos dedicar párrafo aparte a la señora Pasini Vitale.

Esta célebre artista ha realizado una labor que nunca agradeceremos bastante; su cooperación en los festivales ha sido de un valor imponderable; en poco tiempo ha debido aprender en parte en una lengua extraña a la suya, y lo ha hecho con tal talento, que parecía que siempre no había hecho otra cosa, dando a las frases un verdadero valor.

Nosotros le reiteramos nuestra felicitación más entusiasta, deseando no pase mucho tiempo sin que podamos aplaudirla de nuevo, considerándola como a una artista *nuestra*.

Debemos felicitar igualmente al Maestro Beidler, por su inolvidable dirección y su ímprobo trabajo, pues ha estado laborando día y noche con fe y entusiasmo para lograr el éxito que estos festivales han alcanzado; a la «Asociación Wagneriana» con su fundador el incansable don Joaquín Pena, alma de esta memorable serie, y al «Orfeó Català» con sus directores Maestros Millet y Pujol, por su colaboración valiosísima e insuperable. Sin ella, como los organizadores declaran, hubiera sido imposible la realización de los mismos.

R. P.

"C … de Barcelona"

1.913

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

ÚLTIMO FESTIVAL WAGNERIANO

La privilegiada série de audiciones conmemorativas del centenario de Wagner ha tenido el brillante coronamiento que era de esperar.

Anteanoche acudió al «Palau de la música» una concurrencia más numerosa todavía que las noches anteriores y en todos los semblantes notábase aquel entusiasmo sin límites de los que van a un espectáculo o a otra manifestación artística, subyugados por una idea que por fortuna suya han visto cristalizar en la obra o en las obras propuestas momentáneamente a su consideración.

El día en que los fervientes del wagnerismo han podido convencerse de que, realmente, se ha hecho algo que rebasa las líneas comunes en punto a conmemorar el natalicio del gran maestro; y que allí donde se ha tratado de hacer una celebración más o menos preparada con el mismo objeto, no se llegó ni con mucho a la altura que Barcelona ha conseguido para dedicar un tributo al eximio compositor alemán que ejerció una influencia tan decisiva en el arte moderno, ha determinado a plena luz una conmoción en todo el elemento musical, traducida en explosiones de delirantes aplausos, y en el día último de los cinco conciertos no hallaban aquellas un cauce proporcionado para exteriorizarse, y en el fragor de la ovación todos parecian angostos y mezquinos para dar paso a todas las demostraciones de admiración y simpatía a la obra wagneriana, a sus intérpretes y a las entidades organizadoras de estos festivales.

Comenzó la sesión musical con el canto *de la forja* de *Sigfrido*, página interpretada por el tenor señor Raventós, quien puso en ella todo su arte en el decir, todo su dominio de lo que para los artistas de canto constituye todavía un género aislado y que para los que a él se dedican con preferencia ofrece un incentivo casi único para la declamación musical.

Fué muy aplaudido el señor Raventós en este fragmento que el público oye siempre con singular agrado, por el efecto colorido casi fosforescente de sus geniales notas.

En la Marcha fúnebre del *Crepúsculo* se ganó una ovación clamorosa el maestro Beidler. Seguro e imponente en la sobriedad de su batuta, hizo llegar al alma del auditorio aquel inmenso pesar que parece afligir a la naturaleza toda por la muerte del *héroe*. No cabe en aquella música, que tiende a la descomposición y a la inercia del ritmo por el carácter a que pertenece, una lamentación más grandiosamente sugestiva en sus ideas y en su valiente y graduada manifestación.

Huelga lo que digamos de sus temas y de su enlace maravilloso en el *lied motiv* que recorre y especifica con trazo seguro la situación escénica. Muy conocido tienen ya nuestros lectores tan portentoso alarde del genio de Wagner.

Llenó el resto de la gran audición la parte correspondiente a los actos segundo y tercero de *Parsifal* que se había reproducido en los conciertos anteriores. En éste el público, más penetrado ya de la obra, la celebró y aplaudió todavía con mayoros entusiasmos, prodigando a sus dos principales intérpretes la señora Pasini-Vitale y el señor Viñas incontables demostraciones de aprobación y simpatía.

La expresión siniestra o atractiva que la señora Vitale imprime con gran superioridad y maestría a la parte de Kundry, y la manera noble, elevada y serena como el señor Viñas dice y canta la del protagonista, fueron una vez más admirados; pero en esta sesión de despedida recibió la celebrada soprano una lluvia de flores que compartió con el reputado tenor, con los maestros Beidler y Millet las *noies flors*, y los señores Navarro y Girald, que como tenemos dicho ya han colaborado eficazmente en estas importantísimas sesiones musicales.

De ellas pueden envanecerse todos los amantes del arte-verdad; pero muy especialmente la *Associació wagneriana*, a quien pertenece el primitivo proyecto de las mismas.

J. B. DE P.

"El Correo Catalán"
5 juny 1.913

Palau de la Música

Ultimo concierto

En la primera parte fué objeto de merecidos aplausos el tenor señor Raventós por el fuego que imprimió a su canto de la forja, del primer acto de «Sigfrid» y por la entereza con que dijo el relato del acto tercero.

El maestro Beidler imprimió en la marcha fúnebre de esta obra la grandiosidad que reviste esta colosal pieza wagneriana.

En la segunda parte la señora Pasini supo de nuevo producir la sugestión y el interés, por la manera como dijo su parte en el interesante diálogo con Viñas, quien asimismo contribuyó al exitazo con que fueron acogidos la culminante escena y entrambos artistas.

Después de esta parte la señora Pasini fué obsequiada con riquísimos ramos de flores, gran parte de los cuales fueron graciosamente lanzados a la orquesta y al público.

El acto tercero de «Parsifal» interesó en gran manera al público que se identificaba en la beatitud de la sublime música, de la cual dijo Wagner que era su testamento y así fué.

Felicitemos a la Sociedad Wagneriana por su triunfo y especialmente a los organizadores repitiendo con el autor de la frase final de los folletos repartidos que tanto sirvieron para ilustrar al público que con tanta fe asistió a los conciertos.

LAUS WAGNER

Pascual

"La Publicidad"

5 juny 1.913

Centenario de Wagner.

Ultimo concierto.

Ante una concurrencia numerosísima celebróse el último festival en glorificación al maestro. Festival que constituyó una manitestación artística, de las que por su magnificencia dejan perdurable recuerdo.

Difícilmente volverá a presenciar Barcelona una serie de solemnidades artísticas como las organizadas por la Asociación Wagneriana y que al mismo tiempo de haber obtenido una magn nime ejecución han revestido escepcional interés. Todos son dignos de loanza, organizadores, artistas, orquesta y sobre todo el público que ha respondido espléndidamente al esfuerzo que representa llevar a cabo una empresa artística de tanta importancia. Y ahora que vayan diciendo que en Barcelona no hay público wagneriano. Aquí tenemos la suficiente cultura para homenajear a un genio como Wagner, y poseemos además excelentes elementos para codearnos con lo más eminente del extranjero. De ahí que nuestra ciudad haya sido la capital europea que ha celebrado con mayor grandiosidad el centenario de Ricardo Wagner.

El festival de anteanoche fué quizá el que revistió más brillantez de los cinco celebrados. Diríase que maestro, artistas, coros y orquesta querían rendir espléndidamente el último trib to al genio. El públi o, por su parte, escuchó con devoto recogimiento las o ras que integraban en el programa y no fué pródigo en otorgar a lausos; muy al contrario, que éstos fueron unán mes y abundantes.

Se dió principio al concierto con el preludio del tercer acto de *Tannhäuser*, hermosa página en la que el maestro describe la peregrinación del héroe a Roma y en la que el maestro Beidler mostró una vez más sus profundos conocimientos de la obra wagneriana, pues dió a dicho preludio una interpretaci n inmejorable.

El tenor Raventós cantó el fragmento de la forja de *Sigfrido* y la relación y muerte de *El Crepúsculo*. Jamás se habían oído tan colosalmente estos dos fragmentos que reunen una dificultad inmensa y que exigen un artista que contenga tres cualidades no muy comunes: buena voz, excelente dicción y sobre todo ser un buen músico. De ahí que nuestro paisano, el tenor Raventós, encarne magníficamente los personajes que Wagner creara, ya que posee sobradamente las cualidades antedichas, y de ahí que anhelemos oirle en otras obras, pues aun nos falta conocer la mayor parte de los heroes wagnerianos.

Raventós sabe compenetrarse a lo sumo en la tesis del poema y en el carácter del personaje. La virilidad del canto de la forja y de la primera mitad de la relación de *El crepúsculo* se troca en sentimentalismo cuando *Sigfrido*, ya moribundo, recuerda a su ideal Brunilda. Estos detalles no pasaron desapercibidos por el notable artista, dando una inter retación ora de tonos enérgicos, ora de melancolía según corresponde a los dos estilos que forman esta soberbia página musical. El auditorio prorrumpió en un aplauso cerrado al terminar dichas producciones y en la segunda vitoreó también al maestro Beidler por haber dirigido la *Marcha fúnebre* de la misma obra con una perfección imponderable.

Se solicitó con insistencia la repetición de este fragmento que tan inmenso triunfo proporcionó al maestro Beidler y al tenor Raventós; pero, con muy buen acierto y dando una muestra de seriedad, no accedieron a ello. Lo hago constar porque como soy un contrario acérrimo de las repeticiones en los conciertos, me place muchísimo que los artistas se vayan acostumbrando a prescindir de ellas.

Las segunda y tercera partes estaban compuestas por los dos últimos actos de *Parsifal*, que ya fueron ejecutados en los anteriores conciertos y que obtuvieron una interpretación magn fica por todos conceptos. La se ora Pasini Vitale, la notabilísima soprano de voz timbrada y de dicción insuperable, obtuvo un nuevo éxito en la interpretación del papel de *Kundry*, donde esta cantatriz muestra con toda plenitud su exquisito arte. A la hermosa soprano le fueron regaladas dos magníficas *corbeilles* y entre una salva de aplausos coronó el busto de Wagner con las flores que le habían obsequiado. Nuestro coral saludo a la distinguida artista se lo enviamos desde estas líneas, al mismo tiempo que hacemos votos para que podamos aplaudirla próximamente.

Otro artista a quien no se le escasearon aplausos fué el tenor Viñas, distinguido intérprete de *Parsifal* y ferviente admirador de Wagner y su obra. Fué también objeto de una cariñosa manifestación de simpatía.

Al finalizar, el público en masa dedicó un entusiástico saludo al heroe de estos festivales, el maestro Beidler y a sus excelentes colaboradores los maestros Lamote y Millet.

ALARD.

"El Diluvio"

5 juny 1.913

Palau de la Música Catalana

Centenario de Wagner

Ultimo concierto

Antes de empezar, el público llenaba ya, por completo, la sala; eran muy pocas las butacas vacías, y aun aquellas pocas se llenaron después de concluir el preludio del «Tannhäuser», primer número del escogido programa.

El célebre tenor Raventós dió nueva prueba de sus maravillosas facultades, de su pulcritud en la interpretación musical, ejecutando la difícil pieza del «Canto de forja» en el «Sigfrido» y el «Crepúsculo de los Dioses». En una y otra pieza rayó el joven y aclamado artista á gran altura. ¡Qué potencia de voz la suya y cuán acabada interpretación nos da de esta música de Wagner!

En los círculos artísticos se decía que el actual empresario del Liceo lo había contratado para la próxima temporada de invierno, precisamente para estas dos partes de la tetralogía, en las cuales nos deleitó el gran artista, cantando como solo él sabe y puede los indicados fragmentos.

La primera parte concluyó con la Marcha fúnebre del mismo Crepúsculo, que tuvo una interpretación magistral por parte de la orquesta y por su director el maestro Beidler.

La segunda y tercera parte del programa se componía del cuadro segundo, acto segundo del «Parcifal», pues la escena de Parcifal y las niñas flores, la con Kundry y el final con la desaparición de Klingsor y el desencanto del jardín componían la tercera y última parte con el acto tercero entero.

Estas dos interesantes partes estuvieron á cargo de la diva Pasini-Vitale la Kundry sublime, ideal que el público no se cansa de aclamarla con verdadera delirio, y el célebre Viñas, artista mimado de nuestro público, que el próximo invierno, además de apreciar su interpretación musical, estamos persuadidos poderlo aclamar también como intérprete dramático.

El barítino Navarro y el bajo Giral participaron merecidamente de los agasajos del público.

Angelo Bignotti.

"Diario Mercantil"

5 juny 1.913

Festivales wagnerianos

IV

A medida que van avanzando estos festivales se va comprendiendo más y más el esfuerzo que representa el haberlos llevado á cabo, pues después de este cuarto festival el público ha podido tener una idea de lo que es esta obra de arte grande entre las grandes, llamada «Parcival».

Hemos oído ahora todo el tercer acto, único acto que se ha dado íntegramente. En conjunto podemos decir que no ha llegado á una cuarta parte del total de la obra lo que ha dejado de ejecutarse. Menos en cantidad será sin duda alguna lo que esta obra se oirá en los teatros de ópera de lo que ahora llevamos oído, y no digamos en calidad de ejecución, ni en méritos de la selección.

Tal vez resulte este tercer acto el más interesante de la obra, por representar aquel punto en que las congojas del primero y las inquietudes del segundo encuentran su desarrollo en un ambiente de dulce paz que refleja perfectamente el espíritu que animó á su autor al idear y componer la obra. Como en «Tristan é Isolda» no hay más que conflicto, sin solución satisfactoria, podemos decir de «Parcival» que tiene dos actos de conflicto y uno de verdadera solución, dada ya en el final del segundo con el hundimiento del mágico castillo y el rescate de la reliquia santa.

Aquí Parcival triunfa de si mismo, de su propia resciencia que por la compasión se torna en la más pura sabiduría, aquí el fiel Gurnemanz alcanza el premio de su esperanza y Kundry, la enigmática servidora del Bien y del Mal recibe el rocío sagrado de mano de aquel cuya reducción intentó, y siente romperse el vaso frágil de su existencia ante los esplendores del Graal que vuelve á iluminar á los mortales hijos de lo inmortal. La redención del pecador doliente y las exequias del que murió por no ver ya los sagrados misterios dan al cuadro final una grandiosidad, que solo puede ofrecer un artista de la potencia de Ricardo Wagner en el apogeo de sus facultades y es cierto que si en la vida de aquel portentoso genio no hubo declives, sino una ascensión siempre más gloriosa, lo prueba más que otra cosa este «Parcival» escrito pocos años antes de rendir el tributo de su larga y azarosa existencia.

En pocos momentos de la obra wagneriana,—que lleva siempre aparejados narmónicamente todos los elementos de realización—se hace más imprescindible la acción escénica que en este tercer acto de «Parcival»; más aunque esta vez ha sido forzoso prescindir de ella, y con la sola imaginación hemos pintado las maravillas que oíamos con una visión real de que no gozábamos, podemos asegurar que muy difícilmente volveremos á saborear una interpretación de conjunto tan acabada como ésta que ahora nos ha ofrecido el maestro Beidler con los valiosos elementos que tenía á sus órdenes, y que fueron no menos que el «Orfeó Catalá», una orquesta excelente y un Parcival como Viñas, con los intérpretes de Gurnemanz y Amfortas tan concienzudos como Giral y Navarro.

No nos es dado extendernos sobre la obra y sobre su ejecución, pero sí sólo enunciar la importancia que tiene en las fiestas del centenario de Wagner la cooperación de Barcelona, que puede permitirse tales alardes por tener un «Orfeó Catalá» con un Millet al frente y un espíritu patriótico que sabe impulsarlo, una «Associació wagneriana», cuyo inspirador don Joaquín Pena bien merece la fiesta que en su honor se proyecta, y que, aparte sus restantes y valiosos elementos artísticos, tiene tal acierto en escoger entre lo de fuera una batuta como la del maestro Beidler, que tanto ha hecho para el conocimiento «verdadero» de la obra de Wagner, del

V y último

A eso de las nueve de la noche resonaban las calles que conducen al «Palau de la Música Catalana», con la invitación de trompetas y trombones al son del tema de la «gloria divina» llamando á los caballeros del templo del arte que, en traje de smoking marchaban acelerados hacia el gran ágape dispuesto por las dos venerables cofradías artísticas llamadas «Associació Wagneriana» y «Orfeó Catalá». Actuaba de oficiante nada menos que Franz Beidler, único sacerdote por aquel día del maravilloso rito.

De maravilloso merece, ciertamente, el calificativo aquel espléndido festival que ha terminado la serie de los wagnerianos, lo mismo por el valor de los místicos alimentos escogidos, que por el acierto con que todo estuvo dispuesto.

Comenzóse por el preludio del tercer acto de «Tannhäuser». A continuación dos fragmentos de la Tetralogía, interpretados por Raventós. El canto de la forja y el relato y muerte de Siegfried, fueron una nueva demostración de los méritos del joven cantante, que á sus condiciones vocales une un estudio tan profundo de cuanto interpreta que el mismo Wagner que saliese de la tumba batiría palmas por tanto valor de fidelidad, á la que no estamos acostumbrados. Tampoco estábamos muy acostumbrados á oir la famosa «marcha fúnebre» con tanta precisión señalada en sus menores detalles ni con un ajuste tan perfecto, debida tanto al trabajo de preparación como á la verdadera intención del autor sabiamente revelada. No hay que decir la tempestad de aplausos que premiaron esta unión espléndida de la batuta de Beidler y el arte de Raventós en una compenetración espiritual admirable.

Y llegamos á «Parcival». Nada menos que una gran parte del segundo acto y todo el tercero. Otra vez oimos el preludio segundo, la escena de las muchachas flores, el duo—digámoslo así,—de Kundry y de Parcival, la escena de Gurnemanz y Parcival con los encantos del Viernes Santo, el bautizo de Kundry y las exequias de Titurel con el imponente final.

Le sentó muy bien al público una segunda audición de todo esto, tan obstruso cuando no se ha paladeado, tan maravilloso á medida que con ello nos familiarizamos.

El festival terminó á la una y cuarto, ó sea cuatro horas después de haber principiado, y los asistentes, descartando—si es que los hay,—los que fueron allí por snobismo, si llegaron á experimentar fatiga fué puramente física, pero nunca cansancio de oir aquel prodigio de forma musical dando cuerpo á la más alta inspiración de uno de los más altos artistas.

Bien proclamaron el goce de la multitud que se apretujaba en la sala, las ovaciones sin cuento á los intérpretes, que fueron correspondidas por la señora Pasini arrojando flores á sus compañeros y al público, de las que le fueron ofrecidas por haber prestado su concurso á esta obra artística y haber rendido honor á la lengua catalana, esforzándose con tanto éxito por disimular su acento forastero.

Para ella, para Viñas, para Raventós, para Giral y Navarro, para la orquesta, para el «Orfeó Catalá» y para el maestro Beidler como para los restantes maestros Millet, Lamote, Pujol, etc., que tanto han coadyuvado á la preparación de estos festivales, fueron los aplausos de un público agradecido en primer término á esta «Associació Wagneriana», cuyos méritos estaban ya proclamados en las versiones y partituras catalanas de las obras de Ricardo Wagner, á las que resta popularidad y eficacia no obstante el empleo sistemático de un vocabulario arcáico, pero que representan con su magno esfuerzo, una de las más poderosas exaltaciones del genio de Bayreuth para quien sea gloria en esta vida mortal y paz en la eterna.—*V.*

"Diario del Comercio"
5 junio 1.913

Festivales wagnerianos

IV

A medida que van avanzando estos festivales se va comprendiendo más y más el esfuerzo que representa el haberlos llevado á cabo, pues después de este cuarto festival el público ha podido tener una idea de lo que es esta obra de arte grande entre las grandes, llamada «Parcival».

Hemos oído ahora todo el tercer acto, único acto que se ha dado íntegramente. En conjunto podemos decir que no ha llegado á una cuarta parte del total de la obra lo que ha dejado de ejecutarse. Menos en cantidad será sin duda alguna lo que esta obra se oirá en los teatros de ópera de lo que ahora llevamos oído, y no digamos en calidad de ejecución, ni en méritos de la selección.

Tal vez resulte este tercer acto el más interesante de la obra, por representar aquel punto en que las congojas del primero y las inquietudes del segundo encuentran su desarrollo en un ambiente de dulce paz que refleja perfectamente el espíritu que animó á su autor al idear y componer la obra. Como en «Tristan é Isolda» no hay más que conflicto, sin solución satisfactoria, podemos decir de «Parcival» que tiene dos actos de conflicto y uno de verdadera solución, dada ya en el final del segundo con el hundimiento del mágico castillo y el rescate de la reliquia santa.

Aquí Parcival triunfa de si mismo, de su propia resciencia que por la compasión se torna en la más pura sabiduría, aquí el fiel Gurnemanz alcanza el premio de su esperanza y Kundry, la enigmática servidora del Bien y del Mal recibe el rocío sagrado de mano de aquel cuya reducción intentó, y siente romperse el vaso frágil de su existencia ante los esplendores del Graal que vuelve á iluminar á los mortales hijos de lo inmortal. La redención del pecador doliente y las exequias del que murió por no ver ya los sagrados misterios dan al cuadro final una grandiosidad, que solo puede ofrecer un artista de la potencia de Ricardo Wagner en el apogeo de sus facultades y es cierto que si en la vida de aquel portentoso genio no hubo declives, sino una ascensión siempre más gloriosa, lo prueba más que otra cosa este «Parcival» escrito pocos años antes de rendir el tributo de su larga y azarosa existencia.

En pocos momentos de la obra wagneriana,—que lleva siempre aparejados narmónicamente todos los elementos de realización—se hace más imprescindible la acción escénica que en este tercer acto de «Parcival»; más aunque esta vez ha sido forzoso prescindir de ella, y con la sola imaginación hemos pintado las maravillas que oíamos con una visión real de que no gozábamos, podemos asegurar que muy difícilmente volveremos á saborear una interpretación de conjunto tan acabada como ésta que ahora nos ha ofrecido el maestro Beidler con los valiosos elementos que tenía á sus órdenes, y que fueron no menos que el «Orfeó Catalá», una orquesta excelente y un Parcival como Viñas, con los intérpretes de Gurnemanz y Amfortas tan concienzudos como Giral y Navarro.

No nos es dado extendernos sobre la obra y sobre su ejecución, pero sí sólo enunciar la importancia que tiene en las fiestas del centenario de Wagner la cooperación de Barcelona, que puede permitirse tales alardes por tener un «Orfeó Catalá» con un Millet al frente y un espíritu patriótico que sabe impulsarlo, una «Associació wagneriana», cuyo inspirador don Joaquíc Pena bien merece la fiesta que en su honor se proyecta, y que, aparte sus restantes y valiosos elementos artísticos, tiene tal acierto en escoger entre lo de fuera una batuta como la del maestro Beidler, que tanto ha hecho para el conocimiento «verdadero» de la obra de Wagner, del cual ha dirigido en Barcelona casi todas sus obras.

No podemos menos de citar, al hablar de este cuarto festival, la famosa marcha religiosa de «Lohengrin», que cantada por el «Orfeó Catalá», hizo un efecto de novedad por habérsenos revelado todo el arte de Wagner en sacar partido de las voces. Tratándose, como se trata, de uno de los fragmentos más populares, es de aplaudir la idea de ponerlo en programa, pues aquí como en tantas otras cosas de estos Festivales, vemos la diferencia de una interpretación de cajón con una de veras.

Dios no permita que veamos luego el caso al revés con «Parcival».

***

El domingo por la tarde tuvo lugar un Festival extraordinario, en el que se ejecutaron entre otras obras el último cuadro de «Los Maestros cantores» y el segundo del primer acto de «Parcival». Raventós, ya en posesión de sus facultades vocales cantó admirablemente la canción de Walter. Hiciéronse aplaudir igualmente como en sesiones anteriores, el «Orfeó Catalá» en las partes corales de las obras mencionadas, en la Marcha «Tännhauser», Viñas que cantó magistralmente la plegaria de «Rienzi» y la Pasini ya no hay que decir si en la «Muerte de Isolda» matizó con arte exquisito. Nada diremos del maestro Beidler que nos hizo oir como otro día un preludio de «Tristan e Isolda» con una interpretación verdaderamente ideal.

***

V Y ÚLTIMO

A eso de las nueve de la noche resonaban las calles que conducen al «Palau de la Música Catalana», con la invitación de trompetas y trombones al son del tema de la «gloria divina» llamando á los caballeros del templo del arte que, en traje de smoking marchaban acelerados hacia el gran ágape dispuesto por las dos venerables cofradías artísticas llamadas «Associació Wagneriana» y «Orfeó Catalá». Actuaba de oficiante nada menos que Franz Beidler, único sacerdote por aquel día del maravilloso rito.

De maravilloso merece, ciertamente, el calificativo aquel espléndido festival que ha terminado la serie de los wagnerianos, lo mismo por el valor de los místicos alimentos escogidos, que por el acierto con que todo estuvo dispuesto.

Comenzóse por el preludio del tercer acto de «Tannhäuser». A continuación dos fragmentos de la Tetralogía, interpretados por Raventós. El canto de la forja y el relato y muerte de Siegfried, fueron una nueva demostración de los méritos del joven cantante, que á sus condiciones vocales une un estudio tan profundo de cuanto interpreta que el mismo Wagner que saliese de la tumba batiría palmas por tanto valor de fidelidad, á la que no estamos acostumbrados. Tampoco estábamos muy acostumbrados á oir la famosa «marcha fúnebre» con tanta precisión señalada en sus menores detalles ni con un ajuste tan perfecto, debida tanto al trabajo de preparación como á la verdadera intención del autor sabiamente revelada. No hay que decir la tempestad de aplausos que premiaron esta unión espléndida de la batuta de Beidler y el arte de Raventós en una compenetración espiritual admirable.

Y llegamos á «Parcival». Nada menos que una gran parte del segundo acto y todo el tercero. Otra vez oimos el preludio segundo, la escena de las muchachas flores, el duo—digámoslo así,—de Kundry y de Parcival, la escena de Gurnemanz y Parcival con los encantos del Viernes Santo, el bautizo de Kundry y las exequias de Titurel con el imponente final.

Le sentó muy bien al público una segunda audición de todo esto, tan obstruso cuando no se ha paladeado, tan maravilloso á medida que con ello nos familiarizamos.

El festival terminó á la una y cuarto, ó sea cuatro horas después de haber principiado, y los asistentes, descartando—si es que los hay,—los que fueron allí por snobismo, si llegaron á experimentar fatiga fué puramente física, pero nunca cansancio de oir aquel prodigio de forma musical dando cuerpo á la más alta inspiración de uno de los más altos artistas.

Bien proclamaron el goce de la multitud que se apretujaba en la sala, las ovaciones sin cuento á los intérpretes, que fueron correspondidas por la señora Pasini arrojando flores á sus compañeros y al público, de las que le fueron ofrecidas por haber prestado su concurso á esta obra artística y haber rendido honor á la lengua catalana, esforzándose con tanto éxito por disimular su acento forastero.

Para ella, para Viñas, para Raventós, para Giral y Navarro, para la orquesta, para el «Orfeó Catalá» y para el maestro Beidler como para los restantes maestros Millet, Lamote, Pujol, etc., que tanto han coadyuvado á la preparación de estos festivales, fueron los aplausos de un público agradecido en primer término á esta «Associació Wagneriana», cuyos méritos estaban ya proclamados en las versiones y partituras catalanas de las obras de Ricardo Wagner, á las que resta popularidad y eficacia no obstante el empleo sistemático de un vocabulario arcáico, pero que representan con su magno esfuerzo, una de las más poderosas exaltaciones del genio de Bayreuth para quien sea gloria en esta vida mortal y paz en la eterna.—*V.*

Comercio "
5 Junio 1.913

Palau de la Música Catalana

Quint festival wagnerià

Quan ja teníem la costum, quan començàvem a avesar-nos-hi, és quan hem de pendre la ploma per a parlar de la última d'aquestes selectíssimes audicions el plan de les quals combinà l'Associació Wagneriana per a solemnitzar el Centenari, festes que al mateix temps han honorat a les corporacions que les han dutes a terme.

En el concert passat parlàvem de lo que som deutors a l'Orfeó Català; avui és a l'Associació Wagneriana a qui endressem nostres respectes, car és a ella i ningú més a qui's deu la catalana solemnitat d'aquests dies. La perseverancia d'anys esmersats en la propagació de la obra den Wagner, va donant el seu fruit, i per a nosaltres ha de tenir doble estima perque, com dèiem l'altre dia, ha sigut portada a l'estat d'avui amb nostra fisonomía, sense emmatllevar rès a ningú, amb versions directes de l'alemany.

Aquest ensaig d'acabar amb la lletra estrangera que ridículament s'accepta traduida d'altra, ha tingut el millor èxit, car ha vingut per lògica a imposar-se, justament en aquestes audicions de tanta trascendencia, per representar elles un estat d'educació dintre una especialitat. La Wagneriana començà aquest romiatge de traduir i adaptar, esperant el dia futur de la raó, i és ella qui, tenint preparat aquest primordial element, ha presentat un exemple bell, sobretot amb el «Parcival», per a que en el pervindre no fós objecte de profanació per part d'empreses poc escrupuloses.

En aquesta actuació se'ns hi presentà la vocació wagneriana den Pena, impulsor principal i fundador de l'Associació, per a la qual ha treballat en sos millors dies de joventut. Conferencies, converses, audicions, escrits, tot ho ha utilitzat i empleat per introduir Wagner i molt se deu an aquesta empenyada campanya l'hermós espectacle que avui ofereix Barcelona donant-se per advertida en la crida que se li feu per a commemorar una data memorable en la historia de la música.

A l'Associació Wagneriana, doncs, i an en Pena, ens cal cremar l'incens que'ls pertoca, el petit homenatge que particularment podem, en aquest cas, oferir-los; car el poble, aquell poble concient que sab apreciar tot allò que'l dignifica, tindrà sempre en son llibre de memories la influencia que han exercit aquests noms en l'art del bon compendre.

I avui que donen fí aquests festivals amb tant lluiment empresos, volem dir a l'Orfeó Català i a la Wagneriana, que tots dos han contret un deure per al pervindre. La confiança que'ls filarmònics hi han posat els obliga a vetllar per nostre gust wagnerià. S'apropa el moment de veure's lliure de Bayreuth la última obra excelsa de Wagner; segurament «Parcival» serà l'any vinent el recurs de tots els empresaris del món i també la àpoca dels d'un acord que'ns permetría, si's realitzava, el gran goig d'escoltar «Parcival» en nostra llengua, amb artistes catalans, chors complets i amb sumptuosa presentació. Fem una crida a sa conciencia per a que no abandonin el plan, uns i altres, que amb mires alteroses estudíin i se decantin a afavorir el més dèbil, sense prejudicis ni amors propris, i pensin que és Barcelona qui té empenyat son gust, i l'afiançament d'aquest s'ha de veure, sens dubte, el dia del «Parcival» escènic. A l'Orfeó Català, sobretot, i a l'Associació Wagneriana, se deurà que cantem victoria; cal que vulguin com han volgut en aquests festivals.

L'últim fou ja un avençament ben gros de lo que sería «Parcival» governat per elles, car anaren, fòra un quadre, dos actes integrals. En aquestes condicions i després d'estar preparats per una audició anterior, l'obra s'ageganta i la percepció lograda per entrenament observa la evolució de tots els conceptes musicals d'ella. D'aquesta manera poguérem seguir en la sessió d'anit la historia de l'hèroe desde el segón acte, la seva pertorbació al començ, sa clarividencia després, i el deslliurador més tard. I la música ens deia moltes vegades pensaments que s'anaven resolent amb la lletra, netament compresa per ésser la llengua nostra, i tothom un xic iniciat, pogué complaure's en les sotregades ferèstegues, violents atacs amb notes de sensualitat temptadores, esdevingudes per la fè, en harmonies de dolcesa inefables.

Aquesta segona audició dels dos actes de «Parcival», fou per a molts una revelació, car lo que hauría sigut ombres el primer dia, anit se veia bona cosa per transparencia i l'interès creixería, sens dubte, per dur-ne ja dues audicions, que bé's necessiten en obres tan complexes.

Tots els artistes que prengueren part en el «Parcival», foren, després dels primer i segón actes, cridats llargament a les taules. A la senyora Passini, que tot s'ho mereix després de la superior interpretació que ha donat a quants fragments li han sigut encomanats en els concerts de la sèrie, li foren presentades dues «corbeilles» a l'acabar-se el segón acte, que digué magistralment. D'aquest fet n'esdevingué un espontani i bell homenatge a Wagner, car prenent la senyora Passini part de les flors que guarnien les paneres, les endressà al bust del gran mestre, gest que imitaren les senyoretes de l'Orfeó que amb ella havíen cantat la escena de les Noies-flors. L'ovació se repetí llavors amb insistencia.

En aquest esplai del públic, com és natural, hi tingueren cabuda el tenor Viñas com pagament a lo que justament mereixía la cura que ha posat en servir aquestes obres juntant-hi tot son especial talent, el barítón senyor Navarro, sempre escoltat amb gust; i el baix senyor Giral, de qui hem dit, i no hem de repetir-ho, que amb aquests con-

"La Veu de Catalunya"

4 juny 1913

Palau de la Música Catalana

Quint festival wagnerià

Quan ja teníem la costum, quan començàvem a avesar-nos-hi, és quan hem de pendre la ploma per a parlar de la última d'aquestes selectíssimes audicions el plan de les quals combinà l'Associació Wagneriana per a solemnitzar el Centenari, festes que al mateix temps han honorat a les corporacions que les han dutes a terme.

En el concert passat parlàvem de lo que som deutors a l'Orfeó Català; avui és a l'Associació Wagneriana a qui endressem nostres respectes, car és a ella i ningú més a qui's deu la catalana solemnitat d'aquests dies. La perseverancia d'anys esmersats en la propagació de la obra den Wagner, va donant el seu fruit, i per a nosaltres ha de tenir doble estima perque, com dèiem l'altre dia, ha sigut portada a l'estat d'avui amb nostra fisonomía, sense emmatllevar rès a ningú, amb versions directes de l'alemany.

Aquest ensaig d'acabar amb la lletra estrangera que ridículament s'accepta traduida d'altra, ha tingut el millor èxit, car ha vingut per lògica a imposar-se, justament en aquestes audicions de tanta trascendencia, per representar elles un estat d'educació dintre una especialitat. La Wagneriana començà aquest romiatge de traduir i adaptar, esperant el dia futur de la raó, i és ella qui, tenint preparat aquest primordial element, ha presentat un exemple bell, sobretot amb el «Parcival», per a que en el pervindre no fós objecte de profanació per part d'empreses poc escrupuloses.

En aquesta actuació se'ns hi presentà la vocació wagneriana den Pena, impulsor principal i fundador de l'Associació, per a la qual ha treballat en sos millors dies de joventut. Conferencies, converses, audicions, escrits, tot ho ha utilitzat i empleat per introduir Wagner i molt se deu an aquesta empenyada campanya l'hermós espectacle que avui ofereix Barcelona donant-se per advertida en la crida que se li feu per a commemorar una data memorable en la historia de la música.

A l'Associació Wagneriana, doncs, i an en Pena, ens cal cremar l'incens que'ls pertoca, el petit homenatge que particularment podem, en aquest cas, oferir-los; car el poble, aquell poble concient que sab apreciar tot allò que'l dignifica, tindrà sempre en son llibre de memories la influencia que han exercit aquests noms en l'art del bon compendre.

I avui que donen fí aquests festivals amb tant lluiment empresos, volem dir a l'Orfeó Català i a la Wagneriana, que tots dos han contret un deure per al pervindre. La confiança que'ls filarmònics hi han posat els obliga a vetllar per nostre gust wagnerià. S'apropa el moment de veure's lliure de Bayreuth la última obra excelsa de Wagner; segurament «Parcival» serà l'any vinent el recurs de tots els empresaris del món, i també la època dels grans desenganys d'ells i de públics, per no haver-hi presidit la necessaria preparació. Nosaltres voldríem que en nostre Liceu, on se té anunciat el drama desde fa un any, no succeís aixís. Sabem que's fan treballs en aquest sentit, que dites societats, l'empresari del Gran Teatre, i el mateix president de sa Junta de govern, han començat els preliminars d'un acord que'ns permetría, si's realitzava, el gran goig d'escoltar «Parcival» en nostra llengua, amb artistes catalans, chors complets i amb sumptuosa presentació. Fem una crida a sa conciencia per a que no abandonin el plan, uns i altres, que amb mires alteroses estudiin i se decantin a afavorir el més dèbil, sense prejudicis ni amors propris, i pensin que és Barcelona qui té empenyat son gust, i l'afiançament d'aquest s'ha de veure, sens dubte, el dia del «Parcival» escènic. A l'Orfeó Català, sobretot, i a l'Associació Wagneriana, se deurà que cantem victoria; cal que vulguin com han volgut en aquests festivals.

L'últim fou ja un avençament ben gros de lo que sería «Parcival» governat per elles, car anaren, fòra un quadre, dos actes integrals. En aquestes condicions i després d'estar preparats per una audició anterior, l'obra s'ageganta i la percepció lograda per entrenament observa la evolució de tots els conceptes musicals d'ella. D'aquesta manera poguérem seguir en la sessió d'anit la historia de l'hèroe desde el segón acte, la seva pertorbació al començ, sa clarividencia després, i el deslliurador més tard. I la música ens deia moltes vegades pensaments que s'anaven resolent amb la lletra, netament compresa per ésser la llengua nostra, i tothom un xic iniciat, pogué complaure's en les sotregades ferèstegues, violents atacs amb notes de sensualitat temptadores, esdevingudes per la fè, en harmonies de dolcesa inefables.

Aquesta segona audició dels dos actes de «Parcival», fou per a molts una revelació, car lo que haurían sigut ombres el primer dia, anit se veia bona cosa per transparencia i l'interès creixería, sens dubte, per dur-ne ja dues audicions, que bé's necessiten en obres tan complexes.

Tots els artistes que prengueren part en el «Parcival», foren, després dels primer i segón actes, cridats llargament a les taules. A la senyora Passini, que tot s'ho mereix després de la superior interpretació que ha donat a quants fragments li han sigut encomanats en els concerts de la sèrie, li foren presentades dues «corbeilles» a l'acabar-se el segón acte, que digué magistralment. D'aquest fet n'esdevingué un espontani i bell homenatge a Wagner, car prenent la senyora Passini part de les flors que guarnien les paneres, les endressà al bust del gran mestre, gest que imitaren les senyoretes de l'Orfeó que amb ella havien cantat la escena de les Nóies-flors. L'ovació se repetí llavors amb insistencia.

En aquest esplai del públic, com és natural, hi tingueren cabuda el tenor Viñas com pagament a lo que justament mereixía la cura que ha posat en servir aquestes obres juntant-hi tot son especial talent, el barítón senyor Navarro, sempre escoltat amb gust; i el baix senyor Giral, de qui hem dit, i no hem de repetir-ho, que amb aquests concerts ha arribat a la fita dels artistes de nota.

Els mestres Beidler i Millet, representants de la feina feixuga (amagada en molta part), que ha dut a bon terme aquests concerts, foren objecte d'una xardorosa ovació a l'acabar el «Parcival».

En Raventós ens cantà el «Cant de la Morja» de «Sigfrid» i la escena i mort de Sigfrid de «La Posta». Amb bonica veu, sense exagerar, produí magnífica impressió la forma resolta i alegre amb que vestí la primera, aixís com la dicció del recit i la mort poètica de l'hèroe expressada d'una manera delicadíssima que l'auditori premià també amb forts batecs. Aquests dos fragments formaven la primera part, que acabà amb la «Marxa fúnebre» de la propria obra que s'hauría fet repetir si lo llarg del programa ho hagués permès.

I aixís han acabat aquestes solemnes sessions que han resultat un èxit gros per a l'Orfeó Català, una prova magnífica de vitalitat per a la Wagneriana, execució bastant estimable per al Sindicat Musical, ja que s'ha de tenir en compte que era orquestra formada sols per aquests concerts, i un exemple hermós sobre tot de dignitat per a la gent de casa tan poc ajudada en aquests casos.

Per Barcelona, doncs, a tots mercès. Aixís se fan les coses. Tantdebó que perseverin.—U.

NOTICIES

Música y Teatros

Palau de la Música Catalana

El centenario de Wager—V festival

Si espléndida fué la labor de los organizadores de estos conciertos, justo es consignar que el público no se anduvo reacio en premiarla ni avara estuvo la prensa al encarecerla. No podía darse un éxito mayor ni más brillante: el público ha respondido sin tacañerías, la crítica ha elogiado sin tasa y el eco de los aplausos ha ido más allá de las fronteras.

No debemos, pues, felicitarnos sólo por la organización sino también por el resultado obtenido, y como ello es obra del público exclusivamente—sin en el concurso del público nada pueden, en estos casos, la buena voluntad ni el talento—cabe enorgullecernos de contar con un público amante del arte hasta el sacrificio y wagneriano de corazón.

Cuando, hace más de cincuenta años, escribía Wagner, en París, su famosa carta á Federico Villot, lamentándose de la superficialidad del gusto artístico imperante y explicando sus ideas, que después habían de ser condenadas torpemente, no sospechaba sin duda que, andando el tiempo, un público devoto de su genio oiría su música casi religiosamente, pasándose sin *mise en scene*, sin virtuosismos del canto, sin teatralidad, es decir, yendo más lejos de donde el mismo revolucionario quiso conducirle.

Porque Wagner pretendió apartar el público de la simple diversión para llevarle á la emoción estética. Pues aquí tenemos, junto á nosotros, un público que va á oir á Wagner y á profundizarse en su arte al mismo tiempo, ó más claro: que ya no satisfecho con la emoción, pretende llegar hasta el espíritu filosófico que alienta en toda obra de arte genial. Y para ello se recoge en un palacio consagrado á la música y escucha á Wagner intelectualizando las armonías que recoge el oído, reconcentrada su atención, vibrantes sus nervios, avivado el entendimiento por los mismos impulsos del corazón conmovido. Esta fiesta á que asiste tiene toda la gravedad de una conferencia, pero asiste á ella con el alma propicia, con impetuoso entusiasmo, con regocijo de amor.

Este público es nuestro público, y cuando tanto hemos prodigado los elogios á los organizadores de los festivales y á los artistas que en ello tomaron parte, ¿cómo no elogiar también la conducta del público, que ha hecho más de lo que pudo esperar el más optimista? Conste, pues, nuestro aplauso, y oriéntese los empresarios—ocasión tenemos que ofrece muy provechosas enseñanzas—para futuras campañas en nuestro gran teatro.

De nuevo vióse anoche lleno el *Palau de la Música* y mejor y más ruidosamente que nunca se demostró el entusiasmo. Una gran ovación para el tenor Paventós en sus fragmentos de *Sigfrido* y *El Ocaso de los dioses* y otra gran ovación para el maestro Beidler en la marcha fúnebre de la última de dichas obras.

El señor Raventós justificó muy bien los aplausos que se le tributaron, sobre todo en su canto del primer acto de *Sigfrido*. Es uno de nuestros mejores cantantes el señor Raventós y ama á Wagner sinceramente. Casi toda la primera parte del programa le correspondía y con el maestro Beidler compartió las aclamaciones, que fueron muy insistentes y con mucho arte provocadas. Debe constar así.

Hemos hablado ya extensamente del *Parsifal* y aún nos quedan por decir otras cosas que no caben en estas volanderas crónicas, más informativas que críticas. Aquí el cronista deja correr la pluma que guía una reciente impresión. Esta impresión forzosamente ha de ser sincera, pero casi nunca puede ser meditada, madurada. Anoche oímos del *Parsifal* los actos segundo y tercero completos. El público, que estaba ya perfectamente preparado con las audiciones anteriores y que, además, pudo anoche juzgar mejor del conjunto, recorriendo seguidamente casi toda la acción dramática de la obra, se impresionó como nunca.

"La Vanguardia"

4 juny 1.913

Música y Teatros

Palau de la Música Catalana

El centenario de Wager—V festival

Si espléndida fué la labor de los organizadores de estos conciertos, justo es consignar que el público no se anduvo reacio en premiarla ni avara estuvo la prensa al encarecerla. No podía darse un éxito mayor ni más brillante: el público ha respondido sin tacañerías, la crítica ha elogiado sin tasa y el eco de los aplausos ha ido más allá de las fronteras.

No debemos, pues, felicitarnos sólo por la organización sino también por el resultado obtenido, y como ello es obra del público exclusivamente—sin en el concurso del público nada pueden, en estos casos, la buena voluntad ni el talento—cabe enorgullecernos de contar con un público amante del arte hasta el sacrificio y wagneriano de corazón.

Cuando, hace más de cincuenta años, escribía Wagner, en París, su famosa carta á Federico Villot, lamentándose de la superficialidad del gusto artístico imperante y explicando sus ideas, que después habían de ser condenadas torpemente, no sospechaba sin duda que, andando el tiempo, un público devoto de su genio oiría su música casi religiosamente, pasándose sin *mise en scene*, sin virtuosismos del canto, sin teatralidad, es decir, yendo más lejos de donde el mismo revolucionario quiso conducirle.

Porque Wagner pretendió apartar el público de la simple diversión para llevarle á la emoción estética. Pues aquí tenemos, junto á nosotros, un público que va á oir á Wagner y á profundizarse en su arte al mismo tiempo, ó más claro: que ya no satisfecho con la emoción, pretende llegar hasta el espíritu filosófico que alienta en toda obra de arte genial. Y para ello se recoge en un palacio consagrado á la música y escucha á Wagner intelectualizando las armonías que recoge el oído, reconcentrada su atención, vibrantes sus nervios, avivado el entendimiento por los mismos impulsos del corazón conmovido. Esta fiesta á que asiste tiene toda la gravedad de una conferencia, pero asiste á ella con el alma propicia, con impetuoso entusiasmo, con regocijo de amor.

Este público es nuestro público, y cuando tanto hemos prodigado los elogios á los organizadores de los festivales y á los artistas que en ello tomaron parte, ¿cómo no elogiar también la conducta del público, que ha hecho más de lo que pudo esperar el más optimista? Conste, pues, nuestro aplauso, y oriéntese los empresarios—ocasión tenemos que ofrece muy provechosas enseñanzas—para futuras campañas en nuestro gran teatro.

De nuevo vióse anoche lleno el *Palau de la Música* y mejor y más ruidosamente que nunca se demostró el entusiasmo. Una gran ovación para el tenor Paventós en sus fragmentos de *Sigfrido* y *El Ocaso de los dioses* y otra gran ovación para el maestro Beidler en la marcha fúnebre de la última de dichas obras.

El señor Raventós justificó muy bien los aplausos que se le tributaron, sobre todo en su canto del primer acto de *Sigfrido*. Es uno de nuestros mejores cantantes el señor Raventós y ama á Wagner sinceramente. Casi toda la primera parte del programa le correspondía y con el maestro Beidler compartió las aclamaciones, que fueron muy insistentes y con mucho arte provocadas. Debe constar así.

Hemos hablado ya extensamente del *Parsifal* y aún nos quedan por decir otras cosas que no caben en estas volanderas crónicas, más informativas que críticas. Aquí el cronista deja correr la pluma que guía una reciente impresión. Esta impresión forzosamente ha de ser sincera, pero casi nunca puede ser meditada, madurada. Anoche oímos del *Parsifal* los actos segundo y tercero completos. El público, que estaba ya perfectamente preparado con las audiciones anteriores y que, además, pudo anoche juzgar mejor del conjunto, recorriendo seguidamente casi toda la acción dramática de la obra, se impresionó como nunca. Podríamos decir que el segundo acto es el más humano y el tercero el más divino: la definición sería socorrida y vulgar; pero exacta. El público, emocionado, que anoche pasó por el contraste del jardín de *Krigsor* y la Redención, sin duda hubo de anticipársenos en definir así los actos segundo y tercero del *Parsifal*.

Aunque más se ocupó—ello fué evidente—de tributarle á la señora Pasini Vitale un homenaje de admiración y de cariño. Cierto es que esta admirable artista se lo merece todo, por artista primero y por hermosa después. Su *Kundry*—creemos haberlo dicho ya en otra ocasión—no será por nadie superada. La escena con *Parsifal*, en el segundo acto, la canta excediéndose á sí misma.

Y, naturalmente, como es artista querida, muy querida, además de admirada, y como había motivo sobrado para reverenciarla, el público se enrojeció las manos aplaudiendo. Tuvo la señora Pasini Vitale, además, canastillas de flores, que repartió entre las señoritas Badía, Farré, Fornells, Noguera, Sala y Tarragó, para ofrendarlas á Wagner. Otras flores repartió después entre Beidler y Viñas, entre los profesores de la orquesta, entre el público... Pródigo el público en sus demostraciones entusiastas y pródiga ella en sus delicadas cortesías, bien comprendimos que el recuerdo de la bella y grande artista quedaba en muchos corazones.

Las señoritas arriba citadas fueron también aplaudidas en la escena de las flores.

El señor Viñas estuvo, como ya sabíamos, muy penetrado en su personaje, sobrio y hasta podríamos decir *culto*. Ha de entenderse, cuando se diga de un cantante ó de un actor que estuvo *culto*, el valor circunstancial de este adjetivo: *cultura* será, en este caso, un estudio bien documentado del personaje y una muy clara intuición artística. El señor Viñas ha encontrado con Wagner una cultura de interpretación que no es nada frecuente entre los cantantes. A sus compañeros les toca envidiarla y á nosotros encarecerla.

Para el maestro Beidler, para los señores Giral y Navarro, para el *Orfeó Catalá*, para los profesores de la orquesta y para la *Wagneriana* hubo asimismo ovaciones largas. Todos honrados y todos contentos. Los festivales del centenario de Wagner nos dejan memoria gratísima.

Fausto

1913

De arte.

Terminó anoche en el «Palau» la conmemoracion del Centenario Wagneriano. La empresa se ha llevado a efecto con un esplendor y solemnidad como no podian imaginarla las esperanzas mas halagüeñas.

El festival de anoche no cedió a ninguno de los cuatro anteriores en brillantez ni en elevacion artística. El público demostró su inteligente amor al arte, oyendo los actos segundo y tercero de *Parsifal* con una atencion y recogimiento extraordinarios. De esa audicion fueron principales figuran la señora Pasini y los señores Viñas y Beidler, objeto al terminar el segundo acto de una calurosa ovacion.

Para la señora Pasini, artista penetrada del carácter original y de intenso sentimiento de Kundry, hubo interminables aplausos, y hermosas flores que la distinguida cantante ofreció en homenaje al busto colosal del maestro de Bayreuth, que presidia el testero de la sala, y que repartió entre las señoritas del Orfeon y sus compañeros de arte.

Viñas, superior intérprete del personaje, humano y al mismo tiempo ideal, de Parsifal, rayó a gran altura en todas las escenas, supliendo a fuerza de expresion la falta inevitable del movimiento escénico.

Sus colegas los señores Raventós—siempre correcto—distinguiéndose en el canto de la espada de *Sigfrido*—y Navarro y Giral, que en los papeles de Amfortas y de Gurnemanz se han mostrado cantantes de valía, todos se han tenido bien ganados los laureles de esta campaña, que con la jornada de anoche se cerró gloriosamente.

"Diario de Barcelona"

4 juny 1.913

En el "Palau de la Música Catalana"

ULTIMO FESTIVAL WAGNER

De un modo brillantísimo han terminado los inolvidables festivales wagnerianos que han tenido lugar en el «Palau de la Música Catalana», festivales que tan alto han puesto el nombre de Barcelona en el mundo del arte musical.

El programa de la última de estas fiestas, celebrada ayer noche, no podía reunir mayores atractivos: el preludio del tercer acto de «Tannhauser», el canto de la forja del «Sigfrido», el raconto, muerte de Sigfrido y marcha fúnebre de «El crepúsculo de los dioses» y los dos últimos actos de «Parsifal».

El canto de la forja del «Sigfrido» y el raconto de «El crepúsculo de los dioses» sirvieron para que Juan Raventós luciera su voz fresca y vigorosa, su excelente escuela de canto, su exquisita dicción y su talento interpretativo. Fué calurosamente aplaudido y nunca con mayor justicia.

En el preludio del acto tercero de «Tannhauser», y en la marcha fúnebre de «El crepúsculo de los dioses», la orquesta, bajo la admirable batuta del maestro Beidler, puso de relieve las bellezas de aquellas creaciones de Wagner, con tal poesía, con tales filigranas de matices, con tan delicada fluidez, que el público, fascinado por aquella interpretación digna de las obras—y con decir esto está dicho todo,—prorrumpió en aclamaciones y aplausos entusiastas, haciendo á Beidler y á los profesores de la orquesta

"El Liberal"

4 Jany 1913

En el "Palau de la Música Catalana,,

ÚLTIMO FESTIVAL WAGNER

De un modo brillantísimo han terminado los inolvidables festivales wagnerianos que han tenido lugar en el «Palau de la Música Catalana», festivales que tan alto han puesto el nombre de Barcelona en el mundo del arte musical.

El programa de la última de estas fiestas, celebrada ayer noche, no podía reunir mayores atractivos: el preludio del tercer acto de «Tannhauser», el canto de la forja del «Sigfrido», el raconto, muerte de Sigfrido y marcha fúnebre de «El crepúsculo de los dioses» y los dos últimos actos de «Parsifal».

El canto de la forja del «Sigfrido» y el raconto de «El crepúsculo de los dioses» sirvieron para que Juan Raventós luciera su voz fresca y vigorosa, su excelente escuela de canto, su exquisita dicción y su talento interpretativo. Fué calurosamente aplaudido y nunca con mayor justicia.

En el preludio del acto tercero de «Tannhauser», y en la marcha fúnebre de «El crepúsculo de los dioses», la orquesta, bajo la admirable batuta del maestro Beidler, puso de relieve las bellezas de aquellas creaciones de Wagner, con tal poesía, con tales filigranas de matices, con tan delicada fluidez, que el público, fascinado por aquella interpretación digna de las obras—y con decir esto está dicho todo,—prorrumpió en aclamaciones y aplausos entusiastas, haciendo á Beidler y á los profesores de la orquesta una prolongada ovación.

Los dos últimos actos de «Parsifal» fueron acogidos con el mismo frenético entusiasmo con que habían sido recibidos en los precedentes festivales, y valieron de nuevo á la señora Pasini Vitale, á los señores Viñas, Navarro y Giral, al «Orfeó Català», á la orquesta y á su ilustre director, una manifestación unánime y merecida de simpatía y admiración.

Al terminar el segundo acto de «Parsifal», la Sra. Pasini Vitale fué obsequiada con artísticas canastillas de flores, flores que la eximia cantatriz, plena de místico fervor, arrojó sobre el busto de Wagner, que ha presidido estas solemnidades.

Los bravos y aplausos de la concurrencia se unieron como dón valiosísimo á los obsequios que había recibido la Sra. Pasini Vitali y resonaron durante mucho tiempo, obligándole á presentarse en el estrado innumerables veces.

Esta inmensa ovación de despedida tributada á la Sra. Pasini, se reprodujo al final de la velada para el gran tenor Viñas y para el insigne maestro Beidler, que fueron aclamados por el auditorio en masa, demostrándoles elocuentemente sus sentimientos de afecto y admiración.

El maestro Millet también hubo de presentarse ante el público para recibir los calurosos aplausos que le prodigó.

* * *

Grande, inmenso ha sido el éxito alcanzado por la «Associació Wagneriana» con los festivales que ha organizado para honrar la memoria de Wagner, honrándose al propio tiempo á sí misma.

El acierto en la confección de los programas ha sido completo y ha revelado la exquisita sensibilidad estética y la superior inteligencia que los ha dirigido. Presentar al omnipotente genio creador en todas sus manifestaciones, desde «Rienzi» hasta «Parsifal», confiando la interpretación á tan excepcionales elementos como Lina Pasini Vitale, Francisco Viñas, Juan Raventós, Inocencio Navarro, Conrado Giral, el incomparable «Orfeó Català» y los maestros Beidler, Lamote de Grignon y Millet, con una orquesta numerosísima, disciplinada y ajustada, supone una labor de extraordinaria importancia, y por mucho que se celebren nunca lo serán debidamente los servicios prestados á la cultura patria por la «Associació Wagneriana», cuyo fundador y principal mantenedor, el infatigable Joaquín Pena, bien merece el homenaje—que él, con la modestia de los que valen, se resiste á aceptar—que le tributarán todos los que sienten y comprenden el arte musical en sus más puras y elevadas formas de expresión.

¿Qué menos puede hacerse que exteriorizar el agradecimiento hacia quien nos ha proporcionado el supremo deleite de las soberanas bellezas de «Parsifal», colosal obra que hasta el mismo Camille Bellaigne, que no admitía á Wagner sino con reservas, le hizo exclamar:—«Después de haber producido «Parsifal», ha hecho bien Wagner en morirse. Habiendo oído aquellas voces no podía escuchar ya más que la voz de Dios»?

Nuestra satisfacción ha sido muy grande en este caso, al ver que los esfuerzos nobles, elevados y desprovistos de todo fin mercantilista de la «Associació Wagneriana», no se han estrellado, como, por desgracia, suele ocurrir, contra la indiferencia, sino que se han visto coronados por el éxito, animando, según se dice, á aquella entidad á encargarse de la organización de las representaciones de «Parsifal» en el Liceo el próximo año.

Mucho celebraríamos que así fuera, porque el nombre de la «Associació Wagneriana», sería garantía bastante para que la portentosa creación de Wagner se manifestara con toda su grandeza; pero si tales rumores no tuvieran confirmación, por lo menos la Wagneriana puede vanagloriarse de haber preparado el advenimiento de «Parsifal» en el teatro y de haber señalado la ruta que debe seguirse siempre para que el creador del drama lírico sea comprendido, admirado y reverenciado por todos.

U. Fernández Zanni.

Centenario del Wagner

Quinto gran festival de la "Associació Wagneriana"

Anoche terminó gloriosamente el ciclo de los grandes festivales conmemorativos de Ricardo Wagner, y creo poder decir que todos han estado en el sitio que les correspondía.

Los organizadores, realizando un trabajo previo de educación colectiva y ahora una labor seria, bien orientada y definitiva; los intérpretes de la obra wagneriana con todo el entusiasmo de sus dotes artísticas; el público con el espléndido concurso de su asistencia y el reverente homenaje de su devoción; y los cronistas musicales trasladando sin regateos a sus públicos respectivos la impresión recibida y la fruición gozada.

Ha sido una compenetración que honra a un pueblo.

Hace ya algunos años propusimos la erección de un monumento a Wagner en nuestra ciudad; el monumento acaba de realizarlo la «Associació Wagneriana», esculpiendo en la mente y el corazón de todos esa convicción íntima de que la obra genial del músico de Leipzig no es el capricho de un hombre extravagante, como todavía hay quien se atreve a insinuar, sino todo un mundo revelado; el mundo de la sinceridad, de la emoción honda que desquicia los convencionalismos ruinarios y cómodos de toda una falange de nulidades que se cobijaba bajo la capa roída de un directorio de medianías.

Para reseñar el concierto de anoche bien pocas palabras bastarán, acaso.

Por cortesía a la extranjera y a la dama, debemos rendir nuestro primer aplauso a la señora Lina Passini Vitale, la más gallarda hermosura que de las tierras toscanas vino a sublimar el arte de la interpretación lírica entre nosotros, subyugándonos con su voz de un timbre inolvidable por lo apasionado, por lo ductil a todos los matices; con su talento, que la ha colocado entre los primeros artistas de estos tiempos; por el entusiasmo de que satura sus interpretaciones; y últimamente por el tributo de cariño a nuestro idioma, aprendiendo en catalán toda su participación en la obra wagneriana.

Anoche, al aparecer, produjo un murmullo de admiración, porque el público creía que ya no podía ser más bella que en el festival anterior; desde ayer hubo de convencerse de que la belleza de la señora Lina Passini realiza el clásico «más que ayer y menos que mañana», porque no consiste sólo su atractivo en la impecable corrección de sus líneas, ni el nácar de su cútis, el rielar de sus ojos y el tono siempre fresco de sus labios rojos: consiste en la fuerza de su inteligencia, en el latir de su espíritu de artista apasionada de su arte, en el talento que la sugiere inagotables recursos para lucir su voz, tan bella como su estuche.

Y ello se dice que, al completarse los encantos físicos con los atractivos intelectuales de esa privilegiada artista, el efecto que produce en el público es cada vez más intenso y siempre nuevo.

Anoche, como otra noche anterior, deleitó a sus admiradores—hemos dicho a todo el auditorio—con el derroche de matices ajustados a la sobriedad de la interpretación del gran diálogo del segundo acto de «Parsifal»; con aquella frase pulcra, resuelta, sin titubeos, y apareció en el relato de «Kundry» apasionada, suplicante, insinuante, tentadora, íntima, loca de despecho y de cólera: y siempre humanizando soberbiamente aquella influencia diabólica que simboliza el personaje: y siempre justa, tanto, que la «Kundry» que nos ha revelado es de una interpretación tan categórica, que como ejemplar resulta definitiva.

El distinguido y numeroso concurso, que no había perdido ni un detalle de aquella labor refinada, al final de la segunda parte tributó a la señora Pasini una ovación delirante.

Fuéronle tributados espléndidos ramilletes de flores que ella repartió entre sus compañeros, y momentos hubo en que, movidos todos del mismo impulso, los artistas del proscenio se volvieron hacia el busto del Wagner que presidía la fiesta, y una lluvia de claveles y de rosas cobijó la alba testa del músico de Leipzig.

La ovación se prolongó, y aunque la señora Pasini deseaba compartirla con sus compañeros, hubo más de un instante en que el público quiso tributarle los aplausos a ella sola.

Las señoritas Raduá, Farré, Fornells, Noguera, Sala y Tarragó llevaron delicada y airosamente la voz del coro femenil de las «chicas-flores», contribuyendo al bello efecto que ese difícil fragmento produjo.

El maestro Beidler, figura culminante de estos festivales, pudo anoche convencerse de la admiración y simpatía que despierta su presencia en Barcelona.

De nuestros eximios artistas, de los señores Viñas y Raventós, ¿qué diremos que no sea repetir anteriores elogios con variados conceptos? Raventós entonó el canto de la forja y luego el relato y la muerte de «Siegfried», con valentía y con refinamiento. Es artista que a cada nueva audición produce más intenso efecto: es pulcro, atildado, sobrio y está segurísimo en las inflexiones de voz que le sugiere su cultura musical.

Francisco Viñas es el cantante exquisito, para quien no tiene secretos el arte de emocionar hondamente; es el cantante que humaniza las vaguedades del sentimiento dándoles precisión y diviniza lo humano prestándole doble encanto.

Los señores Giral y Navarro dieron nueva prueba del talento y devoción que han puesto en su participación en estos festivales.

Cuanto a significación y trascendencia de los mismos y el alto valor artístico y social de la obra felizmente realizada por la «Associació Wagneriana», a enaltecerle dedicaremos mañana mayor espacio.

M. J. B.

"La Tribuna" 4 juny 1913



ÀPAT ofert per l'Associació Wagneriana
i l'Orfeó Català a la SECCIÓ CHORAL
de l'esmentat Orfeó en commemoració
dels FESTIVALS WAGNERIANS
celebrats en el Palau de la Música Catalana els dies 18, 22, 27 i
31 de Maig, i 1 i 3 de Juny

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
26 de Juny de 1913
a dos quarts de nou de la nit



Entreteniments

Arroç a la catalana

Assortit fiambre

Gelatina capó trufat

Pernil dolç

Mortadel·la

Peix a la marinera

Bou al forn

Crema gelada

Dolços fins

Fruita del temps



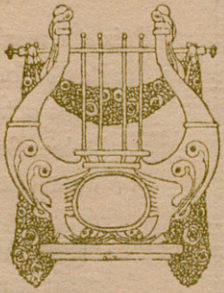
VINS:

Rosat i Blanc del Penadès

Codorniu glaçat

Cafè

CHARCUTERIE REGÁS



18 CARMEN 18
RIBA
IMPR
BARCELONA



ÀPAT ofert per l'Associació Wagneriana
i l'Orfeó Català a la SECCIÓ CORAL
de l'esmentat Orfeó en commemoració
dels FESTIVALS WAGNERIANS
celebrats en el Palau de la Música Catalana els dies 18, 22, 27 i
31 de Maig, i 1 i 3 de Juny

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
26 de Juny de 1913
a dos quarts de nou de la nit



Entreteniments

Arroç a la catalana

Assortit fiambre

Gelatina capó trufat

Pernil dolç

Mortadel·la

Peix a la marinera

Bou al forn

Crema gelada

Dolços fins

Fruita del temps

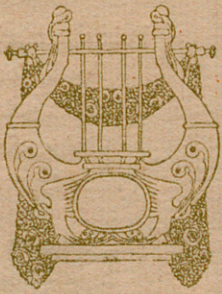
VINS:

Rosat i Blanc del Penadès

Codorniu glaçat

Cafè

CHARCUTERIE REGÁS



R. CARNER
BIBLIOTECA
CENTRAL
BARCELONA

De los festivales wagnerianos

Con objeto de celebrar el éxito de los Festivales wagnerianos se reunieron anteanoche un buen número de admiradores de la obra de la «Associació Wagneriana» y de los artistas que en aquellos festivales tomaron parte. El ágape tuvo lugar en la Maison Dorée. Cerca de 150 fueron los comensales. Sentóse á la presidencia la señora Pasini-Vitale, que tenía más cerca de sí al maestro Beidler y al tenor Viñas, formando también en la mesa presidencial los maestros Lamote, Millet y Pujol y los cantantes señores Raventós, Giral y Navarro, junto con el señor Pena y miembros de la junta de la Wagneriana.

Entre los comensales vimos también, entre otras distinguidas personalidades, á los señores Antico Mérida, Antonio Gallardo, Carlos Tiegles, Buenaventura Cunill, Antonio Par, Pedro Pagés, Luís Guarro, Lorenzo Roura, Agustín Torelló, Felipe Cardenal, Agustín Guarro, Luís Suñé, Emilio Vallés, José Carner, Guillermo Escrivá, Agustín Quintas, Salvador Ventosa, Vicente y Gerónimo de Moragas, Víctor Blajot, Manuel Urgellés, Antonio Colomé, Avelino Martin, José Escofet, Juan Salvat, Angelo Bignotti, Emilio Tintorer, Trinidad Monegal, Carlos G. Vidiella, J. Folguera Durán, Enrique Vidal y Riba, Trinidad Uriach, Eusebio Guiteras, Luís Durán y Ventosa, Rafael Pomés, Buenaventura Bassegoda, José Mullor, Concordio Gelabert, Agustín Pereña, Félix Maristany, Adrián Gual, José Sabater, Urbano Fernández, Enrique Morera, Joaquín M. Gay, José Soldevila, Olegario Junyent, Rafael Panés, C. Martínez Imbert, Domingo Mas, Jaime Gilabert, Eusebio Bertrand y Serra y el director del «Orfeó de Sabadell».

Al final del banquete el secretario de la wagneriana, señor Vilaseca, leyó entusiastas cartas de adhesión de don Francisco Cambó y de don Marcos Jesús Bertrán, imposibilitados de asistir al acto. El señor Viñas leyó unas cuartillas enalteciendo la significación del acto y el presidente de la wagneriana señor Par otras sobre la labor de la benemérita asociación coronada hoy por el más brillante de los éxitos.

Don Joaquín Pena pronunció un discurso no con oratoria de cajón, sino con frases salidas del alma que tuvieron pendientes de sus labios á la concurrencia durante una media hora. El leader del wagnerismo expresó la razón de declinar el homenaje que se le pretendía tributar en cuantos han tomado parte en los festivales y su organización y especialmente en la «Associació Wagneriana» y en los que bajo su nombre han trabajado en distintas épocas; aprovechó la ocasión para tributar un recuerdo al maestro Ribera, verdadero apostol del wagnerismo y á los que con él han traducido todo el teatro de Wagner al catalán. Dijo que los festivales no han sido otra cosa que un momento del camino de ascensión que vamos siguiendo hasta llegar á la meta, que se espera conseguir y que es la representación de los dramas wagnerianos en ambiente y medios apropiados. La ovación tributada al señor Pena fué formidable.

Asimismo se tributó otra al maestro Beidler al pronunciar frases de elogio para todos los que han tomado parte en los festivales, é igualmente á la señora Pasini, que dió las gracias por conducto del señor Vilaseca, por hallarse emocionadísima.

"Diario del Comercio"

7 juny 1.913

El banquete de la "Associació Wagneriana,,

En el corazón de cuantos se interesan por cosas de Arte, vibraba el deseo de tributar un homenaje de simpatía y de justicia a don Joaquín Pena, espíritu organizador de los festivales conmemorativos del Centenario del Wagner, como antaño fué su apostol en esta tierra.

Acordóse dedicar al señor Pena un libro donde se reprodujeran los escritos musicográficos del insigne escritor wagneriano y darle un banquete.

Más el señor Pena declinó el obsequio del ágape, que fué por extensión ofrecido a los felices interpretes de esos conciertos solemnes, y el acto, que fué de los que dejan gratísimo recuerdo, se celebró en el gran comedor de la Maisón Dorée, que ofrecía brillante aspecto.

Presidieron la mesa la señora Pasini, completamente hermosa, elegantemente vestida, teniendo a su derecha al maestro Beidler y a su izquierda el tenor Viñas, sentándose asimismo en la testera los maestros Millet, Lamote de Grignon y Pujol y los artistas señores Raventós, Navarro y Giral.

A los postres el secretario de la Asociación Wagneriana leyó una adhesión de nuestro compañero don Marcos Jesús Bertrán y una expresiva carta en italiano de dicho señor dedicada a la señora Pasini, una firme adhesión del señor Cambó y muchas otras de entidades e individuos.

El tenor señor Viñas dirigió un saludo en italiano a la señora Pasini Vitale, muy galante y muy justo; después hizo un cumplido elogio del señor Pena, a quien llamó el «apóstol del wagnerismo en Barcelona», y, por último, dedicó un recuerdo al maestro Pedrell, aprovechando el momento para decir muy bellas y atinadas palabras.

«No hace muchos días, dijo, yo oía del maestro Pedrell una queja triste, que me llegó hasta el corazón. Contábame, medio hablando de cosas de arte, su desesperación por no hallar ningún camino que pudiera conducir su obra definitiva a ser escuchada y juzgada siquiera por nuestro público.

«Después insistía, exaltándose, con los ojos cubiertos por un velo de tristeza, lo que había sido para él la obra de arte: obra de amor, decíame, y añadía: «Cuando la hija amadísima que todo me lo inspirara, dejóme sólo en este calvario, creí que mi ideal quedaba roto para siempre, porque, con su último suspiro, llevóse mi valor para la lucha. Pero, ¡si al menos pudiese ver a la luz de la escena de un teatro nuestro lo que sintetiza toda mi vida de artista, «La Celestina!»... Y aquí el querido maestro cayó en un desfallecimiento como si hubiese pasado ante él la visión halagadora de un bello sueño engañoso.

»Joaquín Pena, wagnerianos de Barcelona, amigos aquí presentes, ¿queréis apadrinar esa «Celestina», que alguien que la ha estudiado dice que es una obra portentosa? (Una voz unánime: «¡Sí! ¡Sí!») Esto es lo que yo quería deciros, porque la dignidad nuestra así lo pide. Sería un buen recuerdo que quedaría de esta fiesta memorable, que celebramos aquí para honrar a Joaquín Pena».

Se hizo al señor Viñas una entusiasta ovación.

Hablaron también los señores Par y Rivas en términos muy elogiosos para el señor Pena y los artistas honrados.

Cuando se levantó el fundador de la «Wagneriana» para dar las gracias, se le aplaudió calurosamente.

El señor Pena, ante todo ratificóse no sólo rehusando el banquete sino que suplicó encarecidamente que en adelante en vez de nombrarle a él, a quien se atribuye todo incluso la presidencia de la Wagneriana, se nombrase esta entidad, pues él hace nueve años que no es presidente. Dijo que todos los laureles se debían repartir entre varios, pues son muchos los que han contribuído a la exaltación de la obra wagneriana en Barcelona. Citó ante todo al maestro don Antonio Ribera, al malogrado poeta Maragall, al señor Deu Pausas, a su primitivo colaborador señor Javier Viura y al señor Jerónimo Zanné, su colaborador actual, cuya labor encareció en extremo. Dedicó un recuerdo a Ramón Blan-

y Padrón Sanitario

DEFUNCIONES

(Sección IV del Cuerpo Médico Municipal)—Sadurní, 13

Antonio Gracia, 8 meses, Vistalegre, 4, 4.º, bronquitis; Mercedes Morató, 44 años, Vich, 14, tienda, parálisis pulmonar; Angela Butifull, 2 años, Aurora, 8, 4.º, 5.ª, meningitis; Toribio Parra, 63 años, Arco del Teatro, 53, 4.º, 1.ª, bronquitis crónica; Antonio Cusell, 62 años, Argenter, 7, 2.º, arterio asclerosis; José Borrás, 55 años, Escudillers, 72, 4.º, 2.ª, cirrosis hepática; María Bové, 5 meses, Magallanes, 55, 1.ª, asepsia; María Campesino, 61 años, Valencia, 200, 4.º, 1.ª, asistolia; Teresa Sistre, 9 meses, Balmes, 52, portería, bronco neumonía; Alfonso Ullon, 10 meses, Tormenta, 13, 2.º, 2.ª, meningitis; Abelardo Ruiz, 64 años, Correo Viejo, 5, 2.º, 2.ª, bronco pneumonía; Carmen Carreté, 18 meses, Villarroel, 20, 3.º, 1.ª; gastro enteritis; Salvador Torné, 3 años, Tallers, 58, 3.º, 3.ª, bronco pneumonía; Rafaela Dessy, 34 años, Caspe, 68, 2.º, 2.ª, tabes dorsal; José Gamundi, 3 años, Corders, 12 bis, 1.º, 2.ª, bronco pneumonía; Isidro Rivera, 13 meess, Paseo Industria, 40, 4.º, 1.ª, asepsia; Antonio Boronat, 18 meses, Salvá, 70, 1.º, 1.ª, meningitis; Casimiro Babot, 38 años, Julián Romaea, 7, 2.º, nefritis crónica; Juana Boos, 76 años, Juicio, 10, tienda, dia-

"La Tribuna"

7 juny 1.913

El banquete de la "Associació Wagneriana,,

En el corazón de cuantos se interesan por cosas de Arte, vibraba el deseo de tributar un homenaje de simpatía y de justicia a don Joaquín Pena, espíritu organizador de los festivales conmemorativos del Centenario del Wagner, como antaño fué su apostol en esta tierra.

Acordóse dedicar al señor Pena un libro donde se reprodujeran los escritos musicográficos del insigne escritor wagneriano y darle un banquete.

Más el señor Pena declinó el obsequio del ágape, que fué por extensión ofrecido a los felices interpretes de esos conciertos solemnes, y el acto, que fué de los que dejan gratísimo recuerdo, se celebró en el gran comedor de la Maisón Dorée, que ofrecía brillante aspecto.

Presidieron la mesa la señora Pasini, completamente hermosa, elegantemente vestida, teniendo a su derecha al maestro Beidler y a su izquierda el tenor Viñas, sentándose asimismo en la testera los maestros Millet, Lamote de Grignon y Pujol y los artistas señores Raventós, Navarro y Giral.

A los postres el secretario de la Asociación Wagneriana leyó una adhesión de nuestro compañero don Marcos Jesús Bertrán y una expresiva carta en italiano de dicho señor dedicada a la señora Pasini, una firme adhesión del señor Cambó y muchas otras de entidades e individuos .

El tenor señor Viñas dirigió un saludo en italiano a la señora Pasini Vitale, muy galante y muy justo; después hizo un cumplido elogio del señor Pena, a quien llamó el «apóstol del wagnerismo en Barcelona», y, por último, dedicó un recuerdo al maestro Pedrell, aprovechando el momento para decir muy bellas y atinadas palabras.

«No hace muchos días, dijo, yo oía del maestro Pedrell una queja triste, que me llegó hasta el corazón. Contábame, medio hablando de cosas de arte, su desesperación por no hallar ningún camino que pudiera conducir su obra definitiva a ser escuchada y juzgada siquiera por nuestro público.

«Después insistía, exaltándose, con los ojos cubiertos por un velo de tristeza, lo que había sido para él la obra de arte: obra de amor, decíame, y añadía: «Cuando la hija amadísima que todo me lo inspirara, dejóme sólo en este calvario, creí que mi ideal quedaba roto para siempre, porque, con su último suspiro, llevóse mi valor para la lucha. Pero, ¡si al menos pudiese ver a la luz de la escena de un teatro nuestro lo que sintetiza toda mi vida de artista, «La Celestina!»... Y aquí el querido maestro cayó en un desfallecimiento como si hubiese pasado ante él la visión halagadora de un bello sueño engañoso.

»Joaquín Pena, wagnerianos de Barcelona, amigos aquí presentes, ¿queréis apadrinar esa «Celestina», que alguien que la ha estudiado dice que es una obra portentosa? (Una voz unánime: «¡Sí! ¡Sí!») Esto es lo que yo quería deciros, porque la dignidad nuestra así lo pide. Sería un buen recuerdo que quedaría de esta fiesta memorable, que celebramos aquí para honrar a Joaquín Pena».

Se hizo al señor Viñas una entusiasta ovación.

Hablaron también los señores Par y Rivas en términos muy elogiosos para el señor Pena y los artistas honrados.

Cuando se levantó el fundador de la «Wagneriana» para dar las gracias, se le aplaudió calurosamente.

El señor Pena, ante todo ratificóse no sólo rehusando el banquete sino que suplicó encarecidamente que en adelante en vez de nombrarle a él, a quien se atribuye todo incluso la presidencia de la Wagneriana, se nombrase esta entidad, pues él hace nueve años que no es presidente. Dijo que todos los laureles se debían repartir entre varios, pues son muchos los que han contribuído a la exaltación de la obra wagneriana en Barcelona. Citó ante todo al maestro don Antonio Ribera, al malogrado poeta Maragall, al señor Deu Pausas, a su primitivo colaborador señor Javier Viura y al señor Jerónimo Zanné, su colaborador actual, cuya labor encareció en extremo. Dedicó un recuerdo a Ramón Blanchar, otro de los cooperadores. Tuvo frases de gran elogio para la señora Pasini Vitale, ponderando su abnegación para aprender la letra en catalán de las partes de Siglinda, Isolda y Kundry, que con tanto éxito ha desempeñado; elogió asimismo al maestro Vitale por la cooperación que prestó a este fin, al señor Viñas, que con tanta abnegación ha cantado en catalán en Zaragoza y Madrid, a los maestros Millet, Lamote y Pujol y finalmente tributó grandes elogios a la peritísima dirección del maestro Beidler.

Dijo que la obra no estaba completada y que se debe laborar para conseguir una finalidad: tal es la construcción de un Teatro Wagner, donde se ejecuten no óperas sino el verdadero drama lírico en catalán, no sólo las obras de Wagner sino todas las de los modernos compositores, con preferencia los de casa.

Con una salva de aplausos fueron acogidas las palabras del señor Pena.

El señor Vilaseca dió las gracias en nombre de la señora Pasini.

He aquí parte de los nombres de cuantos asistieron al banquete:

Antic Mérida, Antonio Gallardo, Carlos Ziegler, Buenaventura Cunill, Antonio Par, Pedro Pagés Rueda, Luis Guarro, Lorenzo Roura, Agustín Torelló, Federico Font, Felipe Cardenal, Ramón Pena, Cayo J. Capella, Agustín Guarro, Luis Suñé, Juan Barbo, José Barberá Humbert, «Orfeó Barcelonés, Emilio Vallés, José Carné, Alesio Boileau Bernasconi, Joaquín Chesselet, Vicente Corominas, Fortián Vilaseca, Guillermo Escrivá, José Canalias, Juan Fort Romeu, Mateo Olivé Ros, Francisco Martí, Agustín Quintas, Vicente Visay, «Catalunya Nova», Federico Serra, Salvador Ventosa, Ramón Grau, Vicente de Moragas, Víctor Blajot, José Manzana, Carlos Jordá, J. M. Pascual, Manuel Urgellés, Antonio Colomé, Francisco Soler, Avelino Martín, José Escofet, Luis Miquel, Enrique Paz Ferrer, Pedro Riba Pujol, Gerónimo de Moragas, Juan Salvat, José Grau Sabat, Celestino Galcerán, Angel Rignotti, Emilio Tintorer, Trinidad Monegal, Carlos G. Vidiella, Francisco Canari, Francisco Uriach, Trinidad Uriach, E. Vidal Riba, Pedro Abella, J. Folguera Durán, Antonio Munné, Agustín Jolis, Joaquín Tarragó, Eusebio Guiteras, Rafael Pomés, Luis Durán Ventosa, Francisco Mateu, Buenaventura Bansegoda, José Mullor, Francisco Beltri, Enrique Escudero, Concordio Gelabert, Isidro Bultó, Félix Maristany, Adrián Gual, José Sabater, Urbano Fernández, Antonio Raventós, José Raventós, Manuel de la Torre, Federico Cusí, Luis C. Hamm, Enrique Morera, J. B. Alá, J. M. Gay, José Soldevila, C. Martínez Imbert, Olegario Junyent, Rafael Panés, José M. Escolá, Jaime Gilabert, Antonio Margalet, Juan Calvo, Eusebio Bertrand y Serra y cien personas más, cuyos nombres sentimos no recordar.

El banquete de la "Wagneriana"

Celebróse en la *Maison Dorée* el anunciado banquete conmemorativo de los festivales wagnerianos que con tan brillante éxito se dieron en el *Palau de la Música Catalana*. Dicho banquete se había organizado en honor de don Joaquín Pena, pero éste quiso que el mismo honor alcanzara á los artistas que habían tomado parte en los festivales y que tanto contribuyeron al buen éxito obtenido.

Por consiguiente, los sitios de honor fueron ocupados por la señora Lina Pasini Vitale, los maestros Beidler, Millet, Lamote de Grignon y Pujol, y los artistas señores Viñas, Raventós, Navarro y Giral. Pasaban de cien los comensales, contándose entre ellos nuestros más distinguidos músicos, muchos literatos, *dilettanti* y los críticos musicales de la prensa diaria.

El entusiasmo fué grande, y á la hora de los brindis, fué el primero en hablar el tenor Viñas. Primero dirigió un saludo en italiano á la señora Pasini Vitale, muy galante y muy justo; después hizo un cumplido elogio del señor Pena, á quien llamó el «apóstol del wagnerismo en Barcelona,» y, por último, dedicó un recuerdo al maestro Pedrell ,aprovechando el momento para decir muy bellas y atinadas palabras.

«No hace muchos días, dijo, yo oía del maestro Pedrell una queja triste, que me llegó hasta el corazón. Contábame, medio hablando de cosas de arte, su desesperación por no hallar ningún camino que pudiera conducir su obra definitiva á ser escuchada y juzgada siquiera por nuestro público.

»Después insistía, exaltándose, con los ojos cubiertos por un velo de tristeza, lo que había

---

—Para comer bien y con economía, en el

El marqués de Villanueva y Gelrú estuvo anoche en el Gobierno civil con una comisión de obreros cerrajeros, con objeto de interesar del gobernador la libertad de un compañero de aquéllos detenido por haber sostenido una reyerta con otro.

—Neurastenia, anemia, debilidad general, su curación con el **Miogenol**. Fíjese en Farms.

En el expreso de Madrid llegó ayer el duque de Tovar, que se propone pasar unos días en esta capital.

Hoy marcharán á Madrid los marqueses de Marianao y Villanueva y Geltrú, con objeto de concurrir á las sesiones de las Cortes y tomar parte el primero, como senador, en la votación del proyecto de Mancomunidades.

El gobernador ha reiterado las órdenes para que se proceda al saneamiento de la parte interurbana de la Acequia Condal.»

—El «Salón Cataluña» ha recibido el siguiente telefonema: «*Muy pronto llegará á Barcelona* FANTOCHES.

Vitascop.»

"La Vanguardia"
7 juny 1.913

El banquete de la "Wagneriana"

Celebróse en la *Maison Dorée* el anunciado banquete conmemorativo de los festivales wagnerianos que con tan brillante éxito se dieron en el *Palau de la Música Catalana*. Dicho banquete se había organizado en honor de don Joaquín Pena, pero éste quiso que el mismo honor alcanzara á los artistas que habían tomado parte en los festivales y que tanto contribuyeron al buen éxito obtenido.

Por consiguiente, los sitios de honor fueron ocupados por la señora Lina Pasini Vitale, los maestros Beidler, Millet, Lamote de Grignon y Pujol, y los artistas señores Viñas, Raventós, Navarro y Giral. Pasaban de cien los comensales, contándose entre ellos nuestros más distinguidos músicos, muchos literatos, *dilettanti* y los críticos musicales de la prensa diaria.

El entusiasmo fué grande, y á la hora de los brindis, fué el primero en hablar el tenor Viñas. Primero dirigió un saludo en italiano á la señora Pasini Vitale, muy galante y muy justo; después hizo un cumplido elogio del señor Pena, á quien llamó el «apóstol del wagnerismo en Barcelona,» y, por último, dedicó un recuerdo al maestro Pedrell ,aprovechando el momento para decir muy bellas y atinadas palabras.

«No hace muchos días, dijo, yo oía del maestro Pedrell una queja triste, que me llegó hasta el corazón. Contábame, medio hablando de cosas de arte, su desesperación por no hallar ningún camino que pudiera conducir su obra definitiva á ser escuchada y juzgada siquiera por nuestro público.

»Después insistía, exaltándose, con los ojos cubiertos por un velo de tristeza, lo que había sido para él la obra de arte :obra de amor, decíame, y añadía: «Cuando la hija amadísima que todo me lo inspirara, dejóme solo en este calvario, creí que mi ideal quedaba roto para siempre ,porque, con su último suspiro, llevóse mi valor para la lucha. Pero, ¡si al menos pudiese ver á la luz de la escena de un teatro nuestro lo que sintetiza toda mi vida de artista, *La Celestina*!...» Y aquí el querido maestro cayó en un desfallecimiento como si hubiese pasado ante él la visión halagadora de un bello sueño engañoso.

»Joaquín Pena, wagnerianos de Barcelona, amigos aquí presentes, ¿queréis apadrinar esa *Celestina*, que alguien que la ha estudiado dice que es una obra portentosa? (Una voz unánime: «¡Sí! ¡Sí!»). Esto es lo que yo quería deciros, porque la dignidad nuestra así lo pide. Sería un buen recuerdo que quedaría de esta fiesta memorable, que celebramos aquí para honrar á Joaquín Pena.»

Se hizo al señor Viñas una entusiasta ovación.

Hablaron también los señores Par y Rivas en términos muy elogiosos para el señor Pena y los artistas honrados.

Cuando se levantó el fundador de la «Wagneriana» para dar las gracias, se le aplaudió calurosamente. Sus palabras fueron sinceras, truncadas por la emoción y, á veces, conmovedoras por su misma elocuencia sobria, seca, con impetuosos alientos de verdad. No merecía él los aplausos, no los quería, aunque le conmovieran profundamente. Y los fué repartiendo entre los organizadores de los festivales, entre los maestros, entre los artistas, entre los socios de la «Wagneriana.»

El señor Pena demostró plenamente que su modestia no era fingida, pormenorizando los trabajos realizados y dando á cada uno lo suyo. Dijo también que la «Wagneriana» no ha terminado todavía su labor: se quiere ir á la creación del *Teatro Wagner* en Barcelona, donde, además de ser un templo del drama lírico, sea la casa de los músicos catalanes que trabajan de buena fe, á los que nunca habrá de cerrar sus puertas.

Frecuentemente fué interrumpido el señor Pena con espontáneos aplausos.

El maestro Beidler habló para dar las gracias, haciéndolo en francés. El secretario de la «Wagneriana», en nombre de la señora Pasini Vitale, á quien se estuvo colmando de halagos durante todo el banquete, hizo otro tanto.

Se recibieron adhesiones de los señores Francisco Cambó, Marcos Jesús Bertrán y otros. Al leerse la carta del señor Cambó los aplausos fueron unánimes.

1913

He aquí la lista de los señores que asistieron al banquete, además de los festejados:

José Mansana, Carlos Jordá, Marcos Jesús Bertrán, Manuel Urgellés, Antonio Colomé, Francisco Soler, Avelino Martín, José Escofet, Luis Miquel, Enrique Paz Ferrer, Pedro Riba Pujol, Jerónimo de Moragas, Juan Salvat, José Grau Sabat, Celestino Galcerán, Angelo Rignotti, Emilio Tintorer, Trinidad Monegal, Carlos G., Vidiella, Francisco Canari, Francisco Uriach, Trinidad Uriach, E. Vidal Riba, Pedro Abella, J. Folguera Durán, Antonio Munné, Agustín Jolis, Joaquín Tarragó, Eusebio Guiteras, Rafael Pomés, Luis Durán Ventosa, Francisco Mateu, Buenaventura Bassegoda, José Müller, Francisco Beltri, Enrique Escudero, Concordio Gelabert, Antic Mérida, Antonio Gallardo, Carlos Ziegler, Buenaventura Cunill, Antonio Par, Pedro Pagés Rueda, Luis Guarro, Lorenzo Roura, Agustín Torelló, Federico Font, Felipe Cardenal, Ramón Pena, Cayo J. Capella, Agustín Guarro, Luis Suñé, Juan Barco, José Barberá Humbert, Orfeó Barcelonés, Emilio Vallés, José Carné, Alessio Boileau Bernasconi, Joaquín Chesselet, Vicente Corominas, Fortián Vilaseca, Guillermo Escrivá, José Canalías, Juan Fort Romeu, Mateo Olivé Ros, Francisco Martí, Agustín Juntas, Vicente Visay, Catalunya Nova, Federico Serra, Salvador Ventosa, Ramón Grau, Vicente de Moragas, Víctor Blajot, Isidro Bultó, Félix Maristany, Adrián Gual, José Sabater Urbano Fernández, Antonio Raventós, José Raventós, Manuel de la Torre, Federico Cusí, Luis C. Hamm, Enrique Morera, J. B. Alá. J. M. Gay, José Soldevila, C. Martínez Imbert, Olegario Junyent, Rafael Panés, José M. Escolá, Jaime Gilabert, Antonio Margalet , Juan Calvó y Eusebio Bertrand y Serra.

Del dinar commemoratiu dels Festivals Wagnerians

Discurs del tenor Viñas

. . . . . .

Boi havent acceptat amb mos companys l'honor d'aqueix dinar, jo per ma part segueixo creient que a qui devem honrar avui és an en Joaquim Pena, aqueix benemèrit campió de la cultura musical de nostra terra; i necessitant dirigir-vos aquestes ratlles en tal ocasió, jo demano a tots que volgueu perdonar-me si amb elles vingués a recar-vos molestia.

El meu intent ja'l veureu; porta una finalitat generosa, allavors me sereu benévols anc si jo no fos pas oportú.

Dir-vos lo que jo penso den Joaquim Pena quasi bé no sabria pas com fer-ho a davant seu; i com conec la sensabilitat de la seva ànima sincera, sé que les lloances que jo li pogués endressar ara potser li recarien més aviat contrarietat.

Li basti saber per lo que a mi pertany, i jo vull remembrar-li, que ja fa anys que li deia plè d'admiració, que la seva obra era la d'un apòstol; i veient com sacrificava la seva vida per a poder lograr imposar un ideal que devia transformar la mentalitat artística de la gent nostra, inspirant-se en les doctrines d'aquell gran, l'immortal mestre de Bayreuth, jo'm sentia atret envers ell, i el seu sentir com el seu fer, fins quan exòtic. Però sapigueu que si en el mon de l'art internacional s'esmenta quelcom de nostra música per alabar-la, o se nomena una mentalitat que segueix una orientació la més moderna i seriosa, que és estudiada amb gran admiració pels erudits de tot arreu, aqueix és el fill nostre de que vos parlo. Tots sabeu qui és: el venerat mestre Pedrell.

No fa molts dies que jo oia d'ell un plany trist que se'm ficà al cor. Me deia boi parlant de coses d'art, del seu desespero per no trobar cap camí perque sa obra definitiva siga escoltada i jutjada al menys pel nostre públic.

Després me recalcava tot concitat, exaltant-se, amb els ulls quasi entelats per la tristor, lo que havía sigut per ell l'obra d'art; obra d'amor, me deia, i afegia: quan la filla aimada que tot m'ho inspirava me deixà solet en aqueix calvari, me vaig creure que l'ideal meu quedava troncat per sempre, perque amb son últim suspir s'emportà el meu coratge per a lluitar... ¡Però si al menys pogués veure a la llum de la escena d'un teatre nostre lo que simbolisa tota la meva vida d'artista, «La Celestina»! i aquí el ben aimat mestre caigué en un defalliment com si hagués passat davant d'ell la visió encisadora d'un bell somni enganyós.

Joaquim Pena, Wagnerians de Barcelona, amics aquí presents, ¿voleu apadrinar aqueixa «Celestina» que quiscu que l'ha estudiada diu que és una obra portentosa?

Això és lo que jo volia dir-vos, perque la dignitat nostra així ho demana, seria un bon record més que quedaria d'aqueixa festa memorable que aquí celebrem per honrar an en Joaquim Pena

Parlament den Pena

En Pena començà recabant per l'A. W. tota la gloria, producte dels treballs fets fins a conseguir aquests magnífics festivals que s'acaben de celebrar, ja que ell era sols un membre de dita entitat.

Després, historiant la fundació de l'A. W. endressà un record an el mestre Ribera, qui ajudà a la mateixa, car tots dos hi cooperaren per igual. Aximateix traspassà an el seu successor en la presidencia de l'A. W., en Vicens Deu i Pausat, avui domiciliat a París, una bona part dels aplaudiments que a la seva actuació li dedicaven, car en Deu, mentres va desempenyar la presidencia, posà la seva activitat al servei dels nostres ideals.

Passà després a ocupar-se del concurs dels poetes senyors Zanné i Viura, dient que aquests eren els veritables traductors, ja que ell s'havía concretat a procurar la més perfecta adaptació possible del treball d'aquells a la música.

Ocupant-se després dels artistes, digué que mai podrà l'A. W. agrair prou s'exaltava i a vegades sortia de tó, perque creia que's tornava enrera, fins llavors me semblava el seu esperit elevat com si fos d'un il·luminat.

La seva obra de traducció com d'adaptació tots la coneixeu, i més d'un cop anant pel mon, mostrant-la a qualcun, ha sigut mon orgull de bon català.

Me concreto, doncs, a dir, an ell com a sos companys d'associació i que'l seguiren sempre en els dies de lluita, tota la meva admiració i gratitut que jo sento pel seu obrar, felicitant-los a un temps pel grandiós triomf dels festivals que acabem de celebrar, que serà sempre un honrós títul de gloria per en Joaquim Pena i l'Associació Wagneriana de Barcelona.

Dit això, jo vull expressar un meu pensament; en l'obra de la Wagneriana, tan honrosa i excelsa, jo li demano que hi integri d'avui en avant un altre ideal a més d'aquell pel qual fou instituida.

Aquí a casa nostra tenim un fill venerable que viu oblidat; diuen uns que és per enveja, però jo crec que és per alló de que lo de casa no'ns sembla mai prou bó; per un fals patriotisme que impera quasibé en tothom, que'ns donem facilment a estimar les més de les vegades lo fantasiós i frívol, si és a la senyora Lina Pasini Vitale l'immens treball que representa interpretar en llengua catalana, per ella forastera, les obres de Wagner que s'han donat en els Festivals, afegint que en virtut de l'entusiasme amb que acullí la proposició de cantar en nostra llengua la part de Seiglinda, l'A. W. no duptà ja aleshores de que quan l'ocasió es presentés, com ara s'ha presentat, ella era la més indicada intèrprete que hom podía desitjar, fent remarcar la col·laboració importantíssima que li ha prestat en aqueixa ocasió el seu marit l'illustre mestre Vitale, en l'estudi de la part de Kundy de Parcival que acabem d'oir. Acabà son elogi a la senyora Pasini, dient que tenía la seva promesa formal de que quan arribés l'ocasió, que's procurarà no tardi en presentar-se, la senyora Pasini serà la primera Isolda catalana.

Seguidament lloà l'admirable tasca dels dos tenors catalans en Viñas i en Raventós, proclamant al primer com l'apòstol del wagnerisme a Espanya, on hi ha imposat no sols les obres den Wagner, sinó també la part catalana en diverses ocasions, no sense lluitar amb qualques contrarietats. D'en Raventós ne feu el més complet elogi com a intèrpret wagnerià, proclamant-lo l'únic rebrot nascut a l'escalf de l'A. W. que ha anat acreditant el seu art per terres estrangeres, i darrerament a Fiume amb la magnífica interpretació de Tristany, fent vots per a que aviat pugui el nostre públic fruir-la.

Endreçà també falagueres paraules per la col·laboració que an aquests festivals han prestat els senyors Giral i Navarro, com també a la grandiosa tasca realitzada pel mestre Beidler i a la participació que li han prestat els mestres Millet, Lamote i Pujol, finalitzant entonant un himne a llaor del gloriós Orfeó Català, sense la cooperació del qual l'A. W. no hauría pas pogut dur a terme sa tasca.

Declarà que la finalitat primordial de aquests festivals ha estat l'exalsament de la llengua catalana, i que té la convicció de que aquesta no ocuparà el lloc que li pertoca fins a la creació d'un teatre exprés pel drama líric, del qual ne té ja en Pena un projecte en elaboració desde fa alguns mesos i que l'èxit d'aquests Festivals l'excita a tirar endavant anunciant fer-lo públic per la tardor vinenta, esperant que aleshores no li mancarà el concurs de tots. Digué que aquest teatre Wagner no hauría de ser exclusiu per a les obres de aquest geni, deuríen acullir-se aximateix les òperes clàssiques i drames lírics moderns, donant la natural preferencia a les obres dels nostres autors catalans que tantes dificultats troben avui per a donar-les al públic.

Acabà remerciant a la premsa el concurs prestat an aquesta empresa.

La veu de Catalunya
(Edició del vespre)
7 juny 1913

La llei de jurisdiccions

Discurs pronunciat pel diputat regionalista
don Joan Ventosa i Calvell en el Congrés
dels diputats el dia 4 de juny de 1913

determi-
onamiento
a jurisdic-
lo que en
repulsión y
fué el modo
nales militares,
Tribunales mi-
to de delitos que
ibuyen a la juris-

, creo también que
nas es excesivo, y
común a toda nues-
al. Como decía el otro
ura respecto al orden
interesa no son liberta-
la actuación en la rea-
as libertades escritas; y
e lo mismo puede decirse
Código penal, que lo que interesa
para el mantenimiento del orden social
no es introducir un rigor excesivo en
las penas, sino aplicarlas de un modo
inflexible que excluya todo riesgo de
impunidad.

punto de que si no se votó unánimemente una proposición diciendo que el Congreso vería con gusto la derogación de la ley de Jurisdicciones, fué exclusivamente por haberse añadido a la proposición el adverbio «inmediatamente».

Por consiguiente, entendemos nosotros que es obra de justicia la que ha realizado el Gobierno liberal al presentar este proyecto de ley, porque no puede haber mayor agravio a la justicia (mucho mayor aun que el de que en un momento determinado quede impune un delito) que el que resulta de la aplicación de una ley que todo el mundo estima injusta, que todo el mundo estima que no debe subsistir.

Por ello nosotros nos hemos de felicitar, y hemos de felicitar al Gobierno, por haber presentado el proyecto derogando la ley de Jurisdicciones. ¿Nos satisface este proyecto? No, no del todo, señores diputados. Nosotros nos hacemos cargo de las dificultades, que obligan a proceder lentamente, y únicamente podemos mostrar una cierta conformidad con el proyecto, considerando que éste no marca la definitiva incorporación a unos Códigos de determinadas figuras de delito, ni la subsistencia indefinida de jurisdiccones excepcionales, sino que marca una etapa, un camino a seguir, una obra que debe completarse con reformas ulteriores. Y lo entiendo así, no precisamente desde un punto de vista liberal y avanzado, sino que, a mi juicio, desde el punto de vista de los principios conservadores, del orden social, tiene

Ahora, en cambio, lo que ocurre (y eso desde el punto de vista de los principios conservadores es lamentable) es que, por el rigor excesivo de nuestras penas, o éstas no se aplican, y en este caso hay que lamentar la impunidad, o se aplican, y entonces, en lugar de constituir reparación de injusticia, constituyen agravio a la justicia y un motivo para campañas subversivas de elementos mal avenidos con el orden social.

Por ello, yo creo que la reforma de ahora debe completarse en este sentido de atenuación del rigor de nuestras penas, no sólo en el Código de Justicia militar, sino también en el Código penal ordinario.

Y voy a formular una observación, que es anuncio de una enmienda, respecto al proyecto de ley que se discute. El proyecto de ley presentado ahora por el Gobierno dice en su art. 1.º «Se deroga la ley de 23 de marzo de 1906».

Pregunta mía: ¿entiende la Comisión y entiende el Gobierno que está derogada la ley de 1.º de enero del año 1900? Hago esta pregunta porque en la ley de 1.º de enero de 1900 hay varios artículos referentes a determinadas materias, estableciendo determinados procedimeintos etc.; pero uno de ellos, el art. 4.º, dice así: «El artículo 248 del Código penal, queda adicionado en la siguiente forma: «Con las mismas penas serán castigados los ataques a la

Dinar commemoratiu dels Festivals Wagnerians

Prop de 160 comensals se sentaren a la taula per a solemnisar l'èxit de aquestes festes, o millor dit, dels seus organitzadors, mestres i artistes que hi han près part, segons indicació den Pena, per haver declinat l'homenatge que an ell sol anava en un principi endressat.

La taula, bellament disposada segons acostuma la Maison Dorée, projectava la forma d'una U, veient-se en la testera als senyors Par, Pena, mestres Beidler, Millet, Lamote de Grignon, Pujol; artistes senyors Viñas, Ravenós, Navarro i Giral, ocupant el lloc d'honor la distingida i hermosa cantanta senyora Lina Passini Vitale.

L'animació i entusiasme per la bella obra que havíen dut a terme la Wagneriana i l'Orfeó fou el tema de totes les converses, inclinant-se totes elles a afavorir la continuació d'aquesta corrent per afermar nostra personalitat dintre l'educació moderna.

Al destapar-se el xampany, el secretari de la Wagneriana llegí una porció de adhesions a l'acte, entre les quals s'hi comptava la del nostre Cambó, impossibilitat d'assistir-hi a causa de les actuals tasques parlamentaries; la seva lletra era una vibrant felicitació an en Pena i a quants han dut aquesta reacció d'art gran a Catalunya, glorificant als homes qui, com ell, hi han portat tot son talent. També se'n llegí una altra del conegut escriptor crític senyor Marc J. Bertràn, de paraula elegant i florida, admiradora del fet que's celebrava, i en la qual dedicava mots sincers i afectuosos en llengua italiana a la cèlebra cantant que presidía la taula. Els senyors Viñas, Par, Ribas i Pena pronunciaren discursos que no podem avui donar per manca de lloc, però que ho farem de fragments en altra edició, per sa nota verament catalana.

Entre'ls concorrents hi havía representats l'Associació Wagneriana, Orfeó Català, Associació Musical, Sindicat Musical, Associació de Música de Camera, Orfeó Barcelonès, Catalunya Nova, Orfeó de Sabadell; i els mestres i senyors següents que recordem: Josep Mansana, Carles Jordà, Manuel Urgellés, Antoni Colomé, Francisco Soler, Avelí Martín, Josep Escofet, Lluis Miquel, Enric Paz Ferrer, Pere Riba Pujol, Geroni de Moragas, Joan Salvat, Josep Grau Salvat, Celestí Galceràn, Angelo Bignotti, Emili Tintorer, Trinitat Monegal, Carles G. Vidiella, Francisco Canari, Francisco Uriach, Trinitat Uriach, E. Vidal Riba, Pere Abella, J. Foiguera Duràn, Antoni Munné, Agustí Jolis, Joaquim Tarragó, Eusebi Guiteras, Rafel Pomés, Lluis Duràn Ventosa, Francisco Mateu, Bonaventura Bassegoda, Josep Muller, Francisco Beltri, Enric Escudero, Concordi Gelabert, Antic Mèrida, Antoni Galiardo, Carles Ziegler, Bonaventura Cunill, Antoni Par, Pere Pagès Rueda, Lluis Guarro, Llorenç Roura, Agustí Torelló, Frederic Font, Felip Cardenal, Ramón Pena, Caio J. Capella, Agustí Guarro, Lluis Suñé, Joan Barco, Josep Barberà Humbert, Emili Vallés, Josep Carne, Alessio Boileau Bernasconi, Joaquim Chesselet, Vicens Corominas, Fortià Vilaseca, Guillem Escrivà, Josep Canalias, Joan Fort Romeu, Mateu Olivé Ros, Francisco Martí, Agustí Quintas, Vicens Visay, Frederic Serra, Salvador Ventosa, Ramón Grau, Vicens de Moragas, Víctor Blajot, Isidre Bultó, Fèlix Maristany, Adrià Gual, Josep Sabater, Urbà Fernandez, Antoni Raventós, Josep Raventós, Manuel de la Torre, Frederic Cusí, Lluis C. Hamm, Enric Morera, J. B. Alà, J. M. Gay, Josep Soldevila, C. Martinez Imbert, Oleguer Junyent, Rafel Panés, Josep M. Escolà, Juame Gilabert, Antoni Margalet, Joan Calvó, Eusebi Bertrand i Serra, i Josep Planas.

"La Veu de Catalunya"

6 juny 1.913

(Edició del vespre)

guía, per ses bondats personals, per sos mèrits d'escriptor i historiador, per la comunitat d'ideals regionalistes que'ns animen ell i a nosaltres, i pels bons records que tenia a Catalunya, que tinguérem l'honor de que'ns visités amb motiu de la Festa dels Jocs Florals, en la qual hi prengué part principalíssima amb unànims aplaudiments.

Traduint aquests sentiments, varies corporacions polítiques i literaries de Catalunya enviaren telegrames d'adhesió a la festa de l'homenatge al benemèrit fill de Galicia.

El Monument a Mn. Cinto Verdaguer

Don Joaquim Cabot i Rovira, president de la comissió erectora del monument al gran poeta Verdaguer, ens ha enviat la segona llista de la sotscripció oberta per a aixecar el projectat monument, que puja a la quantitat de 99.091'95 pessetes.

Avui comencem a donar la susdita llista, advertint als nostres llegidors que continúa oberta en la nostra administració l'admissió de donatius per a la patriòtica empresa.

Suma anterior, 85.797'70 pessetes.

Don Josep Bori, 15 pessetes; don General Guitart, 7'50; don Josep Campmajó, 4; don Josep Blasco, 3; don Joaquim Torres, 5; don Joan M.ª Lluhí, 3; don Alfred Lostal, 2; don Josep Llacer, 3; don Francesc Sampere, 3; don Joaquim Pascual, 3; don Jacinto Vega, 7; don Josep Sabatés, 3; Centre Aragonès, 25; don Pere Lluch, 2; don Josep Flores, 3; don Francesc Molina, 2; don Hemeteri Soler, 3; don Antoni Suñer, 5; don Francesc Llacer, 3; Ajuntament de Figueras, 100; Societat de Geografía Comercial: Francesc de A. Mas, 50; «Puig i Wucpers S. en C.», 25; Albert i Mariàn Planas, 25; «Hijos de Manuel Arquer», 25; Ramón D. Perés, 25; Salvador Andreu i Grau, 25; «La Maquinista Terrestre y Marítima», 100; don J. Armenteras, 25; don Joan Magrí, 25; don Josep Soldevila Casas, 25; «Henrich y Compañía en Cta.», 25; «Hijos de Claudio Arañó», 25; Marius Cucurny, 25.

(Seguirà)

Associació Musical de Barcelona

En la sessió 227 que donà aquesta entitat de música «da Camera», el Quartet Renaixement del qual fà temps venim ocupant-nos amb elogi, executà els quartets, de Schumann en la op. 41 n.º 3, en la menor de R. Villar i en fa op. 18 n.º 1, de Beetnoven.

Hi havía com sempre quelcom nou en el programa, i era la segona obra deguda an en Villar, premiada en el certàmen de l'Orfeó Català. Es ben poc freqüent veure treballs de aquesta mena firmats per músics de la terra, perquè d'una part saben bé prou que seràn sempre ignorats, i d'altra la dificultat seriosa que presenta laborar en aquesta música aon els més ferms mestres s'hi estrellen, hi deixen pocs entussiasmes de conreu. Per això sols saludem aquesta obra den Villar com una ardidesa, car si ella naturalment no reuneix aquella sabiesa que va fer-ne mestres als clàssics, està emperò escrita amb seny i amb coneixement dels instruments que hi intervenen, notant-se bona intenció en aplegar-la a l'estil simfònic en ocasions.

Els senyors Toldrà, Recasens, Sanchez i Planas, violí, violí segon, viola i violoncel·lo respectivament, posaren sa màxima execució en l'interpretació de dita obra, logrant en aquesta i les altres dugues atreure's l'èxit del nombrós auditori.

U. L.

"La Veu de Catalunya"

6 juny 1.913

(Edició del vespre)